



Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 1

JANUAR 1961

59. årgang

Æ R E S T A V L E

25 år i CUK



Kommunalarbejder Axel Petersen, Danmarksvej 15, Fredericia, født den 25. februar 1902 i Århus, indmeldt i CUK's afdeling i Fredericia den 15. maj 1934, hvor han blev et skattet medlem og en god kammerat, som gerne deltager i vore fester og sammenkomster.

Maskinarbejder O. B. Müller, Bjerregade 51, Fredericia, født den 7. februar 1891 i Flensburg, indmeldt i Fredericia afdeling den 1. januar 1936. — Müller gjorde hele krigen 14—18 med, men han slap dog helskindet fra den tragedie. Müller er i besiddelse af en prægtig sangstemme og er altid parat til at synge ved vore fester og sammenkomster.

Vi ønsker disse to prægtige kammerater til lykke med deres 25 års jubilæum.

Fredericia afdeling.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer Axel Petersen og O. B. Müller, Fredericia, sin bedste lykønskning og takker for godt arbejde for vor organisation.

For HB for CUK:

Jens Jørgensen,
formand.

Waldemar Petersen,
sekretær.



1960—1961

Vi hilser det nye år, efter at vi har sagt farvel til det gamle, men først vil vi lyse bag disse svundne 12 måneder, for at lede efter både det negative som også det positive, og jeg kommer altså til resultatet, at vi allesammen, som står i aktivt arbejde for vores kære CUK har gjort, hvad vi kunne for at arbejde for CUK's formål: at hjælpe de unge rejselystne svende med at komme ud. At det ikke blev til det resultat, vi ønskede os, er sikkert ikke vores skyld, det ligger mere eller mindre i luften, at de unge mennesker ikke er interesseret i at komme ud, så de hjælper heller ikke de bedste artikler i den danske presse, og som jeg selv véd det, er der bleven skrevet en del gode artikler i de danske dagblade, som viser, at der er gode muligheder i så godt som alle vesteuropæiske lande.

Selvfølgelig er det klart, at en ung svend, f. eks. i Tyskland, ikke kan tjene de penge som hjemme i Danmark, men så er han jo også ude og ser noget og lærer andre forhold at kende, og jeg er sikker på, at den tid, en svend har været ude, vil bringe ham renter ved se-

nere lejlighed. Vi skal også være klar over, at alle de unge svende, som tager ud, er en slags repræsentanter for det land, de kommer fra, og det er ikke så heldigt med det som jeg læste i „Den farende Svend“ nr. 12, 1960, om den sidste tids hændelser i Zürich, og akkurat det samme forekom også her i Düsseldorf flere gange og på grund af en masse vrøvl med politimyndigheder og arbejdsanvisningskontor, og også selve arbejdsgiverne, kom vi til det resultat, at en svend er bunden i mindst et halvt år her i Düsseldorf.

Det gode samarbejde mellem CUK og HÅNDVÆRKSRADET i København skyldes ikke mindst dens pragtfulde direktør, hr. Rosenberg. En del unge svende kom til Düsseldorf via Håndværksrådet og blev til stabile medlemmer i CUK.

I 1960 har det været uhyrlig slemt med at besvare alle breve og kort, som er kommet hertil, og jeg skal sige det som det er, at det ikke altid er muligt at besvare alle de private hilsener, fordi der kommer så megen post, som skal besvares omgående, og så bliver den indgående post med mere privat karakter liggende, og denne gang vil jeg gerne have lov til at sige ad denne vej: tak for alle de hilsener, som kom til Düsseldorf i årets løb, og I kan være sikker på, at jeg modtog dem med glæde, og sikkert vil I tilgive mig, at jeg ikke svarede, men døgnet har kun 24 timer og et par deraf skal jeg sove.

Afsluttende vil jeg gerne have lov til at sige tak til alle svende og læsere af „D. f. S.“ for det gode samarbejde i det år, der gik og tilknytter ønske om det samme i det nye år.

Med naverhilsen fra Düsseldorf. Otto Krøll.



Iran, den 22. november 1960.

Kære naver! Nu har jeg været her i Iran et år, og jeg må sige, at det går fint. Jeg er jo kok, og jeg handler og tinger om alt til lejren her. Vi sveder en del, her er jo varmt endnu, selv om vi er oppe i Nordpersien. Klimaet her er godt for os danske, vi har 21°. I kan nok se, at jeg klør mig i nakken over pristilbudene.

Bedste naverhilsener til Hillerød og jer alle!

Poul Aarsholm.



Vor kære, gamle naverbror,

tømrermester M. Ravn,

foretog den lange og sidste rejse den 1. december efter kun få dages sygeleje (blodprop) i en alder af 77 år. Marius var medstifter af CUK's afdeling her i Fredericia den 20. marts 1920 og har i samtlige 40 år været dels formand eller bestyrelsesmedlem her i afdelingen. Marius var en prægtig nav og kammerat, som altid kunne sætte humøret i gang ved vore fester og sammenkomster. Der vil altid stå en tom plads efter ham.

Vi vil ære dit minde, Marius.

Fredericia afdeling.

Stock im Eisen i Wien



Om denne interessante erindring fra fortidens rejseliv er „Den farende Svend“ i stand til at oplyse følgende, fortalt af hr. redaktør Manfred Scheuch, Wien:

Allerede i middelalderen blev denne stok — eller rettere pæl — brugt til at slå som i, og det var de rejsende smedesvende, der udførte denne ceremoni. Det er allerede kendt af mange, men der knytter sig også en anden historie til dette interessante minde fra fortidens rejseliv. Der knytter sig ligefrem et sagn til denne mystiske pæl, og det er en historie, alle skolebørn i Østrig lærer at kende, og om dette sagn

kan vi berette følgende efter indhentede oplysninger på kompetent sted.

Det var på den tid, da Wien var en lille by, omkranset af en af middelalderens bymure, og byen fyldte dengang ikke mere end den del, vi i dag kender som 1. bezirk — den indre bydel. Dengang levede i byen en smedelærling, der af sin mester blev sendt udenfor byporten for at hente ler (antagelig støbeler). Som børn er (og som de også var dengang), legede han den hele dag lang og opdagede pludselig, at det var blevet aften. Da han havde fået sit ler samlet sammen og kom hen til byporten, fandt han denne lukket.

Vor ven smedelærlingen, der ingen penge havde til at betale byvægten med, som man dengang måtte for at passere porten efter lukketid, græd nu bitterligt, fordi han frygtede mesters straf for sin udeblivelse — og måske kom han slet ikke hjem hele natten. I sin nød kom han på den tanke, at han måtte for enhver pris indenfor byporten — selv om han skulle give sig i djævelens vold.

Næppe havde han udtrykt denne tanke, før der stod en lille dværg ved siden af ham og lovede ham penge til at betale portvægten for at komme igennem, og han lovede ydermere at gøre ham til den bedste smed i vid omkreds. „Men hvis du en eneste søndag forsømmer gudstjenesten, skal du tilhøre mig!“

Smedelærlingen tog imod tilbudet — og pagten med djævelen var indgået.

Dværgen havde lovet at skaffe en mængde arbejde, og det gik snart i opfyldelse. Allerede den næste dag stillede den lille mand hos smedemesteren og bestilte en jernring med lås, en ring, der skulle anvendes til det hushjørne, der var nærmest Stefansdomen, der allerede dengang var gammel og skørnet. Hverken mester eller svenden på værkstedet kunne lave denne lås, men for lærerengen lykkedes det. Den lille mand — dværgen — tog nøglen til sig og forsvandt.

Lærerengen blev en skønne dag til svend og drog på valsen verden rundt. Efter nogle år vendte han tilbage til sin hjemstavn — til Wien, og her hørte han, at borgmesteren havde lovet at gøre den svend til mester, der kunne lave en nøgle til låsen i „Stock im Eisen“. Også dette lykkedes for den unge mand, selv om djævelen ville forhindre ham heri. Under folkets

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Programmet for januar måned 1961 er følgende:

Lørdag den 14. januar kl. 19 afholder vi æresaften for vore to 25 års jubilarer, bogbinder Chr. Jensen og restauratør Holger Jensen. Samtidig fejrer vi foreningens fødselsdag. Og vort banner skal også fejres, idet det er 40 år siden, at Københavns afdeling anskaffede sig det.

Lørdag den 28. januar kl. 19 afholder vi hulemøde samt ekstraordinær generalforsamling, hvor vi foretager 2. behandling af vore lovændringer.

Bestyrelsen forventer stor tilslutning til disse arrangementer.

For februar måned er følgende fastlagt:

Søndag den 12. februar afholder vi vor traditionelle fastelavnstur for medlemmer. Nærmere om tidspunkt og mødested i næste nummer, men notér datoen allerede nu.

Lørdag den 18. februar skal der være bankospil med damer.

Lørdag den 25. februar holder vi hulemøde.

Reservér dagene allerede nu, og lad os så være enige om, at i 1961 møder vi flittigt op til såvel møder som fester, og tag så en berejst kammerat med, vi kan være mange flere i „Berejstes Hus“.

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, telefon 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV., telefon Ægir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø., telefon Tria 2644 til kl. 17.

Med kraftig naverhilsen!

Københavns afdeling.

Runde dage i Københavns afdeling: Maler Arthur Mathiesen, Annexstræde 29, IV, Valby, fylder den 22. januar 1961 70 år. Vi gratulerer med dagen og ønsker alt godt fremover. Københavns afdeling.

jubel åbnede han låsen og stængede den til igen, og i glæde over sit mesterværk slog han det første søm i træet. Da han imidlertid i sin glædesrus kastede nøglen op i luften, vendte nøglen ikke tilbage — og siden den tid kunne ingen åbne låsen.

Efter mange års forløb — vor smedemester var imidlertid blevet en berømt mand og kendt for sin faglige dygtighed — sad denne en søndag morgen med sine drikkebrødre i et værtshus. Hans venner holdt ham hen, så han ikke kom til messe. Da han endelig kunne løsrive sig, hørte han klokken slå tolv — og i døren viste sig den lille mand, som han kendte fra fortiden. Dværgen råbte til ham, at han skulle skynde sig til messe og ikke komme for sent.

I rasende fart ilede smedemesteren til Stefanskirken, og efter ham kom dværgen, der skridt for skridt voksede og til sidst blev til en hel kæmpe. Smedemesteren rev kirkedøren op, men præsten var ved at slutte sin prædiken og udtalte netop sit „amen“. Da greb djævelen smeden, kastede ham igennem luften, og den ødelagte krop af den arme synder landede til sidst på retterstedet i Wien (dem Rabenstein).

Her har i lang tid stået en mindetavle om den arme smed, hvilken mindetavle skulle advare menneskene mod for megen formastelighed.

Los Angeles Naver Klub afholdt sin årlige generalforsamling den 9. december. Bestyrelsen og revisorerne blev alle genvalgt. Årets program blev planlagt, og det vedtoges at afholde skovture til Naverdalen den anden søndag i hver måned fra maj til oktober, og vor 27-årige stiftelsesfest blev fastsat til den 15. april og mortensfesten til den 11. november. Landkomitéen oplyste, at Ted Overgaard vil blive den nye beboer af huset i Naverdalen, som efter en omforandring til et par tusinde dollars snart ville give plads til indflytning. To af medlemmerne trakterede det velbesøgte møde i anledning af deres fødselsdag og fik til gengæld fødselsdags-sangen. Fødselarerne var Jens Lauridsen, som er 76 år ung, og Eric Hansen, 34 år gammel. Den næste festlighed bliver den 27. januar, da vi afholder det årlige pølse-gilde med damerne.

Med naverhilsen!

Fred K. Holm, sekretær.

På valsen på de canariske øer



Willy Jørgensen og Per Hartwich på toppen af vulkanen Rico Tiede, Tenerife, De Canariske Øer.

Ja, sådan skal det være! Udover deres arbejde i Zürich har de to fynske malersvende, Per Hartwich og Willy Jørgensen, dristet sig ud på en 3 mdr. skøn rejse, hvoraf de sender os et uddrag.

Mange flere af de unge svende kunne foretage en eller flere rejser, når de nu er ude i midtpunktet af Europa — f. eks. ind i Jugoslavien. Rejs som turist, men jeres håndværk har i med og der skal nok være en del steder, hvor I kan dumpe i arbejde. Og lad os høre om det her i Den farende Svend. Nu hugger vi lidt i de af Per sendte dagbogsblade:

14 mdr. i Zürich er ikke meget; tiden iler afsted, festdag følger festdag. Ture i bjergene sommer og vinter, nogle brækker benene, andre skiene; men på den igen, sådan er det der. En pinse i Tessin og Milano, en anden i Nationalparken, påske i Paris og jul i Østrig, alt arrangeret af CUK's rejseafdeling. En mindre sommerferie på egen hånd til Andorra ved den spanske grænse. Schweiz er et smukt land og ligger centralt for små udenlandsrejser.

Men den 10. august 1960 startede vi på en større tur, Willy og jeg. Løste feriemærkerne, hævdede aldersrenten og med den sidste ugeløn blev det til en pæn skilling, som blev vores støtte de næste 3 mdr., gennem Frankrig, Spanien, Marokko og til de canariske øer.

Onsdag aften holdt vi en lille afskedsfest i Apfelkammer med tøndel, torsdag sen morgenkaffe hos Esther og Mik, som sikkert mange gamle Zürich-svende husker. Så afsted med rygsæk og nye, knirkende sko mod Bern.

Turen gik til fods, pr. autostop (mest), lidt med cykel, bus, tog og skib.

Ruten lå i store træk således: Geneve, Marseille, Barcelona, Valencia, Granada, Almenia, Malaga og

Algaciras. Fra Algaciras med skib til Gibraltar, tilbage over til Tanger, Casablanca, Tetuan, Centa og igen tilbage til Algaciras, videre til Cadiz og derfra til Las Palmas og Tenerife. Tilbageturen over Sevilla, Madrid, Barcelona, Lyon og Geneve.

Det var en interessant og spændende tur, som gav os masser af minder og nye venner overalt, hvor vi kom frem.

Vi spiste blæksprutter og røg så dårlige cigaretter, at ikke engang zigøjnerne ville ryge dem, hentede druer på markerne og lappede selv bukserne, førte en tilværelse som landevejens grever. Skrev dagbog under hele turen og kunne naturligvis fylde hele bladet, hvis det er af de tynde sommernumre, men der skal også være plads til annoncer og påmindelse om CUK's byggefond i Zürich, som det lader til, de gamle naver har glemt, og nøjes derfor med at rive et par sider ud og lade dem fortælle.

Granada, 6. septbr.

Vi er landet ved Perle, her er vidunderligt. Spadserer langsomt rundt i byens smalle gader, i Alcazar, ned omkring hallerne.

Var inde i Capilla Real, hvor marmorsarkofag opbevares af tidligere spanske konger, og masser af guld-stads.

Gik ind i en mindre restaurant og spiste muslingsuppe, ris med blæksprutter og æg i tomat. Temmeligt dyrt, kostede med sløb 35 pesetas.

Og så til dagens oplevelse, Alhambra. Kl. 15,30 åbnede portene, billetten kostede 25 pesetas med adgang til hele herligheden.

Først Palacio Arabe, residens for den mannske hersker i 14. årh. Fantastisk 1001 nat eventyr overalt. Gennem Myrtegården, som var 37 m lang med et smalt bassin i midten,



Gade i araberkvarteret i Tanger.

omgivet af myrtehæk, til den berømte Løvegård med 12 sorte marmorer i rundkreds, midtpunktet for det kongelige harem.

Baderum for kvinder og børn i underetagen med balkon under loftet, hvor herskeren kunne beskue sine kvinder. De kunne, de gamle vantro.

Igennem den smukke park med lysthuse, tårne, springvand og skyggefulde tilflugtssteder for den brændende sol. Tilbage til Karl V palads, en af de betydeligste renæssancebygninger i Spanien, påbegyndt 1526. Man kunne kun besøge søjlegården.

Over til „Alcazaba“, ruiner af den ældste arabiske borg, under Mohammed I, 9. årh., hvorfra der er den herligste udsigt over Granada med Sierra Nevada i baggrunden og over til Sacre Monte, hvor zigøjnerne holder til.

Bagved, længere oppe ad bjerget, ligger Palacio Generalife, sommerresidens for den mauriske hersker 1319. Fra indgangen kommer man ud i en smuk, lang gård, med mange springvand og farvestærke blomster, små sideåbninger fører ned til en vidunderlig park, poesi overalt.

Til kirken „Santa Maria“, 1600, der hører til paladset, blev vi ført af en dreng med stor hat og pengebøsse. Ikke til at misforstå.

Kl. 21 skulle vi til zigøjnerdans i Sacre Monte og gik op til hulerne. Overalt blev vi antastet af små drenge, der ville føre os til dansehulerne, men da de hørte, vi havde billet, forsvandt de hurtigt igen, dog ikke uden at tigge penge. Vi blev modtaget med klap på skulderen og ført ind i den hvidkalkede hule med billige kobberting hængende i loft og på vægge.

Så i gang, piger, klap i hænderne, smæk med kastanietterne, sang og spil, så var dansen i fuld gang. Der var mange smukke piger med smut i øjet, men de ældre med hængenvom og deller under armene dansede bedst. En ældre skeløjet zigøjnerkvinde solgte dårlig vin af snavsede glas.

Alt for hurtigt var festen forbi, og vi stod udenfor i mørket og missede med øjnene, omringet af dansepigerne, de tiggede penge og cigaretter. Penge gav vi ingen af og cigaretterne sparede vi, vores dejlige „Ideale“ til 3 pesetas, var for ringe.

La Rabida, 9. septbr.

Ikke et stop hele dagen, det blev til en travetur på 15 km.

Vi spiste middag hos en købmand, købte tomater og brød og fik lov at side på terrassen. Alle købmandens børn, der var 5, og konen, en temmelig kraftig kone, så på. Pludselig brød hun ind, vi forstod os ikke på tomater, hentede en stor brødkniv og en håndfuld salt, skar tomaterne over og dryssede salt på, så måtte vi spise. Hun betragtede os moderligt med hænderne i siden.

Efter middag sprang vi i Middelhavet og holdt 2 timer fri.

Ankom først kl. 21 til La Rabida. På lang afstand kunne vi se, der var fest i byen — de var i gang med fyrværkeri: „Festen for havet“. Der var

røre overalt, på torvet var opstillet boder, hvorfra man solgte kager og sukkerstads. Ingen campingplads, ingen mark, kun stranden, der måtte vi ligge, sagde det stedlige politi.

Og så til fest, slæbte hele bagagen ind på en restaurant, hvor vi blev hele aftenen til kl. 2. Orkestret gik først i gang kl. 23 og var ikke i verdensklassen. En ung spanier ville præsentere os for 14 senioritaer, det var hyggeligt. Willy benyttede lejligheden, hentede nål og tråd og fik en smuk seniorita til at sy sin skjorte. Dansen gik lystigt, vin i glassene, forældrene sad med årvågne blikke og holdt øje med døtrene.

Kl. 2 vil vi sove, henne på stranden havde man sagt, god aften, Karl, overalt lå der folk, hele familier pakket ind i tæpper. Vi gik hele stranden igennem, ingen plads, stødte på en bjergvæg, klatrede op til landevejen, bjerget fortsatte, fandt en hynde, der sov vi.

Santa Cruz, 14. oktbr.

Juan kom kl. 10. Det var blevet en vane, som vi satte megen pris på, og fortalte, at Antonio og kone var kommet hjem fra La Palma, og vi skulle hen og besøge dem.

Blev vist op i husets museum og bibliotek. Her fandtes Antonios mærkelige samling af souvenir, bl. a. en gummiknippel fra en Grand de Cívile, som han havde drukket fuld, en kæmpenøgle fra et museum i Sevilla og et busskilt fra Madrid, der tjente som bordplade.

Velkomstvin blev drukket på spansk manér af glaskolbe med tynd stråle. Vi indtog den sidste Mañanita (morgendrik) og sludrede om vores rundrejse på øen. Så kaldte Nievér til middag. Festligt dækket

bord med keramik fra Valencia og vinkelbe til hver, Saute, og så i gang. Pindeost fra La Palma og en herlig salat, lavet af Antonio, med æg og tomater og løg og masser af oliven.

Den store pande på bordet, „Ris Valenciaarff“, sapomris fyldt med blæksprutter, muslinger og hønsekød. Sluttede af med stærk kaffe og Cuba-cigarer i de dybe læderstole.

Vi sludrede i timevis, engelsk til Juan, som oversatte til Nievér og Antonio. Klokken blev mange, Willy og jeg skulle pakke, skibet afgik kl. 24 mod Spanien.

De mødte alle op og fulgte os til skibet, pift i fløjten. Adios, du dejlige Tenerife, — håber, vi engang kan vende tilbage.

P E R.

Mads Clausen skænker ¼ million kr. til idrætshal. Efter at arbejder nr. 5000 er blevet ansat på Danfoss, har fabrikant Mads Clausen skænket en kvart million til opførelsen af en idrætshal i Fægteborg på Nordals. Ved Danfossjubiliæet sidste år skænkede fabrikanten 300.000 kr.

Gode stillinger til danske i Irak.

Generalsekretær i Iraks boligministerium Hassan Rissat har været i København for at afslutte forhandlinger med en række danske teknikeres faglige organisationer i anledning af, at 30 danske teknikere, arkitekter og civilingeniører af Iraks regering er tilbudt stillinger i det arabiske lands centraladministration. De får chefstillinger i Iraks boligministerium og skal virke i verdens varmeste hovedstad, Bagdad, for gager, der beløber sig til mindst 7—8000 kr. pr. måned. Kontrakterne vil

formentlig blive 2-årige, oplyser Politiken, og en række danske teknikere har allerede meldt sig som interesserede.

Kend dit land. Professor Ejler Alkjær er ved at afslutte en stor turist- og rejseanalyse, der er baseret på samtaler med ca. 2000 danskere. En gruppe danskere, som alle havde besøgt Peterskirken i Rom, blev spurgt, om de også havde været i Roskilde Domkirke. Knap halvdel svarede ja. Af en anden gruppe, som havde været oppe i Eiffeltårnet, havde kun en femtedel været i Rundetårn.

UDDRAG AF H. B.s PROTOKOL

1. december: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendes. Breve fra Odense og Nakskov, der besvaredes. Fra Ferdinand i Calgary, der skrev, at de har den største arbejdsperiode siden 1939. Han selv har godt arbejde og skal giftes den 10/12. Brev fra en Nakskov-næv. Lykønskning til Berlins og Hamborgs stiftelsesfester. — Snedker Kai B. Rasmussen, Paris, meldte sig til hovedkassen. Ny kasserer i Zürich, Mogens Poulsen, Schaffhauserstrasse 520, Zürich II. — Det nye postkort valgtes, det benyttede er fra Otto Kröll, Düsseldorf. Derefter bevilgedes en del naver hjælp fra C. U. K.s hjælpefond. 5. januar næste møde.

Waldemar Petersen.

Hjertelig tak til naverne og venner for gaver og blomster og opmærksomheden ved mit 25 års jubilæum. Chresten Pedersen, Lillerød.

Adressefortegnelsen kommer i februar nr. Er der ændringer, bedes disse sendt til red. senest den 12/1.

FORENINGS-MEDDELELSER

Århus. Generalforsamling den 21. oktober. Formanden åbnede mødet og bød velkommen. Til dirigent valgtes Ørtenblad. Sekretæren oplæste protokollen, der godkendtes. Formanden gav en livlig skildring af kvartalets begivenheder og oplyste, at vi havde filmsaften med damer lørdag den 5. november. Johan på Snippen ville komme hertil på sin rundrejse og vise sine billeder. Stiftelsesfest med spisning afholdes lørdag den 19. november på „Grand“. Det var samtidig jubilæumsfest for Waldemar Blichfeldt. Formand, sekretær og skramler genvalgtes, til revisor valgtes Henning Schougaard. En livlig generalforsamling med mægtig spørgelyst. Først sent kunne dirigenten slutte med en sang.

Den 5. november havde vi huleaften med damer. Der var mødt 46, og Johan på Snippen begyndte straks at vise sine godt 400 billeder, der var mange kendte ansigter og smukke naturbilleder, som Johan høstede meget bifald for. Så var der pølsegilde og sultne og tørstige var vi alle. Snedker Magnus Petersen havde skænket værket „Den farende Svend“ til afdelingen. Det skulle sælges, og pengene bruges til pølser, og det blev solgt efter alle kunstens regler ved amerikansk auktion. Bydelysten var stor, og sekretæren opdagede, at når han ikke kunne give tilbage, så kom der mange flere penge ind — så han kunne aldrig give tilbage. Resultatet blev 100 kr. i kassen, ikke dårligt. En dejlig aften med rigtigt humør over det hele, og det blev sent, inden de sidste gik.

—Lørdag den 19. november 1960 afholdt Århus afdeling sin årlige stiftelsesfest på „Grand“. Der var fin tilslutning, godt 60 deltagere. Formanden bød de mødte

et hjerteligt velkommen, særlig vort æresmedlem Aksel Magnussen, 25 års jubilaren Blichfeldt med frue, og, som formanden sagde, Araberens 2 Færiedrenge med piger, Musik-Carl og den tavse dansker. Det blev et rigtigt navergilde med humør, sang og klang, taler og historier, hvor den ene roste den anden bedre end den tredje, som kun naver kan. Godt møtte gik dansen til harmonikaernes toner. Hvad vor egen spiller ikke kunne, skulle Musik-Carl nok lære ham, så det blev sent, meget sent, for ikke at sige hen på morgenstunden, inden vi kom hjem. En rigtig naverfest, hvor alle morerede sig, undtagne dem, der blev hjemme, de snød sig selv.

Med naverhilsen!

H. P. Hansen, sekretær.

Aalborg. Fredag den 2. december afholdt vi hulemøde på Turisthotellet med stor tilslutning, flere af naverpigerne var mødt op, og vi havde en hyggelig aften, som vi håber at få mange af i vinter. Vi afsluttede hulemødet med kaffe og ost.

Med den tilslutning tegner det godt for fremtiden i Aalborg, så nu håber vi, at naverne vil huske hulemøderne den første fredag i hver måned kl. 20 på „Turisten“.

Med naverhilsen og godt nytår til alle naver!

Carl Kühn, sekretær.

Hamborg. Lørdag den 26. november afholdt Hamborg afdeling sin 58 års stiftelsesfest i hulen, Unserstr. 18, Hbg., Altona. Over forventning (da det regnede stærkt) var der dog mødt 24 personer, der havde fundet frem til det temmelig afsides beliggende lokale, og fik en gemytlig aften ud af det. Formanden bød velkommen og mindedes de foregående stiftelsesfester, særlig 50 årsdagen, da vi jo havde mange gæster fra Danmark.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

O. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOTHÅB 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLA 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

O. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMSØ 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

Denne gang var vi jo kun os selv, men fik dog hilsener fra hovedbestyrelsen og fra Hillerød. Vi fik pølser med salat og dertil naturligvis også de dertil hørende flydende varer. En tombola, hvortil også konsulatet havde skænket værdifulde gevinster, højnede stemningen. Alt i alt en velykket fest. Desværre blev tiden temmelig kort for enkelte, der måtte forlade den stemningsfulde fest for rettidigt at nå de sidste sporvogne til deres boliger. Der er jo ingen af de gamle svende, der selv har bil.

Hamburg afdeling ønsker hovedbestyrelsen, såvel alle naverbrødre fjern og nær, et rigtigt godt og heldbringende nytår.

Med naverhilsen.

C. Metzdorff, sekr.

Hillerød. Trods snestormen var en god del naver mødt op i hulen for at fejre drejer Chresten Pedersens 25 års jubilæum i CUK. Ved fællesspisningen, det var herlig gullash fra hotel Leidersdorff, takkede formanden for de 25 år i CUK, størstedelen var i Hillerød afdeling, og for det han havde været for vor klub, og han satte æresemblemet på vor drejer, ligesom jubilaren fik blomster, rygebord og en flaske snaps. „Drejerren“ fortalte nu om sine rejseår og der blev sunget flere sange. Kai Fønss Bach talte også for jubilaren. En god aften.

Næste gang skal vi til Helsingørskro for at fejre huleaften. Det bliver lørdag den 7. januar kl. 19, den 1. lørdag i januar (ikke møde den 14.).

Vi ved, at Helsingørkerne vil gøre alt for en fin-fin aften. Over en gang skipperlabskovs finder vi nok den rigtige stemning med tale, sang og klang. Vi kører med rutebil til Helsingør kl. 18,15 og fra Helsingør kl. 23,16, den er i Hillerød kl. 23,40, så man kan nå toget til København. Det bliver en fin aften, så vi venter stort mødeantal, men for spisningen, giv hellere undertegnede besked, tlf. 416.

Med naverhilsen.

Chr. Stentoft, sekr.

København. Lørdag den 3. december afholdt vi vor ordinære generalforsamling, der var godt besøgt, og to tilrejsende fik velkomstsangen.

Formanden, O. J. Roslev, bød velkommen, hvorefter Knud Lønstrup blev valgt til dirigent. Forhandlingsprotokollen blev oplæst, og formanden aflagde i tilslutning hertil sin beretning, der hovedsagelig omhandlede det sidste halvårs begivenheder. Begge dele godkendtes.

Kassereren, Jens Klitte, kommenterede det fremlagte regnskab, der balancerede med 4.343,69 kr. og udviste en kassebeholdning på 1.236,49 kr. Efter et par forespørgsler godkendtes regnskabet.

Et forslag, der var indsendt af Knud Lønstrup, blev efter nogen diskussion henvist til næste ordinære generalforsamling.

Til HB genvalgte Kong Schmidt og O. J. Roslev — med Holger Hansen som suppleant. Til byggefonden genvalgte Hans Larsen og Carl Jensen (Dykker). Til afdelingen genvalgte Jens Klitte og Carl Jensen (Musik) — med Hans Larsen som suppleant. Til revisor genvalgte Hans Rindum og suppleanten Carl Dykker ligeledes, og til slut nyvalgte Poul Christoffersen til reservefanebærer.

Under eventuelt drøftedes mange problemer forenin-

gen vedrørende. Formanden sluttede debatten og udtalte bl. a., at foreningen kan blive lige så god, som medlemmerne selv ønsker det. Herefter sluttede dirigenten generalforsamlingen.

Jeg slutter med at sige alle medlemmer tak for året, der svandt, og ønsker alle naver et godt nytår.

Med kraftig naverhilsen!

Kai Andersen, sekretær.

Odense. Hulemødet afholdtes lørdag den 10.-12. hos Ras, og en stor flok naver var mødt op med madpakken i lommen og i god tid var formand og næstformand mødt op for at flytte naverskiltene fra det runde bord over i et vægskab med sort bund. Skabet er skænket af modelsnedker Smeltz, som vi takker. Wolff åbnede mødet og et nyt medlem fik velkomstsangen. Vor gode naverbror, Svend Petersen, var kommet på sygehuset; han sendtes blomster. „Grisen“ venter nu snart på sin slagter og Wolff har kniven parat, det er jo ingen skade med lidt spæk til torskegildet 2. lørdag i februar, og det skulle blive det helt store. Omsider kom vor gode hulefar og spenderede kaffe og hulemor friske kager i anledning af Ras' overståede 60 årsdag og han fik den store blære, det havde han godt af.

Sidste hulemøde i november var glimrende med fine farvefilm af K. Ploug og Johan på Snippen.

Næste hulemøde er lørdag den 14. januar kl. 18 med madpakke og godt humør. Vigtige sager på dagsordenen, grisen ikke at forglemme, derfor mød op, gode naver. Og så til slut vil Odense afdeling ønske alle naver i ind- og udland et godt og lykkebringende nytår med tak for året, der er gået.

Med kraftig naverhilsen.

Laurits Laursen.

Randers. Generalforsamling afholdes lørdag den 7. januar 1961 i hulen på Hobrovej. Alle medlemmer må møde, da der skal tages stilling til hulens fremtid. I forbindelse dermed vil der fremkomme forslag fra bestyrelsen.

Sekretæren.

Silkeborg. 3. december 1960 afholdt klubben et torskegilde, der ikke overgås hverken i klubbens eller torskens historie. Der var så enorm tilslutning, at vi måtte have dækket op i to sammenstødende lokaler — både af hensyn til de fremmødte og på grund af torskens længde! Formanden, Hans Christensen, bød velkommen og holdt et lille oplysende foredrag om naverens liv og virke, hvorefter vi sang „Når samlet er vor naverflok“. Derefter lod vi torsken tage svømmeproven, men ih hvor skal der meget til, for at så stor en torsk kan svømme! Efter et par timers torskeslugning tog vi fem minutters gymnastiske legemsøvelser med påfølgende spiritusprøve, som vi alle bestod. En lille næsvis prolog oplæstes, og „Minderne“ sang vi, så selv undertegnede, der er over 75 år, stod op på bordet i sidste vers. Ostepind og mokka med ekstra OK-tilsætning blev særlig nydt. Eftersom naverne sang og glassene klang, timerne sprang og natten blev lang — så skiltes vi i forvisning om, at vor elskværdige vært havde gjort, hvad der stod i hans magt for at gøre alt så festligt og godt som muligt — tilmed et par særdeles søde damer til servering, hvoraf den ene selvfølgelig var vores allesammens naverpige „Karen“, kendt fra naverstævnet. Hvor var det hele sjovt og godt!

Næste møde lørdag den 7. januar 1961, mød op med frisk humør og emblemer.

Godt nytår alle, både hjemme og ude.

Med kraftig naverhilsen!

P. Skole Jensen, sekretær.

Vejle. Den 9. december afholdt vi det sidste møde i 1960. Formanden omtalte møder og fester i årets løb, de har alle været gode og forløbet på en pæn måde, som afdelingen kan være tilfreds med. Også for hytten havde det været godt. Vi er nu gået i gang med at fiske op i hytten, bl. a. med at få mønter og mindeplader lagt i det runde bord nr. 2.

Vi ønsker alle medlemmer af CUK et glædeligt nytår og tak for det gamle.

— Vor årlige vinterfest afholdes i hulen (Café Nørretorv) lørdag den 21. januar kl. 18,30 med spisning og underholdning. Festen er gratis for medlemmer med damer. Anmeldelse må ske til kassereren senest den 14. januar.

Med naverhilsen!

Vilh. Nielsen.

KØBENHAVN K	GENTOFTE	RØDOVRE	FREDERIKSBERG
JOH. PROBST's EFTF. Blikkenslager,- gas- og vandmesterfirma Gasbadeovne Borgergade 14 Palæ 7549	Centralvarme BP oliefyr Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Fuglegårdsvænget 1 Telf. Gentofte 7003	FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggårdsvej 13 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 09 86	CHR. KASTRUP- NIELSEN Tømrermester Førchammersvej 2 C. 15480
AAGE BRUUN & SØN Trævarefabrik Sct. Pedersstræde 10 Byen 2079	HERLEV	ALT SKILTE-, TAPET- OG MALERARBEJDE udføres POUL B. OLESEN Malermester Maglekær 55 Telf. 75 30 25	KNUD NIELSENS KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothåb 9581
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Sct. Gjertrudsstræde 6 C. 202 - 11302	C. BERTRAM-NIELSEN Murermester Skelhøjen 53 - Herlev Telf. 94 47 13 Såvel nyt som reparationer	ISLEV- ELEKTRIKEREN Aut. elektroinstallatør H. HANSEN Nørrevangen 5 Telf. 94 67 38 Lys - Kraft - Oliefyr	P. CHR. PEDERSENS EFTF. J. LARSEN Snedkermester Kong Georgsvej 59 Fasan 6338
CHR. E. HANSEN Snedkermester Gothersgade 15 A Byen 2099	SKOVLUNDE	JENS POULSEN RASMUSSEN Snedkermester Rødovrevej 34 Telf. 70 07 78	AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudvej 35 Vester 2071
SUNDBY	Asbest - Vinyl - Plastic Linoleum - Parket Gulvafslibning med maskine med støv- suger samt plastic- behandling CLAUSENS GULVSERVICE Telf. 94 58 75	GLOSTRUP	KJELD CHRISTENSEN Aut. gas- og vandmester, blikkenslagermester C. F. Richsvej 99 B Telf. GO 6778
MØBLER TIL ALLE HJEM - Ratebetaling Mobelpolstring og betræk Alle reparationer WULF LARSEN Holmbladsgade 73 Sundby 5796	VALBY	JENSEN & REINHOLDT Skæremetallværktøj Sydvestvej 115 - Glostrup Telf. 96 31 33	HELLERUP
SØBORG	WAGNERS GULVSERVICE Maskinslibning, plastic- behandling, belægning af linoleum og vinyl Nybygningsarbejde udføres WAGNER JØRGENSEN Peter Hjortsvej 23 Valby 8412	NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Industrivej 16 - Glostrup Telf. 96 29 60	R. ZACHARIASSEN Malermester Onsgårds Tværvej 6 Helrup 6740 - 389
SØRENSEN & JOHANSSON Murermestre Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Søborg 4536	HVIDOVRE	TAASTRUP	CHR. OLSEN & MEILGAARD MORTENSEN Centralvarmeanlæg Fjernvarme Højtryksledninger Sprinkleranlæg Vodroffs Tværgade 6 København V. Telf. Hilda *3778
BAGSVÆRD	HVIDOVRE CENTRALVARME SERVICE SERVICE OIL-O-MATIC Lavtryks-oliefyr i luksus- udførelse, 1200 l tank, komplet kr. 2400 Telf. 78 18 68	VÆRKTØJS- FABRIKKEN „JELA“ Roskildevej 205 - Tåstrup Telf. 96 56 57	Hilsen fra
FORNY DERES GULVE Asbest - Vinyl - Kork Linoleum Plasticgelænderlister K. ALBRECHTSEN Telf. 98 44 88	KNUD ERIK LARSEN Isolering Bredager 116 - Hvidovre Telf. 75 11 43	FREDERIKSHOLM	KØBENHAVNS
LYNGBY	VANLØSE	TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 Valby 10642	BAGERLAUG
Salg - Service - Reparationer JUNGERSSENS VESPA SERVICE v. Ole Mayland Lyngby Hovedgade 63 Telf. 87 07 00	V. A. BUCH Blikkenslagermester Alekestevvej 218 Damsø 2291	ØSTERBRO	Hilsen fra
HARESKOV BY	DAMSØ OLIEFYRINGS- SERVICE Hornemann Madsen Søndervigsvej 69, Vanløse Telf. 71 64 27 Husk den lovpligtige attest	RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning Gulvafslibning Fineste behandling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø. Telf. 29 12 85 - RY 3345	TØMRERSVENDENES AKTIESELSKAB Københavns afdeling
OMEGNENS OLIEFYR Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyn- dighederne for hele landet Lindevej 10 A - Hareskov Telf. 98 43 98		OLIEBRÆNDERE til kakkellovne og kaminer Konto eller kontant Lejefyr - Oliekaminer Alle kakkellovns- reparationer samt rensninger udføres RYESGADE 85 A Telf. 87 37 06	DET DAGLIGE BRØD „Rutana“, det mørke „Vitana“, det lyse leverer „FÆLLESBAGERIET“
H. WAGNER Blikkenslagermester Gl. Hareskovvej 277 Hareskovby Telf. 98 30 70			Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangsalé 4

O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1 - Farum Telf. Farum 202	STAAL's VÆRKTØJS- OG MASKINFABRIK Sydkroge 40 Vester 4813	AAGE OLSEN Murermester Paradisvej 23 - Hvidovre Telf. 78 56 39	J. DENCKER's SØN Glarmester Fortunstræde 5 Byen 2041
C. V. PEDERSEN Cigarbåndfabrik Rundforbivej 160, Nærum Telf. 80 01 21	JØRGEN HOLST Elektroinstallatør Rosengården 6 Byen 7893	BRDR. WANDAH ANDERSENS AUTOVÆRKSTED Ordrupvej 112 Ordrup 8240	KJELD JACOBSEN Bagermester Nørrebrogade 98 Nora 5372
G. NIELSEN Blikkenslagermester Pontoppidansvej 15 A Helsingør Telf. 21 24 63	ASGER TOUSTRUP MADSEN Malermester Godthåbsvej 131 Fasan 6788	BENT MORTENSEN Blikkenslagermester Gas - Vand - Sanitet Fremvejen 35 A - Lyngby Telf. 87 02 54	KARL HANSEN Snedkermester Schubertsvej 3 Valby 8423 u
ALEXANDER PEDERSEN Alle inden- og uden- landske træsorter og finér samt fyrretræ til snedkerbrug Gerdaagade 17 Valby 7722	O HILLE Blikkenslagermester Frederikssundsvej 129 C Bella 8481	TADÆCO ENTREPRENØR- FORRETNING Knabstrupvej 4 Bella 10350	BJARNE OLSEN Bagermester Jagtvej 137 Taga 4585
K. T. H. HARDMETAL- VÆRKTØJ Lauretsvej 41 Bagsværd Telf. 98 36 47	OTTO JENSEN Blikkenslagermester Baldersgade 73 Taga 4096 x	H. N. RASMUSSEN Smedemester Romancevej 14 - Herlev Telf. 94 36 31	PREBEN GUDMAND JØRGENSEN Malermester Borgervænget 86, Ø. Telf. 29 03 75
HUGO JØRGENSEN Forme, snit- og stanse- værktøj Engløbet 5 - Herlev Telf. 94 01 17	INDUSTRI- ELEKTRIKEREN BENT OLSEN Lersø Parkallé 12 Telf. 29 03 50	CARLO KRAGH Bagermester Herlev Hovedgade 109 Telf. 94 00 44	P. NYMANN Gas- og vandmester Bangsbovej 69 B Damsø 3055
FORM-SIX I/S BRDR. HANSEN Ved Sportspladsen 8 Telf. 94 61 58	HENRY H. JENSEN Murermester Krogshøjvej 21 A Bagsværd Telf. 98 03 29	BASKER's ARBEJJDSTØJ Torvegade 22	Hilsen fra KØBENHAVNS BLIKKENSLAGER-, GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG
VÆRKTØJS- FABRIKKEN „ØRN“ Helge Petersen Svanevej 22 A Taga 9666	AA. SVENDSEN & ANT. ERIKSEN Snedkermestre Christianshvillevej 12 Ordrup 9423	MISSIONS- TRYKKERIET v. O. Siebuhr Bernstorffsgade 21 Minerva 2543	TØMRERSVENDENES AKTIESELSKAB Degnemose Allé 28 Telf. 60 11 33
RUBEN CARLSEN Malermester Peblinge Dosseringen 22 Luna 4439	SVEND HEE Snedkermester Studiestræde 13 D Palæ 7070	MORVILLE's EFTF. HERVEY JØRGENSEN Glarmester Nyvej 16 C. 2802	RINGSTED NY JERNSTØBERI A/S Næstvedvej 5 - Ringsted Telf. 1848
KNUD CHRISTIANSEN Malermester Bagsværdvej 117 Telf. 87 31 83	FABRIKKEN „LIVI“ CHR. ANDERSEN Gl. Køge Landevej 229 Telf. 78 00 14	SMEDEFIRMAET „SAMSON“ POUL S. HANSEN Landlystvej 30 A Telf. 75 05 85	HUNDESTED SKIBSSMEDIE Svend Olsen Havnegade - Hundested Telf. 422
H. BEINTHIN Form- og stanseværktøj Amager Landevej 168 Telf. 50 15 86	W. ORHAMMER Finnmekanisk værksted Thingvalla Allé 1 Asta 3110	E. C. HANSEN OG SØNNER Isoleringsfirma Lauravej 13 Valby 8631	Hilsen fra BLIKKENSLAGER- FAGFORENINGEN af 1873 Alhambravej 15
OLSEN & BAHARA Snedkermestre Holmevej 6 - Hvidovre Telf. 78 21 52	KARL OLSEN Bagermester Hulgårdsvej 74 Taga 5348	O. M. HOLST CHRISTENSEN Snedkermester Falkonérallé 18 Eva 7802	BYG MED TEGL
FLEMMING HARRY Blikkenslagermester Hvidovrevej 261 Telf. 78 50 42	NORUPS METALTRYK Bjølkesallé 43 Taga 5163	HENR. WÖRT's EFTF. Møbelsnedkeri Blågårdsgade 21 D Nora 5060	
VÆRKTØJS- FABRIKKEN „JAKO“ Ryesgade 3 Luna 3565	H. BRÜGGEMANN Malermester Nystedvej 4 Valby 8903	VARMEMONTØREN O. GJERLUFSEN Himmerlandsvej 27 Fasan 3147	

JOH. PROBST'S EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
PALÆ 7549

**P. RASMUSSEN &
SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum — Parket

**AA. NIELSEN'S MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAgA 6048

**P. THØGERSENS
BOGTRYKKERI**
Købmagergade 62—64
Byen 2496

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36 - Slagelse
Telf. 52 16 25

Nyhavns Fægekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 786
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.

INGOLF SØRENSEN
Malermester

Bindeledet 40 - Bagsværd
Telf. 98 50 48

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarmestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

1/3 Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2—4
Valby 854

„SIMO“
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
C. 2604

Hilsen fra
**SMEDE- OG MASKIN-
ARBEJDERNES
FAGFORENING**
Hillerød afdeling

Hilsen fra
**DANSK ELEKTRIKER
FORBUND**
Hillerød afdeling

Hilsen fra
**MALERNES
FAGFORENING**
Hillerød afdeling

Hilsen fra
**TØMRER-
OG SNEDKER-
FORENINGEN**
Ballerup afdeling

**DANSK SVEJSE-
INDUSTRI
„ARCATOM“**
Carl E. Hansen
Søborg Hovedgade 31 L
Søborg 8146

Hilsen fra
**BUNTMAGER-
LAUGET**

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
SLAGTERLAUG**

Hilsen fra
**DANSK LITOGRAFISK
FORBUND**
Lindevangs Allé 4

**HILSEN FRA
KØBENHAVNS
TØMMERLAUG**

**VIKING
metalsavblade**

VARMT VAND MED JUNKER



DEN ORIGINALE
GASVANDVARMER

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdømmens betryggelse

(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 2

FEBRUAR 1961

59. årgang

Eksport til Tyskland af bygnings-håndværkere

Danske bygmestre og håndværkere skal opføre 600 lejligheder i Tyskland. Opførelsen vil koste 30 millioner D-mark eller omkring 50 millioner danske kroner.

Det er et stort tysk byggekonsortium, der står bag projektet. Dette har i går anmodet en ejendomsmægler i Sønderborg om at skaffe den fornødne danske arbejdskraft.

Projektet omfatter 100 en-familiehuse, 100 rækkehuse, mens resten af lejlighederne skal være i etagebyggeri. Der er ikke tilgæet ejendomsmægleren nærmere meddelelse om, hvor i Tyskland byggeret skal finde sted, ud over at arbejdet skal foregå mellem den danske grænse og Hamborg. (BT, d. 5.-1.-61.)

— Året 1961 bliver også et højkonjunkturår med h. t. arbejdskraft. Herhjemme vil der være god brug for byggehåndværkere, men for de svende, der ønsker sig ud, bliver det alle tiders rejseår. I Schweiz og i Tyskland kan man rejse næsten hvor man vil, og alle steder venter arbejdet på en eller anden håndværker.

I det schweiziske blad, jeg sidder med, nu i januar, søges der 26 malere, en halv snes murere, dito snedkere, tømrere, maskinarbejdere, smede, elektrikere osv. — og hvad vil det ikke blive til i arbejdstilbud om en eller 2 måneder.

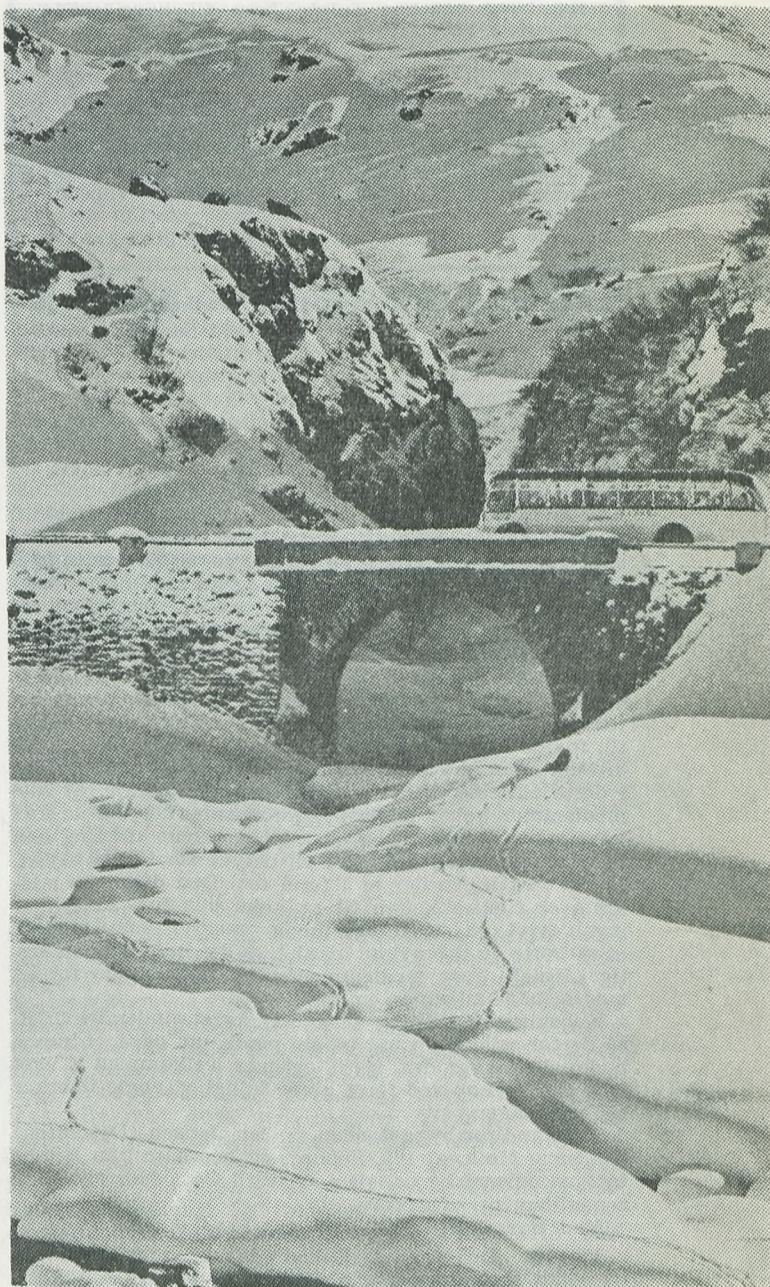
CUK vil ganske sikkert i de kommende måneder få en række henvendelser fra svendene, men husk, at svarporto skal vedlægges, og husk at nedskrive jeres personalia, fulde navn, stilling, når og hvor født, adresse. Red.

Uddrag af H.B.s protokol

5. januar: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede og ønskede godt nytår for alle i CUK. Protokollen oplæstes og godkendtes. Formanden oplæste derefter samtlige jule- og nytårshilsener. Vi nævner dem udefra: Th. Winther, Dresden, Otto Kröll, Düsseldorf, med mange navne, Emil Jensen, Kiel, Anton Sørensen, Paris, Rudolf Nilsson, Malmø, N. J. Madsen, Durban, Sydafrika, Per Pettersson, Bent Petersen, John Lindblad og Erling Laursen, Göteborg, Peter Hansen, Lillesand, Norge, Kai Hansen, Stockholm, nytårskort fra festen på Ingarö, Los Angeles Naverne, Erik Jensen, Carmel, Californien, Franz Shinharl, München, Christiansen, Göteborg, Carl Metzдорff, Hamborg, Hans Rasmussen, Zürich, Poul Arsholm, Iran. — I Jens Jørgensens nytårstale fremgik bl. a., at vi nu har værket „Den farende Svend“ smukt indbundet, det kostet 143 kr. kontant eller med 25 kr. i udbetaling og 10 kr. pr. md.

Det er et værk, som enhver nav bør eje, og jeg forventer nu bestillinger. — Af de store emblemer og af bannere har vi kun nogle få tilbage, alle vore postkort er solgt, men nu har vi trykt nogle nye, det er efter idé fra Otto Kröll, Düsseldorf. Kortene koster 10 ore pr. stk. og kan bestilles hos hovedkassereren Kurt Bjerregård. — Breve fra Zürich og Nakskov oplæstes og besvarede. Hovedkasserer Bjerregård oplæste halvårsregnskabet og meddelte, at Carl Henrik Petersen, København, var død. Oplæste også forskellige hilsener, bl. a. fra dem, der havde modtaget støtte fra CUKs hjælpefond. — Næste møde er den 9. februar.

Waldemar Petersen.



Ovenstående ses et sceneri, hentet fra naverne andet fædreland, Schweiz. De svende, som arbejder i Schweiz, kan få deres week-end i vintermånedene til at gå med skisport, og som Per skrev i sidste nr., nogle brækkede benene, andre skiene, men fælles for naverne er, at de træffer sammen med andre internationale, som kan eller ikke kan bruge skiene. Dette her er fra Graubünden i de schweiziske alper. Der er en dejlig vinter-sportsstemning over de sneklædte bjerge og bussen med turister over broen. De spænder snart skiene på.



Vor gode naverbror,
maskinarbejder **Carl Henrik Petersen**
(Carl Petter),

er den 19. december afgået ved døden. Bisættelsen fandt sted den 21. december, hvor fanen og flere naver var til stede. Æret være dit minde.
København's afdeling.

Hamburg afdeling mistede den 20. december et af sine trofaste medlemmer,

maler **Karl Thomsen**,
født den 12. marts 1883. Han havde i mange år boet her i Hamburg, og blev den 27. december begravet på Altona kirkegård ved siden af sin hustru, der døde nogle få år før. Naverne fra Hamburg afdeling fulgte ham til hans sidste hvilested. Æret være dit minde.

CUK i Hamburg.

Vor gode naverbror,
snedkermester **Herman Jørgensen**,
er død, 73 år gammel. Med Herman Jørgensen mistede vi en god ven. Begravelsen fandt sted søndag den 1. januar, hvor naverne og vor fane var med til at følge ham til hans sidste hvilested. Æret være dit minde.

CUK i Hillerød.

Navernes byggefond, København

Det er sikkert de fleste CUK-afdelingers ønske en dag at få foden under „egget bord“, det vil i dette tilfælde sige at få sin egen „Hule“, og der er jo også flere afdelinger i provinsen, der har nået dette mål, og der fortælles, at de der har det ret så hyggeligt. For København's vedkommende er det jo også et håb, at det en dag vil lykkes at få egen „Hule“, derfor blev der for flere år siden oprettet et byggefond med det formål at skaffe midler til køb af eget hus. Det er hidtil gået lidt småt, men nu er det atter meningen, at der skal gøres et nyt fremstød for sagen, derfor er byggefondsmærkerne igen sat i omløb og de koster som sædvanlig 1 krone pr. stk. For at stimulere interessen vil der én gang om året blive udtrykket tre præmier på henholdsvis 75 kr., 50 kr. og 25 kr. mellem de nummererede hefter, hvor der er indklæbet 10 mærker. Endvidere ønsker byggefonden gerne, at medlemmerne betænker fonden med brugte frimærker, der skal mange til, før de kan sælges, men vi kan jo erindre det gamle ord om „mange bække små, gør en stor å“ også gælder i dette tilfælde. Vi vil meget stærkt anbefale, at alle medlemmer køber nogle byggefondsmærker, så de kan være medvirkende til, at også København's afdeling kan få eget lokale, og hvad det vil betyde for klubarbejdet, er der vist ingen der er i tvivl om. Den dag, når midlerne er tilstrækkelige til at købe hus for, så er der ingen tvivl om, at mange medlemmer vil være med til at indrette og udsmykke lokalet, så det kan blive en rigtig „Hule“, hvor medlemmerne vil være glade for at mødes, både til alvor og fest.

København's afdeling er jo den største indenfor CUK, så derfor ville det være på sin plads, om også vi kunne byde alle naver fra fjern og nær velkommen i eget hus. Derfor køb ved først givne lejlighed nogle mærker og støt sagen.

Formand for byggefonden er Carl Jensen (Dykkeren) Gladsaxe Møllevej 169, Søborg, og hos ham kan I købe byggefondsmærkerne, eller skriv til Carl, han vil gerne sende dem pr. efterkrav.

Med naverhilsen.

Kai Andersen.

Værket „Den farende Svend“ fås nu som en smukt og solidt indbundet bog på 516 sider. Prisen er 143 kr. eller på rate 25 kr. i udbetaling og 10 kr. pr. måned. Værket kan købes hos hovedbestyrelsens formand Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F.

Værket har over 600 illustrationer og er en pragtfuld gave for ethvert hjem. Også alle fagforeningerne bør købe værket. Det er en bog, der ikke bliver genoptrykt.

Zürichs byggefondsmærker koster 20 øre pr. stk. og kan fås hos hovedkasserer Kurt Bjerregård, Kobbelvænget 55¹, Brh., København. Afdelingskasserere, køb dem og sælg dem til jeres afdelingsmedlemmer — I støtter derved planen om et CUK-hus i Zürich.

Til medlemmerne i København's afdeling

Programmet for februar måned er følgende:

Søndag den 12. februar har vi vor traditionelle fastelavnstur for medlemmer. Vi mødes ved „Det rene glas“ kl. 9 og tager skorpeskrinet med. Som sædvanlig kan vi købe diverse „små og store“ til at skylle maden ned med. Prisen bliver 3 kr. pr. deltager, og vi håber på god tilslutning.

Lørdag den 18. februar kl. 19 afholder vi bankospil i Berejstes Hus, vi håber, at mange medlemmer vil møde op. De, der var mødt sidste gang, så jo, hvor fine gevinsterne var, og de bliver ligeså gode denne aften. Tag så familien med, for bagefter bliver der jo en svingom.

Lørdag den 25. februar kl. 19 afholdes hulemøde, men vi mødes på keglebanen og tager en „pot kegler“, før vi går til mødet.

For marts måned er følgende planlagt:

Lørdag den 4. marts kl. 19 afholder vi tøndeslagning for vore piger og ventur, at de møder talrigt op, bagefter er der dans.

Lørdag den 25. marts kl. 19 hulemøde og keglespil. **Skærtorsdag, den 30. marts, kl. 19** i Folkets Hus på Jagtvej afholder vi vor årlige fest. Det bliver som sidste år „Naverrevyen“, der bliver opført, og den skulle i år blive det helt store sus. Iøvrigt henvises til omstående annonce.

Obs! CUK, København's afd., vil i år forsøge at arrangere en ferietur med bus. Turen skal gå igennem Tyskland over Tyrol til Østrig og vil vare i 12 dage fra lørdag den 24. juni til onsdag den 5. juli. Såfremt tilstrækkeligt antal deltagere melder sig, bliver prisen kr. 535,00 pr. deltager, alt iberegnet. Nærmere program følger i marts nr. af Den farende Svend.

Notér allerede nu de forskellige datoer og mød så flittigt op til alle vore arrangementer, der afholdes i „Berejstes Hus“, Emiliegade 7.

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: J. Klitte, Mågevej 76 st., tlf. Ægir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø. tlf. Tria 26 44 til kl. 17.

Med kraftig naverhilsen. København's Afd.

Runde dage i København's afdeling:

Den 18. februar fylder repræsentant Th. Christensen, Guldbergsgade 57¹ tv., N, 80 år. Vi gratulerer og ønsker alt godt fremover. København's Afd.

Hjertelig tak for udvist deltagelse ved min kære mand, Emanuel Fischers, bisættelse. Elli Fischer.

Navernes sangkor

Sangkoret afholder sit årlige karneval — i år „Blomsterfest i Genzano“ — lørdag den 25. februar kl. 19,30 i Berejstes Hus, Emiliegade 7, til den sædvanlige pris à 3 kr. Alle naver med pårørende og bekendte er velkomne som deltagere og bedes møde maskeret — sommerklædt. Præmiekonkurrencer og overraskelser i løbet af aftenen, og bemærk i år et nyt stort orkester. Huer, hatte og næser kan købes ved indgangen.

Viktor Jensen, formand.

Original hilsen. Med overskriften „Kan du huske på valsen“ sendte Düsseldorf-naverne deres jule- og nytårshilsen. Det var underskrevet af: Tømrersvend Knud Erik Eskildsen, Allerød, maskinsnedker Jørgen Hansen, Holbæk, automekaniker Finn Hansen, København, automekaniker Ove Stål, Nykøbing Falster, tømrer Finn Jensen, Hillerød, tømrer Henri Gyrest-Longsig, murer Sven Dassau, København, Otto Olsen, bukdrukker Erik H. Pedersen, København, Oluf Olsen, og Otto og Liesel Kröll, Düsseldorf.

Auf Frühjahr 1961 gesucht einige tüchtige, jüngere, an sauberes Arbeiten gewohnte

Ausländer-Maler.

Wir bitten um Angaben der Personalien zum Vorbereiten der Arbeitsbewilligungen.

Angaben u. Offert. an E. und K. Marty, dipl. Gipser- u. Malermeister, Spiez BO.

FORENINGS-MEDDELELSER

Frederiksværk. Lørdag den 7. januar afholdt vi huleaften på hotel „Frederiksværk“ og vi blev enige om at holde torskegilde lørdag den 18. februar kl. 18, og prisen bliver 6½ kr. pr. kuvert. Er der nogle, der vil have æbleskiver bagefter, så er prisen 8 kr. Mødet den 4.-2. aflyses.

Og så har vi møde ude hos formanden, snedker Laurits Pedersen, Thors Bakke, lørdag den 4. marts kl. 19, og så regner vi med at have nogle naver fra Hillerød både til festen og mødet. Ja, vi er blevet husvilde med hulen for tiden, men vi finder nok et samlingssted.

Med naverhilsen.

Erik Hansen, sekr.

Hamborg. Lørdag den 17. december samledes medlemmer med damer i hulen for, traditionen tro, at holde en lille julefest. Desværre var ikke alle mødt, men de, der var, fik alligevel en god fest stablet på benene. Julegrisen blev slagtet og udbyttet var så godt, at vi fik pølser med salat og adskillige omgange af de flydende varer. Et par julesalmer og naversange blev sunget og klokken blev mange, inden vi sluttede denne vellykkede optakt til julen.

Med naverhilsen.

Sekretæren.

Hillerød. En herlig huleaften havde vi på Helsingekro lørdag den 7. januar. De gode Helsingener havde lagt sig ordentligt i selen for at gøre alt så festligt for os på den helt igennem nyrestaurerede kro. Vi fik skipperlabskovs og fadøl til udsalgspris. Vejassistent N. C. Nielsen bød os velkommen, og formanden sagde — efter mindeord over vort medlem, snedkermester Herman Jørgensen — tak, fordi de ville have os. Vi havde Følker fra Gøteborg, der var på valsen, med iblandt os, og velkomstsangen lød. Niels Stentoft og N. C. Nielsen sang og klappede og William serverede „Vi naver er et folkefærd“, og Niels' båndoptager var i brug til forskellige hilsener til Vejlenaverne. Niels skulle nemlig til Vejle og opstille maskiner. Det er kedeligt, at Frederik hører så dårligt, der var iblandt historierne nok til at fylde sparebøsserne. Det var en fin aften, som vi siger helsingerne tak for.

Den næste mødeaften er lørdag den 11. februar kl. 18.30. Ove Andersen og Weibel har så lagt gulvet, og det fejrer vi med et herligt gratis smørgåsbord, og der er desuden lovet helsingerne snaps (gratis). Vi venter stort besøg, enten det så er kulde eller snevejr.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekretær.

CUK, København, afholdt lørdag den 17. december hulemøde, hvor maler Ib Lønstrup fremviste en række lysbilleder fra Grønland, heraf en del fra stiftelsen af Julianehåb afd. af CUK.

3. juledag afholdt vi en vellykket juletræsfest. Før i tiden var der en del skepsis ang. festen, men al skepsis var der tilmeldt og de fik en god aften ud af det, de blev gjort til skamme, for ikke mindre end 68 børn fik både sodavand og godtepose, og nissemand var der selvfølgelig også for at lege med børnene.

Jo, den aften opfordrer til gentagelse.

Med naverhilsen. Kai Andersen, sekretær.

Odense. Hulemøde 14/1 med stor tilslutning. Madposen og stemningen var god og alle hilsenerne ligeså. Vort næste møde er torskegildet lørdag den 11. februar kl. 18 præc. Vi får torsk og ostanretning for kr. 9,50, alt incl., og så har vi dans til Musiker-Karls orkester (København). Der afholdes pakkefest, og alle bedes tage en pakke med, mindste værdi en daler. Mød op alle naver og navinder — og tag det gode humør med.

Med naverhilsen!

Sekretæren.

Vejle. Mødet den 13/1 var godt besøgt. Knud Dahl var kommet hjem fra Færøerne (og rejser igen den 17/1 til Afrika), og Niels Stentoft fra Hillerød (har nogen tids arbejde her) havde hilsen pr. båndoptager fra Helsingemødet. Velkomsten, blære og Kan du huske? m. m. Næste møde afholdes den 10. februar, hvor vi tager vore damer med, og vi møder fuldtalligt, for da kommer Johan på Snippen og viser billeder her fra Vejle (og han tager også mod bestillinger). Altså: Vel mødt den 10/2.

Med naverhilsen!

Vilh. Nielsen.

Zürich. Søndag den 13. nov. afholdt vi her i Zürich vor Mortensfest i Zunfthaus zur Schmiede. Efter midt-dagen med diverse taler var der underholdning og dans. Midt på aftenen afholdtes pakkefesten, som er nødvendig for at regnskabet kan balancere nogenlunde. Musikken leverede en ung dansker sammen med tre schweizere.

Traditionen tro fejrede vi også julen med en stor fest, og det foregik ligeledes i „Schmieden“ den 18. december. Hr. Rasmussen bød velkommen og bl. a. særligt til ambassadør Bodil Begtrup fra Bern, og til hr. H. Schultz fra „Det danske Institut“ og takkede hr. Schultz for de mange tjenester, han havde vist os i årets løb. Rasmussen udtalte, at det var glædeligt, at vi kunne samles og fejre julen så dansk som det nu var muligt. Julen var altid den tid, hvor vi i særlig grad tænker os tilbage til familie og venner og endnu mere, hvis julen skal tilbringes mere eller mindre alene i et fremmed land. Rasmussen sluttede med at overrække ambassadør Bodil Begtrup en stor buket blomster.

Derefter sang Kai Andersen, akkompagneret af fru Schultz, „Det kimer nu til julefest“ og „Glade jul, dejlige jul“.

Efter de to julesalmer talte ambassadør Bodil Begtrup, der udtalte, at det var glædeligt at kunne fejre jul sammen med landsmænd, som står sammen i udlandet. Julen var i særlig grad en nordisk fest, da vi jo helt tilbage til hedensk tid havde holdt store fester, når solen vendte og dagene begyndte at blive længere. Fru Bodil Begtrup fremhævede, at vi fra Danmark, hvor julen i allerhøjeste grad blev højtideligholdt, havde en vis forpligtelse til at vise dette for de fremmede, vi levede iblandt. Fru Bodil Begtrup sluttede med at ønske, at der i fremtiden måtte skabes større enhed og forståelse menneskene imellem. Efter at Kai Andersen havde sunget „Kimer i klokke“ oplæste en schweizer, hr. Morf, en legende af Selma Lagerlöf.

Da vi alle havde sunget et par julesalmer tændtes juletræet. Da børnene havde danset og leget alle de gamle julelege, kom julemanden. Her i Schweiz er det skik, at børnene fremsiger et vers eller synger en sang, før de får juleposerne, så det varede et stykke tid, inden det hele var overstået.

Senere var der dans for de helt store piger og drenge, og kl. 12 sluttede vi festen, som havde været en af de helt gode.

Med naverhilsen.

Poul Christensen, sekr.

Roskilde. På grund af sygdom blev mødet i januar aflyst. I anledning af vor stiftelsesfest aflyses mødet d. 11.-2., men den 18. februar møder vi alle op og fejrer begge dele. Arrangementet herom tilsendes.

Med naverhilsen og godt nytår til alle fjern og nær.

A. J. Andersen.

Silkeborg. Den 7. januar afholdt klubben sit første møde i det nye år. Da både formand og næstformand glimrede med deres fraværelse, måtte vores gæve kassører, Walde, åbne mødet, hvad han også gjorde i så fin og gribende en nytårstale, så vi svendte ofte måtte viske en fugtig plet bort og se efter, om det virkelig var Walde, der talte. Der blev sunget som aldrig før og med en begejstring så stor, at vi råbte bravo og klappede ad os selv for hver naversang; vi var ikke mange, men alle med gode sangstemmer. Henning Petersen jodlede og malermester Egon Petersen hostede stort bifald for en sang om en tante, der sang til sin egen begravelse. Vidunderlig, at så få naver kan more hinanden så kostelig. Det blev en uforglemmelig naver- og kammerataften. Svende, husk næste mødeaften lørdag den 4. februar. Bær altid emblemet.

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekr.

Slagelse. Lørdag den 7.-1. havde vi her i Slagelse et vellykket torskegilde. Der var mange naver tilstede, og da det var første møde i det nye år, ønskede formanden, H. J. Frandsen, i sin velkomsttale alle naver nær og fjern et godt og lykkeligt nytår med held for medlemmerne, og CUK fik et leve. Torsken gled ned med diverse ting fra Ålborg. Det var en fornøjelig aften af den rigtige slags, — et nyt medlem blev optaget, det var værkfører Knud Ravn, han fik velkomsten, og vi måtte kvittere med blæren.

Næste gang, vi samles, bliver lørdag den 4. februar.

Der er årlig generalforsamling, og så håber jeg, at der møder mange naver, der er mange ting, der skal drøftes, så mød talrigt op, svende, men jeg skal nok skrive til jer alle, for at erindre jer om det. Så har vi talt om fastelavnsfest med damer lørdag den 25. februar her i hulen, så hvis vi får tilslutning, kan vi godt sige, det er en aftale, altså fastelavnsrest med damer lørdag den 25. februar.

Med kraftig naverhilsen.

Knud Jensen.

— Vores gode naverbror, maler Henry Hansen, fyldte

den 26. januar 60 år. Vi vil ønske dig til lykke, Henry, (skønt lidt forsinket) og tak for din indsats for CUK og dine naverkammerater. CUK i Slagelse.

Stockholm. Ordinært møde fredag den 10. og fredag den 24. februar.

Med naverhilsen.

Styrelsen.

Aalborg. Stiftelsesfest og torskegilde søndag den 5. februar kl. 18,30 på „Turisten“.

Ung pakistaner blev svend i Danmark

Blandt de nyudlærte maskinarbejdere på Helsingør Skibsværft er der en, som ikke helt ligner sine arbejdskammerater. Det er ikke så mærkeligt, han er nemlig fra Pakistan, og at han er med blandt de nye maskinarbejdere er faktisk noget af en sensation.



Maskinarbejder
Ghulam Rasul Mughal.

Den 21-årige Ghulam Rasul Mughal fra Karachi i Pakistan har kun været lærling på Helsingør Skibsværft og Maskinhyggeri i otte måneder, og han er uden tvivl den første udlænding, der har fået dansk svendebrev efter så kort tid i lærepladsen. Den normale læretid er fire år, men det lykkedes at få svendeprøvekommissionen til at godkende, at den unge pakistaner aflagde sin svendeprøve så tidligt på grund af hans tidligere uddannelse og værkstedspraksis.

Mughal fortæller til „Sjællands-Posten“, at han efter at have afsluttet sin polytekniske uddannelse i sit hjemland og have arbejdet på automobilværksteder i sine ferier, i august 1959 tog afsked for at komme til USA. Han ville søge en videre uddannelse som flyvetekniker.

Det er en ret fantastisk beretning, den unge mand kan aflægge om sin næsten fire måneders rejse, for størstedelen på „tommelfingeren“, indtil han den 26. november 1959 var nået til — ikke USA, men Fredensborg. Da havde han endnu ikke opgivet Amerika-rejsen fuldstændig. Det skete først, da han fik plads på værftet i Helsingør.

— Jeg vil ikke flyve, fortæller Mughal, men rejse ved jorden for at se og lære om folkene i de fremmede

lande, jeg kom igennem. Og han kom til at se og opleve noget ...

— Jeg er helt europæisk minded nu, skønt jeg savner Pakistan — og især mine forældre. Min tankemåde er helt forandret i Danmark!

Mughal har måttet vænne sig til mange nye ting — en anden slags mad og helt andet klima. F. eks. havde han aldrig set faldende sne, før han kom til Europa. En ting undrede ham meget i begyndelsen:

— Her kan en dreng og en pige gå ud sammen ganske frit. Det kan man ikke i Pakistan, for man er gift.

— Hvordan bliver man da gift?

— Vore forældre vælger en pige til en. Og vi siger for det meste ja af respekt for vore forældre. Så håber man, at kærligheden kommer efterhånden.

— Hvad foretrækker De så?

— Tjah — jeg kan dårligt sige det. Jeg er endnu ligesom i to sind i det spørgsmål. Wiig.

458.000 på vandrerhjem. Herbergsringen har opgjort antallet af overnatninger på de danske vandrerhjem i 1960 til 458.394. Det er en lille tilbagegang — nemlig 1,6 pct. — i forhold til tallet for 1959. Blandt de mange overnatninger foretoges de 180.900 af udlændinge, hvoraf de fleste kom fra Vesttyskland, nemlig 78.000. Fire vandrerhjem havde særlig stor fremgang, nemlig Hasle, der i 1960 havde 3131 flere overnatninger end i 1959, Eshbjerg 3042, Dueodde 3713 og Farum 1418 flere. I alt havde Farum 9002, mens Helsingør havde 20.842.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF

hilser alle landsmænd.

Sammenkomst 2. og 4. fredag
i hver måned

I Malmø mødes naverne i hulen i

Värdshuset Bägaren,

Södra Vallgatan 5. Tlf. 23108

Rudolf Nilsson, medl. af C.U.K.

William Andersen

statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12, Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft
Medlem af C.U.K.

Cafe »Det rene Glas«

Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingssted for gamle naver
Ove Andersen

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Tlf. 225.

Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Md. CUK

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58



TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7 - København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 personer
Tlf. Inspt. C. 4900. Aften C 4943

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

Tlf. 38 (flere ledn.)

vis a vis Frederiksborg slot

Værelser med al komfort

Selskabslokaler

Sale til fester, kongresser o. l.

☆ Brevpapir og konvolutter med CUK's bomærke i farver og med afdelingens påtryk, efter ønske, koster: 200 sæt kr. 68,00, 500 sæt kr. 128,00, 1000 sæt kr. 225,00

Paris

Hotel du Bonquet de Montmartre, 1, Rue Durantin, Paris (18 E). Chr. Hansen. — Metro: Abbesses.

Hamburg

1000 Hosen, Kaiser Wilhelmsstrasse 9, Hamburg 36. — Venlig hilsen! Hammeleff.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BElla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. tlf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAmso 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømmer Magnus Bentzen, Kleinhünigerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Mogens Poulsen, Schaffhauserstrasse 520, Zürich 11.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzdorff, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Otto Laugesen, 3915, 1. st., N. E., tlf. CR 7 - 7222. Næstformand: Erik Nielsen, 1602, 10. Ave., S. W., tlf. CH 4 - 9908. Kasserer: Svend Jensen, 1629, 4. A. st., N. W., tlf. AV 9 - 8546. Sekretær: Alf Bødker, 1426, 43 st., S. W., Calgary, Alta, Canada, tlf. CH 2 - 1584.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 258, W, 8 Ave, Vancouver 10. Tlf. E.X. 4810. Møde: sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, 1558 W, 11th Ave, Vancouver B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Pettersson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Laurits Pedersen, Väderilsgatan 17, 3. Hu-

le: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Tlf. 208733. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Ban-
torget).

Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, 1. Tlf. 682450. Kasserer: Hans Christensen, Stockholms-
vägen 113, Vendelsö.

DANMARK

Århus: Møde 1. og 3. fredag i „Otium“, Christiansgade 26. Formand: W. Elikofer, Rugbakkevej 7. Kasserer: Carlo Pedersen, Ewaldsgade 3.

Aalborg: Formand: Bagermester August Larsen, Gistrup. Kasserer: Gunnar Thykjær, Christiansgade 16, Aalborg.

Møde hver 1. fredag i måneden kl. 20 på Turisthotel-
let.

Frederiksværk: Kasserer: Jens Thomsen, Vinderød Skov. Formand: Snedker Lauritz Pedersen, Thors Bakke.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Kasserer: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—13.

Helsingør: Kasserer: Sigfred Mortensen, Heimdalsv. 12.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slange-
ruggade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22. Tlf. 416. Kasserer: Snedkerm. Eyvind Henriksen, Røjlevej, Allerød, tlf. Vassingrød 72.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orø-
vej 15.

Horsens: Formand og kasserer: A. M. Mortensen, Emil Bojsensgade 46, 1.

Julianehåb, Grønland: Formand: Malermester Ejnar Jensen. Mødested hver onsdag i restaurant Kagssag-
suk

Kolding: Ind- og udbetaling: Kasserer: Olaf J. Rønd-
bjerg, Mazantigade 22.

København: Hule i „Berejstes Hus“. Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34. Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV, tlf. Ægir 1572.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 i restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16. - Kasserer: Mejerist Otto Wisler, Gl. Egøje skole, Køge.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odense: Møde 2. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Svend Hansen, Carsten Hauchvænget 10. Formand: Blikkenslager Walther Wulff, Vestergade 50.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Randers: Huleaften 1. lørdag i hver måned Hobrovej 5, opgang G i kælderens. — Formand: J. Aaquist, Nørre-
brogade 180. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule på Roarslund, Jernbanegade. Møde 2. lørdag i hver måned. Formand: A. J. Andersen, Lynd-
by pr. Kirke Hyllinge, tlf. Baunehøj 39. Kasserer: Maler Aksel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Formand: Chr. Hansen, Rødegade 1, Rønne. — Kasserer: Snedker Ejnar Mogensen, Margrethevej 7.

Silkeborg: Møde 1. lørdag i hver måned i Forsamlings-
bygningen. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6, Silkeborg. Kasserer: Waldemar Hansen, Granallé 6, Søholdt. Sekretær: P. Skole Jensen, Richtersvej 4, Silkeborg.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. — Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Svendborg: Formand: Malermester Ernst H. Christian-
sen, Ørbækvej 29, Svendborg. Hule: „Torvekafeen“ hver den 1. lørdag i hver måned.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen Nør-
retorv“. Formand: Inspektør Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36¹. Kasserer: Murermester Charles Jensen, Gormsg. 21.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på „Landbo-
cafeen“. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Mas-
nedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarbejder Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

SK. C. U. K. NAVERNE – AFDELING: KØBENHAVN



*Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.*

PROGRAM

til

NAVER REVUEN 1961

Skærtorsdag den 30. marts kl. 19,00 prc.

FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Naverne opfører selv

Naver Revuen 1961

Efter forestillingen BAL til kl. ?

Lokalt stof om Naverne

**SANGE OG VISER
SKETCHES**

HOVEDPERSONERNE:

De fire på stribe

»Spjæt«	Henning Sørensen
»Sputnik«	Gunnar Berg
»Kong Schmidt«	Wilhelm Schmidt
»Musik-Carl«	Carl Jensen
samt flere medvirkende	

Konferencier: »Sputnik«

Musik af Naverne's sædvanlige Teaterorkester

Billetter à kr. 3,00 fås hos bestyrelsen samt hos:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, telf. Gothåb 4158.

Holger Jensen, Stevnsgade 20, 1., telf. Nora 4036u.

Hans Larsen, Carl Langesgade 54, telf. Valby 8726x.

Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, telf. Tria 2644 til kl. 17.

O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 1334.

Baltegn à kr. 1,50 løses i salen.

POUL LARSEN
Aut. elektroinstallatør
Hovedgaden 67
Fjenneslev
Telefon 81

FR. LARSEN
Smedemester
Mern
Telefon 30

JØRGEN SØRENSEN
Snedkermester
Jørgensgade 21 - Korsør
Telefon 542

**JOHN A.
FREDERIKSEN**
Tømrermester
Møllevej 18
Telefon Hørsholm 822

KØBENHAVN K

POUL PETERSEN
Tapetserermester
Adelgade 113
Byen 9743

**NØRHOLM
& LEMMING**
Dørlukkerfabrik
Sct. Pedersstræde 41
C. 3528

**ANDERSSON
& SØRENSEN**
Instrumenter
og finmekanik
Niels Juelsgade 9—11
Byen 3424

AAGE BRUUN & SØN
Trævarefabrik
Sct. Pedersstræde 10
Byen 2079

SUNDBY

ERNST PADKJÆR
Snedkermester
Torvegade 62
Sundby 7423 y

**LOUIS JENSENS
SMEDE- OG MASKIN-
FABRIK**
Wibrandtsvej 110
Sundby 8505

**N. FOGELSTRØMS
MASKINFABRIK**
Ved Stationen 26, Kastrup
Telefon 50 18 48

W. OHRHAMMER
Finmekanisk værksted
Thingvalla Allé 1
Asta 3110

**AMAGER SMEDIE- &
MASKINVÆRKSTED**
Pilegårds Allé 15
Kastrup
Telefon 50 45 62

GUSTAV PETERSEN
Tapet- og farvehandel
Englandsvej 197
Alt i tapet og malervarer
Asta 1364

DRAGØR

**BRDR. AXEL
GLASFIBER**
Stærevænget 19
Dragør 1543

VESTERBRO

ARNE JENSEN
Tapetserermester
Sundevedsgade 8
Vester 10383

**VESTERBROS
CYLINDER-SERVICE**
Vesterbrogade 146
Hilda 1043

KØLERFABRIKEN „DANMARK“ Vesterbrogade 27 C. 11625	VALBY VALBY MOTORCYKLE- VÆRKSTED Hansen & Micheelsen Sdr. Fasanvej 92 - Valby Telefon 30 33 53	CHR. BRANDT Murermester Sydvestvej 37 - Glostrup Telefon 96 00 73	AA. SVENDSEN & ANT. ERIKSEN Snedkermestre Christianshvidevej 12 Ordurp 9423
FREDERIKSHOLM „NUTIDS-KØKKEN“ KARLO PETERSEN Grønrisvej 10 Telefon 30 11 69	J. H. WEIDEMANN & SØNNER Murerfirma Monrads Allé 9 C. 2450	TAASTRUP TASTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer Benzin - Olie - Autogummi HARRY JENSEN Køgevej 23 - Tåstrup Telefon 99 01 06	GENTOFTE CENTRALVARME BP oliefyr Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Fuglegårdsvænget 1 Telefon Gentofte 7003
NØRREBRO KARL HALL Snedkermester Blågårdsgade 38 Nora 8802	WAGNERS GULVSERVICE Maskinslibning, plastic- behandling, belægning af linoleum og vinyl Nybygningsarbejde udføres WAGNER JØRGENSEN Peter Hjortsvej 23 Valby 8412	VANLØSE KARL PETERSENS KAROSSERI- VÆRKSTED Skjulhøj Allé 57, Vanløse Damsø 7561	LYNGBY SUPERCHROM Lyngby Hovedgade 76 Telefon 87 57 17
P. K. HVID OG SØNS MASKINSNEDKERI Fenrisgade 6 C. 14084	HVIDOVRE HARRY ANDERSEN Tømrermester Gl. Køge Landevej 505 Telefon 78 49 49 Nybygninger samt reparationer	KARL I. B. HANSEN Malermester Stilledal 38 - Vanløse Damsø 8987	HOLTE MØBELPOLSTREREN ombetrækker sofa og to lænestole for 150 kr. Kommer overalt med stort stofudvalg E. HØG Dronninggårds Allé 2 A Holte 579
ØSTERBRO RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning Gulvafslibning Fineste behandling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø. Telefon 29 12 85 Ryvæng 3345	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- & vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telefon 78 50 78	KNUD HENRIKSENS AUTOLAKERERI Dianavej 2—4 Rødovre pr. Vanløse Telefon 70 00 96	HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitets-, gas- og vandmester Skættekæret 7 Holte 1762
P. ERRENDAL Elektroinstallatør Lys og kraft Lamper og lysekroner Østerbrogade 136 Øbro 8075	ALT MALER- OG TAPETARBEJDE Kundernes tilfredshed er min bedste reklame SVEND FREDERIKSEN Malermester Gl. Køge Landevej 2352, G Hvidovre Telefon 78 49 40 — bedst efter kl. 17	BRØNSHØJ Blikkenslagerfirmaet LUDVIG NIELSEN & SØN Højstrupvej 70 - Brønshøj Bella 8686	BAGSVÆRD FORNY DERES GULVE Asbest - Vinyl - Kork - Linoleum Plastic-gelanderlister K. ALBRECHTSEN Telefon 98 44 88
FREDERIKSBERG WEINREICH OG CO. Bogbinderfirma Godthåbsvej 6 Fasan 4926	HVIDOVRE CENTRALVARME SERVICE OIL-O-MATIC Lavtryks-oliefyr i luksus- udførelse, 1200 l tank, komplet kr. 2400 Telefon 78 18 68	HERLEV MASKINFABRIKEN „MICROMAX“ Knapholm 7 - Herlev Telefon 94 24 00	SNEDKERIET „CORDIA“ I/S Brudelysvej 28 Bagsværd Telefon 98 26 50
PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621	KNUD ERIK LAUSEN Isolering Bredager 116 - Hvidovre Telefon 75 11 43	BYENS INVENTAR- & MODELSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 - Herlev Telefon 94 89 02	HARESKOV BY OMEGNENS OLIEFYR Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyn- dighederne for hele landet Lindevej 10 A - Hareskov Telefon 98 43 98
FREDERIKSBERG SKILTEFABRIK Aron Jørgensen Martensens Allé 8 Eva 4731	GLOSTRUP AUTOVÆRKSTEDET „NYVANG“ Kurt Lundgren Christiansvej 6 - Glostrup Telefon 96 32 18	TH. MOURITZEN Murermester Mosevej 8 - Ballerup Telefon 97 21 90	SKOVLUNDE Asbest - Vinyl - Plastic - Linoleum - Parket GULVAFSLIBNING med maskine med støv- suger samt plastic- behandling CLAUSENS GULVSERVICE Telefon 94 58 75
Blikkenslagerfirmaet THAYSEN & CO. Hollændervej 14 Hilda 1904	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 - Brøndby- vester pr. Glostrup Telefon 96 36 11 - 96 35 79	ORDRUP VILLABYERNES AUTO-SERVICE Frode Kristensen Hyldegårdsvej 61 Ordrup 1945	
P. J. STORM Tømrerfirma Tesdorpsvej 44 C. 5172			
A. BARTHOLDY & SØN Tømrermestre Junggreensvej 8 Telefon 71 18 09			

JOH. PROBST'S EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
PALM 7549

**P. RASMUSSEN &
SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum — Parket

**AA. NIELSEN'S MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAGA 6048

**P. THØGERSENS
BOGTRYKKERI**
Købmagergade 62—64
Byen 2496

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36 - Slagelse
Telf. 52 16 25

Nyhavns Fægekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af C.U.K.

INGOLF SØRENSEN
Malermester
Bindeledet 40 - Bagsværd
Telf. 98 50 48

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarmestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

1/3 Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2—4
Valby 854

BEREJSTES HUS
Emiliegade 7 - C. 4943
anbefaler sine
SELSKABSLOKALER
Tal med os,
det bliver ikke dyrere

**Installationsforretningen
„STRØM“**
M. Jørgensen
Algade 34 - Storehedinge
Telefon 444

**G. THAARUP
ANDERSENS
AUTOVÆRKSTER**
Storehedinge
Telefon 368

**JOHS. ANDREASEN og
JØRGEN ANDREASEN**
Aut. elektroinstallatører
Vestergade 21
Storehedinge
Telefon 299

**HAVDRUP STIGE- OG
HJULBØRFABRIK**
P. Pedersen og Søn
Havdrup
Telefon 9

**C. OG F. PEDERSENS
MASKINVÆRKSTED**
Haynen - Gilleleje
Telefon 136

P. JAKOBSEN
Smedemester
Vinkelvej 8 - Fredensborg
Telefon 318

KNUD WIENBERG
Malermester
Vinkelvej 19 - Allerød
Telefon 379

BØRGE ANDERSEN
Tømremester
Allerødvej 15 - Allerød
Telefon 23

F. JØRGENSEN
Smedemester
Lønholt pr. Fredensborg
Telefon Fredensborg 523

**WALTER JENSEN
& CO. A/S**
Danasvej 26—30
C. 15725 (7 ledninger)
Trælast og tømmer

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
MALERLAUG**

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
BLIKKENSLAGER-,
GAS-, VAND- OG
SANITETSLAUG**

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
TØMMERLAUG**

Hilsen fra
**HUSTØMRER-
FORENINGEN
I NÆSTVED**

Hilsen fra
**FORMERNES
FAGFORENING
FREDERIKSVÆRK
AFDELING**

**MURERNES
FAGFORENING
HILLERØD AFDELING**

**TRÆINDUSTRI-
ARBEJDERNES
FAGFORENING
NÆSTVED AFDELING**

**SNEDKERNES
FAGFORENING
HASLEV AFDELING**

**SKÆVINGE MODEL-
OG MASKINSNEDKERI**
Carl M. Rasmussen
Strøvej - Skævinge
Telefon 99

KNUD PETERSEN
Elektroinstallatør
Dalmose
Telefon 16

**SKULDELEV
MASKINSNEDKERI**
Poul Steffensen
Skuldelev pr. Krogstrup
Telefon Krogstrup 17

H. PETERSEN
Smedemester
Uvelse pr. Slangerup
Telefon Lindholm 42

**H. N. JACOBSENS
MASKINFABRIK**
Hedehusene
Telefon 26

O. VANG LARSEN
Murermester
Ganløsevej 1 - Farum
Telefon 95 02 02

**BERNH. BOISEN
HANSEN**
Bagermester
Jernbanevej - Mørkøv
Telefon 25

CARL JENSEN
Murermester
Mørkøv
Telefon 235

Lad turen gå til
**HELSINGE HOTEL
OG KRO**
Her mødes naverne
Vestergade 9 - Helsingør
Telefon Helsingør 6
Chr. Asmussen

**PEDERSEN
& PEDERSEN**
Møbelsnedkeri
Toftevej 30 - Allerød
Telefon 106

**JENS MØLBACH
SØRENSEN**
Murermester
Rødovrevej 346
Rødovre pr. Vanløse
Telefon 70 43 76

**POUL LARSENS
MASKINSNEDKERI**
Krostræde 9 - Kastrup
Telefon 50 27 97

HUSK

Cirkulin Hvidløgperler

— et ideelt kosttilskud —
uden ubehagelig lugt og smag!
Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost-
forretninger og nogle købmandsforretninger.

FIRMA DR. HANS LUTZHOFT
Frederikkevej 6, Hellerup
Telf. HE 4219 - Postkonto 1014



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 3

MARTS 1961

59. årgang

Til afdelingskassererne!

Pr. 31. marts skal CUK's årsregnskab afsluttes, og derfor bedes alle afdelingskasserere om at indsende deres regnskab til mig senest den 10. april! Det er alle afdelingskassereres pligt, uanset om de aflægger regnskab til hovedkassen års-, halvårs eller kvartalsvis, at indsende deres reviderede regnskab for den periode, som afsluttes den 31. marts, senest 10 dage efter kvartalets slutning ifølge vore loves § 55. Ingen afdeling må mangle!!

Alle endnu resterende CUK-naverpostkort må afregnes på ovennævnte regnskab, da opgørelse og slutregnskab for disse skal udføres nu, da de nye postkort med nyt motiv kommer i nær fremtid.

Ligeledes må der afregnes på samme måde for de endnu udestående store naveremblemer til 10 kr. eller returneres aldeles omgående.

Svendborg: Kassereren for Svendborg afdelingen efterlyses, bedes omgående sætte sig i forbindelse med hovedkassen.

Hovedkassereren.

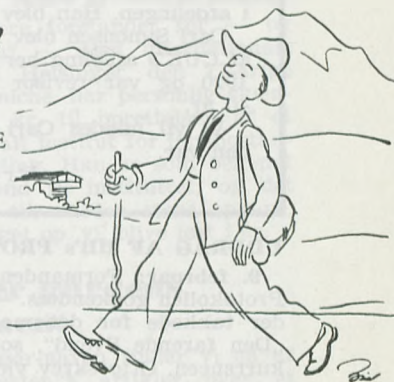
Sikre dig det nu!

DET STORE HISTORISKE

BOGVÆRK

OM NAVERNES LIV

OG REJSER



Den farende Svend

Et blad af håndværkets historie

Format 22×30 cm — Over 600 originale fotos og illustrationer — Forord af formanden for borgerrepræsentationen i København Sigvald Hellberg — Indledning af inspektør P. Strømstad, Nationalmuseet — Redaktion: Friis Møller, Jacob Monrad, Fr. Boesgård, Vilh. Hansen, Wald. Petersen

Flot indb. — Pris kr. 143,00 — Rate efter aftale

I kommission ved Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, København F., telefon GO 4158



Et 50 årsminde: Skandinavisk forening, Bern, 1911

Øverst bl. a.: Hjort, Kbhvn.; Langvad, Esbjerg; Louis Svendsen, Ålborg; H. Jørgensen, Silkeborg; Th. Jespersen, Holbæk. — 2. række bl. a.: Egebo, Kbhvn.; P. Hansen (kunsten), Århus; H. Rasmussen (Nia), Odense; Thomsen, Århus; Bertelsen, Horsens; »Kronprinsen«, Kbhvn.; Ove Olsen (Storebror), Kbhvn. — Siddende: Hultmann, Kbhvn.; H. Olsen (Katinka), Køge; Silvad, Stockholm; Carl Olsen, Nykøbing F.; »Glæseren«, Kbhvn.; H. P. Frandsen, Assens; R. Sørensen, Ebeltoft; Blichfeldt, Århus; Tümler, Kbhvn.



Vor gode naverbror, sekretær i murerforbundet i Danmark

Anders Lerche,

er død, 62 år gammel.

Hillerød-naverne fulgte ham til hans sidste hvilested, og vor fane sænkedes over graven.

Æret være hans minde.

Hillerød afdeling.

Vor kære ven og naverbror,
cigarmager Carl Simonsen,
er afgået ved døden den 13. februar.

Ved hans bortgang har afdelingen mistet en god og stabil naverbror, som vil blive savnet her i afdelingen. Han blev 77 år gammel.

Carl Simonsen blev indmeldt og var medstifter af CUK's afdeling her i Fredericia den 24. marts 1920 og var revisor for afdelingen i samtlige 40 år.

Vi vil mindes Carl som den gode kammerat, han var.

Fredericia afdeling.

UDDRAG AF HB's PROTOKOL

9. februar: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. — Protokollen godkendtes. — Der var kort fra Otto Kröll, der takkede for det modtagne eksemplar af værket „Den farende Svend“, som han vandt i postkort-konkurrencen. Otto skrev videre, at i denne uge holder de ikke hulemøde, der er karnevals-festligheder. — Fra kasserer Tage Lysdal, Julianehåb, var der brev om, at HB med næste grønlandssending vil modtage en 16 mm film om Grønlands natur samt om naverafdelingen. — Fra snedkerforbundets tidligere formand, Niels Madson, var modtaget en af ham udsendt erindringsbog, hvor CUK har en stor bedsteplads (anmeldes i bladet). De sorte fremmedskrevnes formand, Rosenblatt, Hamburg, forespurgt, om vi ville hjælpe med at få et møde i stand, der kunne fremme de fremmedskrevnes interesser i Danmark. Både HB og Håndværksrådet (direktør Rosenberg) var villige til et møde, der formentlig finder sted i marts. Vogt Andersen fra Berejste danske Tømrere var også underrettet. — Vort banner ved naverstævnerne diskuteredes. — Undertegnede omtalte sit besøg i Kiel i januar. — Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplyste, at Karl Thomsen, Hamburg, og M. Ravn, Fredericia, var afgået ved døden. — Endvidere flere sager af mere intern karakter. — Næste møde den 9. marts.

Waldemar Petersen.

PA HULEBESØG I VINTERFERIEN

Min vinterferie fandt sted i januar måned, og det blev til en 8-dages visit i Kiel, hvor jeg dog også sørgede for at komme til hulemøde. Der er ikke mange naver i Kiel, men — som kasserer Frederiksen sagde — tag avisen her og se hvor mange håndværkere, der søges allerede nu, gør en indsats for, at de unge naver kommer hertil, vi vil være glade for at se dem. — Kieler-naverne har møde 2. lørdag i hver måned i rest. Neuen Welt, Lutherstrasse. — Det var et herligt hulemøde, hvor gamle minder kom frem. Emil Jensen mindedes den tid, da Nakskov-naverne lejede et helt skib og sejlede til Kiel, de var 1000 personer, og det var en sensation. Der var ved landgangen opstillet et musik-korps, som hilste dem velkommen. Middag og dans i Gewerkschaftshaus . . .

Ja, sådan kunne man jo blive ved med at skrive om de gamle mindetage, der kommer frem ved hulemøderne, men tag selv — når du har ferie — til hulemøde i en CUK-afdeling, hjemme som ude. Red.

Mexico er inde i en vældig industriel opblomstring. Blandt danske, som i en årrække har spillet en rolle i Mexico, er oversætteren, cand. jur. Chr. Lohmann, der er autoriseret af den mexicanske højesteret som oversætter til spansk fra dansk, norsk, svensk, engelsk og tysk.

Landet Mexico er 40 gange så stort som Danmark, men der er kun seks gange så mange indbyggere som i Danmark. Mexico City, landets hovedstad, med 2 mill. indbyggere.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. CUK NAVERNE - AFD.: KØBENHAVN
Hule i Berejstes Hus, Emiliegade 7, kl. 19

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K. tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

PROGRAM FOR MARTS 1961

TØNDESLAGNING

Lørdag den 4. marts kl. 19 mødes vi på keglebanen, vore naverpiger skal prøve kræfter på „tønden“. Som sædvanlig skal der kåres en dronning. Vi andre nupper en lille en imens, og bagefter er vi klar til at tage os en lille svingom.

HULEMØDE

Lørdag den 25. marts kl. 19 afholder vi det sædvanlige hulemøde, men først tager vi en dyst på keglebanen. Mød op ved vore hulemøder.

SKÆRTORSDAGSFEST

Traditionen tro afholder vi fest skærtorsdag kl. 19 i Folkets Hus, Jagtvej 69. I år opfører vi igen en naverrevy med meget lokalt stof, så det skal nok blive en af de gode fester. Se iøvrigt omstående annonce, og reservér så en billet i god tid. Bestyrelsen.

Lørdag den 15. april afholder vi pakkefest og dame-aften.

Lørdag den 29. april er der hulemøde og kegleaften.

Angående den i sidste nr. omtalte ferietur til Tyskland og Østrig i dagene 24/6—5/7, da har der allerede været mange forespørgsler, og vi kan yderligere oplyse, at alle forespørgsler og henvendelser kan ske til et af bestyrelsens medlemmer. Tegningen til turen er bindende, og ved tegningen skal betales et beløb på 50 kr. pr. næse, og tegningen slutter den 1. maj.

Med naverhilsen!

Bestyrelsen.

RUNDE DAGE I KØBENHAVNS AFDELING

MARTS 1961

9/3 fylder butiksmontør Fr. Lenander, Ved Damhusøen 62, Vanløse, 75 år.

14/3 fylder maler V. Finnick, I. E. Ohlsensgade 11, Ø., 70 år.

24/3 fylder sadelmager Chr. Sørensen (Kæde-Chr.), Henrik Ibsenvej 15, 3., V., 75 år.

29/3 fylder værkfører Ove Mogensen, Borups Allé 280, 2., N.V., 60 år.

Vi gratulerer med dagen og ønsker jer alt godt fremover.
København's afdeling.

Min hjerteligste tak til CUK, Klub for berejste Skandinaver og Navernes Sangkor samt alle, som var med til at gøre denne dag uforglemmelig.

Kære naver, endnu en gang tak.

Kraftig naverhilsen!

Chr. Jensen.

Min hjerteligste tak til naverne for deres deltagelse ved min mand, Carl Henrik Petersens død og begravelse.
Lisbeth Petersen.

Auf Frühjahr 1961 gesucht einige tüchtige, jüngere, an sauberes Arbeiten gewohnte
Ausländer-Maler.

Wir bitten um Angaben der Personalien zum Vorbereiten der Arbeitsbewilligungen.

Angaben u. Offert. an E. und K. Marty, dipl. Gipser- u. Malermeister, Spiez BO.

En forsigtig fynbo

Snedkerforbundets tidligere formand, Niels Madsen, har benyttet de seneste år til at nedskrive sine erindringer, og resultatet er blevet en lille bog, hvor navertilværelsen optager en væsentlig plads.

„Fra Fyn gennem Europa til en plads i dansk fagbevægelse“ lyder titlen, og en stor del — forøvrigt også den fornøjeligste — af bogen omfatter Niels Madsens ungdomstid og hans naver-oplevelser. — Årene på Europas veje før den første verdenskrig synes at høre til den gamle snedkers bedste minder, og han fortæller løst og fast om arbejdsvilkår og håndværkerskikke rund om i Europa. Om de farende svende siges således:

Mandag den 4. april 1910 tog vi rygsækken på nakken og begav os af sted. Der var dengang ikke så mange formaliteter at bringe i orden for at komme over grænsen som nu. Der var ikke noget med pas, vi skulle blot have et hjemstedsbevis, et dokument, der angav, i hvilken kommune vi var forsørgelsesberettiget. Bagagen var ikke stor, den bestod af den førnævnte rygsæk, der indeholdt et par arbejdsbukser, et forklæde, et par skjorter og enkelte småting.

Vi startede fra Odense over Nyborg til Korsør, hvorfra vi tog båden til Kiel og videre med toget til Hamburg. Her boede vi på Gewerkschaftshaus. Før vi fik lov at komme i seng, måtte vi i bad, og vort undertøj blev undersøgt, om det var fri for utøj. Vi fandt det yderst betryggende, at der var sådan en gennemført renlighed, så vi var sikre på at gå alene fra sengen om morgenen.

I Hamburg blev vi indmeldt i Skandinavisk Forening. De skandinaviske foreninger er sammensluttet i „Den skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse“, altid betegnet ved bogstaverne C.U.K. Denne sammenslutning blev stiftet den 2. og 3. december 1899.

Efter en del skuffelser og modgang de første år lykkedes det at få så godt som alle skandinaviske foreninger i udlandet ind i C.U.K. I 1910, da jeg blev indmeldt i Hamburg, var der faste regler for såvel rejseunderstøttelse som syge- og arbejdsløshedsunderstøttelse. Der blev udgivet et medlemsblad, „Den farende Svend“, som medlemmerne fik gratis.

Det var dog først og fremmest kammeratskabet, der knyttede medlemmerne sammen i foreningerne, og jo længere man kom fra den danske grænse, des mere udpræget var samhørigheden. Når man undtager Hamburg og Berlin, var så godt som alle danske håndværkere medlemmer af „Naver“-foreningen. Navnet „naver“ er en forkortelse for „skandinaver“, og når vi traf en landsmand, var det en „nav“, vi havde truffet. Det vil sige, hvis han ikke var medlem af C.U.K., var det ikke nogen rigtig nav. I de to ovennævnte byer fandtes andre skandinaviske foreninger, der ikke var medlemmer af C.U.K., de var sådan lidt finere. Der var her mange fastboende danskere, der ikke mente, de havde nogen interesse fælles med de rejsende håndværkssvende.



Niels Madsen.

Før at blive medlem af en forening under C.U.K. var det en betingelse, at man var medlem af sin fagforening, hvis man var lønarbejder.

Til naverforeningernes virksomhed hørte, at der var medlemsmøde hver lørdag aften. Til dette formål var det nødvendigt at have et fast mødelokale, og det var altid hos en restauratør. Mødelokalet kaldtes for „hulen“. En større højtidelighed var det, når der skulle flyttes hule, altså når foreningen skiftede mødelokale. Så blev bogskabet lagt op på 4 eller 6 stærke navers skuldre, og formanden satte sig oven på skabet, og med alle foreningens medlemmer bagefter i gåsegang gik det i procession gennem gaderne til det nye lokale.

Videre fortsætter Niels Madsen med en omtale af Zünften og sin rejsebeskrivelse, og han skriver:

Jeg havde regnet med, at Zünften var blevet opløst under Hitler-styret ligesom alle andre organisationer, men det var ikke tilfældet. Det fik jeg at vide af den foromtaltet tømrer fra Hamburg, som jeg traf i München ved IBTU's kongres i 1957. Han er forøvrigt nu ansat på det tyske bygningsarbejderforbunds kontor som sekretær. (Det var vel ikke Rosenblatt? Red.)

Han sagde, at nazisterne stillede Zünften den betingelse, at den kunne få lov at leve videre, blot medlemmerne vil anlægge brunt slips i stedet for det sorte. Det blev der svaret afgjort nej til, kunne de ikke få lov til at gå klædt efter de regler, der havde været gældende i århundreder, lod de sig hellere opløse. Af en eller anden mærkelig årsag fik Zünften, trods afslaget, lov at leve videre som den eneste organisation, der overlevede Hitler-styret.

Videre i rejsebeskrivelsen skriver Niels Madsen, „at i julen 1910 var vi 80 naver i Bern, og de 25 var snedkere. Det var iøvrigt snedkere og malere, der dominerede i C.U.K., og man fik jo sit kælenavn, og jeg blev kaldt „den forsigtige fynbo“, og jeg blev valgt til kasserer i naverforeningen.“

I august 1912 rejste Niels Madsen så hjem, og i bogen, der er på 86 sider, fortæller han så om det mangeartede arbejde, han fik fremover — og — som han slutter — det var altså noget af det, der hændte en bondedreng, der blev snedker.

Red.

Danskere på fjerdepladsen. Det er ikke de skandinaviske brødrefolk, der er ivrigst efter at få svensk statsborgerskab. Danskere og nordmænd ligger på fjerde- og femtepladsen i den liste over bevilling af statsborgerskab, som det svenske justitsministerium forleden offentliggjorde.

Der blev i fjor bevilget 8452 udlændinge svensk statsborgerskab. Deraf gik 2448 til finner og 2017 til tyskere. 915 estere fik statsborgerskab i Sverige, 616 danskere, 417 nordmænd og 301 polakker.

Skænker 70.000 kr. til nyt institut.

Den tidligere forstander for — og skaberen af — Den internationale Højskole i Helsingør, den 71-årige Peter Manniche, har personlig skænket 70.000 kr. til oprettelsen af et internationalt institut for landbostandens udvikling. Han er som bekendt selv idemand til instituttet, og det ser nu ud til, at den store opgave, han har taget op, vil blive løst i år.

Hvad er gårdens parlament

I Helsingør-naven finder vi en af „Spinde-Morten“s artikler over et emne, som vi gerne vil støtte ved besøg. Det hedder:

For at forebygge enhver misforståelse, vil vi her gerne meddele, hvad gårdens parlament er. Gårdens parlament er en meget fredelig samling af agtværdige naverbrødre, som på grund af alder har trukket sig tilbage fra deres tidligere arbejde og nu som folkepensionister lever en stilfærdig tilværelse, og da tiden mange gange kan blive lidt svær at få has på, samles disse tidligere vitale svende i vor hyggelige navergård, når hulen er lukket, og her ordner vi verdenspolitikken i al samdrægtighed. Men vi har også øjnene åbne for, hvordan gården skal og burde se ud, og ideer opstår og foreslås bestyrelsen, og alt foregår i naver- og samdrægtigheds ånd.

I gården findes, som alle ved, en gammel karrikatur af den originale Manneken-Pis i Brüssel, og den har gårdens parlament, med tilladelse, lavet til ønskebrønd, og her kan alle, turister, gæster og naverbrødre, som besøger gården og som har et eller andet ønske, kaste en stor eller lille mønt i brønden samtidig med, at de fremsiger deres ønsker. Disse brønde bruges mange steder i verden og gør sin nytte både på den ene og den anden måde.

Midlerne, der herved fremkommer, skal bruges til gårdens udsmykning. Vi har allerede 12 kr. i kassen, efter at brønden kun har eksisteret i ca. én uge.

Vel mødt ved brønden, Svende.
S. M.

Kære naver! En hjertelig tak til klubberne for al opmærksomhed på dagen. Og en særlig tak til naverpigerne for de smukke blomster.

Holger Jensen.

FORENINGS-MEDDELELSER

Aalborg. Hulemøde afholdtes i hulen på „Turisthotellet“ fredag den 5. januar, og det blev til en hyggelig aften med stor tilslutning, vi havde damerne med. Niels Kjeldgaard havde fået et foto i julegave og tog et par billeder af hulemødet, der sluttedes med kaffe, ost og et par små sorte.

Kraftig naverhilsen! Karl Kühn, sekr.

— Vi holdt i al beskedenhed stiftelsesfest søndag den 5. februar, der var fuldt hus. Bageren bød velkommen til alle gæsterne, og så gik vi i gang med torsken, saltmaden og ostene og kaffen med samt det våde, der var stemning over hele linien. Johan på Snippen kom uventet og viste os sine nye optagelser i farvebilleder, der var mange smukke billeder. I alle måder en god og fornøjelig aften.

Vi her fra Aalborg sender vore bedste naverhilsener. Styrelsen.

Calgary. Den 16. november 1960 afholdt vi ekstraordinær generalforsamling, hvor vi som formand valgte Poul Ludvigsen, 1402, 29. Street, S.W., tlf. CH 99950, da Otto Laugesen havde bedt sig fri på grund af sygdom. Da sekretæren, Alf Bøcker, rejser til Danmark, valgtes til denne post Thorkild Pedersen, 1015, 17. Avenue, N.W., Calgary, Alberta. Bestyrelsen er så følgende: formand Poul Ludvigsen, kasserer Svend Jensen, næstformand Erik Nielsen, sekretær Thorkild Pedersen, revisorer Georg Hansen og Otto Thomsen, suppleant Ib Jensen, fanebærer Elvar Olsen, olmand Otto Thomsen. Efter generalforsamlingen samledes vi med et par øl og smørrebrød.

Vi har haft vort årlige gåsegilde den 28. oktober 1960 med fin tilslutning og masser af gåsesteg og højt humør. 2. juledag afholdt vi vor juletræsfest. Om eftermiddagen juletræ for børn og voksne. Julemanden uddelte poser, sodavand og gaver til børnene, og de havde en god julefest med sanglege og julesangene. Om aftenen mødtes vi voksne til en svingom med pigerne og et par whiskyer ind imellem.

Vore mødeaftener er som sædvanlig i den danske klubs lokaler, 1. Avenue, S.W., den første onsdag i hver måned.

Vi har indtil nu (10. januar 1961) haft en mild vinter, og det har hjulpet til at holde beskæftigelsen oppe, dog er der mange arbejdsløse herovre i øjeblikket. Grunden er svær at sige, måske har omfanget af emigranter været problemet. Det er svært for de ufaglærte, da industrien stadig er i sin vorden her i Alberta.

Nu beder jeg jer om at sende os en fane (bordstanderen), da vi forærede denne væk til vor første formand, Arne Christensen, der rejste til Hawaii sidste efterår.

Med naverhilsen! Thorkild Pedersen, sekr.

Düsseldorff afdelingen afholder ingen huleaften i februar, fordi svendene havde så travlt med at komme til karnevalsbal på selve huleaftensdagen, den 4. februar, men det blev værre en uge senere, for så har hele byen stået på højkant på grund af de „3 tossede dage“ (karneval).

Vi ses så næste gang den 4. marts i hulen hos Jupp Wien.

Med naverhilsen!

Otto Kröll.

Frederiksværk. Alle medlemmer bedes huske, at vi afholder huleaften lørdag den 4. marts kl. 19,30 hos formanden, Laurits Pedersen, Thors Bakke. Ordinær generalforsamling afholdes lørdag den 1. april kl. 19,30 på Hotel Frederiksværk.

Med naverhilsen!

Erik Hansen, sekr.

Göteborg afdeling af CUK. Vi fejrer vores 15 års stiftelsesfest med en frokost i hulen den 17. marts. Vi har kun to tilbage, som var med til at stifte foreningen, nemlig vor udmærkede formand, Per Pettersson, som bør takkes for hans aldrig svigtende interesse for klubben, og John Lindblad, der også altid har vist sin store interesse for klubben. Vi håber nu, at alle svende og svendinder samles i hulen til en hyggeaften den 17. marts, og så skal vi hylde foreningen og vore to „ældre“ medlemmer, Pelle og John.

Med naverhilsen!

Erling Laursen, sekr.

Hillerød. Et meget vellykket hulemøde afholdt vi lørdag den 11. februar. Efter velkomsten udtalte formanden nogle mindeord over vort afdøde medlem, forbundssekretær Anders Lerche. Men så kom smørrebrødet, øl og snaps — og spind og sange vekslede. Vi var ialt 25 medlemmer, deraf 7 fra Helsingør, og vi havde to sorte fremmedskrevne på besøg, en fra Kiel og en fra Magdeburg. Dem præsenterede Niels Stentoft, og de havde også god del i løjerne. Med båndoptager serverede Niels Vejles hulemøde, tak for hilsen. Det blev sent, inden vi forlod hulen efter denne vellykkede aften.

Næste gang samles vi til hulemøde lørdag den 11. marts kl. 19,30, og det bliver en filmsaften. Og det så jo gevaldig ud til, at svendene kan lide et par mellem-madder, så tag selv nogle godt belagte med.

Med naverhilsen!

Chr. Stentoft, sekr.

København. Lørdag den 14. januar afholdtes æres-aften for vore to jubilarer, Chr. Jensen og Holger Jensen, samtidig fejrede vi også foreningens fødselsdag og bannerets 40 års jubilæum. Der var mødt mange op, da formanden, O. J. Roslev, bød velkommen. Efter en sang talte formanden om de to jubilarens interesse og virke for CUK, og i forbindelse hermed fik de overrakt deres diplomer, der var smukt udført i overensstemmelse med jubilarenes ønske. Derefter talte formanden for foreningen og nævnte ligeledes nogle data vedrørende banneret, i denne forbindelse læste Kong Schmidt en prolog til bannerets ære, en smuk prolog, Kong Schmidt selv havde skrevet. Flere medlemmer havde ordet for at hylde jubilarene, og Naverens Sangkor gav et par sange til bedste. Derefter var der dans til vort sædvanlige orkester. Det var helt igennem en fin aften, en aften, der var en fin optakt til årets begivenheder, og bestyrelsen venter, at medlemmerne fortsat vil møde talrigt op.

Lørdag den 28. januar holdt vi hulemøde og ekstraordinær generalforsamling. Her var der også mødt mange medlemmer, og med Kæde-Christian som dirigent gennemgik vi de tidligere vedtagne lovændringer, som efter nogle korte bemærkninger efter blev godkendt, og nu går lovene i trykken, og medlemmerne vil derefter få dem udleveret.

Søndag den 12. februar afholdt vi vor årlige fastelavnstur, og vi mødtes som sædvanlig ved „Det rene Glas“, hvor vi så — efter et par glas — entrede rutebilen og kørte ud i det uvisse; men vi endte ved „Navergården“ i Helsingør, hvor vi havde fået lov til at slå katten af tønden. Vi fik en fin velkomst og havde i samvær med gæve Helsingør-naver en fin dag. Efter indtagelse af den medbragte frokost havde vi fået kræfter til at gå i gang med den medbragte tønde, og efter nogle drabelige omgange lykkedes det endelig Knud Lønstrup at slå det sidste slag og kåredes dermed til „tøndekonge“. Efter endnu nogle timer sammen i den dejlige hule skiltes vi fra Helsingør-naverne med tak for en god dag, og her skal der også bringes en tak, fordi vi fik husly til denne tur. Også en tak til de tre Odense-naver, Wolff, Mogensen og Martin P., fordi de bærede os med deres besøg og sørgede for, at Musik-Carl nåede rettidigt frem. Også Oscar „från hinsidan“ var med på turen, hvad næsten er en selvfølge. Jo, en god og fornøjelig dag, hvor mange medlemmer var mødt op, mon vi næste år skal have to rutebiler?

Med naverhilsen!

Kai Andersen.

Odense. Det årlige torskegilde afholdtes i hulen lørdag den 11. februar, og det blev den helt store fest med stemning og humør. Tilslutningen var over al forventning, og Karl-Musik var mødt op med trækspillet og blev modtaget med klap. Kasserer og formand bød alle naver og navinder og gæster rigtig hjertelig velkommen og bad alle tage for sig af retterne. Efter sangen „Når samlet er vor naverflok“ kom gafferne i gang, og alle nød det med skåler og taler, og Karl fik tid til at fortælle et par sandfærdige historier, som der blev hvistet om var løgn, og vor gode Svend Petersens lille datter, fru Inge, sang en vise så lang og god, at alle i hulen jublede af begejstring. Så var der dans, til Ras havde dækket kaffebordet, og pakkefesten kunne tage sin begyndelse. Under beskyttelse af det nyoprettede brandkorps med Wolff i spidsen rykkede pakkerne ind, og alt blev udsolgt til gode priser. Sang og skæmt vekslede, og dansen gik lystigt til ud på de små timer.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOthåb 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BElla 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.I.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. DAMsø 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

Musik-Karl havde en indbydelse fra københavnerne om at deltage i deres fastelavnsfest til Helsingør, der meldte sig tre raske naver dertil, og disse vil nok aflægge beretning til vort næste hulemøde, der er den 11. marts. Med naverhilsen! Laurits Laursen, sekr.

Randers. Den 11. februar afholdt CUK i Randers den årlige keglefest. Konkurrencen var hård, og sidste års vinder blev sat på andenpladsen. Vinder blev Sv. Loman, for damerne fru Bredgaard. Festen fortsatte i hulen med medbragt smørrebrød, hvortil kunne købes billige kyllinger og øl. Stemningen var høj og steg yderligere, da klokken slog 24. Da havde Viggo fødselsdag. Han spenderede en flaske caloric til damerne og svendene fik øl. Det var en virkelig god aften for de svende, der var mødt op. Og de svende, der udeblev, snød sig selv for en stor oplevelse. Husk nu, at vi stadig har møde den første lørdag i måneden. Sekretæren.

Silkeborg. Den 4. februar afholdtes hulemøde med så stor tilstrømning af svende, så vi immervæk måtte forøge bordantallet. Det blev en mægtig aften, hvor de forskellige genier fik luft, således Egon Petersen, Henning Petersen og snedker Munk med solosang, endvidere afløredes malermester Egon Petersen som en dygtig imitator, vor muntre ølmand, Willy, var særlig fuld — af humor. Vor ærede formand, Hans, stod selvfølgelig ikke tilbage med vittigheder, mens kasserer Walde stadig var optaget af at skovle kontingentet ind på forskud. Det blev en aften til glæde for de fremmødte og ærgrelse for de fraværende. Næste møde lørdag den 4. marts. Da april-mødet falder på den 1. april, meddeles det allerede nu, da vi jo ikke kan forvente bladets ankomst så tidligt. Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekretær.

Stockholm. Den 16. december afholdt klubben Luciafest, ca. 35 personer var mødt op, og vi havde en dejlig aften med kaffe og gløck, Lucia med terner og stjernegose satte sit præg på festen. Aftenen sluttede med en svingom.

Vi er nu i fuld gang igen efter jul. I januar har vi haft to huleaftener, og vi har meget på programmet for vintersæsonen. I marts måned har vi møde fredagene den 10. og 24. Den 5. april afholder vi halvårs-møde. Forslag, som ønskes behandlet på dette møde, må være styrelsen i hænde senest 14 dage før.

I påsken vil der på Ingarö blive afholdt et møde, hvor Ingarös bestyrelse har en del forslag, som man ønsker at få behandlet.

Med naverhilsen!

Stockholm afdelingen. P. Mark Olsen.

Slagelse. Lørdag den 4. februar var der årlig generalforsamling i hulen med god tilslutning. Formanden, H. J. Frandsen, gav en god beretning om foreningens gang og trivsel i årets løb og sluttede med en tak til alle dem, der gør frivilligt arbejde på at forbedre vor ejendom. Dernæst regnskab, som undertegnede fremlagde, dette godkendtes, ligeledes protokollen. Derpå valg af bestyrelsesmedlem og revisorer. Det blev genvalg til bestyrelsen, og de nye revisorer blev Knud Ravn og Al-

fred Wedeby. Der var ingen indkomne forslag, så vi gik over til den muntre ende. Viktor Madsen havde haft fødselsdag, så han trakteredede med smørrebrød, øl og snaps. Vi siger dig tak for mad, Viktor, og gid du må få megen lykke i fremtiden. Til slut vil jeg minde om hulemødet lørdag den 4. marts kl. 19,30. Mød talrigt op, svende.

Med naverhilsen!

Knud Jensen.

Vejle. Den 10. februar afholdt vi et godt møde med damer. Efter at forskellige ting var drøftet, blev et medlem optaget, han fik velkomsten. Chr. Winther blev hædret i anledning af hans 75 års fødselsdag, og formanden omtalte, hvad Chr. havde været for CUK, og der udbragtes et kraftigt leve. Derefter viste Johan på Snippen sine sidste billeder, så det blev hen på de små timer, inden mødet sluttede.

Den 12. februar holdt vi fastelavnsfest i hytten, der var stort rykind og god stemning (om det så var Louis fra Aalborg, så var han mødt med familie). Chr. Winther blev igen hædret, og denne gang med en pengegave og udnævnelse til æresmedlem. Chr. takkede og kvitterede med en omgang øller — og ved kaffebordet også. Så slog damerne katten af tønden. Hanne blev katte-dronning og fik sin præmie, og der uddeltes en del skæmtartikler, som vakte vild jubel. Ved 18-tiden var der spising af medbragte klemmer med øller — for snapsene var væk. Ved 20-tiden sluttede vi alle og tog bussen til Vejle.

Med naverhilsen!

Vilh. Nielsen, sekr.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømmer Magnus Bentzen, Kleinhühningerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Mogens Poulsen, Schaffhauserstrasse 520, Zürich 11.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Udbetaling: Fredag kl. 21—22 i rest. Monbijou.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermeister Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unserstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzendorf, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Poul Ludvigsen, 1402, 29. Street, SW., tlf. CH 99950. Næstformand: Erik Nielsen, 1602, 10. Ave., S. W., telf. CH 4 - 9908. Kasserer: Svend Jensen, 1629, 4. A. st., N. W., telf. AV 9 - 8546. Sekretær: Thorkild Pedersen, 1015, 17. Ave, N.W., Calgary, Alta.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 258, W, 8 Ave, Vancouver 10. Tlf. E.X. 4810. Møde: sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, 1558 W, 11th Ave, Vancouver B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

Senest den 12. i hver måned må redaktøren have manuskriptet til indrykning i det næste nummer. Red.



*Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.*

PROGRAM

til

NAVER REVUEN 1961

Skærtorsdag den 30. marts kl. 19,00 prc.

FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Naverne opfører selv

Naver Revuen 1961

Efter forestillingen BAL til kl. ?

Lokalt stof om Naverne
**SANGE OG VISER
SKETCHES**

HOVEDPERSONERNE:

De fire på stribe

»Spjæt« Henning Sørensen
»Sputnik« Gunnar Berg
»Kong Schmidt« Wilhelm Schmidt
»Musik-Carl« Carl Jensen

samt flere medvirkende

Konferencier: »Sputnik«

Musik af Naverne's sædvanlige Teaterorkester

Billetter à kr. 3,00 fås hos bestyrelsen samt hos:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, telf. Gothåb 4158.
Holger Jensen, Stevngade 20, 1., telf. Nora 4036u.
Hans Larsen, Carl Langesgade 54, telf. Valby 8726x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, telf. Tria 2644 til kl. 17.
O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 1334.

Baltegn à kr. 1,50 løses i salen.

KØBENHAVN K		
JOH. PROBST'S EFTF. Blikkenslager-, gas- og vandmesterfirma Gasbadeovne Borgergade 14 PAkø 7549	JOHANNES HANSEN Snedkermester Bredgade 65 C. 13940	Olaf Carstensen's efft. Murermester KURT NIELSEN Elbagade 3 Telf. Sundby 5832
	EJNAR NORDHEDE Boligmontering Eget værksted for polstrede møbler Silkegade 7 PAkø 4425	OTTO HALBERG Malermester Svinget 22 Telf. Sundby 7221
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Sct. Gjertrudsstræde 6 C. 202 — 11302	AMAGER	
FRANK ANDERSENS MASKINFABRIK Herluf Trollesgade 9 PAkø 5660	C. JØRGENSEN & SØN Murermestre Kornskyldsvej 92 Telf. 50 28 71	DRAGØR JOHN PETERSEN Aut. elektroinstallatør Sophus Falcks Allé 13 Dragør Telf. Dragør 1035

CHR. KEJLSTRUP
Murermester
Ndr. Strandvej 22
Dragør
Telf. Dragør 1235

FREDERIKSHOLM

**TEKNISK BELYSNINGS
INDUSTRI**
Grønrisvej 12
Telf. Valby 10642

VALBY

EDG. H. JØRGENSEN
Blikkenslagermester
Peder Hjortsvej 12
Valby
Telf. Valby 3430

**WAGNERS
GULVSERVICE**
Maskinslibning, plastic-
behandling, belægning af
linoleum og vinyl
Nybygningsarbejde
udføres
Wagner Jørgensen
Peter Hjortsvej 23
Telf. Valby 8412

HVIDOVRE

KNUD ERIK LAUSEN
Isolering
Bredager 116 - Hvidovre
Telf. 75 11 43

**HVIDOVRE
CENTRALVARME
SERVICE
OIL-O-MATIC**
Lavtryks-oliefyrr i luksus-
udførelse, 1200 liter tank,
komplet kr. 2400
Telf. 78 18 68

**JOTEX
VÆRKTØJSFABRIK**
Brostykkevej 180
Telf. 78 19 36

J. AA. PEDERSEN
Snedkermester
I. G. Smiths Allé 29
Hvidovre
Telf. 75 38 08

L. VINGNÆS
Murermester
Landlystvej 61 - Hvidovre
Telf. 75 14 88

VANLØSE

Blomsterforretningen
„ROCO“
Jernbane Allé 89
Telf. Damsø 5266
Telefonordrer ekspederes
omhyggeligt
Altid friske varer
Leverandør til naverne

**VANLØSE
CYKLEFABRIK
OG OVNLAKERERI**
M. Castella
Veras Allé 24
Telf. Damsø 220

V. A. BUCH Blikkenslagermester Alekestevvej 218 Telf. Damsø 2291	TAASTRUP CENTRALVARME Gas - Vand - Sanitet Blikkenslagerarbejde ROBERT STEINKE Vestervej 62 - Tåstrup Telf. 99 02 58	MASKINFABRIKKEN „MICROMAX“ Knapholm 7 - Herlev Telf. 94 24 00	R. ZACHARIASSEN Malermester Onsgårds Tværvej 6 Telf. Helrup 6740 - 389
RØDOVRE ALT SKILTE-, TAPET- OG MALERARBEJDE udføres POUL B. OLESEN Malermester Maglekær 55 Telf. 75 30 25	NØRREBRO DITHMAR MADSENS AUTOVÆRKSTED Hovedreparationer Karosseriarbejde Heimdalsgade 28 Telf. Ægir 9137	SKOVLUNDE Asbest - Vinyl - Plastic - Linoleum - Parket GULVAFSLIBNING med maskine med støvsuger samt plasticbehandling CLAUSENS GULVSERVICE Telf. 94 58 75	TAL MED OS OM LIM NORDISK TRADING Hellerupvej 18 Telf. Helrup 3737
ISLEV-ELEKTRIKEREN Aut. elektroinstallatør H. Hansen Nørrevangen 5 Telf. 94 67 38 Lys - Kraft - Oliefyr	W. JOHANSEN Blikkenslagermester Rentemestervej 50 - N.V. Telf. Ægir 1947	HARESKOV BY OMEGNENS OLIEFYR Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndighederne for hele landet Lindevej 10 A - Hareskov Telf. 98 43 98	GENTOFTE CENTRALVARME BP OLIEFYR Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Fuglegårdsvænget 1 Telf. Gentofte 7003
AUTOVÆRKSTEDET Islevdalvej 140 - Rødovre Telf. 94 19 21 Alle vognmærker reparerer Reel og hurtig betjening ANDERSEN & HANSEN	CARLSEN & JØRGENSENS MASKINFABRIK Glasvej 6 - N.V. Telf. Ægir 2077	ØSTERBRO RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning Gulvafslibning Fineste behandling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2 - Ø. Telf. 29 12 85 - RY 3345	ORDRUP AA. SVENDSEN & ANT. ERIKSEN Snedkermestre Christianshvillevej 12 Telf. Ordrup 9423
GLOSTRUP DEN RIGTIGE MALER Kurt Hansen Værksted: Gasværksvej 33 - Glostrup Telf. 96 06 05 Privat: Clarasvej 11 Telf. 96 21 94	BRØNSHØJ MALER- OG TAPET-ARBEJDE udføres Tilbud uden forbindende LOHDAL-PETERSEN Voldparken 8 - Brønshøj Telf. Bella 6884 vega	MOGENS HANSEN Blikkenslagermester Østerbrogade 58 Telf. Tria 5568	H. SCHMIDT JØRGENSEN Malermester Dyrehavevej 14 Klampenborgvej Telf. Ordrup 8691
GLOSTRUP AUTO-ELEKTRO Verner Nielsen Hovedvejen 204 - Glostrup Reparation af startere, dynamoer, magneter og el-anlæg udføres med garanti — både biler og motorcykler	ALT SNEDKER-ARBEJDE udføres Køkkener moderniseres ELTON MEIDELL NIELSEN Snedkermester Kobbelvænget 5 Brønshøj Telf. Bella 2764 u	REENBERGS AUTOLAKERING Vordingborggade 20 Telf. Øbro 5496	LYNGBY OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45 - Lyngby Telf. 87 40 32
SNEDKER- OG TØMRERARBEJDE og alle reparationer udføres H. LARSEN Tranevænget 1 pr. Glostrup Telf. 96 39 18	HERLEV ADALENS TERRAZZO INDUSTRI A. Pedersen Dalbugten 20 - Herlev Telf. 94 09 00	P. ERRENDAL Elektroinstallatør Lys og kraft Lamper og lysekroner Østerbrogade 136 Telf. Øbro 8075	R. HEGLUND CHRISTENSEN & SØN Tømrermestre Birkholmsvej 12 - Lyngby Telf. 87 46 65
GLARMESTER KENNETH HANSEN Brøndbyøstervej 86 pr. Hvidovre Telf. 75 20 41 Alt glarmesterarbejde Bygningsarbejde Thermoruder Blyvinduer	C. BERTRAM-NIELSEN Murermester Skelhøj 53 - Herlev Telf. 94 47 13 Såvel nyt som reparationer	AA. BRUNSØ Murerfirma Jagtvej 199 Telf. Ryvang 3020	MØBELPOLSTRING HENRY FRANDSENS EFTF. K. E. Johansen Peter Lundsvej 4 - Lyngby (vis a vis Dansk Poseind.) Telf. 87 53 13
NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Industrivej 16 - Glostrup Telf. 96 29 60	GRAULUNDS EFTF. Blikkenslagermester Aut. gas-, vand- og sanitetsmester Herlevgårdsvej 13 C Herlev Telf. 94 01 84 Værksted: Herlev Hovedgade 74	HELLERUP MODERNE KØKKENER og GARDEROBESKABE i palisander og teak er vort speciale. Altid til tjeneste med forslag om indretning, iøvrigt alt snedker- og tømrerarbejde. — Tilbud uden forbindende. J. C. SØRENSEN Telf. Helrup 35041	VIRUM MOSAİK- OG FLISE-SAMT ALT MURER-ARBEJDE UDFØRES E. BRØNDSTED Højdevej 58 - Virum Telf. 84 75 97
HEDEHUSENE HELGE RASMUSSEN Aut. elektroinstallatør Østergade 14 Hedehusene Telf. Hedehusene 58	FRUWIRTHS METALSTØBERI Harmonivej 4 - Herlev Telf. 94 49 26		NÆRUM WILLY IPSEN Murermester Colbjørnsensvej 4 Nærum Telf. 80 07 59

KAJ ESPENHAIN Tømrermester Slagelse - Telf. 52 31 58	<i>Nyhavns Færgetro</i>  Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766 1. kl.s køkken og betjening Holger Jensen - Medlem af C.U.K.		^{1/2}Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum — Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40 - Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSENS METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund 1189
AA. NIELSENs MODEL-SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAga 6048	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 Byen 2496	BEREJSTES HUS Emiliegade 7 - C. 4943 anbefaler sine SELSKABSLOKALER Tal med os, det bliver ikke dyrere		
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36 - Slagelse Telf. 52 16 25			

SØBORG	POUL AGERTOFT Murermester Gedvad 11 Bagsværd pr. Lyngby Telf. 98 38 81	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangsallé 4	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4 - Haslev Telf. 810 x
HER ER MALEREN B. HØYEN ANDERSEN Tinghøjvej 3 A - Søborg Telf. 69 10 30	FORNY DERES GULVE Asbest - Vinyl - Kork - Linoleum - Plastic Gelænderlister K. ALBRECHTSEN Telf. 98 44 88	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	HOLGER RASMUSSEN Murermester Tune pr. Roskilde Telf. Tune 117
HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg Telf. Søborg 4698			
SVEND FLORBOL Blikkenslagermester Kiplings Allé 18 - Søborg Telf. Søborg 7638	OSVALD KRAFT Smedemester Havnevej - Frederiksværk Telf. 422	OLIEFYR? — så SERVICE-SPECIALISTEN Godkendt sagkyndig HANS ERIKSEN Dronningvej 20 Hørsholm Telf. Hørsholm 1723	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej - Gilleleje Telf. 397
GLADSAXE MASKINSNEDKERI OG LISTEFABRIK A/S Vandtårnsvej 114 Telf. Søborg 1314	L. P. CHRISTENSEN Murermester Vanghøj pr. Tapperneje Telf. Tapperneje 39		OVE NIELSEN Murermester Frederiksborgvej 12 Allerød Telf. 11
SØRENSEN & JOHANSSON Murermestre Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Telf. Søborg 4536	ERIK STORMS MASKINSNEDKERI Vestergade 13 - Roskilde Telf. 517	HUNDESTED SKIBSSMEDIE Havnegade Telf. Hundested 422	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibinge Hestehave Præste - Telf. 332
BENDT NIELSENS AUTOVÆRKSTED Søborg Hovedgade 118 Telf. 69 09 69	TAGE PERSSON Snedkermester Kronprinsessevej 1 Fredensborg Telf. 389		TAGE CHRISTENSEN Murermester Kundby pr. Sandby Telf. Kundby 133
S. A. JØRGENSENS METALVAREFABRIK Gladsaxe Møllevej 23 Telf. 69 10 86	FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen & Søn Toftevej 5 - Fredensborg Telf. 454	DRUEDAHLs BAGERI Bagermester H. E. Druedahl Kajerødvej 77 - Birkerød Telf. Birkerød 1250	KNUD PETERSEN Elektroinstallatør Dalmose Dalmose - Telf. 16
BAGSVÆRD		JYDERUP KAROSSERIFABRIK Tage Lykke Madsen Telf. Jyderup 382	BØRGE ASKLY Malermester Østergade 50 - Helsingør Telf. 435
O. HENRIKSENS MASKINSNEDKERI Skovdiget 11 - Bagsværd Telf. 98 34 07 SPEC.: VIPPEPORTE	SORØ KAROSSERI- OG AUTOMOBIL-FORRETNING Aksel Andreasen Sorø - Telf. 393		HORNSVED MASKINSNEDKERI Eigil Mehr Kulhuse pr. Jægerspris Telf. Kulhuse 107
		Hilsen fra BUNTMAGERLAUGET	



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 4

APRIL 1961

59. årgang

Jagt på arbejdskraft til Tyskland

BONN (UPI): Med næsten tre arbejdspladser ventende på hver ubeskæftiget arbejder i Vesttyskland er det helt utroligt, hvad der gøres fra arbejdsgivernes side for at lokke arbejdskraft frem. Et firma averterer således efter rengøringsdamer under løfte om ti dages betalt ferie i Italien efter kun seks måneders ansættelse.

Således skriver „Aalborg Stiftstidende“ den 6. marts i et telegram fra Bonn, og bladet fortsætter:

Et stort trykkeri tilbyder typografer billige forstadsboliger i landlige omgivelser.

Mange firmaer betaler deres medarbejdere ekstra findeløn, hvis de skaffer ny arbejdskraft til firmaet. Fælles for de fleste er, at de tilbyder hinanden i løn for at lokke arbejdere til at skifte arbejdsplads. For at beskytte sig herimod giver mange foretagender deres arbejdere og funktionærer særlige fordele i form af betalte livsforsikringer, opsparringspolicer, andel i udbyttet og kontant bonus.

Men det er ikke alene arbejdsgiverne, der har vanskeligheder, og så regeringen har sit at slås med. Planerne om at forøge nationalindkomsten med 5,5 pct. vil mislykkes, hvis det ikke lykkes at skaffe mere arbejdskraft. Regeringen har således planer om at skaffe yderligere 160.000 udenlandske arbejdere til Vesttyskland i indværende år, hvorved disse tal kommer op over en halv million.

Af de 160.000 nye udenlandske arbejdere ventes de 100.000 fra Italien, 30.000 fra Grækenland, 20.000 fra Spanien og 10.000 fra Tyrkiet. Fortsætter udviklingen, som den er begyndt, regner den vesttyske forbundsregering med at have over en million udenlandske arbejdere i løbet af ganske få år.

Det bliver ikke billigt at få denne udenlandske arbejdskraft, og regeringen forbereder sig på at stille de nødvendige kreditter til rådighed, således at de fremmede arbejdere kan få bygget huse.

I øjeblikket er der kun 0,7 procent arbejdsløse i Vesttyskland eller ialt 136.000. Overfor disse arbejdsløse står 450.000 arbejdspladser åbne.

De sorte — zünftige — fremmedskrevne har nu en afdeling i København. Den 4. marts blev „Bogen åbnet“, som de kalder det, og altgeselle blev tømrer Jørn Petersen og geselle tømrer Ole From Norring.

Altgeselle Jørn Petersen bor Mosevangen 3, Søborg, tlf. SØ 5118.



Altgeselle Jørn Petersen
på valsen

Wir suchen zum baldigen Eintritt zu günstigen Arbeitsbedingungen:

**Werkzeugmacher
Fräser
Dreher
Revolverdreh
Maschinenschlosser
Horizbohrer
Maschinenarbeiter
Härterei-Arbeiter**
ferner

1 Elektro-Mechaniker

Werkskantine vorhanden. Persönliche Vorstellung in unserer Arbeiterannahme erbeten oder schriftliche Bewerbungen an:

**RHEINMETAL GMBH
Ulmenstrasse 125
DÜSSELDORF**

Velkommen til Landsnaverstævne i Slagelse

21.—22. maj (1. og 2. pinsedag)

Landsnaverstævnet afholdes i Slagelse 1. og 2. pinsedag, og vi kan love jer, alle naverkammerater, at vi i Slagelse afdeling vil gøre alt for, at det skal blive en god og minderig dag. Udførligt program kommer i „Svenden“s maj-nummer.

CUK's afdeling i Slagelse.

Dødsfald. Forfatteren til „Det runde bords sang“, Chr. Delfs, Sønderborg, døde den 12. marts.

Til afdelingskassererne

Pr. 31. marts skal CUK's årsregnskab afsluttes og beder alle afdelingskasserer om at indsende deres regnskab til mig senest den 10. april. Det er alle afdelingskassereres pligt, uanset om de aflægger regnskab, til hovedkassen års-, halvårs- eller kvartalsvis, at indsende deres reviderede regnskab for den periode, som afsluttes den 31. marts, senest 10 dage efter kvartalets slutning iflg. vore loves § 55.

Ingen afdeling må mangle! Husk sidste frist er den 10. april!

Hovedkassereren.



En af vore gode naverkammerater, fru Signe Petersen, er efter et langt og smertefuldt sygeleje afgået ved døden den 28/2, kun 52 år gammel. Signe var født i Dresden, og en årrække været medlem af CUK her i Roskilde. Hun var gift med bryggeriarbejder Constantin Petersen, Lærkevej 56, Roskilde.

Signe mødte altid glad og med et velgørende smil til vore møder og vi, der er tilbage, vil savne hende. Æret være hendes minde.

Roskilde afdeling.

Vi har atter mistet en af vore trofaste naverbrødre, elektroinstallatør

Chr. Diderichsen,

Helsingør, der døde den 1. marts, 76 år gammel.

Bisættelsen fandt sted fra Helsingør kirke lørdag den 4. marts, og vor fane paraderede ved båren.

Hillerød afdeling.

UDDRAG AF HB's PROTOKOL

9. marts. Formanden, Jens Jørgensen, åbnede — Protokollen godkendtes. — Håndværksrådet meddelte, at maler Ole-Jørgen Uhlott, København, afrejser til Schweiz. — H. B. har modtaget filmen (16 mm) fra Grønland, hvorfor vi takker. — Værket „Den færende Svend“ har skabt stor interesse. — H. B. deltager med tre mand i et møde, som de sorte fremmedskrevne har ønsket for at fremme deres organisations interesser i Danmark. Rosenblatt, Hamborg, deltager med fire mand. Også fra Håndværksrådet og fra Berejste tømrere i Danmark deltager i mødet som er lørdag den 18. marts i København. — H. B. godkendte Københavns afdelings nye love. — Hovedkassereren, Bjerregård, oplyste, at Carl Simonsen, Fredericia, var død. Endvidere forskellige sager af mere intern karakter. Næste møde 6. april. Waldemar Petersen.



Hvorhen i ferien

HILDESHEIM — ROTHENBURG — MÜNCHEN — OBERAMMERGAU — INNSBRUCK — TYROL — SALZBURG — NÜRNBERG — HAMBURG — LUBECK

Ja, vort naverpar er slet ikke i tvivl om, hvor de skal tilbringe deres ferie — de vil nemlig med på den af CUK, Københavns afdeling, arrangerede tur: 12 fine dage med bus til kr. 535 for hver person. Afrejsen finder sted lørdag den 24. juni kl. 6 fra det gamle Grøntorv — og så ud i det eventyrlige. Alle de mange ovennævnte byer har han selv besøgt i de unge år, og nu vil han med mutter gense dem. Og der bliver jo masser af skønt at se på i alle de „turistbyer“, både for dem, der er let til bens og andre, der ikke er det, og der er ture med svævebanen og naverbesøg i München på programmet.

Med det herlige naverhumør og det gode arrangement bliver det ganske sikkert alle tiders ferie.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. CUK NAVERNE - AFD.: KØBENHAVN

Hule i Berejstes Hus, Emiliegade 7, kl. 19

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K, tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

Program for april 1961

Hulemøde

Lørdag den 15. april kl. 19 afholder vi det almindelige hulemøde, men vi mødes på keglebanen og tager en lille dyst. Agiter for tilslutning til disse aftener.

Pakkefest og dameaften

Lørdag den 29. april kl. 19 afholder vi vinterens sidste arrangement med damer i „Hulen“ Det bliver en pakkefest, og vi henstiller til medlemmerne, at de medbringer en pakke til mindste værdi 1 kr. og disse bliver så solgt ved auktion. Sidste gang var der jo et par, der blev skuffet, det håber vi, at vi undgår denne gang. Altså, vi tager „pakken“ under armen og møder talrigt op. — Bemærk, at de to arrangementer i april er byttet om.

Generalforsamling

I maj måned er følgende program fastlagt: Ordinær generalforsamling afholdes fredag den 12. maj kl. 19 med følgende dagsorden: 1. Protokol. — 2. Regnskaber. — 3. Indkomne forslag. — 4. Valg i henhold til lovene. — 5. Eventuelt.

Lørdag den 27. maj hulemøde. Bestyrelsen.

Runde dage i Københavns afdeling april 1961

15/4 fylder maler Laurits Hansen, Hovedgaden 84 A¹, Lyngby, 70 år.

24/4 fylder tømrer Ejnar Hansen, Vestergårdsvej 10, st., NV, 70 år.

26/4 fylder herreekviperingshandler Edv. Pedersen, Strandvejen 186 A, Ch., 70 år.

Vi gratulerer og ønsker alt godt fremover.

Københavns afdeling.

Efterlysning

Ved bankospillet den 18/2 tabte Grethe Christiansen en brosche. Den er sort med guld på. Hvis nogen skulle have fundet den, bedes den afleveret til Grethe eller et af bestyrelsens medlemmer.

Tyskland-Østrig

Som tidligere omtalt arrangeres der en ferietur i tiden 24/6—5/7 og prisen er 535 kr. pr. deltager. Ved tegningen erlægges 50 kr. for hver, tegningen er bindende og slutter den 1. maj. Der sker stadig henvendelser til bestyrelsen og mange har allerede meldt sig, men der er plads til flere, så gør alvor af at tegne jer nu.

Iøvrigt henvises til det sammentrængte program andet steds i bladet.

Med naverhilsen.

Bestyrelsen.

Måske en „avis-and“. I februar nr. af D. f. S. gengav vi en artikel om „Eksport til Tyskland af bygningshåndværkere“. Jeg har af den grund fået flere henvendelser fra udlandet, og en fra murer Viggo Kristensen. Stationsgade 6, Riisskov, der den 7. april fylder 70 år. Trods sin alder kunne han godt lide at være med her. Jeg skrev til murerens kasserer i Sønderborg, men hverken han eller de mestre og svende, som han har henvendt sig til, kender noget til sagen, men jeg får (og D. f. S.) besked om, hvis det bliver til virkelighed.

Red.

Rejsegildet kan ingen slippe for

Det meste byggeri er naturligvis præget af tidens smag og de dominerende arkitekters linjer, men hvor moderne man end bliver i byggeriet, så er det dog karakteristisk, at det ældgamle rejsegilde-ritual strengt overholdes.

Man vil hvert år påny få de grønne krans og flaget at se på de nye huse, og man tør slet ikke tænke på, hvordan det ville gå den bygherre, som ville vove at snyde sig fra sine forpligtelser som festens glade giver.

Om dette skriver „Kris“ i „Sjællands-Posten“:

I gamle dage havde man visse krasse midler mod den slags personer. Hvem ville synes om at få indmuret en flaske i skortsenen, så vinden hylende i flasken ved enhver lejlighed kune minde bygherren om hans fedteri?

DE FØRSTE REJSEGILDER

Rejsegilder er som mange andre håndværkerskikke kommet hertil fra Tyskland og var egentlig tømrernes fest. Ved rejsegildet markeres, at huset nu med de rejste tagspær har den højde, det skal have. Altså hejser man flagstangen og de tre smukke krans. Det er altsammen meget nydeligt og festligt.

I svundne tider var det almindeligt, at en hel procesion af bygherere, håndværkere, svende og godtfolk fra nabolaget med musik i spidsen drog til det nye hus, hvor der blev budt på brændevin og gode mellemheder eller hvedemelskringler dypet i brændevin. Måske havde man i forvejen haft et lille kaffegilde på kroen.

Det skete nu også sommetider, at rejsegildet kunne få et lidt for fugtigt forløb, hvilket ikke var alt for heldigt for folk, der ikke havde øvelse i at færdes på brædderne højt oppe under tagspærerne. Lad os dog gå let hen over slige foreteelser, der nok hørte undtagelserne til.

Skikken med rejsegildet, der nu med rette holdes i hævd af tømrere og murere, er af meget gammel oprindelse. Rejsegildet nævnes i 1543, da der blev givet en „rejsetønde“ af Københavns universitet, efter at tømrerne havde rejst et nyt hus. Det var allerede den gang en almindelig skik.

Historikeren C. Nyrop har fortalt mange karakteristiske træk fra håndværkerlivet i Danmark, og museumsdirektør, dr. phil. Helge Søgaard i Århus har her til føjet nogle interessante bemærkninger, der findes i festskriftet for museumsforstander H. P. Hansen, Her-ning.

— I hvert fald i det 18. århundrede fortæller dr. phil. Søgaard, var det skik, at en tømrersvend skulle drikke bygherrens skål.

Da Vor Frelses kirke på Christianshavn havde fået sit spir sat op i 1750, blev denne ceremoni udført af tømrernes mestersvend, Michael Behle. De to glas, af hvilke han drak kongens og dronningens skål, blev kastet ud i luften efter almindelig skik i lavene og kom hele til jorden, uagtet at de blev kastet ned fra en højde af 144 alen..

Den sammeskik har været kendt i provinsen. Da Gråbrødre kirkes spir i Odense i 1719 blev underkastet en istandsættelse, drak man ved denne lejlighed Frederik IV's skål på toppen og kastede derpå glasset ud. Ligesom på Christianshavn kom det uskadt til jorden.

Men ved et derpå følgende uheld blev dets fod knust, vistnok af en tilfældig tilskuere, og glasset blev derefter monteret på en fod af sølv. Det pågældende glas har været i filmdirektøren og samleren Ole Olsens eje og erhvervet af Odense by i 1948.

HELD ELLER UHELD

Der er endnu mellem de kyndige stor uenighed med hensyn til, om det betydte held eller uheld, at det udkastede glas ikke knustes. På Djursland betragtedes det som heldigt, om glasset gik itu.

Skikken med at holde taler ved rejsegildet har også holdt sig. Det er nok nu ofte nogle smukkere og velmente almindeligheder om held og lykke, mens til gengæld talerne ved rejsegilder før i tiden mere var vendt mod de højere magter.

Som typisk for sådanne taler ved private huses opførelse kan nævnes en tale, der blev holdt af tømrermester Lars Lindberg ved opførelsen af garver Falkenberg s gård i Vestergade i Ålborg 1768. I versificeret form lagde den gode tømrermester i talen sine tilhørere



Håndværkerskikken med flag og tre krans, når spærrene er rejst, er af ældgammel oprindelse

på sinde at agte på brandfaren, der netop havde hærget, hvor de nu byggede. Og til bygherren lød det opmuntrende:

Gid han sin veestand her med velstand maae ombytte. Og for sit havte tab en dobbelt lykke faa!

Af hjertet hver og en med mig det ønske maae.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhünigerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Mogens Poulsen, Schaffhauserstrasse 520, Zürich 11.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Udbetaling: Fredag kl. 21—22 i rest. Monbijou.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unserstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzдорff, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

Senest den 12. i hver måned må redaktøren have manuskriptet til indrykning i det næste nummer. R e d.

FORENINGS-MEDDELELSER

Århus. Fredag den 17.-2. afholdt afdelingen sit årlige torskegilde, der denne gang bestod af gule ærter og flæsk. Det blev en vellykket aften med 24 forsultne svende, der ikke var i tvivl om, hvordan ærter skulle behandles, og for at undgå gæring af disse små tinger, blev de omhyggeligt blandet med sprit og øl. En rigtig hyggeaften med højt humør.

Med naverhilsen.

H. P. Hansen.

Düsseldorf. Lørdag den 4. marts kom vi som sædvanlig sammen i hulen hos Jupp Wiener, hvor vi drøftede rejseproblemer af de tilstedeværende svende. Om kort tid vil der være „tomt hus“ i Düsseldorf, da svendene har fået sol på hovedet og som virkede på, at de gerne vil videre for at se andre forhold, nogen vil til Schweiz og har allerede stiftet kontakt med Hans Rasmussen, Zürich, og andre vil til Østrig.

Der oplæstes kort, som kom fra tre gamle Düsseldorf-navere: maskinsmedker Jørgen Hansen, Holbæk, tømrer Henri Gyrst-Longrig, København, og tømrer Knud Eskildsen, Allerød, og som nu har været et stykke tid i München, men nu er i Stuttgart. Videre oplystes, at en del unge håndværkere fra Danmark, men også danskere, der opholder sig i England, har stiftet kontakt med undertegnede, så der vil komme en del unge svende til Düsseldorf i løbet af foråret. Samtidig med, at der stadig findes svende, der rejser fra Danmark og sydpå, er der i den senere tid også kommet nogle tyske svende, der gerne vil prøve en tur nordpå, og undertegnede har givet ansøgninger af en tysk maler og en murer videre til håndværksrådet i København, og lige så snart papirerne er i orden, vil de to dampe af for at lære de danske arbejdsforhold at kende.

Ved midnatstil sluttede vi hulemødet, efter at vi havde afholdt en søndagformiddagstur til Krefeld for at hilse på naverbrødrene Jean og Otto Olsen.

Søndag den 5. marts mødte vi for at foretage turen til Krefeld, og denne udflugt blev gennemført med tre motorkøretøjer og det blev til nogen af de hyggelige timer, vi havde sammen med vores to naverbrødre i Krefeld.

Jean Olsen (72) og undertegnede fortalte lidt om den tid, vi har været på valsen, som blev hørt af de unge svende med stor interesse. Undertegnede røbede nogle rejsefiduser, som også i dag vil kunne anvendes med positivt resultat.

Hyggelige timer går hurtig, og det syntes vi også, da vi efter et par timers ophold skulle tilbage til Düsseldorf igen. Mandag den 6. marts havde Düsseldorf-naverne ekstraordinært møde og problemet gik om kontingentet. På grund af, at lokalkassen er i god stand, besluttede vi at sætte kontingentet ned på 1,40 mark pr. måned fra 1.-2.-61.

Det oplystes, at der blandt de 23 udstillinger og messer, som afholdes i årets løb i Düsseldorf, at to vil blive mærket: Holzmesse 1961, fra 20. til 29. oktober 1961, hvor alt vil blive vist, lige fra skovbrug til træts endeprodukter. Og så er der fra 3. til 10. december stor frimærkeudstilling, som også vil slå bølgerne ud over Vesttysklands grænser.

Med naverhilsen.

Otto Kröll.

Hillerød. Ordinær generalforsamling afholdes lørdag den 15. april kl. 19 med dagsorden iflg. lovene. Kl. 21 skal vi have bikksemad. Vi venter meget stort besøg. — (Intet møde den 8.)

En god huleaften holdt vi lørdag den 11. marts. Efter at vi havde mindet vor afdøde naverbror, elektrinstalør Chr. Dideriksen, Helsingør, viste bogtrykker Fønss Bach en serie herlige lysbilleder fra Tyskland og Østrig, og det belønnedes med klap, de var særlig gode og på en del af dem så vi vore medlemmer. Formanden gav en oversigt over det meget arbejde, der er i Tyskland og Schweiz og hilste fra Otto Kröll, der kommer her til påske. Niels Stentoft var på ferie på Corsika og vi sluttede med „Fra Arilds tid“.

Vi mødes lørdag den 15. april kl. 19.

Med naverhilsen.

Chr. Stentoft, sekr.

København. Lørdag den 18. februar havde vi bankospil, der var som sædvanlig mange fine gevinster, men besøget kunne have været bedre. Der bliver ikke noget

stort overskud til byggefonden, hvilket jo er kedeligt, men ellers må vi jo finde anden udvej for at skaffe penge i byggefonden. Lørdag den 25. februar var der hulemøde med godt besøg, vi skulle også have „væltet“ nogle kegler, men desværre var banen under reparation, så det blev der ikke noget af, men så kom kortene frem og „den stille maler“ fik blæren et par gange, jo, humøret var der. Lørdag den 4. marts havde vi tøndeslagning for vore piger, desværre var der ikke mødt så mange op, men de, der var mødt op, brugte „kniplen“ flittigt, men „tav'et“ stammer måske fra „kagerullen“.

Resultatet blev, at Ingeborg Sahl blev „dronning“ og fik derefter overrakt „kronen“ og et fint sølvbæger. Der var flere af pigerne der havde „fornummet“ sig bag masker og rødt hår, det var et festligt syn og det skulle flere gøre til næste år, det sætter kulør på den slags fester.

Med naverhilsen.

Kai Andersen, sekr.

Odense. Lørdag den 11. marts afholdtes hulemøde med god tilslutning. Formanden bød velkommen, særligt til et nyt medlem, Refsgård Andersen, der kom fra Gentofte. Han fik velkomsten og faldt hurtigt i slag. Formanden berettede fra togtet til Helsingør og han var meget begejstret over, hvad de fik at se og oplevet på denne dag, og sender tak til de forskellige naver derovre. Så diskuteredes stævnebanneret og vi var enige om at fremme sagen hurtigst muligt. Flere sange blev sunget og mødet havde et lystigt forløb.

Generalforsamling afholdes lørdag den 8. april kl. 18 med madpakke. Flere vigtige sager er på dagsordenen, så derfor, mød op, gode naver.

Med naverhilsen.

Sekretæren.

Randers. Vor generalforsamling bliver lørdag den 8. april med dagsorden iflg. lovene. Vi skal også tage stilling til vor årlige skovtur samt om afd.s trivsel fremover.

Med naverhilsen.

Sekretæren.

Roskilde. Lørdag den 11/3 afholdtes møde i hulen. Det vedtoges at afholde den halvårige generalforsamling lørdag den 8/4 med dagsorden ifølge lovene, og kom så alle mand, at vi kan få grundig drøftelse af sommerhalvårets program.

Med naverhilsen.

A. J. Andersen, formand.

Silkeborg. Den 4. marts afholdt klubben månedsmøde — der var ikke mødt mange, men de få havde humøret med i overvældende grad. Da formanden var fraværende begrundet på et kursusophold på Hindsgavl, bød næstformanden, slagter Riis, velkommen og udtalte det uheldige i, at næste møde var annonceret i D. f. S. til 1. april, som er påskelørdag. Man enedes om at udsætte mødet til lørdag den 8. april, da vi så afholder vor halvårige generalforsamling, hvor formand og sekretær er på valg. En overraskelse mødte svendene, idet en stor torsk var strandet på grund af lavvande, lige for næsen af vor vært, som gjorde kort proces og derfor formedelst en ringe godtgørelse, serverede den på gloende tallerkener. Den var dog ikke mere medtaget end den kunne svømme endnu. Vi sang, så det klang, og vor gæve kasserer, Valde, morede sig i særdeleshed vist udmærket. Altså, kære naverbrødre, mød op den 8. april til generalforsamlingen, vi skulle helst have en ny sekretær, den nuværende bliver for gammel, han var både sur og tvær, — til torsken kom, måske var det fordi at svendene ikke havde tid til at møde nogenlunde rettidigt.

Mød så den 8. april til tiden og husk emblemet.

Med kraftig naverhilsen. P. Skole Jensen, sekr.

Stockholm. Den 10.-2. afholdt vi en hyggelig svendeaften. Ca. 25 svende var trossat op med madpakke og godt humør, hvilket blev endnu bedre, eftersom snapse indtoges. Det blev en rigtig hyggelig aften med sang og spind.

Den 24.-4. afholder vi familieaften med kaffe og dans. Mød op, ung som ældre, og tag hele familien med og lad os få en hyggelig aften.

Samtidig vil vi påminde om hulemødet den 5. april. Med naverhilsen. Stockholm afd. P. Mark Olsen.

Slagelse. Vi havde en dejlig fastelavnsfest med damer og børn den 25.-2. Der var temmelig god tilslutning, katten blev slået af tonden og derefter havde vi muntre timer med sang og bægereklang og nogle gode naverhistorier.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOTHÅB 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLA 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

Lørdag den 4. marts havde vi hulemøde, og et dusin svende var mødt op. Der blev diskuteret landstævne, og vi er allerede i fuldt sving til at modtage vores gæster fra nær og fjern. Efter mødet kom madpakken frem med diverse gode følgesvende (rød Ålborg og Slagelse øl). Det blev sent, inden vi kunne skilles. Det var et mægtigt godt møde med den helt rigtige naverånd. Tak for en god aften.

Med naverhilsen.

Knud Jensen.

Svendborg. Vi afholder indvielse af nyt hulelokale lørdag den 8. april i restaurant „Rottefælden“. Vor restauratør er kok og medlem af klubben, han har faret viden om, og vi samles fremover til møde den 2. lørdag i hver måned kl. 20 i rest. „Rottefælden“, Caroline Amalievej, Svendborg. Vor hule er nu udsmykket i gammel naverstil og et særpræget lokale og husk nu alle, også gæster, at vi møder op lørdag den 8. april kl. 20. Mere referat i næste nr.

Med naverhilsen.

Formanden.

Jeg takker alle naver og naverinder for den venlighed og godhed, I viste til min fødselsdag (75), det var over al forventning, det var en glæde for mig, som jeg vil huske, så længe jeg lever (jeg bliver 116 år). Hjertelig tak. Chr. Winther, Vejle afd. Beriderbakken 15.

Stadigt flere piger i håndværkerløre. Den stærke stigning i lærlingetilgangen fra 1958 til 1959 er fortsat i bemærkelsesværdigt omfang. Den årlige lærlingetilgang er nu over 30.000. Der er også kommet flere piger i lære. Stigningen 1958—59 har været noget stærkere for kvindelige end for mandlige lærlinge. I malerfaget antoges således i det forgangne år 40 piger, i bager- og konditorfaget antoges 25 kvindelige lærlinge mod henholdsvis 27 og 7 i 1959.

Anton Sørensen, Paris, fylder 80 år.

Vor gode naverbror, snedkermester Anton Sørensen, Rue Moreau 18, Paris, XII, fylder 80 år den 13. april. Anton Sørensen har altid været et trofast medlem af CUK og hører til den danske kolonis veteraner. Vor gamle hædersmand har været i Paris i over 50 år, han er fransk gift, men bevarer en usvækket interesse for sit fædreland, som han sidst gæstede i fjor sammen med sin datter.

Anton Sørensen, der har den tilbageværende del af CUK's bibliotek i forvaring, er Ebeniste d'Arts, og har foruden værkstedet i Rue Moreau sit eget maskinværksted i tilstødende gade, hvilket er sjældent blandt snedkere, da de fleste lader træet maskinforarbejde på specialværksteder, som ikke beskæftiger sig med andet

Kammerater! Naverbrødre!

Er jeres forening for lille, eller føler I, at I har svært ved at få stemning til jeres møder og fester, så er vi her i København nogle naver, der er villige til at komme og hjælpe jer med at få humøret frem. Har I brug for os, sørg da for at være så mange som mulig tilstede, averter eventuelt i jeres lokale avis efter berejste svende, der har lyst til at træffe gamle kammerater til en glad og god aften. Skriv til mig i så god tid, at jeg kan nå at sætte mig i forbindelse med kammeraterne og svare jer. Det kan kun blive lørdag, se derfor efter i Den færende Svend, hvornår vi har møder her i København, da det jo helst ikke må falde på de dage. Fyn og Jylland bliver for langt væk, men ellers tror jeg, vi kan sige ja til alle afdelinger her i landet. Det skal ikke koste jer noget. Har I brug for os, så skriv til W. Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, København.

Kære naverbrødre! Min hjerteligste tak for eders smukke hilsen og diplom til min 80-årige fødselsdag. Venlig hilsen. Th. Christensen.

SCHWEIZ

Arosa
8—10 erstklassige
Maler
für Anfang April sofort gesucht. - Arbeit bis Weihnachten. durchgehend. Auch
Ausländer
Arbeitsbewill. vorhanden. Genaue Personalien angeben. Höchstlohn. Reisevergütung. - Für Zimmer ist gesorgt. Schriftliche Anmeldung. - H. Thierig, Malergeschäft, Arosa.

Gesucht per sofort 1-2 tüchtige
Maler
in Jahresstellung. Hans Rapold, Malermeister, Rheinau (ZH)

Gesucht tüchtige und erfahrene
Schreiner
Möbelschreiner
Modellschreiner
Hoher Lohn, Personalversicherung, Dauerstelle. Pfulg & Co., Dulliken/Olten.

Gesucht per sofort oder später 8-10 tüchtige, gelernte
Maler
für dauernde Beschäftigung. Ausländer genaue Personalien angeben. Offerten an: Ferd. Della Pietra, dipl. Malermeister, Altdorf.

Gesucht
4-5 **Maler**
Gut bezahlte Dauerstellen. Zimmer evtl. zur Verfügung. - Sich melden an Hugo Bosshard, Siegfried-Peinture, rue 31-Décembre 35, Genève.

Gesucht per sofort ein gelernter
Maler
der an exaktes, selbstständiges Arbeiten gewöhnt ist. E. Heiniger, Malergeschäft, Eriswil (BE).

2 **Maler**
auch Ausländer
O. Huber, Malermeister, Cham.

Gesucht per sofort junger
Schreiner
Offerten an R. Thibaud, M+F, Schreinerei-Zimmerei, Chavornay VD.

Gesucht wenn möglich per sofort tüchtige, selbstständige
Zimmerleute
E. und A. Meier, Holzbau Dorfstrasse 19, Zürich 10.

Gesucht
2—3 **Maler**
(Ausländische Staatsangehörige). Gutes Arbeitsklima und gute Entlohnung. - 5-TageWoche. (50 Stunden Arbeitszeit). - Sofortiger Eintritt möglich. Sich melden bei Fritz Stalder, Gipserei, Malerei, Fraubrunnen (BE)

Tüchtige
Zimmerleute
finden sofort Dauerbeschäftigung. Anmeldungen an Hoch- und Tiefbau AG, Interlaken B.O.

Gesucht 2 tüchtige
Schreiner
und 2
Zimmerleute
Gute Entlohnung. Oskar Weidmann, Holzbau, Rickenbach bei Winterthur.

Gesucht per sofort 4-5 tüchtige
Maler
und
Tapezierer
Alois Stadelmann, Hirtenhof 699d, Luzern.

Gesucht 1-2 jüngere gelernte
Maler
in Kurort am Vierwaldstättersee. Erwin Hofer, Malergeschäft, Vitznau (LU).

Gesucht tüchtige, zuverlässige
Maler
(auch Ausländer). Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Hermann Sutermeister, Malermeister, Zofingen.

KASTRUP Smedemester KARL SØLYST Løjtegårdsvej 6, Kastrup Telf. 50 38 58	HVIDOVRE ALT MALER- OG TAPETARBEJDE Kundernes tilfredshed er min bedste reklame SVEND FREDERIKSEN Malermester Gl. Køge landevej 235 ² G Hvidovre Telf. 78 49 40 bedst efter klokken 17	BUDDINGE HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	HILLERØD AUTO- SPRØJTELAKERERI Roskildevej 19 Telefon Hillerød 1968
ØSTERBRO RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning Gulvafslibning Fineste behandling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø. Telf. 29 12 85 Ryvang 3345	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- & vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telefon 78 50 78	BAGSVÆRD SNEDKERIET „CORDIA“ I/S Brudelysvej 28, Bagsværd Telefon 98 26 50	SØREN IB Snedkermester Hansensvej 10 Telefon Hillerød 3011
FREDERIKSBERG Tapet MANDRUP-POULSEN N. A. Dahl's efft. H. C. Ørstedesvej 56 Luna 4505	KNUD ERIK LAUSEN Isolering Bredager 116, Hvidovre Telefon 75 11 43	Forny Deres gulve Asbest - Vinyl - Kork - Linoleum Plastic gelænderlister K. ALBRECHTSEN Telefon 98 44 88	POUL CHRISTIANSEN'S TØMMERHANDEL Carlsbergvej Telefon Hillerød 3333 Træløst og bygnings- artikler
KNUD NIELSEN'S KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothåb 9581	HVIDOVRE CENTRALVARME OIL-O-MATIC Lavtryks-oliefy i luksus- udførelse, 1200 l tank, komplet kr. 2400 Telefon 78 18 68	SKOVLUNDE Asbest - Vinyl - Plastic - Linoleum - Parket Gulvafslibning med maskine med støvsuger samt plasticbehandling CLAUSENS GULVSERVICE Telefon 94 58 75	DOMI-SERVICE Aut. DOMI-forhandler Emil Olsen Slangerupgade 6 Telefon Hillerød 96
CHR. KASTRUP- NIELSEN Tømrermester Forchammersvej 2 C. 15480	GLOSTRUP JENSEN & REINHOLDT Skæremetalværktøj Sydvestvej 115, Glostrup Telefon 96 31 33	BALLERUP K. MICHELSEN & SØN Centralvarme Dampanlæg Industriparken 12 Ballerup Telefon 97 17 63	FREDERIKSBORG ORGELBYGGERI Troel Krohn Slotsgade 67 Telefon Hillerød 1812
AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	TÅSTRUP TÅSTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Telefon 99 04 73	Hilsen fra TØMRER- OG SNED- KERFORENINGEN Ballerup afdeling	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevej 18 Hørsholm 822
KJELD CHRISTENSEN Aut. gas- og vandmester Blikkenslagermester C. F. Richsvej 99 B Tlf. Gothåb 6778	HERLEV ADALENS TERRAZZO INDUSTRI A. Pedersen Dalbugten 20, Herlev Telefon 94 09 00	Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	ALLERSLEV KRO (mellem Præstø og Mon- Kroanretning kr. 7,75 Idyllisk gammel krohave Pension - Weekend K. Ahm Telefon Enghave 88
P. CHR. PEDERSEN'S EFTF. J. Larsen Snedkermester Kong Georgsvej 59 Fasan 6338	HERLEV MASKIN- SNEDKERI Waldemar Nielsen Skovlundevej 64, Herlev Telefon 94 04 17	Hilsen fra DANSK ELEKTRIKER FORBUND Hillerød afdeling	HOTEL STRANDGARDEN Lynæs Stort koldt bord med lun- kr. 9,00 Foreninger og selskaber indtil 150 couverter Musik og dans hver aften Tlf. Hundested 72 og 551 J. Buhl
BRØNSHØJ I. C. HANSEN'S TØMMERHANDEL Frederikssundsvej 284 Bella 2038 - 3578	HELLERUP TAL MED OS OM LIM NORDISK TRADING Hellerupvej 18 Helrup 3737	DET DAGLIGE BRØD „Rutana“ det mørke „Vitana“ det lyse leverer „Fællesbageriet“	REVENTLOW-PARKEN Vestlolland Ca. 40 tdr. land park Museum. — I restauran- ten får De ekstra god mad og frisklavet kaffe med hjemmebagt brød. Søndage og helligdage kl. 12 det store usandsyn- lige kolde bord kr. 10,00 Telf. Horslunde 149 Balch Sørensen
VALBY EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 Valby 3430	HOLTE MØBELPOLSTEREN ombetrækker sofa og 2 lænestole for 150 kroner Kommer overalt med stort stofudvalg E. HØG Dronninggårds Allé 2 A Holte 579	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige Telefon 90 05 44 O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1, Farum Telefon 95 02 02	Det store kolde bord venter Dem — kr. 10,00 Excl. køkken Selskaber modtages indtil 250 kuverter Pensions-weekend 55 kr. Alle mod. bekv., fjernsyn Skønne, skovrige omgivelser MOGENSTRUP KRO ved Næstved-Præstø landevej - Tlf. Lov 190 Svend P. Larsen

HILLERØD	HILLERØD FÆLLES- BAGERI A/S Slangerupgade 22 Telefon Hillerød 334	ALEX CHRISTENSEN & SØN statsaut. elektroinstallatør Torvet 9 Telf. Hillerød 371 - 2371	Fa: EINER JENSEN  v/ KJELD JENSEN Marielystvej 1 Telf. 71 33 66 - 71 31 39
KERN-HANSEN Urmager - Guldsmed Slotsgade 5 Telefon Hillerød 299	CHR. KIELBERG Tømrermester Kirsebærbacken 3 Telefon Hillerød 271	POUL E. LANG Motorcykler NSU - Prinz Roskildevej 33 Alle reparationer udføres Telefon Hillerød 1387	
Malerfirmaet KARL RASMUSSEN Håndværkervænget 8 Telefon Hillerød 2199 Sprøjtelakering	Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	CARL PETERSEN & SØN Glarmestre Eget glassliberi Slotsgade 10 Telefon Hillerød 111	MALERNES FAGFORENING Stengade 30
HIAK Auto elektromekanisk værksted Torvet 7 Telefon Hillerød 707	JENS SØRENSEN Isoleringsmester Skovleddet 13 Telefon Hillerød 1619	PETERSEN & DRÆBY Instrumentmagermestre Buevej 1 Telefon Hillerød 1711	AUTO-KRYDSET J. Jensen & H. Johansen Roskildevej 28, Tåstrup Telf. *99 01 14
ALFRED OLSEN's GUMMIBANDSAV- BANDAGE N. Jernbanevej 4 Telefon Hillerød 2332	C. ANDERSEN & CO. Malerfirma Slangerupgade 20 Telefon Hillerød 1916	ERIK PETERSEN Aut. elektroinstallatør Skansevej 12 Telefon Hillerød 2230	SVEND AAGE NIELSEN Murermester Hjortekærssvej 160 pr. Klampenborg Telf. 87 87 74
L. P. PETERSEN's LÆDERVAREFABRIK Brickasvej 19 Telefon Hillerød 2752	O. BENGTSSEN Isoleringsmester Bakkedraget 13 Telefon Hillerød 2007 Isolering af koldt- og varmtvandsanlæg	E. SANDBERG Faglært buntmager Nordsjællands største udvalg i pelsvarer Helsingørgade 17 Telefon Hillerød 2838	ERIK A. SELANDER Tømrermester Stubbedamsvej 26 Helsingør - Telf. 21 11 63
N. S. SVENDSEN & SØN Boligmontering Tapper - Gardiner Østergade 1 Telefon Hillerød 3311	ELVIR LARSEN Malermester Fredensvej 24 Telefon Hillerød 2049	HENNING OLSEN Aut. elektroinstallatør Frederiksværksgade 11 A Telefon Hillerød 481	KØLER & TANK Aamosevej 22 Telefon Hillerød 2641
A. KNUDSEN OG SØN Pianofabrik Møllestræde 3 Telefon Hillerød 503	WERNER PETERSEN Malermester Hostrupsvej 29 Telefon Hillerød 2690	FARVE-HUSET Fagmæssig vejledning Persiennner - Rullegardiner Skansevej 8 Telefon Hillerød 1865	TH. HUSTED Urmager - Optiker Slotsgade 59 Telefon Hillerød 1259
AAGE JENSEN Blikkenslager Aut. gas- og vandmester Tamsborgvej 42 Telefon Hillerød 156	VIGGO OLSEN Tømrermester Hostrupsvej 6 Telefon Hillerød 652	G. JUEL LARSEN & SØNNER v/ Kai Larsen Sadelmagere og tapetserer Helsingørgade 5 Telefon Hillerød 318	FREDERIKSBORG METALSTØBERI Møller Andersen og Saabye Christensen Blytækkervej 7 Telefon Hillerød 2647
P. BLOCH Stukkator og terrazzomester Københavnsvej 3 B Telefon Hillerød 2086	AAGE JENSEN Bygnings- og maskin- snedkeri Løngangsgade 25 Telefon Hillerød 651	FREDERIKSBORG AUTOSERVICE Frederiksværksgade 43 Telefon Hillerød 1581 Køb og salg af nye og brugte biler, motorcykler og traktorer	
A. THORNGREEN Malermester Hostrupsvej 21 Telefon Hillerød 988	CARL CHRISTENSEN Murermester Chr. IV's Vej 1 Telefon Hillerød 100		
Malerfirmaet P. M. PETERSEN Telefon Hillerød 370	ALB. GØTZE Glarmester Frederiksværksgade 11 A Telefon Hillerød 32		
HARTVIG JENSEN Malermester Friborgvej 21 Telefon Hillerød 462	AUG. PETERSEN Blikkenslagermester Petersborgvej 22 Telefon Hillerød 2070		
ELMO PETERSEN Murermester Hjortholmsvej 17 Telefon Hillerød 1953	HANS JØRGENSEN Sadelmager- og tapetserermester Frederiksværksgade 21 Telefon Hillerød 256		
INGVAR NIELSEN & HANS JENSEN Alt tømrer- og bygningsarbejde Funkevej 38 Telefon Hillerød 897		TRESOL betontætningsmiddel RECUSAL slagregnsbeskytter DANA betonklæber CONCRETE HARDNER og DIAMANT BETON BETONGLAS OG GLASBYGNINGSSTEN VIBRO betonvibratører DELMAG jordstamper A. P. HJORTSØ Civilingeniør Gothersgade 158 . Central *11392 . København K	

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas og
vandmesterfirma
Gas - Badeovne
Borgergade 14
PALÆ 7549

**P. RASMUSSEN &
SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum — Parket

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAGA 6048

**P. THØGERSSENS
BOGTRYKKERI**
Købmagergade 62—64
Byen 2496

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36 - Slagelse
Telf. 52 16 25

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. kl.s køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af O.U.K.

INGOLF SØRENSEN
Malermester

Bindeledet 40 - Bagsværd
Telf. 98 50 48

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarimestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

1/2 Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2—4
Valby 854

BEREJSTES HUS
Emiliegade 7 - C. 4943
anbefaler sine
SELSKABSLOKALER

Tal med os,
det bliver ikke dyrere

Besøg det smukke
Odsherred og aflæg
**RESTAURANT
„STRANDLYST“**
ved Høve (Sejerøbugten)
et besøg, som De sikkert
får lyst til at gentage.
Her er høflig betjening,
udsøgte madvarer i rigel-
lig mængde, god kaffe og
hyggelige lokaler med
plads til 500—600 gæster.
— Sommerens største
oplevelse bliver Nordens
største tulipanmark på
100 tdr. land med millio-
ner af skønne tulipaner.
Telefon Vig 88 og 27
(udenfor sæsonen
telefon Vig 207)
Venlig hilsen
Ludvig Jensen

LYNGE KRO
Farum — Slangørup
Frederikssund Landevej.
God parkering, krohave.
Godt køkken. Moderate
priser. Turist- og rejse-
selskaber indtil 150
personer.
Chr. Christensen
Telefon Lyngø 2 - 123

Sydstrandens nr. 1
GREVE BADEHOTEL
Stedet for sommer- og
firmaudflugter
500 kuverter
1. kl. køkken
Hundige - Telf. 90 02 50
Viggo Jørgensen

**ALDERSHVILE
SLOTSPAVILLON**
Skønt beliggende ved
Bagsværd Sø. Selskaber
og foreninger modtages.
Exklusivt køkken. Høflig
betjening. Lukket kegle-
og skydebane.
Telefon 98 00 30
Evald Larsen

Lad turen gå til
**HELSINGE HOTEL
OG KRO**
Her mødes naverne
Vestergade 9, Helsingø
Telefon Helsingø 6
Chr. Asmussen

Kun 50 km fra København
ligger
LANGTVED FÆRGEKRO
ved Bramsnæsvej — midt
i Danmarks skønneste nat-
ur ved den nye Munk-
holm bro. Lokalerne er
nyrestaurerede, og vi ser-
verer god mad og kaffe
til rimelige priser.
Specialitet: Stegt ål.
Forudbestill.: Ejbybro 53
— og så har vi nogle få
gode værelser.

Besøg den 300-årige
TERSLEV KRO
Stor gammel krohave
God mad - Fin kaffe
Rimelige priser
Telefon Terslev 19
Gunnar Nielsen

BANGS HAVE
Maribo - Telefon 286
Skønt beliggende ved
Maribo sø
Lolland-Falsters største
sommerrestaurant
Selskaber indtil 700 couv.
Musik og dans
Madkurve velkomne
Kai Schäffer

JULEBÆKHUSET
Skønt beliggende direkte
ved Øresund. Selskaber på
indtil 300 personer modta-
ges. God parkering. God
mad og kaffe
Telf. Hellebæk 101

BROMØLLE KRO
ligger i naturens stille ro
Danmarks ældste kro
Anno 1198 - 6 km syd for
Jyderup station
150 kuverter
Madkurve velkomne
Nyrestaureret overalt
Vor kendte Bromølle-
anretning m. varmt kr. 10
Weekend: 27 kr.
H. Sjølund
Tlf. Lykkebjerg 90

HØRSHOLM HOTEL
Ved Slotssøen og Museet
Trave-frokost kr. 8,00
Selskaber indtil 300 couv.
modtages
Telf. Hørsholm 112
Sv. Nielsen

MALØV KRO
— den gamle kro med den
rigtige kro-stemning og
den udsøgte mad ligger
kun 19 km fra Rådhus-
pladsen ad Fr.sundsvej
Foreninger og selskaber
modtages
Bordbestilling:
Telefon 97 12 35

KALVØ PAVILLONEN
Frederikssund, tlf. 225
modtager selskaber og
foreninger indtil 175 pers.
Hyg Dem hos
John Ingholt

LEJRE KRO
Oda og Peter Larsen
Telefon Lejre 33
Anerkendt madsted
Madkurve velkomne
Stor gratis parkeringspl.
Stor gl. have m. keglebane
Foreninger og selskaber
indtil 150 personer
Nyistandsatte lokaler
Vis à vis stationen
Nær Ledreborg slotspark

ASSERBO KRO
— „Rosenhaven“
Hver dag: Vore berømte
anretninger: kr. 6,85. Det
kolde bord kr. 10—18. Kro-
fars anretning kr. 9,50.
Ekstrafin kaffe
Hver aften: Musik og
dans i sæsonen 1/5—1/9
Telf. Liseleje 205

**FÆRGEKROEN
„BI LIDT“**
Idyllisk beliggende ved
Roskilde fjord ved Kron-
prins Frederiks bro, der
fører over til Hornsherred
og Jægerspris.
Stor parkeringsplads
Musik hver aften
Tlf. Frederikssund 68
P. Lyngø

HAARLEV KRO
Telefon 8
— det idelle udflugtssted
for firma- og forenings-
udflugter indtil 200 pers.
Forlang tilbud
Stor gammel have
Lukket keglebane
Week-end: 40 kr.
Alle mod. bekvemmeligh.

**RESTAURANT
BONDEGARDEN**
Hornbæk
Vi serverer lækker bonde-
gårdsanretning kr. 8,00
Luksusanretning kr. 15,00
Alt pålæg er håndskåret
Små og store selskaber
indtil 300 kuverter
Hver dag musik - dans
Telf. Hornbæk 236
Chr. Hansen



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 5

MAJ 1961

59. årgang

Æ R E S T A V L E

40 år i C. U. K.



Tømrer Einer Hansen, Vestergårdsvej 10 st., NV, kan d. 21. maj fejre sit 40 års jubilæum i CUK. Einer Hansen tog allerede i 1910 turen sydpå, — men i første omgang varede det ikke længe, for Einer skulle i trøjen. Efter militærtjenesten gik turen i 1912 ned gennem Tyskland, hvor han havde i München, her fik han for første gang kontakt med naverne og blev indmeldt i 1913. Derefter drog Einer videre til Stuttgart, derefter til Unter-
türkheim, hvor han bl. a. arbejdede på den store bilfabrik

„Daimler“, men så kom den første verdenskrig, og Einer måtte vende næsen hjemad. Men trods krigen kunne Einer ikke holde sig i ro, og vendte derfor blikket mod nord og tog 1916 til Norge, hvor han arbejdede i 2 år, bl. a. i Bergen og Kristianssand. Efter hjemkomsten tog han atter til sin fødeby Kolding, hvor han så blev meldt i CUK. Einer Hansen havde dog stadig udlængsel og i 1922 tog han til Sverige, hvor han var medlem af Stockholm afd. I 1924 hørte det så op med at „valse“, nu havde han fået andre forpligtelser, men selv herhjemme har Einer været en del rundt. Einer Hansens interesse for CUK har alle dage været stor, han har bl. a. været med til at stifte flere afdelinger, i Sverige var det Gøteborg, herhjemme har Einer været medstifter af bl. a. Horsens og Odder. I 1930 tog Einer her til København, også her har han vist stor interesse for foreningsarbejdet, og har bl. a. været medlem af bestyrelsen i 13 år, nemlig fra 1932—45, og stadigvæk ser vi ham og konen til vore fester. Vi gratulerer med de 40 år i CUK og takker for dit arbejde, specielt her i København. Æresaftenen afholdes først til efteråret, og dagen vil senere blive bekendtgjort.

København's afdeling.

Hovedbestyrelsen bringer Einer Hansen, København, sin hjerteligste lykønskning med jubilæet og takker for god indsats i vor organisation.

For hovedbestyrelsen for CUK:

Jens Jørgensen,
formand.

Waldemar Petersen,
sekretær.

Handværkernes Rejsefond.

Præmieliste 1. maj 1961 over gevinster til indkøb af dansk bohøve:

Kr. 50	Kr. 25	Kr., 25	Kr. 15	Kr. 15	Kr. 10	Kr. 10
68164	68496	68873	68427	68065	68436	68710
69642	69869	69573	69578	69170	69158	69886
70027	70750	70312	70287	70396	70829	70463
71795	71485	71925	71259	71786	71150	71859
72707	72552	72495	72787	72610	72550	72948
73802	73715	73252	73497	73618	73602	73931
74688	74110	74912	74928	74191	74061	74583

Udlevering finder sted daglig indtil den 15. juni 1961. Næste trækning den 1. november 1961. Medlemmer indtegnes daglig.

Fællesudvalget.

Min hjerteligste tak for den smukke hilsen og diplom, som jeg modtog til min 80 års fødselsdag.

Kraftig naverhilsen. Chr. Petersen, Helsingør.

Velkommen til

Landsnaverstævne i Slagelse

21.—22. maj (1. og 2. pinsedag).

1. pinsedag samles deltagerne i hulen i Fruegade 36, Delegerede har møde kl. 10.30 til 12.

Kl. 13 spiser vi frokost med medbragt mad i „Bygningen“, Eriksgade, hvor mad selvfølgelig også kan bestilles. Fin-fin servering.

Kl. 19 er der festmåltid. Vi går i gang med det store kolde bord med mange varme retter. Pr. kuvert kr. 11,00.

Og derefter selskabeligt naversamvær og dans til kl. ?

2. pinsedag er helliget udflugterne. Der arrangeres bus-tur rundt i det skønne Sydvestsjælland, hvorfra vi ankommer til Slagelse ved 16—17 tiden.

Stævnemærke kr. 2,50.

Angående værelser og anmeldelse til fællesspisningen

1. pinsedag kl. 19 samt om udflugten til Sydvestsjælland, må vi have besked senest den 8. maj til formand, købmand H. J. Frandsen, Skovsgade 5, eller kassereren Knud Jensen, Smedegade 25, Slagelse.

På glædeligt gensyn — alle naver — til landsstævnet. CUK, Slagelse afdeling.

Uddrag af H. B.s protokol

6. april: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. — Protokollen godkendtes. — Formand, næstformand og sekretær havde den 18. marts deltaget i et møde om udveksling af 15 svende mellem Danmark og Tyskland. Mødet fandt sted i Tømrernes hus (se artiklen). Håndværksrådet meddelte, at følgende 8 svende nu afrejser til Schweiz på udveksling: Malerne Einar Petersen, Sorø, Poul Madsen og Olav Jespersen, Odense, Torben Philipsen, Hjørring, James Torben Tegner, Århus, rørlægger og blikkenslager John Ib Arsløff Nielsen, Næstved, tømrersvend Frede Jørgensen, Vindum pr. Tange, og snedker Hans Eigil Jensen, Odder. — Påskehilsen fra Anton Sørensen, Paris. — En del unge svende, der vil sydpå, havde tilskrevet og var besvaret. Wulff, Odense, havde fået byggefondsmærker (Zürich) og solgt dem, ville nu have postkort. — William Schmidt havde fået brev fra Calgary i Canada, de vil have de gamle naver-skikke genopfrisket. — Portkortene er nu lavet og koster 10 øre pr. stk. — Hovedkassereren Kurt Bjerregaard havde brev med indkommet kontingent fra Tage Lysdal, Julianehåb, Grønland. Der er nu 12 medlemmer. Han skriver, at indkvarteringsforholdene er meget slette i Julianehåb. Regnskab fra Vancouver, Canada. — Otto Krøll, Düsseldorf, havde glædet os med et besøg i påsken, og undertegnede omtalte en ekstra hulcaften med Otto i Hillerød. — Brev fra formanden i Svendborg, de har nu oprettet hule i „Rottefælden“, og her er alt, keglebane, skydeboder, det gamle berømte sommer-teater og hyggelige bal- og selskabslokaler. — Endnu flere interne sager debatteredes. Næste møde den 4. maj.

Waldemar Petersen.

Modtag, alle kammerater, min oprigtige tak for opmærksomheden på min 75-årige fødselsdag. Det glædede mig overordentlig.

Med naverhilsen.

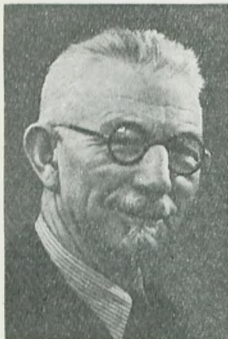
F. Lenander.



Vor gode naverbror, æresmedlem af CUK,
garver Jørgen K. Petersen,
 er pludselig afgået ved døden den 10. april.
 Jørgen K. var en af de stoute skikkelser inden-
 for naverne, og hans minde vil leve længe.
 Æret være dit minde.
 Københavns afdeling.

In memoriam

Garver Jørgen Knudsen Petersen, København.



I naverens stoue skov af gamle kæmper er der atter segnet en af de store, gamle ege. Jørgen K., som han populært kaldtes, døde pludselig af hjerteslag, uden foregående sygdom, 83 år gammel.

Dagen før hans død spadserede vi sammen i en park i heiligt forårsvejr, hvor Jørgen frisk og munter og med hans følsomme sind glædede os over naturens pragt — blomster og dyreliv — og vi aftalte gentagne næste søndag. — Det skulle ikke være så.

Jørgen har været knyttet til naverne fra sin tidligste ungdom,

hvor han som ung garver drog ud med rygsæk og vandrestok, med livsmod og øjnene åbne for alt det, som er tillokkende for den unge håndværkersvend. Sin livsleedsagerinde fandt han i det skønne Wien. De kom hjem til Danmark og stiftede et harmonisk hjem og blev vel-signet med en prægtig børneflokk. Hans hustru døde for få år siden efterladende et savn for sin kære familie.

Jørgen K. har varetaget mange poster som tillidsmand for naverne. Næstformand, mangeårig kasserer for klubben i København. Efter første verdenskrig var han, i samarbejde med folketingsmand I. P. Nielsen, organisator for tyske naverbørns ophold og rekreation hos naverfamilier i Danmark. Hans gode hjerte bankede for de små betrængte i samfundet, han fik hædersbetegnelse „Børneministeren“ for sit store uselviske arbejde.

Der kom wienerbørn til Danmark og Jørgen fik en lille wienerpige i pleje, og han var selvskreven til at deltage i den store fællesrejse for to år siden i anledning af 40 års dagen for den store humanitære danske indsats.

De var byen Wiens gæster med store festligheder med TV-optagelser, besøg på rådhus og opera. Gensynet med „Wienerbarnet“, der nu var 50 år, med stor familie — var hjertelig og oprigtig — og når Jørgen berettede herom var det med blanke øjne. Gud ske lov, han opnåede denne oplevelse og fik den glæde at gense og opfriske gamle ungdomsminder i den livsglade stad Wien.

Her i klubben i København vil vi savne hans markante store, stoute skikkelse med det milde sind og hans altid redebonne velvilje til at påtage arbejde i klubbens interesse, hans rolige, ligevægtige væsen satte præg på alle — både i alvor og fest.

Æret være hans minde, som aldrig vil blive glemt.

Jens Jørgensen.

Guldbryllup. Lørdag den 6. maj kan vor gode naverbror, glasmager Marius Kristensen og hustru, Trane-gårdsvej 49, Hellerup, fejre deres guldbryllup. Festen fejres i hjemmet og der vil sikkert blive fuldt hus, for der kommer både gæster fra såvel ud- som indland. Guldbrudeparret er nemlig viet i Oldenburg i Tyskland. Vi gratulerer med dagen.
 Københavns afd.

Udtrækning af lykkesedler. Ved skærtorsdagsfesten foretog vi udtrækning af lykkesedlerne, hvor følgende numre blev udtrukket:

1 gevinst: 3715. 2.: 2400. 3.: 3329. 4.: 796. 5.: 4416. 6.: 1704. 7.: 1107. 8.: 6. 9.: 4455. 10.: 2191. 11.: 3239. 12.: 2999. 13.: 585. 14.: 1328. 15.: 401. 16.: 593. 17.: 4868. 18.: 1155. 19.: 3035. 20.: 1883. Samt en ekstra gevinst, et maleri, på nummer 2974.

Gevinsterne kan fås udleveret hos kassereren, Jens Klitte, Mågevej 76, NV., tlf. 1572, men må dog ske senest den 15. maj 1961, da de ellers tilfalder foreningen.
 Københavns afdeling.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. CUK NAVERNE -
 AFD.: KØBENHAVN

Hule i Berejstes Hus, Emiliegade 7, kl. 19

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K, tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

ORDINÆR GENERALFORSAMLING

Fredag den 12. maj kl. 19 afholder vi vor ordinære generalforsamling med følgende dagsorden: 1) Protokol og beretning. 2) Regnskabet. 3) Beretning fra byggefonden. 4) Indkomne forslag. 5) Valg til HB. a) Valg af 2 suppleanter (afgående Laurits Petersen, b) valg af revisor (afg. Laurits Petersen). 6. Valg til klubben, a) valg af formand (afg. O. J. Roslev), b) valg af sekretær (afg. Kai Andersen), c) valg af lokaleinspektør (afg. Edgar Jensen), d) valg af 1 suppl. (afg. Carl Jensen, Dykkeren), e) valg af revisor (afg. Th. Rasmussen), f) valg af revisorsuppl. (afg. Holger Jensen), g) valg af fanebærer (afg. Edg. Jensen). P. 7) Valg til byggefonden (afg. Th. Rasmussen). 8. Eventuelt.

Eventuelle forslag bedes indsendt til formanden senest 8 dage før generalforsamlingen.

Vi henstiller til medlemmerne, at de møder op, så de er med til at være medbestemmende om, hvad der skal ske i det fremtidige arbejde. Altså fredag den 12. maj kl. 19.

Hulemøde. Lørdag den 27. maj kl. 19 afholder vi det sidste hulemøde i denne sæson, så derfor møder vi op alle mand, så vi kan få en hyggelig aften.

Bestyrelsen.

RUNDE DAGE I KØBENHAVNS AFDELING maj 1961

16/5 fylder murer Jens Jensen, Rumæniensgade 4, S., 75 år. Vi gratulerer med dagen og ønsker alt godt fremover
 Københavns afd.

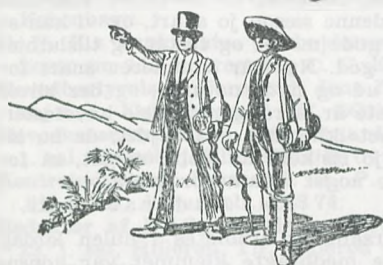
Ang. byggefonden. Da det nu er et år siden, at vi atter startede salget af byggefondsmærkerne, og der ved generalforsamlingen den 12. maj skal foretages lodtrækning mellem de hefter, hvori der er indsat mærker for et beløb af 10 kr., skal vi herved henstille til alle medlemmer, at de sørger for, at deres hefter er indsendt senest den 10. maj. Hefterne skal indsendes til formanden for byggefonden, Carl Jensen, Gladsaxe Møllevvej 109, Søborg.

Naverstævnet i Slagelse. Som sædvanligt holder CUK landsnaverstævne i pinsen, og i år er det jo Slagelse, der står for arrangementet og det bliver jo nemt og billigt for os her i København at tage til naverstævne. Afdelingen her vil derfor forsøge at lave fællesrejse derned, og der er sikkert nogle, der vil derned allerede lørdag, og andre først søndag. I begge tilfælde vil der blive fællestur, og hvis vi bliver 6—8, vil prisen blive 15,10 kr. tur-retur, hvis vi bliver mellem 10—25, vil prisen blive 14,00 kr. pr. næse. De medlemmer, der ønsker at overnatte 1 eller 2 nætter, kan så reservere værelse, men må selvfølgelig bestille i så god tid som muligt.

Medlemmer, som kunne tænke sig at deltage, bedes melde sig til et af bestyrelsens medlemmer, og jo før, jo bedre, det er rart at have et overblik over, hvor mange vi eventuelt kan blive.
 Bestyrelsen.

Tyskland-Østrig. Nu er det ved at være slut med indtegningen til ferieturen, men endnu er der et par ledige pladser, så har I ferie i tiden 24. juni—5. juli, så gør alvor af at melde jer. Turen koster som tidligere med-delt 535 kr. pr. næse, alt iberegnet.

Udveksling



Lørdag den 18. marts samledes i Berejste Tømreres mødelokale på Alhambravej i København en snes i rejselivet interesserede kammerater. Der var 5 fremmedskrevne fra Hamburg med hovedkasserer Kurt Rosenblatt i spidsen. Formanden, tømrer Vogt

Andersen bød velkommen med en særlig tak til de tyske gæster. Taleren ønskede et godt ophold i København og udtalte ønsket om udvidet rejseliv. I hvert fald skulle vi i aften have en rigtig gemytlig aften — og det blev det.

Rosenblatt udtalte i en lille tale sin store glæde over at være kommet til København. Vi kan kun glæde os over, at der trods 2 verdenskrige endnu findes berejste med rejselysten i behold. Vi har forhandlet i disse dage med Håndværksrådet og har som en begyndelse sluttet aftale om, at der udveksles 15 bygningshåndværkere fra Danmark med samme antal håndværkere fra Tyskland. Denne udveksling vil formentlig finde sted i Hamburg. Det glædede taleren, at der nu indenfor de fremmedskrevne nu er „åbnet en bog“ her i København, en begivenhed, der formentlig ville stimulere rejselivet. Rosenblatt overrakte Vogt Andersen en smuk trætallerken med Hamburgs byvåben i sølv som tak til Berejste Tømrere for godt værtskab. Det er en glæde, at Jørn Petersen har påtaget sig arbejdet med afdelingens ledelse, og jeg vil til slut udtale et ønske om godt kammeratskab mellem de berejste.

Vogt Andersen anbefalede besøg i det nye flotte Berejstes Hus i Hamburg. Det blev oplyst, at huset har kostet 700.000 mark at opføre, og med væsentlig støtte fra myndighederne i Hamburg og Altona var det lykkedes at få bygningen rejst.

Jørn Petersen, der nu er leder af „De fremmedskrevne“ i København, sagde tak for en smuk gave, der var overrakt kammeraterne i Hamburg — en smuk porcelænsfigur forestillende en fremmedskreven i flot uniform.

Formanden for C.U.K. Jens Jørgensen: Vi er meget beskæftiget indenfor vor organisation med udveksling af danske håndværkere, og vi har i forbindelse med Håndværksrådet sendt flere hundrede danske til Tyskland, Frankrig og særdeles til Schweiz. Vi har i omtrent 60 år haft en afdeling i Hamburg, og ved denne afdelings 50 års jubilæumsfest samlede vi ca. 400 naver. Jeg hilser med glæde, at der nu er „en bog“ åbnet for fremmedskrevne her i København. Det giver en friere luft mellem håndværkere at møde folk fra de fremmedskrevne. Det har glædet os at se disse raske gutter på vore himmelstrøg.

Kai Fønss Bach udtalte sin glæde over igen at hilse på Rosenblatt efter samværet i Hamburg. Rosenblatt er en mand med et meget stort hjerte, der angår vor sag: udveksl. og udrejse af flest mulige unge håndværkere for at drage nytte, glæde og gavn af de andre forhold i den store verden. Taleren mente, at resultatet med udveksling af de 15 håndværkere var en smule pauvert, men det var dog altid en begyndelse. I vor afdeling i Hillerød var de fremmedskrevne altid særdeles velkomne, og mange har gennem årene besøgt vor hule. Vi har sågar et af vore medlemmer, der nylig har gennemgået den fremmedskrevnes ritual med et rejseliv på 3 år. (Stentoft). Vi sender „Den farende Svend“ til mange tyske afdelinger og medlemmer, og derigennem udbreder vi kendskab til rejselivet indenfor vore rammer. Bach udtalte også sin glæde over det nye „Svendehjen“ i Hamburg, der var en værdig afløser for „Herberg zu Heimat“, hvor sauberkeit ikke altid var i højsædet, og „die Wanzel“ ofte tog en god bid af de rejsende danske håndværkssvende.

Efter talerne, der alle var holdt på godt navertysk efter evne, var der gemytlig omkring bordet og taler og spind fulgte slag i slag med ægte gemytlig naverstemning, som ikke mindst gæsterne fra Hamburg bidrog med.

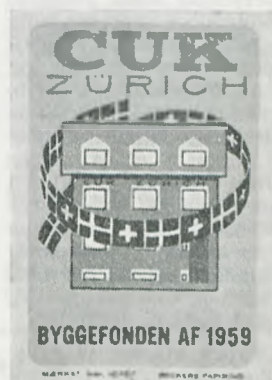
Wir danken Euch!

Während ihrer Ferienreise in Deutschland besuchten uns die Dänischen Kameraden Kai Fønss Bach und Waldemar Petersen von der Hauptverwaltung der Sk. CUK in unserem Gesellenwohnheim in Altona. Wir unterhielten uns über das Reisen der jungen Handwerksge-sellen im Ausland und den damit verbundenen Schwierigkeiten, sowie auch über Schaffung von Erleichterungen bei Erhalt von Arbeitsbewilligungen. Kamerad Petersen gab uns einige Anschriften von den verantwortlichen Stellen. Einige Zeit später erhielt ich ein Schreiben vom Vorsitzenden der Hauptverwaltung Kamerad Jens Jørgensen. Er teilte uns mit, dass sie mit dem Handwerksrat, zwecks Austausch von Handwerksge-sellen zwischen Dänemark und Deutschland zusammen arbeiten und uns bei dieser Aufgabe unterstützen wollen. Wir nahmen das Anerbieten dankend an. Auch wir nahmen mit dem Handwerksrat Verbindung auf mit dem Ergebnis, dass der Handwerksrat seine Mitarbeit zu sagte.

Am 18. März war es nun soweit, dass eine Zusammenkunft mit dem Handwerksrat, vertreten durch Herrn Rosenberg unter der Vereinigung der fremden Zimmer- und Schieferdecke-ge-sellen Deutschland durch eine Deligation von fünf Kameraden in Kopenhagen stattfinden könnte. Zweck und Ziel der Zusammenkunft war der Austausch von Handwerksge-sellen von Land zu Land. Nach längerer Aussprache wurde vereinbart, dass fünfzehn Dänische Gesellen in Deutschland und die gleiche Zahl Deutsche Gesellen in Dänemark arbeiten können. Wir freuen uns zu diesem Erfolg, sind wir doch dadurch für eine Verständigung von Land zu Land einen Schritt weitergekommen. Ich möchte deshalb Herrn Rosenberg und den Kameraden Sk. CUK für Ihre Mitarbeit und Entgegenkommen besten Dank sagen.

Kurt Rosenblatt.

En god idé til efterligning



Fra vor tidligere gode Zürchernav og sekretær Jørgen Christensen, Kokkedal, har jeg modtaget et brev, hvor han meddeler, at en del forhenværende Zürchernaver har fejret fastelavn den 13/3 61 hos vor naverbror Bent Wentzlau.

Ved denne lejlighed gik hatten rundt til fordel for Zürcherforeningens byggefond, og der indkom kr. 100,00, som straks blev indbetalt på Post Giro-Konto nr. 114035 i Danmark, adr. hr. K. Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, København, Brh.

Hermed Zürcherforeningens hjerteligste tak til givne, og en appel til alle, specielt håndværksmestre, som før har været i udlandet, ligeledes fagforeninger, firmaer, som handler med Schweiz o. s. v., som sympatiserer med vor tanke, om at benytte ovenstående giro-nummer til indbetaling.

Nu er øjeblikket kommet til at vise, at talemåden: „Hjem til Zürich“ ikke blot er tomme ord.

Vort byggefond marcherer, der skal bruges mange penge, og vi takker på forhånd for ethvert beløb.

Med venlig hilsen!

For Zürcherforeningen: Hans Rasmussen, fmd.

NAVER-NOTER:

★ I „Jern og Metal“ skriver en af smedene meget rosende om værket „Den farende Svend“.

★ Fhv. overborgmester i København, H. P. Sørensen, skriver i det svenske tidsskrift „Ignis“ för eldbegängelsesspørgsmål en side om vor gode naverbror, snedkermester Henry Larsen, der foruden hans mange hverv nu også har opnået 50 år i hvervet for denne gren.

★ Otto Kröll, Düsseldorf, er atter på skolebænken. Det foregår på DGB-Bundeschule, Niederpöcking, Post Starnberg, Obb, Tyskland.

Senest den 12. i hver måned må redaktøren have manuskriptet til indrykning i det næste nummer. Red.

FORENINGS-MEDDELELSER

Zürich. Her i Schweiz er vi ikke plaget så meget med de ulemper, der normalt kan følge med vinteren. Vejret er skønt, og tager man lidt op i bjergene, er der blå himmel, sol og sne i massevis. De mange muligheder for fine ture bliver udnyttet til fulde, hvadenten man bare tager ud og nyder naturen eller også løber på ski. Af og til går det lidt hårdt til, så både ski og stave knækker, men i denne vinter har endnu ingen brækket ben.

I februar fejrede vi fastelavn, og det går som bekendt ikke særligt stille af hernede. I restaurant „Hottingerplatz“ holdt værten fastelavnsfest, og det foregik efter bedste mønster med masker og dragter og hele udstyret. Da der var åbent hele natten, blev værten forskånet for sit sædvanlige besvær med at få smidt os ud.

Påskens fire fridage blev brugt til ture og rejser. Det lykkedes ikke at samle nok til en fælles tur, da interesserne viste sig at være for forskellige. Men ikke desto mindre var så godt som alle taget afsted. De fleste tog til Tessin og Wallis, og andre til Paris.

For nogen tid siden tog vi afsked med en af de „gamle“ Zürich-naver, Ib Søderberg, som havde været hernede i fire år. Han var blevet tilbudt en god stilling og tog hjem. Ulla og Børge var her også lige på en kort visit, da de kørte forbi på skiferie.

Foråret er nu her meget stærkt på vej, og med det kommer rejselysten og de mange nye svende. Hver dag kommer nye, og vi er efterhånden en stor flok samlet hver lørdag på „Hottingerplatz“. Men her er plads til mange flere, og arbejde er her nok af.

Med naverhilsen! Poul Christensen, sekretær.

Aalborg. Generalforsamling afholdtes fredag den 7. april i hulen på Turisthotellet. Formanden, August Larsen, bød velkommen, og hans beretning samt kasserens og sekretærens protokol godkendtes. Der var valg af kasserer og næstformand, og efter nogen pressen til kassereren om at fortsætte, genvalgtes Thykjær og Laurits Knudsen som næstformand. Formanden omtalte stævnet i Slagelse, men vi hører mere til næste møde. — Møller Jensen foreslog en fest med damer og spising. Lad os håbe, det bliver til noget. N. C. Andersen oplyste, at der var ved at blive indrettet lokaler i „Ellen Marius' Hus“, og at man gerne så, at naverne indrettede sig der i lighed med, hvad man havde på „Kraghs Vinstue“, som jo nu er nedlagt. Velkomstsangen blev sunget for et nyt medlem — og det blev til „blæren“. Vi sluttede med kaffe og ost.

Med naverhilsen! Carl Kühn, sekretær.

Frederiksværk. Lørdag den 1. april afholdt vi generalforsamling på Hotel Frederiksværk. Efter formandens beretning, kassererens fine regnskab og sekretærens protokol, gik man over til valg. Formanden, snedker Laurits Pedersen, kunne man ikke få til at fortsætte, og i hans sted valgtes næstformanden, framtmand Tage Nielsen, Liselejevejen, Asserbo pr. Liseleje. Næstformand blev så Preben Larsen og til sekretær genvalgtes Erik Hansen. Bent Larsen blev revisor. Næste hulemøde finder sted lørdag den 6. maj hos Preben Larsen, Lupinvej 5, Fr.værk. Vel mødt, alle.

Med naverhilsen. Erik Hansen, sekr.

Hillerød. Et ekstra hulemøde afholdtes i hulen onsdag den 29.-3. i anledning af, at Otto Krøll, Düsseldorf, besøgte Hillerød. Otto kørte også op til Kregme for at hilse på den gamle arbejdsplads, og han hentede Laurits Pedersen, Fr.værk, og havde ham med til møde. Og det blev en god huleaften med et dusin naver og et par unge malere, der skulle til Düsseldorf. Den ene, Niels Eifer, Hillerød, kørte med i Ottos Goggo til Düsseldorf.

Næste hulemøde er lørdag den 13. maj. Og der vises pragtfulde lysbilleder!

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

Københavns afdeling havde hulemøde den 25. marts, der var godt besøg, først blev der væltet en masse kegler, men endnu er de store resultater ikke nået. Efter keglespillet havde vi det hyggeligt på første sal, et nyt medlem fik velkomstsangen og vi havde også besøg af altgeselle Jørn Petersen samt 2 tyske tømrere.

Skærtorsdag afholdt vi jo vor „Naverrevy“, og der var godt besøg, men det tilkommer ikke mig at rose eller kritisere revyen, hvorfor, er de fleste vist klar over. Ja, nu slutter denne sæson jo snart, og vi kan se tilbage på en række gode møder og fester og tilslutningen har været jævn god. Nu står sommeren snart for døren og så skal vi ud og nyde naturen, og der bliver nok i lighed med sidste år, arrangeret nogle havefester. Endnu er programmet ikke helt udarbejdet, de nu løbende strejker kan jo risikere at vælte meget, så før næste nr. får I ikke noget sommerprogram.

Med naverhilsen.

Kai Andersen, sekr.

Odense. Generalforsamling afholdtes i hulen lørdag den 8.-4. efter at de medtagne klemmer var konsumeret. Formanden, Walther Wolff, bød velkommen og takkede for den gode tilslutning. Til dirigent valgtes Karl Mortensen. Formanden fik ordet til beretning for vinterhalvåret, der var gået på bedste vis, og han fik stor erkendelse og klap. Sekretæren oplæste protokollen, som ligeledes godkendtes. Kassereren, Svend Hansen, aflagde regnskabet, der balancerede fint, og hørte stort bifald for dette. På valg var kasserer, næstformand samt de forskellige grene. Alle blev genvalgt med akklamation. Under indkomne forslag var forandring af huleaftenen til første lørdag i måneden, som vedtoges i samråd med hulefar. Under eventuelt havde Karl Mortensen en himmelfartstur på tapetet, lige ud i det blå, og den faldt i alle navers smag, da Karl garanterede for, at gåturen ikke blev på under 2 km. Mødestedet er rutebilstationen kl. 13,45 torsdag den 11. maj. Derfor, mød op, alle mand, tag det rette tøj på og en madpakke i lommen og lad os få en god dag ud af det. De nye naverpostkort blev afsat i stort tal, nogle mente, de var lidt bare, men til gengæld er de billige og motivet er udmærket, så kunstneren skal have tak for det. Meget blev drøftet og flere sange blev genopfrisket ved en enkelt bajer. Husk nu, gode naver, at næste hulemøde er lørdag den 6. maj til sædvanlig mødetid. Stævnet i Slagelse kommer på dagsordenen.

Med kraftig naverhilsen. Laurits Laursen, sekr.

Stockholm. Den 5. april afholdt vi generalforsamling. Simonsen var dirigent og klarede det hele på 3 kvarter. Styrelsen for både klubben og Ingarø blev genvalgt over hele linjen. Den 21.-4. afslutter vi sæsonen og starter ikke igen før midt i august.

Med naverhilsen.

Stockholm afd.

Slagelse. Lørdag den 8. april havde vi et dejligt hulemøde i Slagelse. Der var mægtig stemning, men ikke så mange svende, som vi kunne ønske, så jeg vil gerne huske jer på, at vi har hulemøde lørdag den 6. maj, lad os så møde talrigt op. Vi har hulemøde pinselørdag, hvor jeg tror, københavnernes kommer, det har de lovet, så kom alle svende fra Slagelse lørdag kl. 20. Og dagen efter, pinsedag, skal vi have vores landsstævne — og der møder vi jo alle. Er der nogle, der har lyst til at være med og pynte op i Fruegade, er de velkomne med værktøj m. m.

Kraftig naverhilsen og på glædelig gensyn til stævnet 1.—2. pinsedag.

Knud Jensen.

— Hjertelig tak for alle gode ønsker ved min 70 års dag.

Fr. Finnich.

Svendborg afdeling afholdt hulemøde lørdag den 8. april i „Rottefælden“ hos vor naverbror Lyloff. Vi havde en hyggelig aften med sange og bægereklang i vor herlige og nyindrettede hule, som fik en god start ved indvielsen. Vor naverbror Guldborg, Thuro, var flink at skænke et smukt navertørklæde, som i år har 50 års jubilæum. Det vil blive ophængt i hulen, hvor det vil blive æret som et godt symbol. Tak for det!

Næste hulemøde afholdes lørdag den 6. maj, hvor vi håber at se alle naverne. Tag venner og bekendte med til en gammeldavs awten. Dans til god musik. Vel mødt den 6. maj i „Fælden“.

Med naverhilsen.

Laurits Jørgensen, sekr.

Silkeborg. Den 8. april afholdt svendene deres halv-årige generalforsamling. Svendene var mødt stort op og efter at vores formand, Hans Christensen, havde budt velkommen, startedes med en øl og en rask naver-sang. Formanden valgtes som dirigent. Protokol, beretning og regnskab godkendtes enstemmigt. Formanden genvalgtes med akklamation. Sekretæren måtte des-

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. GOTHÅB 41 58.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLA 68 04 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. telf. 2 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, Tlf. Ringsted 525.

værre lide samme skæbne. Maler Andersen, krølle, ligeledes genvalgt som revisor. Så svendeskuden gled let gennem bølgerne, en enkelt styrtstø foruroligede lidt, idet en mand nær var gået over bord, men reddede sig ved et mirakkel. Efter at kassereren, Walde havde talt en timetid, hengled resten af de store timer med rask naversang, der blev sendt en naverhilsen til Otto Krøll og frue, hvorefter de unge og gamle svende sluttede med minderne. Næste møde lørdag den 6. maj med humør og emblemer.

Med særlig kraftig naverhilsen med slag.

P. Skole Jensen, sekretær.

Roskilde afdeling afholdt sin årlige stiftelsesfest sammen med fastelavnsfesten lørdag den 18/2 i hulen på Roarslund. Tilslutningen var ikke så stor som ønskelig, men alligevel havde vi en fornøjelig aften, som særlig skyldtes den udmærkede kyllingesteg, som vor værtinde serverede for os, den var over al forventning, og vi kan kun glæde os til næste gang, vi samles til spisning på Roarslund.

Lørdag den 8/4 afholdtes vor halvårslige generalforsamling. Formandens korte beretning samt regnskabet godkendtes enstemmigt. Da der kun var så få mødt op, var der ikke så mange at vælge imellem, så alle valg var genvalg.

Som følge af tidspunktets fremrykning for indsendelse af referater til redaktionen af DfS, vedtoges det at rykke vore mødeaftener en uge frem, så herefter er vore møder **første lørdag i måneden**. Husk det, svende!

Med naverhilsen.

A. J. Andersen, fmd.

En strålende festaften i Göteborg

Göteborg afdeling fejrede sin 15 års stiftelsesdag i hulen lørdag den 18. marts. Og det var jo en dobbelt festdag, idet Per Pettersson og John Lindblad har været medlem i 15 år og Per som formand i alle 15 år, og John havde fødselsdag.

Vi blev allesammen glade over det uventede besøg, som vi fik fra København, da Knud Lønstrup kom med Jens Klitte, Viktor Jensen, Edgar og Musiker-Carl med harmonikaen, og alle her takker dem for at de kom og satte stemningen så højt i vejret og gjorde aftenen så god som den blev. Det var absolut en af de bedste fester, vi har haft.

Mens aftenen genlød af bægereklang og naversange og andre former for højt humør, overrakte 5 fra København en fin figur af en nav på valsen, for denne siger vi tak, og vi takker også fritidsklubben Danmark,

af hvem vi fik en fin tændstikæske med inskription og Pelle læste op af breve og telegrammer fra Vejle afdeling og fra Jens Jørgensen og HB, fra formanden for fritidsklubben Danmark, formand Svend Larsen og fem andre danske drenge fra fritidsklubben overrakte en stor buket blomster, og vi fik et nyt medlem, Svend Johansen, der blev budt velkommen i vort glade lag. En tak til Viktor for hans fine danske påskebryg og andre guld- og sølvsager, som han lod gå på auktion og som indbragte godt i vor lokalkasse og ligeledes en dansk akvavit, en fin idé — — også til vor lokalkasse. Alle Göteborgs naver frembringer sin tak til alle, som var med til at gøre vor fest så vellykket, som den blev, også en særlig tak til Johan, for han bidrog jo med lysbilleder og andet til festen.

På Göteborgsnavernes vegne:

Erling Laursen, sekr.

Berejste tømreres forening snart 100 år

Foreningen for berejste danske Tømrere, som foreningens navn er, er stiftet den 29. november 1865 og bliver således om godt 4 år — 100 år. Den optager som medlemmer tømrere, der har rejst og arbejdet i det sydlige udland mindst eet år. Foreningen er egentlig stiftet af fremmedskrevne tømrere, og har derfor stadig haft forbindelse med „die ehrbaren rechtschaffene fremden Zimmerleute“, og vi har fornylig haft besøg af 5 fremmedskrevne tyskere: Hovedkasserer Kurt Rosenblatt fra Hamburg-Harburg samt 4 andre fra hovedledelsen. — Til det møde havde vi desuden inviteret fra CUK's hovedbestyrelse: Formand Jens Jørgensen, bogtrykker Føns Bach og redaktør af „Den færende Svend“, Waldemar Petersen. Anledningen til mødet var at få en udveksling i stand, og efter forhandling med hr. Rosenberg fra Håndværksrådet blev der tilstået at udveksle 15 tyske tømrersvende med 15 danske håndværkere.

Foreningen for berejste danske Tømrere har hjulpet de fremmedskrevne med at „lukke bogen op“ her i København, og i løbet af et par år vil de fremmedskrevne afholde et stort møde her i København — i lighed med det, der blev afholdt i Hamburg 1959, da det ny svendehjem i Altona blev indviet. — Til dette møde var jeg som formand for berejste danske tømrere og som gammel fremmedskrevet, inviteret.

Vor forening afholder sine møder den sidste lørdag i hver måned på Alhambravej nr. 9 i tømrernes fagforening, og formandens adresse er: Chr. Vogt Andersen, Holsteinsgade 38, 1., Ø. Tlf. Øbro 4937 y.

Navernes Sangkor. Den ordinære halvårslige generalforsamling afholdes tirsdag den 30. maj kl. 20 i Sanghulen, Hvedevej 33, Brønshøj.

Min hjerteligste tak til alle, som tænkte på mig gamle gut i anledning af fødselsdagen, med breve, telegrammer og gaver, dog særlig tak til dem, der mødte personligt og var med i laget. Men dog en ekstra tak til Musik-Carl, som (trods Grethes sygdom) gjorde det muligt overhovedet at afholde denne kammeratskabs-sammenkomst, som jeg aldrig glemmer. Tak, Carl, tak allesammen. Kædens Kristian, København.

Naverbror! Har du interesse for sang, så indmeld dig i Navernes Sangkor. Henvendelse til formanden, Viktor Jensen, Jægergangen 40, Søborg.

På vejen mellem Frederikssund og Frederiksværk ligger den dejlige

Vossevang kro, telf. 152

Her serveres god mad og spiritus til populære priser. Stedet er kendt for sine hyggelige lokaler og gode betjening. Madkurve kan også medbringes.

Altgeselle Jørn Petersen, Mosevangen 6, Søborg, beder alle naver, der har et værelse, om at melde sig, da flere sorte fremmedskrevne mangler logi.

KIEL:

TISCHLER

für Werkstatt und Kundendienst gesucht.

Riedel & Co.

Kiel, Sophienblatt 12.
Suche

MALERGESELLEN

zum sofortigen Eintritt.

Carl Lagoni

Malereibetrieb

Kiel, Elisabethstraze 61

TUCHTIGE ZIMMERER

für Einschalarbeiten gesucht.

Wilfried Pätke,

Kiel, Knooper Weg 149 a.

Wir stellen ein für Erweiterungsbau

AEG

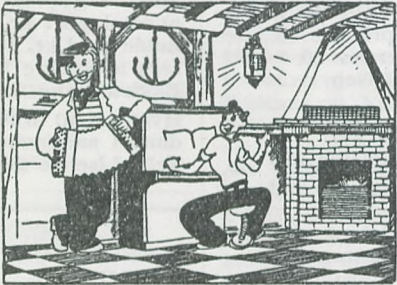
ZIMMERER BAUMASCHINIST

Meldung. a. Bustelle Goethestr.
Industrie-Bau Nord GmbH.

»Den færende Svend« går over hele verden

KØBENHAVN K	P. J. STORM Tømmerfirma Tesdorpsvej 44 Central 5172	RØDOVRE	LYNGBY
POUL PETERSEN Tapetsereremester Adelgade 113 Byen 9743	A. BARTHOLDY & SØN Tømmermestre Junggreensvej 8 Telf. 71 18 09	JENS MØLBACH SØRENSEN Murermester Rødovrevej 346, Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 43 76	Salg - Service - Reparationer JUNGERSSENS VESPA SERVICE v/ Ole Mayland Lyngby Hovedgade 63 Telf. 87 07 00
NØRHOLM & LEMMING Dørlukkerfabrik Skt. Pederstræde 41 Central 3528	FREDERIKSHOLM	Alt skilte-, tapet og malerarbejde udføres POUL B. OLESEN Malermester Maglekær 55 Telf. 75 30 25	SUPERCHROM Lyngby Hovedgade 76 Telf. 87 57 17
SUNDBY	„NUTIDS KØKKEN“ Karlo Petersen Grønrisvej 10 Telf. 30 11 69	ISLEV ELEKTRIKEREN aut. elektroinstallatør H. HANSEN Nørrevangen 5 Telf. 94 67 38 Lys - Kraft - Oliefy	VIRUM
ERNST PADKJÆR Snedkermester Torvegade 62 Sundby 7423 y	TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 Valby 10642	GLOSTRUP	KNUD AAGESENS AUTOVÆRKSTED Kongevejen 7, Virum Telf. 84 77 61
LOUIS JENSENS SMEDE- OG MASKINFABRIK Wibrandtsvej 110 Telf. 55 15 05	HVIDOVRE	NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Industrivej 16, Glostrup Telf. 96 29 60	HOLTE
POUL LARSENS MASKINSNEDKERI Krostræde 9, Kastrup Telf. 50 27 97	HARRY ANDERSEN Tømmermester Gl. Køge Landevej 505 Telf. 78 49 49 Nybygninger samt reparationer	AUTOVÆRKSTEDET „NYVANG“ Kurt Lundgren Christiansvej 6, Glostrup Telf. 96 32 18	HANS RASMUSSEN Blikkenslager-, sanitets-, gas- og vandmester Skættekæret 7 Sundby 8505
VESTERBRO	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut gas- og vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telf. 78 50 78	BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42, Brøndbyvest. pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79	SØBORG
VESTERBROS CYLINDER SERVICE Vesterbrogade 146 Hilda 1043	KNUD ERIK LAUSEN Isolering Bredager 116, Brøndby pr. Hvidovre Telf. 75 11 43	HERLEV	SØRENSEN & JOHANSSON Murermestre Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Søborg 4536
NØRREBRO	HVIDOVRE CENTRALVARME SERVICE OIL-O-MATIC Lavtryks-oliefy i luksus- udførelse, 1200 l tank, komplet kr. 2400 Telf. 78 18 68	MASKINFABRIKEN „MICROMAX“ Knapholm 7, Herlev Telf. 94 24 00	BALLERUP
KARL HALL Snedkermester Blågårdsgade 38 Nora 8802	KARL PETERSENS KAROSSERIVÆRKSTED Skjulhøjallé 57, Vanløse Telf. 71 75 61	BYENS INVENTAR- & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19, Herlev Telf. 94 89 02	HENNING LARSEN Tømmermester Lindevænget 6, Ballerup Telf. 97 14 46 Reparation - Nybygning Tilbud uden forbindelse
P. K. HVID OG SØNS MASKINSNEDKERI Fenrisgade 6 Central 14084	KARL I. B. HANSEN Malermester Stilledal 38, Vanløse Damsø 8987	C. BERTRAM-NIELSEN Murermester Skelhøj 53, Herlev Telf. 94 47 13 Såvel nyt som reparationer	TH. MOURITZEN Murermester Mosevej 8, Ballerup Telf. 97 21 90
FREDERIKSBERG	KNUD HENRIKSENS AUTOLAKERERI Dianavej 2-4, Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 00 96	AADALENS TERRAZZO INDUSTRI A. Pedersen Dalbugten 20, Herlev Telf. 94 09 00	H. WAGNER Blikkenslagermester Gl. Hareskovvej 277 Hareskovby Telf. 98 30 70
TAPET MANDRUP-POULSEN N. A. Dahl's eftf. H. C. Ørstedesvej 56 Luna 4505	VANLØSE	BRØNSHØJ	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213, Hundige Telf. 90 05 44
WEINRICH OG CO. Bogbinderfirma Godthåbsvej 6 Fasan 4926	V. A. BUCH Blikkenslagermester Alelistevej 218 Damsø 2291	BERG & CO. Elektromekanisk værksted Frederikssundsvej 129 B Telf. Bella 2112	BØRGE ANDERSEN Tømmermester Allerødvej 15 Allerød - Telf. 23
PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621		Blikkenslagerfirmaet LUDVIG NIELSEN & SØN Højstrupvej 70, Brh. Bella 8686	KNUD WIENBERG Malermester Vinkelvej 19 Allerød - Telf. 379
FREDERIKSBERG SKILTEFABRIK Aron Jørgensen Martensensallé 8 Eva 4731			H. PETERSEN Smedemester Uvelse pr. Slangerup Telf. Lindholm 42
Blikkenslagerfirmaet THAYSEN & CO. Hollændervej 14 Hilda 1904			

Besøg det smukke Odsherred og aflæg RESTAURANT „STRANDLYST“ ved Høve (Sejerøbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, udvalgte madvarer i rigelig mængde, god kaffe og hyggelige lokaler med plads til 500—600 gæster. — Sommerens største oplevelse bliver Nordens største tulipanmark på 100 tdr. land med millioner af skønne tulipaner. Telefon Vig 88 og 27 (udenfor sæsonen telefon Vig 207) Venlig hilsen Ludvig Jensen	Besøg den 300-årige TERSLEV KRO Stor gammel krohave God mad - Fin kaffe Rimelige priser Telefon Terslev 19 Gunnar Nielsen BANGS HAVE Maribo - Telefon 286 Skønt beliggende ved Maribo sø Lolland-Falsters største sommerrestaurant Selskaber indtil 700 couv. Musik og dans Madkurve velkomne Kai Schaffer JULEBÆKHUSET Skønt beliggende direkte ved Øresund. Selskaber på indtil 300 personer modtages. God parkering. God mad og kaffe Telf. Hellebæk 101	ASSERBO KRO — „Rosenhaven“ Hver dag: Vore berømte anretninger: kr. 6,85. Det kolde bord kr. 10—18. Krofars anretning kr. 9,50. Ekstrafin kaffe Hver aften: Musik og dans i sæsonen 1/5—1/9 Telf. Liseleje 205	ALLERSLEV KRO (mellem Præstø og Møn) Kroanretning kr. 7,75 Idyllisk gammel krohave Pension - Weekend K. Ahm Telefon Enghave 88
LYNGE KRO Farum — Slangstrup Frederikssund Landevej. God parkering, krohave. Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer. Chr. Christensen Telefon Lyng 2 - 123	BROMØLLE KRO ligger i naturens stille ro Danmarks ældste kro Anno 1198 - 6 km syd for Jyderup station 150 kuverter Madkurve velkomne Nyrestaureret overalt Vor kendte Bromølle-anretning m. varmt kr. 10 Weekend: 27 kr. H. Sjølund Tlf. Lykkebjerg 90	FÆRGEKROEN „BI LIDT“ Idyllisk beliggende ved Roskilde fjord ved Kronprins Frederiks bro, der fører over til Hornsherred og Jægerspris. Stor parkeringsplads Musik hver aften Tlf. Frederikssund 68 P. Lyng	HOTEL STRANDGARDEN Lynæs Stort koldt bord med lunt kr. 9,00 Foreninger og selskaber indtil 150 couverter Musik og dans hver aften Tlf. Hundested 72 og 551 J. Buhl
Sydstrandens nr. 1 GREVE BADEHOTEL Stedet for sommer- og firmaudflugter 500 kuverter 1. kl. køkken Hundige - Telf. 90 02 50 Viggo Jørgensen	HØRSHOLM HOTEL Ved Slottssøen og Museet Trave-frokost kr. 8,00 Selskaber indtil 300 couv. modtages Telf. Hørsholm 112 Sv. Nielsen	HAARLEV KRO Telefon 8 — det ideelle udflugtssted for firma- og foreningsudflugter indtil 200 pers. Forlang tilbud Stor gammel have Lukket keglebane Week-end: 40 kr. Alle mod. bekvemmeligh.	VALLO STRANDHOTEL Hyggelige lokaler til store og små selskaber indtil 650 couverter. Det kendte, kolde Vallø-bord med lune retter, hver søndag kl. 12—14 kr. 8,50 Indhent tilbud til Deres skovtur. Musik og dans hver dag i sæsonen. Tlf. Køge 1519
ALDERSHVILE SLOTSPAVILLON Skønt beliggende ved Bagsværd Sø. Selskaber og foreninger modtages. Eksklusivt køkken. Høflig betjening. Lukket kegle- og skydebane. Telefon 98 00 30 Evald Larsen	MALØV KRO — den gamle kro med den rigtige kro-stemning og den udvalgte mad ligger kun 19 km fra Rådhuspladsen ad Fr.sundsvej Foreninger og selskaber modtages Bordbestilling: Telefon 97 12 35	RESTAURANT BONDEGÅRDEN Hornbæk Vi serverer lækker bondegårdsanretning kr. 8,00 Luksusanretning kr. 15,00 Alt pålæg er håndskåret Små og store selskaber indtil 300 kuverter Hver dag musik - dans Telf. Hornbæk 236 Chr. Hansen	DANSK SVEJSE-INDUSTRI ARCATOM Carl E. Hansen Søborg Hovedgade 31 L Søborg 8146
Lad turen gå til HELSINGE HOTEL OG KRO Her mødes naverne Vestergade 9, Helsingør Telefon Helsing 6 Chr. Asmussen	KALVØ PAVILLONEN Frederikssund, tlf. 225 modtager selskaber og foreninger indtil 175 pers. Hyg Dem hos John Ingholt	REVENTLOW-PARKEN Vestlolland Ca. 40 tdr. land park — Museum. — I restauranten får De ekstra god mad og frisklavet kaffe med hjemmebakket brød. Søndage og helligdage kl. 12 det store usandsynlige kolde bord kr. 10,00 Telf. Horslunde 149 Balch Sørensen	DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangsallé 4
Kun 50 km fra København ligger LANGTVED FÆRGEKRO ved Bramsnævig — midt i Danmarks skønneste natur ved den nye Munkholm bro. Lokalerne er nyrestaurerede, og vi serverer god mad og kaffe til rimelige priser. Specialitet: Stegt ål. Forudbestill.: Ejbybro 53 — og så har vi nogle få gode værelser.	LEJRE KRO Oda og Peter Larsen Telefon Lejre 33 Anerkendt madsted Madkurve velkomne Stor gratis parkeringspl. Stor gl. have m. keglebane Foreninger og selskaber indtil 150 personer Nyistandsatte lokaler Vis å vis stationen Nær Ledreborg slotspark	Det store kolde bord venter Dem — kr. 10,00 Excl. køkken Selskaber modtages indtil 250 kuverter Pensions-weekend 55 kr. Alle mod. bekv., fjernsyn Skønne, skovrige omgiv. MOGENSTRUP KRO ved Næstved-Præstø landevej - Tlf. Lov 130 Svend P. Larsen	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG RINGSTED NY JERNSTØBERI A/S Næstvedvej 5, Ringsted Telf. 1848 Hilsen fra MURERSVENDENES FAGFORENING MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER

JOH. PROBST's EFTF. Blikkenslager-, gas og vandmesterfirma Gas - Badeovne Borgergade 14 Palæ 7549	<i>Nyhavns Færgekro</i>  Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766 1. kl.s køkken og betjening Holger Jensen - Medlem af C.U.K.		Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum — Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40 - Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSENS METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund 1189 AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
AA. NIELSENs MODEL-SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAgA 6048	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 38 FAsan 468		BEREJSTES HUS Emiliegade 7 - C. 4943 anbefaler sine SELSKABSLOKALER Tal med os, det bliver ikke dyrere
P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 Byen 2496	ERIK JACOBSEN Murermester Tofthuset - Skævinge Telf. 118		S. J. C. ELEKTRO Sigurd Jul Christensen Usserød Kongevej 111 Hørsholm - Telf. 1821
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36 - Slagelse Telf. 52 16 25	KNUD PETERSEN Elektroinstallatør Dalmose - Telf. 16		Hilsen fra SNEDKERNES FAGFORENING Haslev afdeling
PAUL LARSEN Aut. elektroinstallatør Fjenneslev - Telf. 81	SKÆVINGE MODEL- & MASKINSNEDKERI Carl M. Rasmussen Strøvej - Skævinge Telf. 99		HOLTE KAROSSERI- OG PLADEVÆRKSTED Søvej 6 - Holte Telf. 3379
C. og F. PEDERSENS MASKINVÆRKSTED Havnen - Gilleleje Telf. 136	OSCAR H. ANDERSENS AUTOOPHUGNING Højbækvej 106 - Roskilde Telf. Rosa 4587		CHR. BRANDT Murermester Sylvestervej 37 - Glostrup Telf. 96 00 73
HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK P. Pedersen og Søn Havdrup - Telf. 9	EWALD HANSENS KLEINSMEDIE OG MASKINVÆRKSTED Jernbanegade 1 Frederikssund - Telf. 1051		AKS. R. HANSEN Tømmermester Manderup pr. Roskilde Telf. Kirkebjerg 78
G. THAARUP ANDERSENS AUTOVÆRKSTED Store-Heddinge - Telf. 368	VORDINGBORG TRÆLASTHANDEL A/S Algade 36 - Vordingborg Telf. 23		HØRSHOLM SMEDE- & MASKINVÆRKSTED Arthur Andersen Ørbæksvej 3 - Hørsholm Telf. 61
Installationsforretningen „STRØM“ M. JØRGENSEN Algade 34 - St. Heddinge Telf. 444	JENS PETERS AUTOLAKERERI Tømmerupvej Magle pr. Kastrup Telf. Magle 385		KØBENHAVNS TØMRERLAUG
CARL JENSEN Murermester Mørkøv - Telf. 235	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFT Frederikkevej 6, Hellerup Telf. HE 4219 - Postkonto 1014		
H. N. JACOBSENS MASKINFABRIK Hovedgaden 67 Hedehusene - Telf. 26	BRDR. SIMONSGAARD Jagtvej 155 B . Ægir *8911 TRANSPORTMATERIEL TIL ALLE FORMÅL		
PRÆSTØ MASKINFABRIK A. Petersen og Sønner Vesterbro - Præstø Telf. 75			
HORNSVED MASKINFABRIK Eigil Mehr Kulhuse pr. Jægerspris Telf. Kulhuse 107			



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 6

JUNI 1961

59. årgang

LIDT NAVERSNAK FRA DÜSSELDORF

Jeg synes, jeg lige har været i Danmark for at hilse på mine gamle venner, både private og især inden for naverflokkene, men tiden løber fra os — og vi er alle nødt til at løbe med — og således er der jo sket en masse siden påske. Mens jeg var borte fra Düsseldorf på min påskerejse, rejste alle de unge svende bort fra byen, men det har altså været aftalt, og de har været oppe hos mig og sige pænt farvel til mig. Heldigvis havde jeg en ung maler, Niels Eifer fra Hillerød, med til Düsseldorf, så Düsseldorf-afdelingen døde ikke!

Nogle dage efter hjemkomsten fra Danmark gik turen til DGB-Bundeschule ved Sternberger-See, og der havde docenterne lejlighed til at hamre noget af deres visdom ind i mit hoved, og selv om det har været lidt hårdt engang imellem, så tror jeg selv, at dette ophold på skolen har været til gavn for mig — og andre vil sikkert også få gavn af det, jeg lærte der.

På vejen fra Sternberger-See til Düsseldorf skulle jeg selvfølgelig også gøre ophold i München for at få mig en hyggelig aften med en del af mine naververner i den bayerske hovedstad. Det blev til en rigtig hyggelig aften med fortællinger — både sandheder og løgnehistorier — fra alle sider. Men vi blev enige om, at der er mangel på arbejdskraft i alle fag i München også.

Efter min hjemkomst til Düsseldorf skulle jeg gå i gang med det samme for at få papirerne frem til nogle svende, som om kort tid kommer til Düsseldorf. Men nu mener jeg altså, at der kommer alt for få unge ned til os, så jeg vil anbefale jer derhjemme at give de unge et lille spark på den nederste del af ryggen, så de vågner op, og fortæl dem, at der også er pladser ledige syd for den danske grænse. Og fortæl dem også det, som I „glemte“ at fortælle jeres koner, angående de dejlige piger, som I har haft hyggelige timer med hernede. Ja, og pigerne fra dengang har jo også børn, som sikkert er velskabte. Jeg gennemgår annoncerne i Düsseldorf-dagbladene, og jeg kan sige, at der bliver søgt folk i alle fag, og det er faktisk synd, at der ikke findes flere unge svende, som vil prøve at komme ud.

Med naverhilsen!

Otto Kröll.

De ældres råd: Rejs udenlands og lær af de fremmede. Ni tømrerlærlinge fra Helsingør fik forleden svendebrev. Forinden havde de på Teknisk Skole udført deres svendeprove, ædelt håndværksarbejde, som tiden desværre er ved at løbe fra, men traditionerne siger jo, at sådan skal det gøres.

— Tro nu ikke, at I er udlært, fordi I nu har svendebrevet i hånden, sagde svendeprovekommissionsmedlem, formand for Hustømrernes Fagforening, P. Rasmussen, ved den efterfølgende sammenkomst. Der kan læres meget endnu, særlig i vor for-

hastede tid, hvor der faktisk skiftes byggematerialer fra dag til dag. Vort fag har skiftet karakter de sidste 20 år. Men trods alt er jeg glad for, at I har kunnet udføre jeres arbejde til svendestykke. Det er ikke ting, vi laver meget i praksis. Men kan man lave en tegning, forstå den og behandle et stykke værktøj, går det aldrig helt galt. Mit råd til jer skal være: Rejs udenlands og virk i faget. I har godt af at se, hvordan andre arbejder. Vi er nok dygtige, men ikke så meget, som vi selv tror. Vi kan lære meget i udlandet.

★

Ceyloneser som leder af feriecentret. Det internationale Feriecenter i Gilleleje havde i fjor en nordmand som leder, og i år får det en ceyloneser, den 30-årige Bob Harees, der dog har opholdt sig i Danmark i fire år,

og som næsten taler sproget perfekt. Feriecentret venter i år gæster fra England, Tyskland, Frankrig, Belgien, Holland og Schweiz, ligesom også en del amerikanske soldater, stationeret i Vesttyskland, har anmeldt ferieophold i Gilleleje.

★

53-årig får svendebrev. Den 53-årige murerarbejdsmand, Ingvar Sørensen, Testrup ved Århus, vil om kort tid få sit svendebrev som murer. For tre år siden besluttede han at ville tage svendeproven, og hans arbejdsgiver, murermester Chr. Rasmussen, Tiset, stillede sig så forstående, at han i læretiden fik sin sædvanlige løn.

★

Adressefortegnelsen kommer med næste gang. Alt stof senest den 12. i hver måned.

Verschiedene Handwerker
gesucht
Arbeitsamt, Kiel,
Wilhelmsplatz 12—13.

»Den færende Svend« går over hele verden

FORENINGS-MEDDELELSER

Århus. Fredag den 21. april afholdt afdelingen generalforsamling. Formanden åbnede mødet og bød velkommen, bad svenedene rejse sig op og udtalte et „æret være dit minde“ over Jørgen K. Petersen.

Viggo Simonsen valgtes til dirigent. Forhandlingsbog, beretning og regnskab godkendtes. Det overlodes bestyrelsen at arrangere sommerens fester på bedste måde, også et besøg på Ceres. Genvælgt blev formand, sekretær og skramleri. En hyggelig generalforsamling med mange forespørgsler om dit og dat og det sædvanlige gode humør, der kendetegner de århusianske møder.

Med naverhilsen! H. P. Hansen, sekretær.

Düsseldorf. På week-end 6.—7. maj havde vi den glæde at hilse på en af de stabile naversvende, elektromontør Erik Christiansen, som arbejder i Luxembourg. Erik kom for at hilse på svenedene i Düsseldorf, men dem ventte vi på hernede. Trods alt fik vi en hyggelig aften ud af det.

Med naverhilsen! Otto Kröll.

Frederiksværk. Vort møde holdt vi den 6. maj hos Preben Larsen, og formanden, Tage Nielsen, bød velkommen. Der diskuteredes naverstævne i Slagelse i pinsen og turen til Stockholm i 1963. Mødet sluttede med kaffe, øl, sang og spind. Næste møde er den 3. juni hos gdr. Jes Jørgensen, „Lifligklang“, Kregme.

Med naverhilsen! Erik Hansen, sekretær.

Hamburg. Den 17. juni afholder Hamburg afdeling sin årlige sommerudflugt med rutebil til Börnsen i Lauenburg. Der ligger også det danske alderdomshjem, „Stift Rosenborg“. Vi er blevet enige om at lade udflugtsturen gå dertil for at få lejlighed til at aflægge besøg hos de gamle naver, som nyder deres otium på dette hjem sammen med andre danske, som i mange år har levet her i Hamburg og omegn. Det ligger som en lille dansk oase ca. 30 km fra Hamburg, og blev også under krigen forskånet for bombeangreb. Skulle enkelte naver i dagene omkring den 17. juni opholde sig i Hamburg på en eventuel tysklandsrejse, indbydes de til at deltage i vor udflugt.

Med naverhilsen!

Carl Metzdorff, Hamburg afdeling af CUK.

Hillerød. Generalforsamling holdtes den 15. april i hulen og havde samlet stor tilslutning, 27 svende var mødt, og blandt dem var formanden for Stockholm-afdelingen, Kai Hansen, og formanden for Frederiksværk-afdelingen, Tage Nielsen. Efter at formanden, Waldemar Petersen, havde budt velkommen, overtog Ove Andersen dirigentposten. Formanden mindedes de i løbet af året afdøde medlemmer og aflagde en god beretning for klubbens arbejde, ligeledes omtaltes naverstævnet i Slagelse og at klubben næste år har 25 års jubilæum. Kassereren, Ejvind Henriksen, aflagde alle regnskaber, de stemte, og han fik klap. Så var der valg af kasserer, næstformand, lokaleinspektør, bestyrelses-suppl., revisorer og fanebærer, valg til HB, de genvælgttes alle, kun i byggefonden kom Ove Andersen ind i stedet for Hermansen. — Et nyt medlem, malersvend Aage Kristoffersen, optoges, og han afgav en fin beretning. Så kom bikkemaden, og Kai Hansen skænkede en hel flaske snaps, og andre gjorde sig med øl fortjent til „blæren“, så det var et pragtfuldt møde.

Hillerød. En meget fin huleaften med film havde vi den 13. maj. Frederiks sønnesøn og Fritz Nielsen viste os billeder fra Tyskland, Østrig, Italien, Schweiz og Mallorca. Mange tak for disse, dem må vi se en anden gang. Lam-på-spids afholdes den 12. august kl. 17.

Med naverhilsen! Chr. Stentoft, sekretær.

Københavns afd. afholdt hulemøde lørdag den 15. april. Der var mødt mange medlemmer, og efter at vi havde taget den sædvanlige dyst på keglebanen, samledes vi på 1. sal. Her bød formanden velkommen og udtalte smukke mindeord om Jørgen K., som vi samme dag havde fulgt til hans sidste hvilested. Vi havde også besøg af „Araberen“, han fik selvfølgelig velkomstsangen og en tak, fordi han mødte op med Århus afd.s fane ved Jørgen K.s begravelse. Der var flere, der udtalte smukke mindeord om Jørgen K. Derefter var der almindelig kammerataften.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. CUK NAVERNE -
AFD.: KØBENHAVN

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K, tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaft 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

Lørdag den 29. april afholdt vi den sidste dameaften i denne sæson. Vi havde også pakkefest, og der var dennegang mange pæne pakker imellem, og der var god afsætning til gode priser, så kassereren kunne glæde sig over et lille overskud. Nu har vi så generalforsamlingen og et hulemøde tilbage, så holder vi for denne sæson og håber, at vi — når sommeren er forbi — igen kan mødes til mange gode arrangementer.

Med naverhilsen! Kai Andersen.

I juni måned holdes ingen møder eller fester, i næste nr. får I sommerprogrammet, der vil jo blive nogle havefester.

Bestyrelsen.

RUNDE DAGE I KØBENHAVNS AFD. — JUNI 1961

4/6 fylder bager Chr. Krogh Nielsen, Hallandsgade 6 A³, S., 60 år.

8/6 fylder møbelsnedker William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, 65 år.

14/6 fylder maler Valentin Jacobsen, Gjorslevvej 9, Vanløse, 70 år.

28/6 fylder stukkator Axel Petersen, Bogenæsvej 14, Brønshøj, 75 år.

Vi gratulerer med dagen og ønsker alt godt fremover.

Københavns afdeling.

TYSKLAND—ØSTRIG

Nu nærmer sig tiden, hvor vi skal ud på ferieturen, og vi undlader ikke at gøre deltagerne opmærksomme på, at vi skal mødes på det gamle grønttorv, hvor der er afgang kl. 6 præcis. Og så håber vi, at alle deltagerne møder op med det gode humør, så vi kan få en fornøjelig tur sammen.

Københavns afd. afholdt ordinær generalforsamling fredag den 12. maj. Formanden bød velkommen og mindedes to medlemmer, der var afgået ved døden, og udtalte et „ære være deres minde“. Efter at Th. Rasmussen var valgt til dirigent, oplæstes protokollen, og formanden aflagde sin beretning, begge dele godkendtes. Regnskabet udviste en balance på kr. 5.237,00 og der var en kassebeholdning på kr. 1.533,63. Regnskabet godkendtes. Under indkomne forslag var der fire forslag, der blev gennemdrøftet, endvidere drøftedes „huleflytning“, det blev overladt bestyrelsen at arbejde videre med sagen. Valgene til HB blev, at Laur. Petersen genvælgt til 2. suppleant og Th. Rasmussen nyvalgt til revisor. Til klubbens bestyrelse var alle valg genvælgt. Under eventuelt behandledes mere interne sager, hvorefter dirigenten kunne slutte den tyndt besøgte generalforsamling. — Ved generalforsamlingen foretoges lodtrækning mellem de indsendte hefter med 10 indklæbte mærker, og følgende var heldige: 1. pr. nr. 100, 2. pr. nr. 75, 3. pr. nr. 11. — Gevinsterne afhentes hos byggefondens kasserer, Hans Larsen. Kai Andersen.

Odense. Hulemøde den 6. maj. Efter at formanden havde åbnet, diskuteredes naverstævnet i Slagelse, men forinden har vi gå-tur den 11. maj og håber på godt vejr i disse dage. Så kom kaffen — og den klare fløde sørgede tjeneren for, og ind imellem fortalte Karl Morten sandfærdige historier, han efterfulgtes af andre talere og sange. — Vor gode naverbror Hendrik Hansen og hustru fejrer den 18. maj guldbrillup, og vi naver her i Odense vil ønske dem rigtig hjertelig til lykke.

Med kraftig naverhilsen! Sekretæren.

Los Angeles. Naverne fejrede årlig stiftelsesfest med en hyggelig komsammen i Dansk Auditorium på 24. Gade. Ca. 65 sad bænket om de veldækkede borde, da „hulefatter“ Asmund Andersen bød velkommen til fest og understregede, at naverne var en klub, hvor man kom sammen for at have det fornøjeligt.

Formanden præsenterede klubbens nyeste medlem, typograf Svend Andersen, der er medlem fra Zürich, Schweiz, og bød samtidig Anker Houmann velkommen tilbage. Sidstnævnte har været „fraværende“ i ca. 20 år og udtalte sin glæde over atter at være tilbage blandt englebyboere og naver.

Middagen stod på ribbensteg fra Dansk Auditoriums velkendte køkken, og aftenen sluttede med dans til Peter Teichmanns orkester.

— Arbejdsdagen i Naverdalen den 29. april havde samlet ca. 20, som alle tidlig på morgenen tog fat med redskaberne for at gøre Naverdalen rede for sommerens skovture. Kl. 12 serverede de raske naverpiger en varm lunch, som blev nydt af de sultne svende. Efter et lille hvil toges der fat igen, og ved 4-tiden var alt i Naverdalen i skønneste orden for sommerens skovture, og svenedene — trætte af dagens møje — var rede til hjemturen, da pigerne kom med en overraskelse og inviterede på smørrebrød og en kold øl, hvilket i høj grad blev påskønnet af alle.

Typograf Svend Andersen, som lige er ankommet til englebyen fra Zürich, fik sine første vabler i Naverdalen. Han var vældig begejstret for det smukke landsted, og han håber, han kan deltage i alle årets skovtur, og vi gør det samme og siger velkommen til Los Angeles, Svend.

Med naverhilsen! Fred K. Holm, sekretær.

Roskilde. Lørdag den 6. maj havde vi almindeligt møde i hulen. Trods fremrykningen af møderne til første lørdag i måneden var mødet godt besøgt, og vi diskuterede naverstævnet i Slagelse, og alt gik med sang og spind, til kaffen med dertil hørende spegepølsemad arrangerede. Næste møde er altså lørdag den 3. juni. — Søndag den 4. juni kan en af vore trofaste naverkammerater, skomager Niels Stefansen og hustru, Hedvig, i Svogerslev, fejre deres guldbryllup. Kammeraterne i Roskilde ønsker dem herved hjertelig til lykke med dagen i håb om, at de endnu en lang årrække må have lov at leve sammen i minderne om tiden, der svandt, og også gode minder fremover.

På kammeraternes vegne: A. J. Andersen, fmd.

Silkeborg, den 6. maj 1961.

Ih! Hvor er der mange til navermøde, til trods for fint vejr og forårsgrode. Vor sang om vårsolen blev serveret, og Slagelse-stævnet bravt diskuteret. Man regnede op og man regnede ned, men lige kloge vi stadig blev. Vor formand måtte til sidst give op, han sa', det var værre end en fødselsprop. Men så kom Egon med solosang om gamle minder og kling, kling, klang. Vi blev i halsen så grusomt tør, men tabte dog ej det gode humør. Kun sekretæren var sur og træt, han havde mistet sin gode kasket. Det næste møde må ej blive glemt, det er den tredie juni ganske bestemt. Og trods snue og spat eller fnat og eksem vi stiller i hu'en med humør og emblem. Vær hilset hver naver både fjern og nær fra Silkeborg klub og dens sekretær!

P. Skole Jensen.

Svendborg. Generalforsamling i hulen i „Rottefælden“ den 13. maj 1961. Diskussionen var livlig ang. regnskab. Vi enedes om at begynde på en frisk med nye kasserer, bådebygger Kaj Jensen, Frustuervej 75.

Formanden påtog sig ansvaret for den økonomiske balance indtil dato. Valgene var genvalg. Chr. Stauner blev valgt til næstformand.

Mødet sluttede med hyggeligt samvær med kaffe og ostemader samt et kraftigt leve for foreningens trivsel. Medlemmerne opfordres til at møde ved næste hulemøde lørdag den 10. juni, da vi søger at arrangere en sommerfest i „Rottefælden“. Vel mødt næste gang i vor hyggelige klub.

Med naverhilsen.

Sekretæren.

Slagelse. Vi havde et dejligt hulemøde lørdag den 6. maj. Der var mange tilstede (15), det var en aften i sangens tegn, og historierne gik slag i slag. Jens Hansen fra Canada var vendt hjem, han fik velkomsten og trøstede med to omgange. Vi sluttede mødet med, at Viggo sang „Minderne“.

Med naverhilsen.

Knud Jensen.

— Søndag den 7. maj havde bødker Anders W. Hansen 80 års fødselsdag. „Bødkeren“ modtog sine gæster og naverbrødre med megen glæde og sit hjertelige smil, som han forresten altid har på. Der var tre naver fra Slagelse og fem fra Københavns afdeling, med Musik-Karl i spidsen. De stillede i valsedragter og vakte berettiget opsigt. Efter frokost var der dans, og det blev aften, for naverne gik hjem. Endnu engang til lykke og held for fremtiden, Bødker. CUK, Slagelse.

Zürich. Lørdag den 29. april indbød CUK, Zürich, til generalforsamling på Restaurant Hottingerplatz. Til dirigent valgtes formanden, Hans Rasmussen, der straks gik over til beretningen. Da Rasmussen nu havde været formand i ti år, gav han en kort oversigt over de resultater, der var nået i den forløbne tid. Det vigtigste var bl. a. tilladelse til at optage passive medlemmer i 1955. I 1959 blev Spetzlerfondet fuldt og byggefondet blev til virkelighed. Rasmussen sagde, at det trods alt var glædeligt at se tilbage på de ti års arbejde, selv om der af og til var faldet en del kritik. Desværre måtte også en del mindre glædelige ting påtæles, og det var, når unge svende i kådhed foretog sig ting, som ikke burde forekomme. Man måtte mene, at de unge, som rejste ud, skulle være nogenlunde voksne mennesker, som skulle holde sig for gode til den slags ting. Det skulle jo nødt blive sådan, at danskerne fik et dårligt ry her i Zürich. Rasmussen nævnte et greelt eksempel, hvor en værtinde havde klaget til konsul Blass, da et par unge danskere havde danset oppe i sengene på værelset, de havde lejet hos hende. Konsul Blass havde bragt klagen videre til Rasmussen, som mente, at det måtte være hans pligt at påtale det uheldige i den slags opførsel. Rasmussen havde ikke noget mod lystighed, hvis vi bare var klar over, hvor det sjove holdt op og det alvorlige begyndte. Efter formandens beretning kom der straks en indvending. En ung svend mente, at CUK ikke skulle blande sig i medlemmernes privatliv og måde at opføre sig på. Dette blev straks nedstemt af resten af salen. En af svenedene rejste sig og sagde, at det skulle nødt blive sådan som i Sverige, hvor han havde været, hvor danskerne var meget lidt velsete. Dette nød stort bifald, og Rasmussen fastholdt sit standpunkt og sagde, at det i høj grad kom foreningen ved, da det var CUK's interesse og arbejde at støtte og hjælpe de unge danskere i udlandet, og at dette arbejde kunne blive ganske umuliggjort af den slags svende, som med deres dårlige opførsel skabte et dårligt ry om danskerne. Uden videre indvendinger vedtoges formandens beretning. Derefter læste sekretæren protokollen op, som ligeledes vedtoges. Kasserer Mogens Brandt læste regnskabet op og takkede medlemmerne, da de ved deres få indbetalinger havde lettet arbejdet betydeligt. Regnskabet for Spetzlerfondet og byggefondet oplæstes og godkendtes. Rasmussen takkede for indbetalingen nævnte forskellige eksempler på folks gavmildhed fra nær og fjern.

Derefter gik vi over til valg af bestyrelsesmedlemmer. Til næstformand genvalgte Olrik Caspersen. Kasserer Willy Jørgensen og sekretær Poul Christensen. Til materialforvalter valgtes så „Budda“, der med sit initiativ forhåbentlig får sat noget gang i sagerne.

Under eventuelt spurgte Rasmussen, hvad grunden kunne være til, at vi nu kun får så få piger i foreningen. Han foreholdt os, at vi burde forbedre vores sprog en hel del samt at udvise noget mere galanteri overfor damerne. Mogens Brandt foreslog, at man skulle købe nogle bøger og kort, således at det var muligt at arrangere nogle flere ture rundt i landet.

Efter forskellig anden snak sluttedes med et tifoldigt hurra for Rasmussen for de ti år, og den obligate sang var denne gang „Den danske Sang“. Kl. 21,45 sluttede vi generalforsamlingen, som var ganske tør og saglig, uden de sædvanlige hidsige debatter og underholdende indlæg. Til midnat trådtes dansen med de få fremmødte piger, hvorefter vi alle gik den mere eller mindre lige vej hjem.

Med naverhilsen.

Poul Christensen.

Ardelingsens navn	INDTÆGTER												UDGIFTER									
	Medlems- antal	Indskud		Medlems- bøger		Måned- kontingent		C. U. K. postkort		Mate- rialer	Diverse	Kasse- behold- ning	Indtækt i alt	Reise- understøt- telser		Begravelses- hjælp		Porto	Diverse	Indsendt til H. K.	Udgift i alt	Kasse- behold- ning
		Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.					Stk.	Kr.	Stk.	Kr.					
1. Aalborg	17	2	3,00	2	1,00	201	201,00			9,00			214,00				200,00	2,70	30,00	210,00	212,70	1,30
1. Århus	83	12	18,00	12	6,00	725	725,00			30,00			779,00					4,00		500,00	734,00	45,00
3. Fredericia	13					204	204,00						204,00							204,00	204,00	
4. Frederiksværk	38					360	360,60	20	2,00	21,00			383,00	1	8,00			2,00		569,00	383,00	
5. Hillerød	52	2	3,00	2	1,00	569	569,00					70,76	105,76					1,20		100,00	102,00	÷ 4,00
6. Holbæk	6					35	35,00						49,00							100,00	49,00	3,76
7. Horsens	4					49	49,00			3,00			49,00							47,80	243,00	
8. Julianehab	12					240	240,00			20,00			27,00							27,00	243,00	
9. Kolding	2					27	27,00													27,00	2370,00	
10. København	200	13	19,50	13	6,50	2324	2324,00						2370,00	1	8,00	4	650,00			1712,00	2370,00	
11. Køge	4					34	34,00						34,00							34,00	34,00	
12. Naksoy	4																					
13. Odder	2																					
14. Odense	40	4	6,00	4	2,00	657	657,00			27,50	1,04	61,25	754,79	3	48,00			2,50	125,00	579,29	754,79	165,00
15. Randers	15	1	1,50	1	0,50	127	127,00	200	20,00	18,00		69,00	82,00					2,00		69,00	82,00	
16. Roskilde	12					82	82,00						80,00							82,00	80,00	
17. Rønne	6					80	80,00			4,75			80,00							247,75	247,75	
18. Silkeborg	23	3	4,0	3	1,50	237	237,00			10,50			247,75					0,60		291,90	292,50	
19. Slagelse	33	4	6,00	4	2,00	274	274,00						292,50							291,90	292,50	
20. Svendborg	11					469	469,00			43,00			522,00					0,60		521,40	522,00	
21. Vejle	37	5	7,50	5	2,50	48	48,00			61,00		3,15	48,00							48,00	48,00	
22. Vordingborg	4					128	128,00			26,00			198,15					1,50		195,00	196,50	1,65
23. HK, Helsingør	12	3	4,50	3	1,50	114	114,00	65	6,00				146,00							146,00	146,00	
24. HK, København	15																					

Afdelinger i udlandet

Ardeinger i uanades														
25. Borås, Sverige	6				37	37,00	3,00	817,73	857,73	1	8,00			857,73
26. Göteborg, Sverige ..	25				120	120,00	1021,60	900,10	48,00	1	8,00			1013,60
27. Malmö, Sverige	1	1,50	3	1,50	46	46,00	6,00	1187,73	1729,23	1	8,00	10,00		48,00
28. Stockholm, Sverige ..	49	3	4,50	3	471	471,00	58,50	439,30	505,88					1711,23
29. Oslo, Norge	5			1,50	56	56,00	10,58	383,35	399,35					505,88
30. Basel, Schweiz	1				16	16,00	24,05	928,84	1052,89					8,00
31. Bern, Schweiz	7	4,50	3	1,50	82	82,00	12,00	89,15	101,15					1052,89
32. Kreuzlingen, Schweiz	1				12	12,00	30,00	601,45	1003,40	4	32,00	0,50		0,50
33. Zürich, Schweiz	34	30	45,00	31	294	294,00	17,45	320,73	344,73			0,75		9,90
34. Dresden, Tyskland ..	2			15,50	24	24,00		103,49	244,49	1	8,00	66,80		58,96
35. Düsseldorf, Tyskland	9	12	18,00	12	117	117,00		192,56	435,56			38,70		100,00
36. Hamburg, Tyskland .	19	3	3,00	2	243	243,00	2,00	114,20	169,20	1	8,00		150,00	288,70
37. Kiel, Tyskland	3			1,00	49	49,00	12,00	439,38	94,55	4	32,00	3,50		8,00
38. München, Tyskland ..	8				76	76,00		351,38	94,55			0,40		35,50
39. Calgary, Canada....	30	22	5,50	22	461	69,15	17,80	÷ 2,55	16,05					94,15
40. Vancouver, Canada..	10			1,10	112	16,80	1,80							15,00
	212	73		77	2216		50			12	1			

Revideret den 10. maj 1961.

Erik Søgård, revisor.

Laurits Pedersen, revisor.

København, den 31. marts 1961.

K. Bjerregaard, hovedkasserer.

Den skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse (C.U.K.)

Årsregnskabet fra hovedkassen 1. april 1960 til 31. marts 1961

Indtægter		Udgifter	
Kassebeholdning den 1. april 1960	29.047,28	Udsendelse af bladet	1.258,97
Modtaget fra afdelinger:		Trykning (årsregnskab)	156,00
Danmark	6.403,39	Clichéer	271,60
Udlandet	624,98	Administration	1.800,00
	7.028,37	Telefoner	815,59
Solgt:		Møder og revision	339,60
73 emblemer à 3,00	219,00	Rejseudgifter	175,60
2 æreemblemer à 4,00	8,00	Repræsentationer	877,25
25 navertelegrammer à 1,00	25,00	Gaver, blomster m. m.	213,50
10 sangbøger à 2,75	27,50	Begravelseshjælp	850,00
5 bordbannere à 16,00	80,00	Portoudgifter	506,21
4 værker		200 emblemer	600,00
„Den farende Svend“ à 143,00	572,00	50 æreemblemer	205,00
	931,50	71 værker „Den farende Svend“	927,50
Annoncer i bladet — Gøttler	445,00	Forsikringer	28,00
Annoncer i bladet — diverse	380,00	Skrivematerialer	63,02
	825,00	Diverse	548,90
Renter fra obligationslån	75,00		9.636,74
Renter fra banker	1.250,40	Kassebeholdning den 31. marts 1961	29.540,81
	1.325,40		
Diverse	20,00		
	39.177,55		39.177,55

København, den 31. marts 1961. K. Bjerregaard, hovedkasserer.

Revideret og befundet rigtigt. Kassebeholdning og bilag til stede.

København, den 10. maj 1961.

Laurits Pedersen,
revisor.

Erik Søegaard,
revisor.

Status pr. 31. marts 1961

Kassebeholdninger i afdelingerne:	
I Danmark	212,71
I Sverige ... sv. kr. 3.582,56 d. kr. 4.809,23	
I Norge ... n. kr. 505,88 d. kr. 490,00	
I Schweiz ... Fr. 2.504,39 d. kr. 4.007,60	
I Tyskland ... DM 1.166,65 d. kr. 2.037,02	
I Canada ... Dollar 1,05 d. kr. 7,37	
	11.351,22
I hovedkassen	580,51
I banken	4.289,76
I sparekassen	24.670,54
	29.540,81
1 aktie i A/S Dansk Samvirkes Hus	200,00
1 obligation i KTAS	1.000,00
2 andele i Hillerød-navernes byggefond	200,00
	1.400,00
Inventar	516,51
Varelagre:	
1139 sangbøger	3.132,25
313 medlemsbøger	156,50
148 emblemer	444,00
50 æreemblemer	250,00
17 store naveremblemer	170,00
5000 CUK-postkort (nyt oplag)	500,00
179 navertelegrammer	179,00
4 bordbannere	64,00
62 værker „Den farende Svend“	8.866,00
	13.761,75
	56.783,00

Kommentar til CUK's årsregnskab.

Årsregnskabet viser trods nedgang i medlemsantallet en fremgang i kassebeholdningen på ca. kr. 500,00. Ydermere er der indkommet for sent ca. kr. 200,00 fra Calgary den 10. maj.

CUK's formue er gået ganske betydeligt frem med ca. kr. 12.000,00 — en stor og glædelig forøgelse af vore midler og værdier!

Trods flere direkte opfordringer foruden de officielle i marts- og april-„Svenden“ på meget tydelig måde, har tre afdelinger ikke indsendt deres års-, én endog to årsregnskaber, til revisionsdatoen den 10. maj, hvor den allersidste frist dog var den 10. april! Disse afdelinger er følgende: Køge — Odder — Svendborg, som derved forringer mit årsregnskab for CUK.

K. Bjerregaard, hovedkasserer.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto: „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. Tlf. Gøthåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bøllø 6804 x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den farende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri. Tlf. Ringsted 525.

Tak. CUK bedes modtage vor dybfølte tak for deltagelse ved vor far, Jørgen K. Petersens bisættelse, samt hjertelig tak for alt, hvad CUK har været og betydet for vor far.

På familiens vegne: Knud Petersen.

Mange tak for telegram og hilsener på min 70 års dag. Laurids Hansen, Lyngby.

Tak. Hermed siger jeg naverne og naversangkoret tak for opmærksomheden på min 70 års fødselsdag.

Einar Hansen.

Kære ven og naverbror! Mange tak for dit smukke kort og eders smukke navertelegram, som jeg modtog til min 80-årige fødselsdag, det var mig en stor glæde. Og en kraftig naverhilsen til alle naver i ind- og udland, som jeg modtog kort og breve fra i dagens anledning. Så siger vi skål for gamle Danmark og for alle vore kære naverbrødre, som rejser hele verden rundt!

Kraftig naverhilsen!

Anton Sørensen og datter Antoinette, Paris.

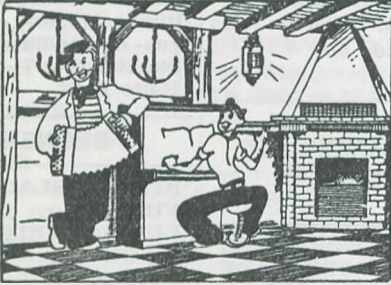
En hjertelig tak til Københavns afd. og til alle vore navervenner i ind- og udland, som viste os opmærksomhed på vor guldbrillupsdag.

Glasmager Marius Kristensen og hustru.

Sådan er Danmark, sådan da... Bror Bernild, Jesper Høm og Henning Nystad har hos Gyldendal udsendt et 40-sidet billedværk, og det er nok værd at se på, ikke mindst for turisterne, der vil have noget værdifuldt med hjem.

SLAGELSE	BRUNO BAGER's MASKINVÆRKSTED	DRAGØR	FREDERIKSHOLM
HOLGER CHRISTENSEN MALERMESTER Glentevej 8, Slagelse Telf. 52 13 71	Skovsø pr. Slagelse Telf. Vedbysønder 112	CHR. KJELSTRUP MURERMESTER Ndr. Strandvej 22, Dragør Tlf. Dragør 12 35	„NUTIDSKØKKEN“ KARLO PETERSEN Snedkermester Grønrisvej 10, SV Tlf. 30 11 69
HANSEN & MADSEN Murermestre Parkvænget 18, Slagelse Telf. 52 17 19 - 52 17 20	MUNCH's MØBELFABRIK Østerbro 11, Slagelse Telf. 52 19 29	FREDERIKSBERG	VANLØSE
Vulkaniseringsantaltan „VULKAN“ J. E. LARSEN Fisketorvet 4, Slagelse Telf. 52 15 18	SLAGELSE OVN- LAKERERI Hansen & Jørgensen Valbyvej 23 B, Slagelse Telf. 52 19 40	„SIMO“ Aut. Ford-forhandler Finsensvej 50 - C. 2604	VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. CASTELLA Veras Allé 24, Damsø 220
HOLGER E. JENSEN Murermester Valbygårdsvej 35 Slagelse - Telf. 52 17 92	KAI CHRISTENSEN Snedkermester Kastanievej 13, Slagelse Telf. 52 30 05	FREDERIKSBERG SKILTEFABRIK Aron Jørgensen Martensens Allé 8 Eva 47 31	Deres ELEKTROINSTALLA- TØR bor Alekistevej 214 Skal De bygge, eller De står overfor forandringer, kan De trygt henvende Dem til os. Vi udfører in- stallationer af enhver art samt alle reparationer. Telefon 71 08 90 Privat Tlf. 71 59 08 AGE E. SØRENSEN Aut. elektroinstallatør
VIGGO LARSEN Murermester Øster Allé 26 - Slagelse Telf. 52 12 11	POUL HANSEN Tømrermester Kalundborgvej 6, Slagelse Telf. 52 08 30	THAYSEN & CO. Blikkenslagerfirma Hollendervej 14 Hilda 19 04	KARL PETERSENS KAROSSE RIVÆRK- STED Skjulhøj Allé 57 Vanløse - Tlf. 71 75 61
SVEND BOSIN Elektromekanisk etablissement Sdr. Stationsvej 7 Slagelse - Telf. 52 07 48	KNUD NILSSON Tømrermester Skelskørvej 58, Slagelse Telf. 52 00 42	KNUD NIELSENS KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothab 95 81	HVIDOVRE
ANTVORSKOV TEGLVÆRK Laur. Hansen Slotsallé - Slagelse Telf. 52 40 88	KØBENHAVN K Foreningen DANSK SAMVIRKE Udlandsdanskernes forening Kristianiagade 8 Tria 2500	KØBENHAVNS TAPET- MAGASIN Prøvebøger med byens største udvalg sendes overalt Malervarer en gros — en detail Hostrups Have 60 Nora 300 — 83 85	J. AA. PEDERSEN I. G. Smiths Allé 29 Hvidovre - Tlf. 75 38 08
CARSTENSEN & JAPPES EFTF. K. KNUDSEN Maskinfabrik Jernbanegade 20 Slagelse - Telf. 52 00 98	FRANK ANDERSENS MASKINFABRIK Hørluf Trollesgade 9 Palæ 56 60	NØRREBRO	SØBORG
H. O. TENGBERG & SØN Malermestre Løvegade 14 - Slagelse Telf. 52 17 61	SUNDBY	KARL HALL SNEDKERMESTER Blågårdsgade 38 Nora 88 02	H. LUNDBACH CHRISTENSEN Tømrermester Møllemarken 25, Søborg Telefon 98 12 22
FRESES METAL- STØBERI & METAL- VAREFABRIK I/S Sorøvej Slagelse - Telf. 52 24 01	LOUIS JENSENS SMEDE- OG MASKIN- FABRIK Wiibrandtsvej 110 Tlf. 55 15 05	P. K. HVID & SØNS EFTF. MASKINSNEDKERI Førnrigsgade 6 Ægir 77 11	HER ER MALEREN B. HØYER ANDERSEN Tinghøjvej 3 A, Søborg Telf. 69 10 30
P. M. OLSEN Aut. General Motors- forhandler Løvegade 4 - Slagelse Telf. 52 27 14 - 52 32 14	ERNST PADKJÆR SNEDKERMESTER Torvegade 62 Sundby 74 23 y	SØKONDITORIET SV. BEJLEGAARD JENSEN Nørrebrogade 12 Nora 540	SVEND FLORBOL Blikkenslagermester Kiplings Allé 18, Søborg Tlf. Søborg 76 38
MØBELFABRIKEN „JOFA“ O. Johnsen Sorøvej 69—71 - Slagelse Telf. 52 27 70	ALF R. NIERICH A/S Overgaden neden Vandet 33 B Sundby 67 72 Pianodele og fjedertråd	DITHMAR MADSENS AUTOVÆRKSTED Hovedreparationer Karosseriarbejde Heimdalsgade 28 Ægir 91 37	GLADSAXE MASKIN- SNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 13 14
HELGE JENSEN Tømrermester Mariendalsallé 64, Slagelse - Telf. 52 31 86	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Alt i tapet- og malervarer Asta 13 64	W. JOHANSEN Blikkenslagermester Rentemestervej 50 NV Ægir 19 47	BALLERUP
	OTTO HALLBERG MALERMESTER Svinget 22 Tlf. Sundby 72 21	VALBY	TH. MOURITZEN Murermester Mosevej 8, Ballerup Tlf. 97 21 90
		EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester Peder Hjortsvej 12, Valby Tlf. Valby 34 30	HENNING LARSEN Tømrermester Lindvænget 6, Ballerup Reparation - Nybygning Tilbud uden forbindende

RØDOVRE ISLEV-ELEKTRIKEREN Aut. elektroinstallatør H. HANSEN Nørrevangen 5 Telf. 94 67 38 Lys - Kraft - Oliefy	ØSTERBRO MOGENS HANSEN Blikkenslagermester Østerbrogade 58 Tria 5568	HOLTE HANS RASMUSSEN Blikkenslager-, sanitets-, gas- og vandmester Skættekæret 7 Holte 17 62	POUL AGERTOFT Murermester Gedvad 11, Bagsværd pr. Lyngby - Tlf. 98 38 81
AUTOVÆRKSTEDET Islevdalvej 140, Rødovre Telf. 94 19 21 Alle vognmærker reparerer Reel og hurtig betjening ANDERSEN & HANSEN	REENBERGS AUTOLAKERING Vordingborggade 20 Øbro 5496	BRØNSHØJ	H. WAGNER Blikkenslagermester Hareskovvej 277 Telf. 98 30 70
ALT SKILTE-, TAPET- OG MALERARBEJDE udføres POUL B. OLESEN Malermester Maglekær 55 Rødovre Telf. 75 30 25	MODERNE KØKKENER OG GARDEROBESKABE i palisander og teak er vort speciale. Altid til tjeneste med forslag om indretning, iøvrigt alt snedker- og tømrerarbejde. — Tilbud uden forbindende. J. C. SØRENSEN Helrup 35.041	BLIKKENSLAGER-FIRMAET LUDVIG NIELSEN & SØN Højstrupvej 70, Brh. Bella 86 86	O. HENRIKSENS MASKINSNEDKERI Rugmarken 5, Farum Telefon 95 13 78 Speciale: Vippe-Porte
GLOSTRUP	GENTOFTE CENTRALVARME BP oliefy Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Fuglegårdsvænget 1 Telf. Gentofte 7003	MALER- OG TAPET-ARBEJDE UDFØRES Tilbud uden forbindende LOHDAL-PETERSEN Voldparken 8, Brh. Bella 68 84 vega	BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15, Allerød Telefon 23
AUTOVÆRKSTEDET „NYVANG“ Kurt Lundgren Christiansvej 6 - Glostrup Telf. 96 32 18	SØBORG	ALT SNEDKER-ARBEJDE UDFØRES Køkkener moderniseres ELTON MEIDELL NIELSEN Snedkermester Kobbelvænget 5, Brh. Bella 27 64 u	OVE NIELSEN MURERMESTER Frederiksborgvej 12, Allerød - Tlf. 11
BLIKKENSLAGER-FIRMAET BRØNDBY-VESTER MØLLE Sognevej 42 - Brøndby-vester pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79	AA. SVENDSEN og ANT. ERIKSEN Snedkermester Christianshvillevej 12 Ordrup 9423	HERLEV	OLIEFYR SA SERVICE-SPECIALISTEN Godkendt, sagkyndig HANS ERIKSEN Dronningvej 20, Hørsholm Telf. Hørsholm 17 23
DEN RIGTIGE MALER Kurt Hansen Værksted: Gasværksvej 33 - Glostrup - Tlf. 96 06 05 Privat: Clarasvej 11 Tlf. 96 21 94	KLAMPENBORG	AADALENS TERRAZZO INDUSTRI A. PEDERSEN Dalbugten 20, Herlev Telf. 94 09 00	P. JAKOBSEN SMEDEMESTER Vinkelvej 8, Fredensborg Telefon 318
GLOSTRUP AUTO-ELEKTRO Verner Nielsen Hovedvejen 204 - Glostrup Telf. 96 54 97 Reparation af startere, dynamoer, magneter og el-anlæg udføres med garanti — både biler og motorcykler	H. SCHMIDT JØRGENSEN Malermester Dyrchavevej 14 Klampenborg Telf. Ordrup 86 91	GRAULUNDS EFTF. Blikkenslagermester Aut. gas-, vand- og sanitetsmester Herlevgårdsvej 13 C, Herlev - Telf. 94 01 84 Værksted: Herlev Hovedgade 74	TAGE PERSSON Snedkermester Kronprinsessevej 1, Fredensborg, Tlf. 389
GLARMESTER KENNETH HANSEN Brøndbyøstervej pr. Hvidovre - Telf. 75 20 41 Alt glarmesterarbejde - Bygningsarbejde - Thermoruder - Blyvinduer	LYNGBY	FRÜHWIRTHS METALSTØBERI Harmonivej 4, Herlev Telf. 94 49 26	FREDENSBORG OLIE-FYRS-SERVICE Svend Petersen & Søn Toftevej 5, Fredensborg Tlf. 454
TAASTRUP	OSVALD OTTE MURERMESTER Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	BYENS INVENTAR- & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19, Herlev Telf. 94 89 02	A. JØRGENSEN MURERMESTER Hammersvej 4 Fredensborg - Tlf. 128
TÅSTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer - Benzin - Olie - Autogummi HENRY JENSEN Køgevej 23 - Tåstrup Telf. 99 01 06	R. HEGLUND CHRISTENSEN & SØN Tømrermestre Birkholmsvej 12, Lyngby Telf. 87 46 65	C. BERTRAM-NIELSEN Murermester Skelhøjen 53, Herlev Telf. 94 47 13 Nyt såvel som reparationer	SKULDELEV MASKINSNEDKERI POUL STEFFENSEN Skuldelev pr. Krogstrup Telf. Krogstrup 17
CENTRALVARME Gas - Vand - Sanitet Blikkenslagerarbejde ROBERT STEINKE Vestervej 62 - Tåstrup Telf. 99 02 58	MØBEPOLSTRING HENRY FRANDSENS EFTF. K. E. JOHANSEN Peter Lundsvej 4, Lyngby (vis a vis Dansk Pose-industri) Telf. 87 53 13	BAGSVÆRD	FR. LARSEN Smedemester Mern - Tlf. 30
	VIRUM	FÖRNY DERES GULVE Asbest - Vinyl - Kork - Linoleum Plastic-gelænderlister K. ALBRECHTSEN Vandkarsevej 45, Bagsv. Telefon 98 44 88	HOTEL „PRINSEN“ Fredensborg Weekend-ophold kr. 45.— Søndagens bekendte store kolde bord kr. 10.— Lad udflugten gå denne vej! Telefon Fredensborg 36
	MOSAİK- OG FLISE-SAMT ALT MURER-ARBEJDE UDFØRES E. BRØNSTED Højdevej 58, Virum Telf. 84 75 97	KNUD CHRISTIANSEN Malermester Skovkilden 7, Bagsværd Telefon 98 29 47	

JOH. PROBST's EFTF. Blikkenslager-, gas- og vandmesterfirma Gasbadeovne Borgergade 14 PALæ 7549	<i>Nyhavns Færgekro</i>  Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766 1. klasses køkken og betjening Holger Jensen - Medlem af CUK		Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40 - Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSENS METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSENS MODEL-SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAGa 6048	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMASTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 Byen 2496	ADOLPH ANDERSSONS MODELSNEDKERI Elmegade 5 Nora 6708 - Luna 485 Modeller til jern- og metalstøberier		
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36 - Slagelse Telf. 52 16 25			

SLAGELSE	MASKINFABRIKKEN „GRUNDIG“ M. TVEEN JENSEN OG G. RINGBO Løvegade 27, Slagelse Telf. 52 37 38	SVEND AAGE HANSEN Murermester Danasvej 13, Slagelse Telf. 52 06 49	SLAGELSE BYGNINGS-MATERIALE-FORRETNING Kaj Jensen Thorvaldsensvej 26 Slagelse - Telf. 52 38 12
WALTHER STORR Entrepenør Drøsselbjerg pr. Slagelse Tlf. Mullerup 121	E. VALBUM-RASMUSSEN Blikkenslagermester Stenstuegade 36, Slagelse Telf. 52 18 03	AAGE JENSENS MASKINSNEDKERI Sorovej 12, Slagelse Telf. 52 25 17	DEN GAMLE KLEINSMEDIE J. Gregersen Sct. Mikkelsgade 25 Slagelse - Telf. 52 02 47
A. G. RINGBO Malermester Løvegade 29, Slagelse Tlf. 52 25 47	WILHELM SØRENSEN VULKANISERING Nyt autogummi Fruegade 19, Slagelse Telf. 52 17 83	SIGURD HANSEN Murermester Sct. Pedersgade 25, Slagelse Telf. 52 22 96	H. P. CHRISTENSEN & SØNNER Blikkenslagermestre Løvegade 30, Slagelse Telf. 52 13 41
JØRGEN C. CHRISTENSEN El-installation Ingemannsvej 14, Slagelse Telf. 52 09 97	ROBERT SØRENSEN Alt i autoreparationer Skelskørvej 84, Slagelse Telf. 52 12 82	CARITS SPRØJTE-SERVICE Kalundborgvej 65, Slagelse Telf. 52 28 12	HELGE GØTTSCHE-CHRISTOFFERSEN Blikkenslagermester Engvej 2, Ruds Vedby Telefon 187
POUL JENSEN Bagermester Holbergsgade 2, Slagelse Telf. 52 20 58	SVEND AAGE NIELSEN & SØN Auto-sprøjtellakering Gækkelundsvej 6, Slagelse Telf. 52 00 37	DANSKE GULDSMEDES SØLVVAREFABRIK A/S Svendsgade 14, Slagelse Telf. 52 02 69	MZ - NORTON - BMW Motorcykler LAMBRETTA Scooter Forh.: C. Hjorth Hansen Slagelse - Telf. 52 14 33
LARSEN & HANSENS MASKINFABRIK Slotsgade 11, Slagelse Telf. 52 23 20			

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG
bør De også være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: Ungdommens uddannelse (tekniske skoler, kollegium, rejslegater)

Manddommens faglige og almene interesser

(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse

(300-400 fribolgger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og kollegial samfølelse udvikles gennem underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture og rejser samt i vore klubber, der dyrker billard, bridge, sang, skak, skydning og keglespil

Daglig restauration

(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 7

JULI 1961

59. årgang

Det næste naverstævne holdes i Hillerød

Et godt stævne i Slagelse med indvielse af et flot nyt stævnebanner. Otto Kröll, Düsseldorf, og 12 naver fra Göteborg med Pettersson i spidsen deltog. — En stor del af deltagerne måtte rejse til Korsør for at logere.

Lørdag aften fyldtes naverens hule i Fruegade af såvel indenbys som udenbys naver. De fik sig en meget lang aften. Schultze fra Malmö kom allerede om formiddagen.

Søndag morgen samledes vi igen i Slagelse-navernes hule til delegeretmøde, der var så mange, som hulen kunne rumme, ca. 40. Formanden for Slagelse afd., købmand H. J. Frandsen, bød hjertelig velkommen, og så overtog „Araberen“, H. P. Hansen fra Århus, dirigenthvervet og gav ordet til stævnernes sekretær, Kai Fønss Bach, Birkerød, der oplæste sidste års protokol. Det hilstes med bifald. H. B.s formand, Jens Jørgensen, udtalte først et „ære være deres minde“ over vore afdøde i årets løb.

— Nogen lang beretning, mener jeg ikke er påkrævet, da vores virke temmelig nøje kan afspejles i „Den færende Svend“, og nogen epokegørende begivenheder er der heller ikke fremkommen i det forløbne år.

I dødslisten fremgår det, at der er en naturlig afgang af vore gamle, trofaste medlemmer — og det er jo hovedsagelig dem fra før første verdenskrig — den tid, der kaldes naverens guldalder. Og det kan være berettiget at kalde den sådan, men nogle vil gi' udtryk, at med dem skulle naverlivet og CUK's opgave være slut, men intet er dog mere fejlagtigt. Dem, der giver udtryk herfor, er snæversynet og så egoistiske, at når de før krigen kom hjem og afsluttede deres rejse, så var der ikke mere ved CUK's naverbevægelse — og så kunne de lade sig slette og vende ryggen til organisationen, om hvis støtte de nok kunne bruge på rejsen. Nej, to krige har CUK overlevet, og når de gamle falder væk, fyldes pladserne med ungdom, den ungdom, som CUK er med til at sende ud i Europa.

Meget længe før de nordiske riger fandt på at lave nordisk samarbejde, havde CUK praktiseret dette i udlandet — dette fremgår bl. a. af de ældre nr. af „Den færende Svend“, og i flere år modtog CUK statsstøtte fra Danmark, selvom summen var relativ lille. Nå, vi fik jo ikke storhedsvanvid, og tror vi er verdensnavn, men kunne dog betragte dette som en anerkendelse og udtryk for en berettigelse af vor organisation, og vi har lov at være stolte af, at vi har — og stadig — gør en indsats

for de skandinaver, der vil ud at rejse. Vi har — i samarbejde med Håndværksrådet — kunnet anviser mange, der vil til Schweiz og Tyskland. Og her vil jeg ikke glemme at nævne vore tillidsmænd, Hans Ras-

mussen i Zürich og Otto Kröll i Düsseldorf.

Hovedbestyrelsens virke kan temmelig nøje følges i „Den færende Svend“. Jeg må nævne bogværket, der også hedder „Den færende Svend“. Som vederlag for at samle stoffet og for skribentvirksomhed har vi fået en del eksemplarer udleveret, som vi vil prøve at sælge, ikke nemt, da

(Fortsættes side 4).



»Den færende Svend« går over hele verden



Vi har her i Slagelse haft den store sorg at miste vor gode naverbror

Frederik Jensen,

Ringvejen 90, og jeg kan sige, at vi her har mistet en god naverbror, som meget vanskeligt kan erstattes. Frederik døde midt i en travl hverdag og blev begravet i stilhed.

Ære være dit minde! CUK i Slagelse.

FORENINGS-MEDDELELSER

Alborg. Den 2. juni havde vi hulemøde på Turisthotellet, der var stor tilslutning, så det blev en hyggelig aften med mange omgange. Der var hilsen fra Louis Svendsen og hustru, der var på ferie i Wien.

Med naverhilsen. Carl Kühn, sekretær.

Düsseldorf. Lørdag den 3. juni kom vi sammen i Huhos Jupp Weinen. Undertegnede kunne byde velkommen til 5 svende, som for første gang kom op til Hulen: Malersvend Niels Eifer, Hillerød, maskinarbejder Hans Gyting Nielsen, Allerød, former Christian Jensen, Slagelse, som har stået i arbejde i England, slagter Thor Møller Nielsen, Kjellerup, som arbejder i Bottrop, og murer Hugo Paustian, Düsseldorf, og som i en af de næste dage tager til København, hvor han har fået en plads igennem hr. direktør Rosenberg fra Håndværksrådet hos muremester F. G. Eisensøe, København F.

Papirerne er også klar til murersvend Alex Sørensen, København, Kastrup; han bliver ventet i en af de næste dage. Så ligger to ansøgninger ved fremmedpolitiet, en til kleinsmed Jørgen Axen, som for tiden arbejder i Zürich, og det andet er til skibstømrer Peter Christensen, Gøteborg, som vil arbejde i Düsseldorf som bygningstømrer.

På slagter Thor Møller Nielsens arbejdsplads i Bottrop har der været nogle misforståelser, og undertegnede har været i Bottrop for at tale med hans chef og mester for at få det ordnet. Som slagteren nu fortalte os har turen Düsseldorf—Buttrop—Düsseldorf (100 km) været til gavn for ham og at mesteren nu er flink overfor ham.

Undertegnede gav en lille beretning om min lynvisit til Danmark i pinsen for at være med til naverstævne i Slagelse.

De nye svende godkendte „Düssel“-øllet, som bliver serveret i Hulen, og efter at vi havde bænket op af den slags en hel del, gik vi fra hulen ved midnat.

Næste hulemøde lørdag den 1. juli.

Med naverhilsen.

Otto Krøll.

Hillerød. Et dejligt hulemøde havde vi lørdag den 10. juni. Vor formand var på ferie, så næstformand Kai Fønss Bach bød velkommen til et dusin svende og af lagde beretning fra naverstævnet i Slagelse. Næste år har vi så to store ting at arrangere, først klubbens 25 års jubilæum og dernæst naverstævne, det første ordner bestyrelsen, men til naverstævnet skal vi have et udvalg, dog er pinsedagene allerede bestemt.

Lørdag den 12. august kl. 17 afholdes vor Lam-påspidaften i hulens have. Al tilmelding sker til formanden, Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, telf. 416, senest den 5. august.

Næste møde er lørdag den 8. juli.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekretær.

København. Som det blev vedtaget på vor sidste generalforsamling, skal vi flytte fra „Berejste“, og bestyrelsen har siden arbejdet med sagen og har nu truffet aftale med værten i Folkets Hus. Vi skal nu i gang med at gøre lidt i stand i det lokale, vi har lejet, og en dag får vi nok brug for nogle håndværkere af forskellig slags, og bestyrelsen håber ikke, at vi kalder forgæves. Skulle der være nogle, som vil give et nap med, så kan de henvende sig til formanden, og skulle der være et medlem, der er „kunstner“, så han kunne male et eller andet motiv, så er han velkommen. Vi tror bestemt, at medlemmerne vil blive tilfredse i de nye omgivelser. Og vi håber, at medlemmerne vil møde talrigt op til såvel vore hulemøder som de fester, der



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. CUK NAVERNE - AFD.: KØBENHAVN

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K, tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaffet 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

Sommerprogram 1961.

Efter ferien starter vi igen med vore arrangementer, og lørdag den 29. juli har vi **Verkehrsaften**, og den afholdes hos Carl Dykker, og adressen er Gladsaxe Møllevej 169, Søborg. Vi mødes kl. 18, og vi tager selv maden med, diverse „skyllevand“ kan jo købes på stedet, og det bliver selvfølgelig til moderate priser. Forbindelsen derud kender de fleste vist, men er altså bus 160 fra Bellahøj ad Hareskovvej, og vi står af ved Budinge Hovedgade.

Tur til Lejre Kro.

Lørdag den 12. august arrangeres der tur til Lejre Kro. Vi tager selv maden med, og der bliver også lejlighed til en „pot“ kegler, for vi skal have en keglekonge. Turen vil koste ca. 6 kr. pr. næse. Tid og mødested kommer i næste nr., men reservér dagen.

Indvielse af vor nye „hule“.

Lørdag den 2. september skal vi så indvie vor nye hule i Folkets Hus på Jagtvej. I store træk bliver det således: Kl. 16 møder svendene i de nye lokaler, og der vil sandsynligvis blive serveret en varm ret, selvfølgelig til en overkommelig pris, men derom kommer der nærmere i næste nr. Om aftenen kl. 19 samles vi så i de større lokaler, og så kommer „pigerne“, og vi vil så fejre vor 40 års jubilær, Einar Hansen, og ellers feste på rigtig „navervis“. Bestyrelsen forventer, at medlemmerne allerede nu vil bemærke sig datoen, og så møde mandstærkt op, så vi kan vise, at der er slagkraft i Københavns afdeling. Bestyrelsen.

RUNDE DAGE I KØBENHAVNS AFDELING

JULI 1961

13/7 bliver bygningssnedker Holger Hansen, Lærdalsgade 1, Sundby, 75 år.

23/7 bliver bygningssnedker Jens E. Madsen, Hans Egedesgade 7, st., N., 75 år.

Vi gratulerer og ønsker alt godt fremover.

I sidste nr. var der sket en fejltagelse, idet vi skrev, at Aksel Petersen fyldte 75 år, det var to år for tidligt. Undskyld, Aksel.

Københavns afdeling.

Fagenes Fest i København.

Søndag den 27. august afholdes Fagenes Fest på Østerbro Stadion, og i lighed med tidligere er „Naverne“ inviteret med, og vi håber, at alle svendene vil erindre sig dette, især dem, der har dragter, for det er altid en god propaganda for vor forening. Der vil senere komme besked om, hvor og hvornår vi skal mødes.

vil blive afholdt i den kommende vinter. Der er for mange af vore medlemmer, vi sjældent ser, derfor, I gode naver: Mød op og vær med til at gøre vore hulemøder til det, de bør være, hyggelige og fornøjelige. Det er jer selv, det afhænger af, hvor gode møderne skal være.

Med kraftig naverhilsen!

Kai Andersen, sekretær.

Julianehåb, Grønland. Generalforsamlingen den 13.-14. 1961. Inden åbningen af generalforsamlingen blev den bestående bestyrelse enige om, at de fremmødte fik stemmeret, uanset medlemsskab af CUK, da afdelingen

har så godt som ligget stille det sidste års tid, og mange svende var rejst uden afmelding.

Generalforsamlingen åbnedes af Bohm, som aflagde beretning om det forløbne år. Derefter valg af ny bestyrelse, som blev følgende: Formand: Vagn Nielsen, næstformand: Børge Larsen, kasserer: Tage Lyssdal, sekretær: Bent J. Jensen, revisor: Berent Djurhuus. Formanden takkede for valget og udtalte, at han håbede, der kom rigtig gang i klubben fremover, nu efter at der var kommet nyt svendeblood. Vi har fået lov at benytte et lokale i restauranten „Nanok“ (Bjørnen) som hule, af vor gæve naverbror, restauratør Tage.

Vær hilset i „Blue Beer“ hver onsdag i hulen.

Med naverhilsen. Bent J. Jensen, sekr.

Odense. Hulemødet lørdag den 3. juni var helt godt besøgt. Formanden aflagde beretning fra stævnet i Slagelse, hvor Odense var ret godt repræsenteret og Wolff overdrog det nye stævnebanner til Slagelse afdeling og redegjorde for dets tilblivelse.

Turen ud i det blå den 11. maj blev en herlig tur over de fynske alper og skove — med et lille hvil i ny og næ til en enkelt pilsner. Vi nåede omsider Blommenslyst Kro, lidt trætte i futterne, men tog straks keglebanen i besiddelse. Derefter tog vi fat på vore klemmer, som vi rigtig nød, og sang og spind vekslede. Det var en herlig dag, og vi siger Karl tak for arrangementet.

Næste hulemøde, den 1. juli, bliver en havefest hos maler Jørn Larsen i det nyrestaurerede lysthus, og alle er velkomne med madpakke og godt humør. Mødested er kubetræet, Krogsbjergvej, kl. 18 præcis.

Med kraftig naverhilsen! Sekretæren.

Randers. På vor generalforsamling blev der valgt ny formand, det blev Johannes Estrup, Over Hornbæk. Til ølforsyningsmester valgtes Chris Schmidt — og siden har vi ikke manglet øl.

Iøvrigt er der god tilslutning til vore arrangementer. Vor årlige fodtur Kr. Himmelfartsdag havde samlet stor tilslutning. Traditionen tro måtte en mand på skadestuen.

Med naverhilsen! Sekretæren.

Roskilde. Lørdag den 3.-6. møde i Hulen. Som sædvanlig i sommermånederne var mødet sløjt besøgt og det var glædeligt, om medlemmerne ville være lidt flittigere til at komme.

I lighed med tidligere år afholdes intet møde i juli, der jo nærmest er feriemåned, og næste møde bliver så lørdag den 5. august.

Søndag den 16. juli kan vor trofaste kasserer, maler Axel Jensen, Københavnsvej 74, fejre sin 60 års fødselsdag. Axel Jensen har siden 1947 ført afdelingens regnskab til alles tilfredshed og forhåbentlig fortsætter han ud i fremtiden. Kammeraterne i Roskilde ønsker til lykke med dagen og godt kammeratskab i fremtiden.

Med naverhilsen. A. J. Andersen, formand.

Slagelse. Lørdag den 3. maj var der hulemøde, hvor formanden mindedes vor gode naverbror Frederik, som var død den 27. maj. Frederiks stol stod tom, og der var lagt en buket på hans plads. Dernæst blev Seneca budt velkommen i afdelingen, velkomstsangen lød, og Seneca måtte kvittere med en skive. Det var et godt og sagligt møde, gid vi må få mange af dem.

Med kraftig naverhilsen! Knud Jensen.

Silkeborgs glade naverklub afholdt det månedlige hulemøde uden hule, men med rigtig hulenaverstemning. Næstformand, slagter V. Riis, åbnede mødet og bød velkommen til de vistnok mange svende, der var mødt op. Formanden kom lidt senere, men holdt sig lidt passiv. Kasserer Walde aflagde beretning fra stævnet i Slagelse, hvoraf vi fik indtrykket, at det var alletiders bedste stævne. Det tog jo også nogle dage, før Walde arriverede i Silkeborg igen. Man kunne tydeligt se på Willy, som også var med i Slagelse, at Walde ikke helt holdt sig til sandheden, men altså, tak til Slagelse afdeling, vi fik cirka tre timers referat fra stævnet og Walde blev meget tør i halsen. Derudover var der kun et par interne huleproblemer, der blev drøftet, og hvad tid, mødet sluttedes, er bleven sekretæren forbudt at referere. Næste møde, der foregår med humør og emblem, bliver så tidligt som den første juli — og så velkommen, svende.

— Må jeg gennem disse linier få lov at rette en tak

til hovedledelsen for opmærksomheden ved vort guldbrillup og ligeledes en hjertelig tak til alle de forskellige udenrigs hilsener fra Dresden, Zürich og Düsseldorf og flere samt de forskellige afdelinger og enkelte personer indenfor vor danske grænse.

En speciel hilsen til Knud Lønstrup, København, og installatør Pedersen, Kellrup. Vi var stolte over de mange hilsener på højtidsdagen, det gør godt og lever op i den fremrykkede alder at mærke, vi stadig har venner og kammerater. Tak alle sammen indenfor CUK.

Med kraftig naverhilsen og slag.

P. Skole Jensen og hustru (Sophie)

Svendborg. Hulemødet afholdtes lørdag den 10. juni i „Rottefælden“. Mødet var vellykket og godt besøgt. Et nyt medlem blev optaget under sædvanlig ceremoni og velkomstsangen. Vi enedes om at arrangere en sommerfest med bustur til Tåsinge og bese dæmningen og drikke kaffe på Skovballe kro, og så slutte af i „Rottefælden“ med madkurven og sommerteater.

Vi vil gerne invitere odenseanerne herved, og så fremt der endnu er naver i Nyborg, ønsker vi gerne at byde dem velkommen, vi lover en god dag, blot et par ord til formanden, Ernst Christiansen, Ørbækvej 29, Svendborg.

Husk: hulemøde den 2. lørdag i hver måned. Vel mødt i „Fællen“.

Med naverhilsen.

Sekretæren.

Nogle gode råd til ferien

Nu er min sommerferie forbi for i år, den var på 15 herlige dage og målet var Bern. Sammen med min svigersøn og datter kørte vi i hans Saab, og vi havde telt med for at drøje på hotelregningerne, så dels boede vi i telt, dels på hotel eller privat — Zimmer frei — når vejret var dårligt.

På den flotteste campingplads, vi endnu har set — i Stuttgart — var vi ude for en kedelig oplevelse. Mens vi fire lå og sov, trak en tyv nogle pløkker op og fik hånden strakt ind i teltet, hvor han fik taget min kones håndtaske med penge, pas osv. Tab godt 200 kr. Så ovenstående er berettet for dem, som videre i sommer drager ud med telt. Og nedenstående, hvor godt og billigt man kan få værelser.

Men ellers havde vi jo en herlig tur. I Bern indlogerede vi os på Hospitz zur Heimat, Gerechtigkeitsgasse 50, og det var billigt. For hver person kostede det 7,20 fr., med morgenmad 9 fr. — Vi var i „Atlantis“ onsdag aften og her traf vi 5—6 svende og 20—22 danske husassistenter. Formanden, Th. Jespersen, var jo med og vi fik os en sludder.

I Zürich boede vi på hotel „Albula“, Rotwandsstrasse 70, også det var billigt, det var vel 5 fr. pr. person. — I Brienz boede vi i et privathus — „Zimmer frei“ stod der på skiltet ude ved haven. Vi betalte 11 fr. 40 rapen for os fire i 2 værelser. Det var meget flinke mennesker, manden var malermester, adresse: Familie R. Trauffer-Boller, Kienholz-Brienz.

I Tyskland var der ligeledes skilte ved privathuse, vi boede i Neckar-Gemünd (10 km fra Heidelberg), alle fire for 10 DM — i 2 værelser. Det var hos en familie Berner.

Vi besøgte på et hospital i Zürich fhv. hovedkasserer for CUK, H. A. Hansen. Det gjorde jeg også for 2 år siden. Hansen er sengeliggende og kan ikke tale. Men det var mig en glæde at se, at han kunne kende mig. Hansen er vel nu 80 år. Selv om han ikke kunne tale, fortalte jeg ham om CUK og om Danmark. Ligeledes besøgte jeg maler Carl Hansens nustru. Hun er vel 82 og det er vel en halv snes år siden, Carl døde.

Men så var vi alle til navermøde om lørdagen på Hottingerplatz. Der var vel 40 svende, og jeg fik mig en god sludder med koncertsanger og smed Kai Andersen. Han fortalte mig, at der i år i Schweiz arbejder 500.000 udlændinge. Formanden, Hans Rasmussen, bød velkommen og så gik sange og spind aftenen igennem. — I Kiel besøgte jeg Emil Jensen og han er endnu ikke helt rask, efter at have brækket sit ene ben. Også han sagde, at jeg skulle sende mange håndværkere dertil. I alle brancher.

Waldemar Petersen.

Navernes Sangkors sommerprogram:

Lørdag den 8. juli: Haveaften hos kasserer Hans E. Fischer. Lørdag den 12. august: Haveaften hos sangkors dekoratør Viggo Sørensen. Torsdag den 17. august: Første sangaften efter ferien. Enhver sanginteresseret naver kan optages hver torsdag kl. 19¼—21¼ i Berejstes Hus. — Husk, sang giver glæde. Søndag den 20. august: Herretur. Tirsdag den 29. august: Første kammeratskabsaften efter ferien. Tirsdag den 26. september: Første medlemsmøde efter ferien.

Udtrukne numre i amerikanske lotterier: Røde serie nr. 91. En flaske vin. Gule serie nr. 46. En tegnebog (denne er afhentet).

Alle vore naversangerbrødre ønskes en god sommerferie.

P. b. v. Viktor Jensen, formand.

Fra Canada til USA

Foråret er kommet her til Alberta nu (21.-5.) og giver travlhed og arbejde til alle. Calgary er i stadig udvikling et et dejligt sted, og min eneste grund til at flytte til Nebraska i USA, er bekendtskab og et bedre job i vente. Endelig måske også en vis portion naverblod i årerne. Min nye adresse vil blive: 1545, Washington Street, Blair, Nebraska, USA. Hvis der skulle være danskere, der ønsker at emigrere til USA, vil jeg gerne give de bedst mulige oplysninger og arbejdsmuligheder i denne part af landet.

Med naverhilsen.

Thorild Pedersen, tidl. sekretær i Calgary.

Årsmødet i Håndværkernes Rejsefond afholdes lørdag den 19. august i Berejstes Hus.

Senest den 12. i hver måned må redaktøren have manuskriptet til indrykning i det næste nummer. Red.

Göteborg mangler for øjeblikket 100 bagersvende. — Hvis göteborgerne ikke skal undvære det daglige brød, må man i stedet ansætte ufaglærte.

Og desværre er der ikke store udsigter til, at situationen skal bedres. Alene på byens store brødfabrik. Pååls, mangler man 30 bagersvende, og virksomhedens danske afdelingsleder, vordingborgenser Frederik Hansen, har netop været en tur i Danmark i forsøget på at skaffe den fornødne faglærte arbejdskraft. Men Hansen havde ikke heldet med sig.

De første halve snese arbejdsmænd er allerede blevet ansat på de göteborgske bagerier. De sættes til at passe maskinerne, medens de uddannede bagere klarer opgaver, som de ufaglærte ikke kan påtage sig. På den måde går det alligevel, selv om det jo ikke er den bedste løsning.

På Hospitz zur Heimat, Gerechtigkeitsgasse 50, Bern, arbejdede ved serveringen en ung dansk pige, Gladys Vilbing, København. Hun havde været der et år, godt tilfreds, men ville nu til Geneve. Skulle der være en ung pige, der kan lidt tysk, er pladsen ledig fra 1. august, men skriv til hende snarest.

Kære naver! Hjertelig tak for al opmærksomhed ved min 70 årsdag. Valentin Jacobsen.

Hjertelig tak. Atter kan jeg øje et blad til mindernes bog. Et kært minde, som jeg siger tak for, alle I, som besøgte mig på min 65 års fødselsdag. Tak for gaver og lykønskninger, og tak, alle gode naver, for de prægtige naver minder, jeg har haft livet igennem. Tak, kammerater!

En kraftig naverhilsen.

Schmidt.

Hjertelig tak til Slagelse og københavnernes, som glædede mig på min 80 årsdag. Bødkeren.

NAVERSTÆVNET — Fra side 1: mange af vore medlemmer har købt det i heftevis, og måske nogle siger, at det er lidt dyrt, men i tidens løb vil det blive sin pris værd, og det kan aldrig genoptrykkes. Det er ikke lukrativt foretagende, da vi har kostet 900 kr. på indbinding. — Nye postkort er udsendt, det tjener vi ikke noget på — det er tænkt som en service for medlemmerne — fremstillingsprisen er ca. 400 kr. Vi skal have nye hensigtsmæssige og tidsvarende medlemsbøger, de gamle er ved at slippe op — investering ca. 1500 kr. Vort medlemsantal er stort set som sidste år, og det ville glæde os, om alle de unge naver, som vi skaffer ud og som bliver medlemmer i udlandet, ville tilmelde sig den hjemlige afdeling, når de kommer hjem.

Vor agitation herhjemme bør bl. a. bestå i, at man vil gøre hulemøderne og naverfestlighederne attraktionsmæssige. I alle foreninger får fjernsynet skyld for, at medlemmerne ikke samles til møde i så høj grad som tidligere. Lad det ikke ske for CUK, men gør jeres mødeaftener så tillokkende som vel muligt.

Jeg må nævne „Den farende Svend“ som et stort aktiv med aktuelt og livligt og lodigt stof, det er et uforligneligt og uundværligt bindeled, ikke alene os imellem som agitatorisk organ, men det kommer videre om og høster stor anerkendelse.

Værdien af vore naverstævner må vi tage i betragtning, det er blevet et led i vores struktur og af stor betydning for samkvem og for at snakke ud om vore problemer. De blev iværksat for 33 år siden — endda to stævner om året, men ét stort er bedre end to mindre.

Jens Jørgensen sluttede med at udtale, at afdelingerne burde sende personalia til „D. f. S.“.

Odense-navernes initiativrige formand, Walther Wolff, præsenterede det nye stævnebanner, som de har ladet lave i Odense. I Århus indsamledes 119 kr., og resten får vi også. — „Araberen“ foreslog, at den by, der har stævnet, opbevarede banneret et år, og så går det videre til næste stævneby, og dette vedtoges.

H. P. Frandsen, Slagelse, takkede for det gode banner, og der blev råbt et dundrende hurra for banneret og de mænd, der har skabt dette.

Undertegnede oplyste, at Håndværkernes Rejsefond i sit sidste møde vedtog at yde 200 schweizerfrancs til Zürichs byggefond, og foreslog, at hver afdeling gav en økonomisk hjælp til dette.

Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplæste årsregnskabet, og Bjerregaard kunne oplyse, at han også til Zürichs byggefond havde modtaget en gave på 500 kr. Det var fra en nav, der i 1909 havde modtaget 20 kr. fra CUK, og som nu kvitterede med 500 kr. Bravo!

Musiker-Karl ville foreslå, at kunde, som var valgt af deres afdelings bestyrelse, kunne fremkomme med forslag af afgørende betydning; men det affødte mange modsigelser og toges til efterretning.

William Schmidt bad naverne tænke på CUK's litteraturudvalg. Først en nav dør, spredes vandreoplysninger, dagbøger, postkort o. l. ud for alle vinde; det er meget få, der testamentarisk har bestemt, at de og de ting skal tilfalde litteraturudvalget. I CUK's arkiv gemmer vi det hele, så at også efterverdenen kan få

at læse om den valsende svends minderige udlandsfærd.

Musiker-Karl takkede HB, fordi de ville betale benzinen, når man tog ud til en afdeling i agitationsojemed.

Og så kom vi til det brændende punkt — stævnet for næste år. Der blev foreslået Hillerød eller København, men de fleste ville til Hillerød, og da undertegnede lovede et godt stævne, brød bifaldet løs. Altså samles vi alle — og flere til — i Hillerød næste år!

Så kunne man slutte med et leve for CUK og med sangen „Fra Arilds tid“.

Så var det blevet frokosttid, og i procession og med det nye stævnebanner og tre faner, Slagelse, Aalborg og København, gik det mod „Bygningen“, og det skal her siges, at restaurationen her laver fortræffelig mad, ligesom alt var tip-top i orden. Om eftermiddagen besøgte vi Slagelse i pinsesol, indtil vi samledes til det store festmåltid, også i „Bygningen“. Her holdt HB's næstformand, Kai Fønss Bach, festtalen, og vi sang en af Århus-Charles' produkter. Musiker-Karl var her og der og alle vegne med harmonikaen, og til det efterfølgende bal havde han udvidet sig til en trio, og der dansedes til kl. 1—2. Der var flere taler under festmiddagen, bl. a. slog William Schmidt fast, at navernes dyrebareste minder var i CUK's arkiv. Radich, København, skænkede Slagelse-naverne en gammeldags vandpost som ølpumpe. Det var en lille fiks miniature, og det var ønskeligt, om alle naver med faglig kunnen ville ofre sig lidt mere for naversouvenirs.

2. pinsedag var helliget udflugterne i det gode sommervejr.

Red.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto: „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. Tlf. GOthåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLa 6804 x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VAlby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri. Tlf. Ringsted 525.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømmer Magnus Benzen, Kleinhünigerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Willy Jørgensen, Etterfeldstr. 11, Zürich 11/52. Tlf. 46 91 89.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand: Andr. Theissen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzdorff, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Poul Ludvigsen, 1402, 29. Street, SW., tlf. CH 99950. Næstformand: Erik Nielsen, 1602, 10. Ave., S. W., tlf. CH 4 - 9908. Kasserer: Svend Jensen, 1629, 4. A. st., N. W., tlf. AV 9 - 8546.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 258, W, 8 Ave, Vancouver 10. Tlf. E.X. 4810. Møde: sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, 1558 W, 11th Ave, Vancouver B C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Pettersson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Laurits Pedersen, Väderilsgatan 17, 3. Hule: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Tlf. 208733. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västerгатan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Banatorget).

Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, 1. Telf. 682450. Kasserer: Hans Christensen, Stockholmsvägen 113, Vendelsö.

DANMARK

Århus: Møde 1. og 3. fredag i „Otium“, Christiansgade 26. Formand: W. Elikofer, Rugbakkevej 7. Kasserer: Carlo Pedersen, Ewaldsgade 3.

Aalborg: Formand: Bagermester August Larsen, Gistrup. Kasserer: Gunnar Thykjær, Christiansgade 16, Aalborg. Møde hver 1. fredag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Frederiksværk: Kasserer: Jens Thomsen, Vinderød Skov. Formand: Snedker Lauritz Pedersen, Thors Bakke.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Kasserer: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—13.

Helsingør: Kasserer: Sigfred Mortensen, Heimdalsv. 12.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slangerupgade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22. Tlf. 416. Kasserer: Snedkerm. Eyvind Henriksen, Røjlevej, Allerød, tlf. Vassingrød 72.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens: Formand og kasserer: A. M. Mortensen, Emil Bojsensgade 46, 1.

Julianehåb, Grønland: Formand: Vagn Nielsen. Kasserer: Tage Lysdal. Mødested hver onsdag i restaurant „Nanok“.

Kolding: Ind- og udbetaling: Kasserer: Olaf J. Rønbjerg, Mazantigade 22.

København: Hule i „Folkets Hus“, Jagtvej 69. Form.: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34. Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV, telf. Ægir 1572.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 i restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16. - Kasserer: Mejerist Otto Wisler, Gl. Egøje skole, Køge.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odense: Møde 2. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Svend Hansen, Carsten Hauchvænget 10. Formand: Blikkenslager Walther Wulff, Vestergade 50.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Randers: Huleaften 1. lørdag i hver måned Hobrovej 5, opgang G i kælder. — Formand: Johannes Estrup, Over Hornbæk. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule på Roarslund, Jernbanegade. Møde 2. lørdag i hver måned. Formand: A. J. Andersen, Lyndby pr. Kirke Hyllinge, tlf. Baunehøj 39. Kasserer: Maler Aksel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Formand: Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne. — Kasserer: Snedker Ejnar Mogensen, Margrethevej 7.

Silkeborg: Møde 1. lørdag i hver måned i Forsamlingsbygningen. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6, Silkeborg. Kasserer: Waldemar Hansen, Granallé 6, Søholdt. Sekretær: P. Skole Jensen, Richtersvej 4, Silkeborg.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. — Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Svendborg: Formand: Malermester Ernst H. Christiansen, Ørbækvej 29, Svendborg. Hule: „Rottefælden“, den 2. lørdag i måneden. Kasserer: Bådebygger Kaj Jensen, Frastnervej 75.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen Nørretorv. Formand: Inspektør Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36¹. Kasserer: Murermester Charles Jensen, Gormsg. 21.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på „Landbo-cafeen“. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarbejder Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

KØBENHAVN K	VALBY	BRØNSHØJ	GENTOFTE
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertrudstræde 6 C. 202 - 11302	EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 Valby 34 30	ALT SNEDKER- ARBEJDE udføres Køkkener moderniseres ELTON MEIDELL NIELSEN Snedkermester Kobbelvænget 5 Brønshøj Telf. Bella 2764 u	CENTRALVARME BP oliefyr Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Fuglegårdsvænget 1 Telf. Gentofte 70 03
AAGE BRUUN & SØN Trævarefabrik Sct. Pedersstræde 10 Byen 2079	RØDOVRE	I. C. HANSENS TØMMERHANDEL Frederikssundsvej 284 Bella 20 38 - 35 78	VANLØSE
AMAGER	FREDDY SØRENSEN Tømremester Enggårdsvvej 13 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 09 86	SØBORG	Deres ELEKTROINSTALLA- TØR bor Alekistevej 214 Skal De bygge, eller De står overfor forandringer, kan De trygt henvende Dem til os. Vi udfører in- stallationer af enhver art samt alle reparationer. Telefon 71 08 90 Privat Tlf. 71 59 08 AGE E. SØRENSEN Aut. elektroinstallatør
Smedemester KARL SØLYST Løjtegårdsvvej 6 Kastrup - Telf. 50 38 58	GLOSTRUP	BUDDINGE	HVIDOVRE
GUSTAV PETERSEN Tapet- og farvehandel Englandsvej 197 Alt i tapet og malerverier Asta 1364	NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Industrivej 16, Glostrup Telf. 96 29 60	SØRENSEN & JOHANSSON Murermestre Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Søborg 45 36	JOTEX VÆRKTØJSFABRIK Brostykkevej 180 Tlf. 78 19 36
FRANKS METALVARE- FABRIK Kløvermarksvej 32 Sundby 96	JENSEN & REINHOLDT Skæremetallværktøj Sydvestvej 115, Glostrup Telf. 96 31 33	BAGSVÆRD	L. VINGNÆS MURERMESTER Landlystvej 61 Hvidovre - Tlf. 75 14 88
JOHN PETERSEN Aut. elektroinstallatør Sophus Falcks Allé 13, Dragør Tlf. Dragør 10 35	TÅSTRUP	FORNY DERES GULVE Asbest - Vinyl - Kork - Linaleum Plastic-gelænderlister K. ALBRECHTSEN Vandkarvej 45, Bagsv. Telefon 98 44 88	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- & vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telefon 78 50 78
ØSTERBRO	FREDERIKSHOLM	SNEDKERIET CORDIA AKTIESELSKAB Brudelysvej 28, Bagsværd Telefon 98 26 50	KNUD ERIK LAUSEN ISOLERING Bredager 116, Brøndby pr. Hvidovre - Tlf. 75 11 43
REENBERGS AUTOLAKERING Vordingborggade 20 Øbro 54 96	TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 Valby 10642	LYNGBY	HVIDOVRE CENTRALVARME SERVICE OIL-O-MATIC Lavtryks-oliefyr i luksus- udførelse, 1200 l tank, komplet kr. 2400 Telefon 78 18 68
FREDERIKSBERG	VANLØSE	SUPERCHROM Lyngby Hovedgade 76 Telf. 87 57 17	Hilsen fra BUNTMAGERLAUGET
TAPET Mandrup-Poulsen N. A. Dahls Eftf. H. C. Ørstedsvvej 56 Luna 45 05	Blomsterforretningen „ROCCO“ Jernbane Allé 89 Damsø 52 66 Telefonordrer ekspedieres omhyggeligt Altid friske varer Leverandør til naverne	MØBELPOLSTRING HENRY FRANDSENS EFTF. K. E. Johansen Peter Lundsvej 4, Lyngby (vis-a-vis Dansk Poseind.) Telf. 87 53 13	HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING 1. afdeling Sorgenfrivej 4 Telf. 87 40 46
P. J. STORM Tømrefirma Tesdorpsvej 44 C. 51 72	VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Damsø 220	HELLERUP	Hilsen fra TØMMER- og SNEDKER- FORENINGEN Ballerup afdeling
CHR. KASTRUP- NIELSEN Tømremester Forchhammersvej 2 C. 15480	DAMSØ OLIEFYRINGS- SERVICE Hornemann Madsen Søndervigsvej 69, Vanløse Telf. 71 64 27 Husk den lovpligtige attest	R. ZACHARIASSEN Malermester Onsgårds Tværvvej 6 Hellerup 67 40 - 389	DET DAGLIGE BRØD „Rutana“ det mørke „Vitana“ det lyse leverer „Fællesbageriet“
KJELD CHRISTENSEN Aut. gas og vandmester Blikkenslagermester C. F. Richsvej 99 B Telf. Goth. 67 78	BALLERUP		
AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 20 71	K. MICHELSEN & SØN Centralvarme Dampanlæg Industriparken 12 Ballerup Tef. 97 17 63		
P. CHR. PEDERSENS EFTF. J. Larsen Snedkermester Kong Georgsvej 59 Fasan 63 38			

HOTEL „PRINSEN“ Fredensborg Weekend-ophold kr. 45.— Søndagens bekendte store kolde bord kr. 10.— Lad udflugten gå denne vej! Telefon Fredensborg 36	SORØ KAROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel Andreasen Sorø — Telf. 393	SVEND JØRGENSEN's RØR- & MASKIN- VÆRKSTED Grønnegade 11 Telefon Hillerød 2033	POULSEN OG HANSEN Volks Wagen - VW Slangerupgade 37 Telefon Hillerød 1115
HOTEL STRANDGARDEN Lynæs Stort koldt bord med lunt kr. 9,00 Foreninger og selskaber indtil 150 couverter Musik og dans hver aften Tlf. Hundested 72 og 551 J. Buhl	AUTO ELEKTRO V. Christiansen Tværvej 5, Holbæk Telf. 22 90	HENNING NIELSEN Tikanten Automobiler, motorcykler Specialværksted for motorcykler Helsingørgade 60 Telf. Hillerød 210 - 1896	HILLERØD METALTRYKKERI Duhn og Rasmussen Torvet 9 Telefon Hillerød 1841
Kun 50 km fra København ligger LANGTVED FÆRGEKRO ved Bramsnæsvej — midt i Danmarks skønneste na- tur ved den nye Munk- holm bro. Lokalerne er nyrestaurerede, og vi ser- verer god mad og kaffe til rimelige priser. Specialitet: Stegt ål. Forudbestill.: Ejbybro 53 — og så har vi nogle få gode værelser.	EVALD HANSENS KLEINSMEDIE- og MASKINVÆRKSTED Jernbanegade 1 Frederikssund - Telf. 1051	HILLERØD JERN- OG METALHANDEL Ole Wegge Blytækkervej 6 Telefon Hillerød 1309	P. L. LARSEN Aut. elektroinstallatør Slotsgade 45 Telefon Hillerød 824
Besøg den 300-årige TERSLEV KRO Stor gammel krohave God mad - Fin kaffe Rimelige priser Telefon Terslev 19 Gunnar Nielsen	E. LARSEN Glarmester Nørregade 25 Frederiksværk - Telf. 575	ARNE LOHMANN JØRGENSEN Murermester & entreprenør Petersborgvej 10 Telefon Hillerød 876	FREDERIKSBORG STOLE- OG MØBEL- FABRIK Lindevej 5 Telefon Hillerød 540
FREDENSBORG OLIE- FYRS-SERVICE Svend Petersen & Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	HARALD CHRISTENSEN Malmester Lærkevej 9, Sorø Telf. 979	Biler og motorcykler Køb - Salg - Bytte SV. WISBYE Slotsgade 67 Telf. Hillerød 2595 - 213	Byens bedste brød I. C. BUDDE Helsingørgade Telf. Hillerød 109 - 1229
O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1, Farum Telf. 95 02 02	KAJ ESPENHAIN Tømrermester Korsørvej 4, Slagelse Telf. 52 31 58	OLUF HANSEN's MASKINFABRIK Roskildevej 17 Telefon Hillerød 1004	BORELLA HANSEN & CO. Møbelsnedkeri og billedskærereri Torvet 1 Telefon Hillerød 598
JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup - Telf. 382	TOBAKSARBEJDER- FORBUNDET i Danmark H. C. Ørstedesvej 19 B	HILLERØD RØRFABRIK Im. Mogensen Etableret 1913 N. Jernbanevej 12 Telefon Hillerød 693	RUD. HANSEN Jord-, vej-, kloak- og brolægningsarbejder Petersborgvej 30 Telefon Hillerød 697
DRUEDAHL'S BAGERI H. E. Druedahl Kajerødvej 77, Birkerød Telf. 81 12 50	HILLERØD	ERIK HVIID's MASKINFABRIK Godthåbsvej 1 A Telefon Hillerød 733	HENNING HANSEN Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Slotsgade 24 Telefon Hillerød 216
OLIEFYR — så SERVICE- SPECIALISTEN Godkendt sagkyndig Hans Eriksen Dronningevej 20 Hørsholm - Telf. 17 23	Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	SV. AAGE LARSEN Snedkermester Maskinsnedkeri Tamsborgvej 36 Telefon Hillerød 1314	OTTO JØRGENSEN Snedkermester Ndr. Jernbanevej 10 Telefon Hillerød 1746
S. J. C. ELEKTRO Sigurd Jul Christensen Usserød Kongevej 111 Hørsholm - Telf. 18 21	Hilsen fra DANSK ELEKTRIKER FORBUND Hillerød afdeling	F. JENSEN Sten- og billedhugger- mester Frederiksgade 6 Telefon Hillerød 52	JØRGENSEN OG OPFERMANN Autolakering Fredensborgvej 41 Telefon Hillerød 3378
	MURERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	AA. HANSEN Glarmester Hostrupvej 9 Telefon Hillerød 272	LØRUP's AUTO- OG AUTOELEKTRISKE VÆRKSTED Roskildevej 51 Telefon Hillerød 3550
	BRDR. BACH Blikkenslagermestre Pilevej 7—9 Telf. Hillerød 1919 - 1064	S. P. CHRISTOFFERSEN & SØN Bødkermestre Frederiksværksgade 113 Telefon Hillerød 1694	FRITS W. SØRENSEN Karosseri- & plade- værksted Blytækkervej 15 Telefon Hillerød 3039
	AA. LARSEN Alb. Andersens efft. Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Møllestræde 6 Telefon Hillerød 24	VIADUKTBAGERIET Helge Holm Langesvej 38 Telefon Hillerød 868	U. KALTOFT- JØRGENSEN Esso Tanken Auto- og traktor- reparationer Fredensborgvej 41 Telefon Hillerød 2640
	H. F. JØRGENSEN Maskinreparation Stanseværktøj A. og E. svejsning Helsingørgade 48 Telefon Hillerød 2229	SLOTSKONDITORIET L. Larsen Slotsgade 36 Telefon Hillerød 1109	NORDSJÆLLANDS VULKANISERING Helge Hansen Markedspladsen Telefon Hillerød 801

JOH. PROBST's EFFE.
Blikkenslager-, gas- og
vandmesterfirma
Gasbadeovne
Borgergade 14
PALÆ 7549

**P. RASMUSSEN
& SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum - Parket

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAGA 6048

**P. THØGERSENS
BOGTRYKKERI**
Købmagergade 62—64
Byen 2496

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36 - Slagelse
Telf. 52 16 25

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. classes køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af CUK

INGOLF SØRENSEN
Malermester

Bindeledet 40 - Bagsværd
Telf. 98 50 48

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarmestre
Kronprinsensvej 33
Fasan 468

1/2 Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund - Telf. 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2—4
Valby 854

**ADOLPH ANDERSSONS
MODELSNEDKERI**
Elmegade 5
Nora 6708 - Luna 485
Modeller til jern- og
metalstøberier

HELSINGØR

Hilsen fra
**SMEDE- OG MASKIN-
ARBEJDERNES
FAGFORENING**
Helsingør afdeling

**HELSINGØR AUTO-
ELEKTRO**
W. Krag Hansen
Aut-elektrisk værksted
Stensgade 5
Helsingør 21 19 75

**C. SCHMILGELOW
OG CO.**
v/ Ib Pedersen
Kleinsmedie- og karosseri-
værksted
Skt. Olaiegade 49
Helsingør
Telf. 21 02 78

**E. MOURITZENS
KAROSSERI-
VÆRKSTED**
Mads Holmsvej 4—6
Helsingør
Telf. 21 27 20

**AUTO-CENTRALEN
„HELSINGØR“**
C. Johansen
Trækbanen 11
Helsingør
Telf. 21 10 40

**HELSINGØR
ELEKTRO SERVICE**
Villy Ravn
Sabroesvej 1 B
Helsingør
Telf. 21 06 98

**HELSINGØR FARVE-
OG TAPETHANDEL**
Aage Peter
Bjerggade 10
Helsingør
Telf. 21 03 22

**MASKINSNEDKERIET
HAMLET**
Esromvej 65
Helsingør
Telf. 21 18 18

AUTO SHOP
N. Rasmussen
Marienlyst Allé 3
Helsingør
Telf. 21 08 50 - 21 08 51
Største reparationsværkst.
Aut. General Motors
Forhandler

LYSE & JØRGENSEN
Gardiner - Persiennner -
Boligmontering
Sudergade 16
Helsingør
Telf. 21 02 30

**SVEND AAGE
NIELSEN**
Murermester
Trykkerdammen 10
Helsingør
Telf. 21 20 46

POUL LARSEN
Entrepenør
Aut. kloakmester
Stubbedamsvej 72
Helsingør
Telf. 21 14 39

**MASKINSNEDKERIET
„MØLLEDAL“**
Bonde Jensen & Thomsen
Esromvej 9
Helsingør
Telf. 21 04 10

OVE HANSEN & SØN
Malermestre
Erik Hansen
Marienlyst Allé
Helsingør
Telf. 21 07 54

MARTIN JØRGENSEN
Malermester
Lerbakken, Gurrevej 157
Helsingør
Telf. 21 32 23

**HELGE RASMUSSEN
INSTALLATØR**
Østergade 14, Hedeusene
Telf. 58

**KNUD WIENBERG
MALERMESTER**
Vinkelvej 19, Allerød
Telefon 379

JOHN A. FREDERIKSEN
Tomrermester
Møllevangen 18
Hørsholm 822

OSVALD KRAFT
Smedemester
Havnevej 58
Frederiksværk - Tlf. 422

**HUNDESTED SKIBS-
SMEDIE**
Havnegade, Hundested
Telefon 422

**JUL. ANDERSEN
MURERMESTER**
Bonderupvej, Gilleleje
Telefon 397

E. JENSEN
Bagermester
Hundige Strandvej 213
Hundige
Telefon 90 05 44

TAGE ANDERSEN
Murermester
Mindevej 4, Haslev
Telefon 810 x

HOLGER RASMUSSEN
Murermester
Tune pr. Roskilde
Telf. Tune 117

L. P. CHRISTENSEN
Murermester
Vanghøj pr. Tappernøje
Telf. Tappernøje 39

**JYDERUP
KAROSSERIFABRIK**
TAGE LYKKE MADSEN
Jyderup - Tlf. 382

**BERNH. BOISEN
HANSEN**
Bagermester
Jernbanevej, Mørkøv
Telefon 25

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
TØMRERLAUG**

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
BLIKKENSLAGER-,
GAS-, VAND- OG
SANITETSLAUG**

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
SLAGTERLAUG**

MALEREN kommer —
vinter og sommer

Hilsen fra
**DANSK LITOGRAFISK
FORBUND**
Lindvangsallé 4



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 8

AUGUST 1961

59. årgang

In memoriam

Snedker Carl Olsen, Kbhvn.

Atter har CUK og „Naverproppen“ mistet et af sine trofaste medlemmer. Carl Olsen havde været meget syg i flere måneder, så døden kom vel nok som en befrielse både for ham og hans familie. Carl ville være fyldt 79 år den 30. juli.

Som ung tog han på valsen og blev indmeldt i Hamborg d. 18.-9.-1909. Carl fik med tidens løb flere tillidsposter. I Zürich var han medlem af hovedbestyrelsen. Efter fire år på valsen blev han tilmeldt København d. 15.-3.-1913, også her blev han medlem af hovedbestyrelsen. Medlem af bestyrelse og mangeårig revisor. Jo, Carl var meget ombejlet på disse felter. En tid var han formand for en lille flok naver, som tog ud i forskellige fagforeninger, hvor der blev deklameret og sunget vore kendte naversange. Carl fortalte så de unge om CUK og dens formål, og når Carl med sin syngende dialekt om det runde bord „i Geigergasse 5“ blev der altid stille i salen, og når han var færdig, bragede bifaldet op mod ham. Han var altid glad, når vi havde haft en vellykket aften og skaffet nogle penge i kassen til foreningen. Ved festlige lejligheder ville Carl altid have, at der skulle synges, og frem for alt „Naturen folder ud sin pragt“. Desværre blev den ikke sunget så tit, som Carl ville have den. Carl vil ikke blive glemt, hans stemme vil vi kunne høre, selv om han ikke mere er iblandt os.

For nogle år siden sørgede han for, at det vi sang og deklamerede, blev optaget på stålband, så vi kan høre ham deklamere om det berømte runde bord. Båndet vil nu blive opbevaret i Københavns afd. arkiv, til minde om svundne tider.

Carl Olsen var pligttopfyldende og omsorgsfuld og vil blive savnet i sit hjem, hvilket han holdt så meget af. Her i klubben vil vi mindes ham som en ærlig og trofast kammerat, som altid var villig til at gøre en indsats for CUK.

Ære være hans minde, som aldrig vil blive glemt.

Johannes Hansen, (Krølle).



Håndværkernes rejsefond

indbyder til det 25. årsmøde i Berejstes Hus lørdag den 19. august.

Kl. 16,30 årsmøde i Håndværkernes Rejse- og Sparefond med følgende dagsorden og program for aftenen: 1. Valg af dirigent og sekretær. 2. Beretning og regnskabsmeddelelse ved formanden. 3. Eventuelle forslag fra bestyrelsen eller tilsendt senest den 10. august. 4. Valg af fællesudvalg iflg. regulativ. 5. Fastsættelse af Danmarksstævne i 1962. 6. Eventuelt.

Fællesudvalget.

Uddrag af H.B.s prototol

15. juni: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Formanden aflagde beretning om naverstævnet og undertegnede gav en beretning om ferieturen til Tyskland og Schweiz. Håndværksrådet meddelte, at følgende havde fået beskæftigelse i Schweiz: Tapetserer Knud Nielsen og Jørgen Valdemar Nielsen, København, blikkenslager Erik Hansen, Jersie, snedker Kurt Jensen, København. — Hovedkasserer Kurt Bjerregård oplyste, at installatør Chr. Diderichsen, Helsingør, var død. Brev fra kassereren i Zürich, der meldte om stor fremgang. Intet møde i juli. Næste møde den 3. august.

Waldemar Petersen.

Kendte naver udmærkes. Ved en højtidelighed i det danske generalkonsulat i Hamborg blev den kongelige belønningsmedaille med krone af den fungerende generalkonsul, konsul E. Munch-Andersen, overrakt formanden for den herværende danske forening „DAN“ Johan Christian Johansen og fhv. portner ved generalkonsulatet Andreas Anton Georg Theisen.

Udmærkelsen må betragtes som en anerkendelse af det arbejde, de i deres egenskab af henholdsvis formand for foreningen „DAN“ og CUK (berejste naver) har udført for den danske koloni i Hamborg.

Tak! Hjertelig tak til forening og medlemmer for venlig deltagelse ved min mand Carl Olsens bisættelse. Også tak til de mange, der tænkte på ham under hans sygdom.

Agnese Olsen.

Vor gode Spanien-nav, malermester Pablo Hansen, Nr. Voldgade 50, Fredericia, fylder den 13. august 65 år.

Malermester Spjellerup, Nykøbing F., er den 5. juli afgået ved døden, 70 år gl. Han var landsformand for det gamle naverlaug i Danmark.

Göteborgnaverne afholder sin første fest i sæsonen lørdag den 16. september på Taltorgården, men nærmere program får I på næste hulemøde den 8. september. Vi håber, at alle naver og naverpigerne møder talrigt op.

Samtidig vil vi takke fra os alle, som var med i Slagelse, det var en herlig tur. Ellers går det fint her i Göteborg — med arbejde og medlemmer — og medlemmerne er flittige til at møde op, og vi har lige sunget velkomstsangen for to nye.

Vi bringer her et billede fra vor herlige stiftelsesfest, det er Johan på snippen, som fotograferede.

Med naverhilsen.

Erling Laursen, sekretær.





Vor gode naverbror og æresmedlem,
snekker Carl Olsen,
 er d. 24. juni 1961 afgået ved døden. Begravelsen
 foregik i stilhed.
 Ære være dit minde.
 Københavns afdeling.

TRE UDLANDS-STÆVNER.

Godt 700 udlandsdanskere fra 37 lande, fordelt i alle fem verdensdele, deltog den 25. juni i Dansk Samvirkes 21. sommerstævne på Kronborg. Formanden, civilingeniør Jørgen Saxild, bød velkommen. Derefter talte den tidligere rigsarkivar Johannes Brøndsted, han sagde bl. a.: — Udvandringen fra Danmark ses af mange som et krafttab, men dette syn er for snævert. Hvor udlandsdanske end opholder sig, er de med til at skabe værdier i kraft af den danskhed, det gamle land gav dem.

Bibliotekar Mose, Chicago, bragte 250.000 udlandsdanskernes hilsen.

— Det canadiske stævne, der den 1. juli samlede 2500 mennesker i den idyllisk beliggende Strandegårds Dyrehave ved Fakse Ladeplads, formede sig som en smuk og stemningsfuld manifestation af sammenholdet mellem udvandrerne og deres gamle land og af venskabel mellem Danmark og Canada.

— Til Rebild-festen den 4. juli samledes godt 20.000 deltagere. Hovedtalerne var oberst Gabel-Jørgensen, Kronborg, Walt Disney, statsminister Viggo Kampmann og den amerikanske ambassadør. Næste år holdes den 50. Rebild-fest, og der vil sikkert deltage mange af naverne fra Los Angeles.

UDENLANDSKE ARBEJDERE TIL DANMARK.

For at kunne klare behovet for byggeriet, drøftes der antagelse af fremmed arbejdskraft i Danmark. — I Norge påtænker man at indbyde italienske arbejdere til pladser i Nordnorge.

NAVERNES SANGKOR.

Lørdag den 19. august (ikke den 12.) kl. ca. 19: Hæveaften hos sangkorets dekoratør Viggo Lemm i Have nr. 26 i Hæveforeningen Engdraget, bag Kastrupfortet. — Man kører til linie 5's endestation ved Formosavej, spadserer videre lige ud ad Bachersvej og drejer til venstre ad Wibrandtsvej, indtil man kommer til haveforeningerne Fortbo og Engdraget.

Viktor Jensen, formand.

En af de unge møbelsnedkere, **Hans E. Rasmussen**, der efter en annonce i Berl. Tid. tog til Paris for at arbejde, skriver, at godt man tog sit eget værktøj med, for meget af det, der fandtes, erindrer man sig at have set doubletter til hjemme på Frilandsmuseet i Sorgenfri. Man er vant til glidende akkordarbejde hjemme i Danmark; hvad der kan laves på ti minutter med maskine, tager her to timer. Man føler sig umulig, selv om lønnen ligger på 2/3 af en dansk snekkers løn, synes man ikke, ens indsats svarer dertil. Rasmussen er nu rejst til Spanien og Portugal.

RØRLÆGGER-HISTORIE FRA CALGARY

„Modersmålet“, det danske ugeblad i Canada, bragte for et par uger siden medsendte artikel, taget fra „Berlingske Aftenavis“, dato ukendt:

Rørlæggerskæbne.

— I Canada kom jeg til Calgary og mærkede dårlige tider, siger Ole Kühnel. Det er en by på ca. en kvart million, men der var 10.000 arbejdsløse, og der er lange køer foran arbejdsanvisningskontorerne. Man tager med kyshånd mod tilfældige job som vejarbejde og træfældning. I Vancouver var der 70.000 arbejdsløse, og sådan var det overalt.

— Hvorfor tog I herover, spurgte jeg skærnerne.

— Dels eventyrlyst, dels er Dan-

mark for lille — der er ingen chance, og så er der skatten ... skatten ... skatten.

— Jeg talte med en dansk rørlægger, som havde taget sin skattebillet med, indrammet den og hængt den op på væggen i den kælderlejlighed, familien boede i formedelst 100 dollars om måneden, altså 700 kr., thi han mente, at når han altid havde billetten for øje, ville han ikke få lyst til at tage hjem igen. Helt sådan er det ikke gået. Nogle af de emigranter, som endnu er der, tænker på at tage tilbage og derefter betale deres skat med glæde, også rørlæggeren. Han havde boet der i fire år, hvoraf han havde været arbejdsløs i 3½. Han kom derved som en dygtig, flittig rørlægger med en årsindtægt på ca. 25.000 kr., han var



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

**SK. CUK NAVERNES -
AFD.: KØBENHAVN**

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K, tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskafte 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

Som omtalt i sidste nummer arrangerer vi lørdag den 12. august en sommertur til Lejre kro. Vi tager med toget derved og prisen er, som tidligere nævnt, 6,00 kr. pr. næse. Vi mødes på hovedbanegården, under uret, senest kl. 16, da toget afgår kl. 16,10. Hjemrejsen finder sted kl. 23,47 fra Lejre, og så er vi i København sådan, at alle kan nå de alm. forbindelser hjem. Husk, at vi selv medbringer „skorpeskrinet“. Men for at være klar over, hvor mange vi bliver, skal der gives besked til et af bestyrelsens medlemmer senest tirsdag den 8. august.

Vedr. Fagenes Fest søndag den 27. august vil vi gerne henstille til de medlemmer, der har dragter, at melde sig til formanden eller Musik-Carl, og så vil I samtidig få besked om, hvor og hvornår der skal stilles.

Huleindvielsen den 2. september blev omtalt i sidste nr., men vi erindrer om, at svendene møder kl. 16 i den nye „Hule“, det er nede i kælderen ved siden af garderoben. Som nævnt bliver der serveret lidt varmt (det gør det mere hyggeligt) og det vil koste en rund „femmer“. Bestyrelsen appellerer til alle medlemmer, at de giver møde, jo flere, jo bedre. Om aftenen kl. 19 møder alle naverpigerne op i de større lokaler, men selvfølgelig må pigerne også gerne bese det nye hulelokale, det bliver der jo tid til i løbet af aftenen. Vi fejrer jo også vor jubilar, Einar Hansen, så vi venter, at der kommer mange.

Bestyrelsen.

Vor gode naverbror, den fremmedskrevne **Niels Stentoft**, Slangstrupgade 38, Hillerød, blev den 22. juli viet til frk. Inger Støkkel, Vejle.

Rettelse til adressefortegnelsen:

Roskilde. Hule på Roarslund, Jernbanegade. Møde 1. lørdag i hver måned. Formand: A. J. Andersen, Lyndby pr. Kirke Hyllinge, tlf. Baunehøj 39. Kasserer: Maler Aksel Jensen, Københavnsvej 74.

Frederiksværk: Kasserer: Jens Thomsen, Vinderød Skov. Formand: Fragtmand Tage Nielsen, Asserbo pr. Liseleje. Tlf. Liseleje 657.

i Danmark ansat i et stort firma, og jeg så et brev fra hans gamle principal, der bad ham komme hjem. Det tidligere job stod ham åbent.

Men han kan ikke komme hjem, for han ejer simpelt hen ikke penge, og han kan ikke låne dem, for den slags yder ingen lån til, ej heller konsulatet. Han har kone og to børn, hvoraf den ældste har giftet sig derovre, og den yngste, en pige på 14 år, lider — efter hvad han selv siger — „ganske uhyggeligt af hjemvé“. Han har ingen muligheder for at rejse hjem foreløbig, og når han er arbejdsløs nu, så skyldes det ikke, at han er en dårlig håndværker, slet ikke, men fejlen er navnlig, at han ikke kunne sproget ordentligt, da han kom derved.

Han fortalte, fortsætter Ole Küh-

TYSKLAND-ØSTRIG RETUR

Der var stemning til stede, da vi lørdag den 24. juni stillede på det gl. grønttorv for at tage på vor planlagte tur til Tyskland og Østrig. Vi mødte 14 naver og 11 naverpiger, og alle mødte selvfølgelig med det sædvanlige humør og vi blev modtaget af vor rejseleder, fru Poulsen. Derefter startede vi med retning mod Gedser, hvor vi så entrede færgen „Danmark“ og satte kursen mod Grossenbrode, hvortil vi ankom kl. kl. 12,04. På færgen havde vi selvfølgelig indtaget det usandsynligt store kolde bord, så vi havde noget at stå imod med, for der var et godt stykke vej til Hildesheim, hvor vi skulle overnatte. Søndag morgen kl. 8 startede vi igen og da kørte vi til Aua ved Bad Herzfeld, hvor froko-

nel, at når man kommer til Canada, skal man aflægge en praktisk og en teoretisk prøve, en slags svendep prøve, for når der er dårlige tider med arbejdsløshed, forstår man, at landets egne borgere siger: „Arbejdet må være til os, vi kan ikke finde os i, at der kommer nogle millioner indvandrere og tager brødet ud af munden på os. Vi må i hvert fald forlange, at de mindst er på højde med os både praktisk og teoretisk“.

Danske håndværkere og navnlig danske landbrugere er fuldt på højde med canadierne i praktisk henseende, men teoretisk falder de, fordi de ikke kan sproget — og navnlig ikke de gængse faglige betegnelser. En rørlægger kommer navnlig ud for meget af den slags og kan ikke følge med, hvilket betyder, at han kun opnår den halve timeløn og er den første, der bliver fyret, når tiderne er dårlige. — Der hersker pessimisme blandt mange danske udvandrere i Canada.

Men hermed et par kommentarer.

Mon ikke gamle naver i Danmark tænker deres, når de hører om en mand, der kan opholde sig fire år i udlandet uden at være i stand til at lære så meget af det fremmede sprog, at han kan klare sig i sit fag? Men at samme mand iøvrigt er så dygtig, at han hjemme i Danmark havde en årsindtægt, der vel på det nærmeste var dobbelt så stor som det gennemsnitlige inden for hans fag, omtaler O. Kühnel vel kun for at give det hele et mere sandsynligt præg.

Selvfolgelig er manden ikke nogen sproglig begavelse, når han ikke har lagt mærke til, at aviserne vrimer med tilbud om huse til leje for beløb, der er mindre, end hvad han giver for sin kælderlejlighed.

Iøvrigt kender jeg mange, der gerne ville lære den fidus, hvordan man kan holde skindet på næsen ved kun at arbejde halvanden måned om året i fire år og stadig være i stand til at betale en husleje, der svarer til en god håndværkerløn.

Med naverhilsen!

Poul Ludvigsen.

sten blev indtaget, derefter gik turen til Rothenburg ob der Tauber. Vejret var ualmindeligt fint og det blev en fin tur gennem de bayerske alper, hvor vi især lagde mærke til de mange vinmarker på bjergsiderne. (Vi slikkede os allerede om munden). Rothenburg var en skøn by med mange byporte og så selve bymuren, der gik hele byen rundt. Mandag morgen gik rejsen over Ansbach gennem Jurabjergene til Eichstätt, hvor vi besteg bjerget til Gaststätte „Schönblick“, hvor vi spiste frokost og nød den smukke udsigt, efter frokosten tog vi videre (med de fornødne ølpause) over München til Oberammergau, hvortil vi ankom kl. 19, efter en fin-fin køretur gennem alperne. Om tirsdagen besøgte vi Oberammergau og havde også en tur til slottet „Linderhof“, hvor vi besøgte slottet, grøtterne og det kinesiske tehus, der var mange seværdigheder og man kunne tydeligt se, at dengang sparede de ikke på hverken de små eller store penge. Onsdag den 28/6 var der afgang fra Oberammergau kl. 9 og vi kørte over Garmisch-Partenkirchen til Østrig, hvor vi blev indkvarteret i en lille by, der hed Aldrans, 30 km syd for Innsbruck, det var et fint sted og vi havde en fin udsigt over Innsbruck. Samme aften, vi ankom, var vi til Tyroler-aften, og det blev alle tider aften, for Musiker-Carl blev inviteret til dans af en rigtig Tyroler-pige, og det syn, skulle I have set, vil I flade af grin, så nu syntes jeg, at Carl skulle hedde Tyroler-Carl. Torsdag den 29. blev en af de største dage, vi kørte til Innsbruck, tog derefter med tandhjulsbane til Hungerburg og skiftede her om til svævebane og tog op på bjerget „Hafelekar“ til 2.300 m højde, det blev en oplevelse uden lige, vi nød udsigten og nogle tog en snedboldkamp i Innsbruck og om eftermiddagen nød vi solen i de smukke omgivelser. Næste dag startede vi tidligt og tog til Golling, syd for Salzburg, stadig køretur i skønne bjerge, og efter ankomsten tog flere til det storslåede vandfald, der ligger lige i nærheden, jo, der var nok at se på. Om lørdagen besøgte vi festspilenes by Salzburg, her var også mange seværdigheder, og vi besøgte det meste af det, det er jo sådan, at det kan ej beskrives, det skal ses. Søndag morgen forlod vi Østrig og kørte bl. a. forbi den smukke Chimsee og videre til München, hvor vi indtog frokosten i det kendte „Hofbräuhaus“, det var større forhold end det, vi er vant til, men der var mange grosse und kleines Bier, og det smagte godt. Efter frokosten kørte vi videre til Nürnberg, hvor vi skulle overnatte, og om aftenen besøgte vi den smukke by, hvor bl. a. ønskebrønden var interessant, derefter gled vi ud på egen hånd og der var flere, der kom lidt sent i seng, men mandag morgen var vi delvis friske igen og turen gik videre over Würzburg til den gamle vinby Hammelburg, fik frokost, kørte til Einbeck, hvor vi skulle overnatte, og det var en hyggelig gammel by, med mange



særprægede bygninger, særlig rådhuset og de omkringliggende bygninger var aftenturen værd. Tirsdag d. 4. juli startede vi så mod Hamburg, som var sidste station på vejen hjem, vi ankom ved middagstid, og efter middagsmaden havde vi så fri og gik på indkøb og nogle besøgte gamle bekendte, efter aftensmaden tog vi til „Hulen“ i Hamburg, hvor vi blev modtaget af formand Theisen, Carl Lundbeck, Metzdorff m. fl., og vi en hyggelig aften sammen, en rigtig huleaften med sang og spil. Da vi nu var kommet til Hamburg, skulle vi selvfølgelig en tur på Reperbahn, og de fleste benyttede sig af chancen. Onsdag morgen startede vi så mod de hjemlige strande, vi kørte over Lübeck til Grossenbrode, her måtte vi dog vente et par timers tid, da færgen havde fået maskinskade.

Nå vi nåede jo velbeholden til København, ganske vist i regnvej, men vi skiltes i enighed om, at vi havde haft en ualmindelig fin tur, og vi skylder De forenede rejsebureauer en tak for den udmærkede måde, det hele var tilrettelagt på. Under turen var det absolut de bedste hoteller, vi var indlogeret på, og maden, ja, efter de tyske og østrigske forhold taget i betragtning, da syntes jeg, den var upåklagelig. Vor chauffør, Willi Madsen, skylder vi også en tak for den udmærkede måde, han løste sin opgave på, det var ikke altid lige nemt for ham, men vi vil gerne en anden gang have Willi som chauffør.

Og til slut skal der også lyde en tak til rejselederen, fru Poulsen, trods de små divergenser, der var, så er vi alle enige om, at fru Poulsen var en dygtig rejseleder, der vidste besked med alt, hvad der viste sig på vor vej, og til allersidst en tak til samtlige deltagere i turen — jeg syntes, det gik glimrende, tak for godt kammeratskab og med naverhilsen.

Kai Andersen.

Tüchtige MAURERAKKORDKOLONNE
mit guter Verdienstmöglichkeit ges. Gute Material-, Geräte- u. Gerüstversorgung garantiert. Grossbaustelle Kiel-Stift. (Fahrgeldvergütung.)
Wilfried Pätke, Kiel
Knooper Weg 149a, Ruf 45038/46020.

FORENINGS-MEDDELELSER

En del naver har gæstet Düsseldorf i den senere tid. Først kom damefrisør Leif Kjellerup, Møldal, Sverige, som var fra turen fra Schaffhausen, hvor han har stået i arbejde. L. K. var på cykeltur hjemefter. Nogle dage senere fik vi besøg af „Ølmanden“ fra Silkeborg og maler Fritz Nielsen, Hillerød, som har været på scooter-tur sammen med sin lille pige. Derefter fulgte Walther Wolff med Martin Pedersen fra Odense. Martin Pedersen arbejdede her i Düsseldorf som ung murer-svend for 40 år siden, og nu ville han gerne se de steder igen, hvor han festede i sine unge år. Et par unge svende, som arbejder for tiden i Düsseldorf, har købt bil og tog på ferietur til Danmark.

Med naverhilsen fra Düsseldorf. Otto Kröll.

Århus. Generalforsamling fredag den 7.7.-61. Formanden åbnede og bød velkommen, og til dirigent valgtes Niels Jensen. Protokollen oplæstes og godkendtes. Formanden omtalte i sin beretning kvartalets begivenheder. Fremover har vi flere fester. Vores fugleskydning første søndag i august holdes i Frederikshøj, et besøg på Ceres sammen med de fine naver og derefter pølser i hulen, bliver nok også i august. Vor skiveskydning udsættes til efteråret, det kniber med et lokalt til at skyde i.

Det blev vedtaget, at de svende der møder uden emblemer, må bøde 1 kr. Valg af næstformand og kasserer var genvalg. Stiftelsesfesten afholdes som sædvanlig i november, og efter stemningen at dømme, i Klostergården. — Efter en livlig eventuelt sluttede dirigenten med nr. 19.

Med naverhilsen. H. P. Hansen, sekretær.

Hamburg afdeling afholdt sin sommerudflugt lørdag den 17. juni til det danske alderdomshjem „Børnsen“. Vi var 17 personer, der tog med rutebil til det skønne Stift Rosenborg. Ved vejen op til hjemmet blev vi modtaget af vor 93-årige naverbror Frederik Christensen, der — trods sin høje alder — er åndsfrisk og kan huske navne og begivenheder bedre end mange af os andre. På hjemmet blev vi gæstfrit modtaget og havde lejlighed til at bese hjemmet og dets skønne omgivelser. Efter en spadseretur ned til landsbyen Børnsen landede vi på kroen, hvor vi nød vor aftensmad med tilbehør, og ved godt 21-tiden afsluttedes turen på gummibanegården (rutebilstationen) i Hamburg. Alt i alt en vellykket udflugt.

Tirsdag den 4 juli havde vi her besøg af Københavns afdeling af CUK, der havde været i Østrig, og på hjemturen ville hilse på os i vor hule. Det var ligefrem en oplevelse, da de med Musiker-Carl i spidsen kom marcherende ind i vor lille sal og bragte liv og lystighed ind i vor lille forening. Humøret steg og naversange og naverspind kom til deres ret, og da til sidst „Åh, disse minder“ lød, og også „Væggehusen“ ikke blev glemt, rykkede afskedens tid frem og en dejlig aften, som vi her i Hbg. af d. længe vil huske, gik til ende. Vi her i Hamburg siger jer alle tak for den fornøjelige aften.

Med naverhilsen. Carl Metzendorf, sekr.

Hillerød. På hulemødet den 8. juli havde vi besøg af to franske fremmedskrevne tomrere, de kom gennem kendskabet til Niels Stentoft. Det blev en fin aften, og vor næstformand, Kai Fønss Bach, måtte øse af sin franske kunnen.

Lørdag den 12. august kl. 17 afholdes vor Lam-påspidtaften i hulehuset. Al tilmelding sker til formanden, Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, telf. 416, senest den 5. august.

Det bliver en fortræffelig aften!

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekretær.

Svendborg afdeling afholdt hulemøde den 8. juli. — Trods regnen mødte en del og aftenen blev meget vellykket. Kunstmaler Ejnar Albrechtsen, Munkevangen, forærede afdelingen et stort, smukt maleri, som blev ophængt i lokalet. Det gjorde stor lykke, og vi takker hjerteligt for den smukke tanke. Husk hulemødet den 2. lørdag i hver måned.

Med naverhilsen. Sekretæren.

Silkeborg. Mægtigt hulemøde den allerførste i måneden. Tænk, at vore ellers glemsomme medlemmer, kunne huske det, — bortset fra vores gode sangkræfter,

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto: „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. Tlf. Gøthåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BElla 6804 x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri. Tlf. Ringsted 525.

Willy og Egon, som ferierede i Tyskland, blandt andet, gjorde de vor gode naverbror Otto Kröll i Düsseldorf skrupnervøs, så havde vi dog sangere, blandt andet slagter Riis og snedker Munk, for ikke at nævne vor til tider sangtvære kasserer, Walde, vi havde endog snedker Munk, ja, og undertegnede, som synger tostemmig samtidig. Vi fik en herlig aften. Vi havde ventet et større rykind af de gæve Århus-naver, men på grund af ferietid og deslige blev det udsat. Kære Århus-naver, kom, så snart i kan, både i og alle andre naver er altid hjertelig velkomne til Silkeborg. Næste møde foregår den 5. august med emblemer og højt humør.

Med naverhilsen og slaw. P. Skole Jensen, sekr.

Odense. Også i år har vi traditionen tro dejlige havefester. Lørdag den 1. juli mødte naverne op med deres modbragte klemmer hos maler Jørn Larsen, og det var under bengalsk belysning, så hans herlige lysthus blev sparet for invasion og beholdt sit smukke udseende. Som den gode vært, Larsen jo er, blev der sørget for, at der intet manglede, og det blev en fin aften. Vi siger Larsen tak.

Næste hulemøde, eller rettere havefest, er den 5. aug. Det er efter indbydelse fra vor gode naverbror Martin Petersen, Sorgenfri Allé 31, kl. 18 prc. med madpakke og godt humør. Vi møder op alle naver, som kender den gæstfrihed, der altid udfoldes i dette hjem.

Med kraftig naverhilsen.

Sekretæren.

Roskilde. Vi mødes alle i hulen den 5. august.

Formanden.

Stockholm. Den 29/4 afsluttede vi vinterhalvåret med en fortræffelig fest. 40 mennesker var troppet op, et dejligt kaffebord var duget op og de små glas var stillet frem og blev flittigt brugt, så humøret var højt og dansen gik lige til lukketid, alt i alt en rigtig dejlig fest.

Det nye halvår starter vi igen i midten af august. Nærmere oplysninger om datoen fås hos formanden.

Den 29. august kan vor gode gamle naverbror Albert Ericsson fejre sin 70 års dag, så lad os troppe op, svende, og hylde ham.

Med naverhilsen.

Poul Mark Olsen, Stockholm afd.

Zürich. Lørdag den 17. juni havde CUK, Zürich, indbudt til stiftelsesfest i Zünfthaus zur Schmiede. Trods det fine vejr var vi alligevel samlet ca. 50 til spisningen, som bestod af kylling med pommies frites og salat og det hele. Efter festsangen bød Rasmussen først velkommen og talte senere om foreningen gennem tiderne og særligt om arbejdet de senere år, — da Rasmussen nu havde været formand i ti år. Bagefter takkede sekretæren formanden for det store arbejde, Rasmussen havde afset på foreningen og de mange danske i den forløbne tid. Som en synlig anerkendelse modtog Rasmussen en sølvcigarettæske, og til fru Rasmussen havde vi en buket blomster. Det var samme dag fru Rasmussens fødselsdag, så der blev rigtigt udbragt leve og råbt hurra for både fru og hr. Rasmussen. Efter spisningen dansedes der til kl. 2 til den bestilte musik, og stemningen var god og lystig hele aftenen. Det hele sluttede som sædvanligt som en god og vellykket fest.

Med naverhilsen. Poul Christensen, sekretær.

EN FANTASTISK BOG: „BAG ARABIENS SLØR“

Endnu i vor tid er Arabien „et lukket land“, hvor den fremmede er ildeset, hvis han færdes udenfor havnebyerne, for slet ikke at tale om, hvis han medbringer et kamera. Dels frygter man spionage, og dels har Muhammed udtrykkelig forbudt enhver billedlig gengivelse af levende væsener. Begge dele får Jørgen Bitsch at føle under den rejse, han skildrer i sin bog „Bag Arabiens slør“. For at få adgang til landets indre dele må han færdes forklædt som araber: Med brune kontaktlinser for sine blå øjne og med et miniaturrekamera indsyet i folderne på sit gevandt.

Rejsen starter i Mukalla, og videre går turen til Hadramaut og til Seyun med det gigantiske 1001 natagtige sultanpalads og hundreder af slaver og haremskvinder.

Via havnebyen Jedda, der ikke ligger langt fra Mekka, slipper Jørgen Bitsch ind i det i mange henseender barbariske Saudi-Arabien, hvor dagligdagen endnu præges af slavehandel, et fantastisk had til kristne og en brutal retspleje. Her træffer han folk af alle samfundslag: tiggere og slaver, forretningsgangstere og sultaner — og drikker te med to utilslørede prinsesser, hvad der ikke er ufarligt for nogen af parterne! — Den dag i dag lever der en ung svensk kvinde i et af Arabiens mange haremer. Hun var 21 år, da hun i 1953 fulgte sin arabiske mand til hans hjemland. I dag er hun mor til en søn på seks år — og håbløst ulykkelig. Manden har fået sig 3 koner til! På torvet i Jedda overværer han de offentlige afstraffelser: piskning og håndsafhugning. Jørgen Bitsch lader ikke teksten stå alene, men ledsager den af en rigdom af farvefotografier. Som tilfældet har



Fra mødet i Tømrernes Hus. Der blev denne dag etableret udveksling af 15 tømrere fra Hamborg og 15 danske håndværkere. Formanden for de tyske, sorte fremmedskrevne, K. Rosenblatt, Hamborg, er markeret med X.

været med hans tidligere bøger, er også „Bag Arabiens slør“ solgt til udgivelse på flere udenlandske forlag.

— Digteren Per Lange har udsendt en ny bog „Samtale med et æsel“ med emner fra Italien og Grækenland.

HAMBURG

Wir suchen für unsere Werftbetriebe Peute und Steinwerder:

Schiffbau-Kolonnenführer
Schiffbauer für die Bordmontage
Schiffbauer für die Vormontage
E-Schweisser
Automaten-Schweisser
Hand- und Maschinenbrenner
Schiffsschlosser
Betriebsschlosser
Bau- und Stahlbauschlosser
Elektriker
Rohrschlosser
Kupferschmiede
Glaser
Gerüstbauer
Anschläger
Schiffbauhelfer
Rohrschlosserhelfer
Schiffs- und Maschinenreiniger

Persönliche Vorstellung kann zu jeder Zeit bei unserer Personalabteilung erfolgen. Bewerber, die nur ausserhalb der Arbeitszeit vorstellig werden können, wenden sich bitte an den Ingenieur vom Dienst. Auskunft beim Pförtner.

SCHLIEKER WERFT
Hamburg-Steinwerder

KIEL

MEHRERE ZIMMERER

f. Einschaltungsarbeiten im Akkord (Serienbau) für Bauvorhaben in Umgebung Kiels gesucht. Zur Baustelle Werkbus-Verkehr.

Hermann Möller
Bauunternehmung
Kiel, Legienstr. 7, Telefon 4 89 88.

SCHLOSSER

für A- u. E-Shweissen, teilweise für Maschinenarbeit gesucht.

Hydro-Werkstätten GmbH.
Kiel-Hassee, Uhlenkrog 38.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF
hilser alle landsmænd.
Sammenkomst 2. og 4. fredag
i hver måned

I Malmø mødes naverne i hulen i

Värdshuset Bägaren,

Södra Vallgatan 5. Tlf. 23108
Rudolf Nilsson, medl. af C.U.K.

William Andersen

statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12, Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft
Medlem af C.U.K.

Cafe »Det rene Glas«

Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingssted for gamle naver
Ove Andersen

Berejstes Hus

Emillegade 7 - København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 personer
Tlf. Inspt. C. 4900. Aften C 4943

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Tlf. 225.

Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. CUK

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

Tlf. 38 (flere ledn.)

vis a vis Frederiksborg slot

Værelser med al komfort

Selskabslokaler

Sale til fester, kongresser o. l.

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58



TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

☆ Brevpapir og konvolutter med CUK's bomærke i farver og med afdelingens påtryk, efter ønske, koster: 200 sæt kr. 68,00, 500 sæt kr. 128,00, 1000 sæt kr. 225,00

Hospiz zur Heimat, Bern,

Gerechtigkeitsgasse 50.

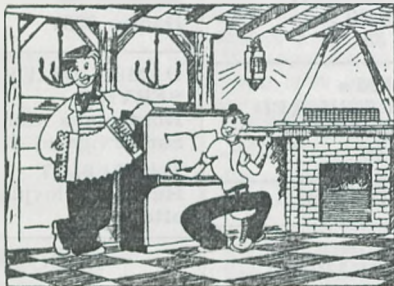
Lift, Gute Zimmer von Fr. 7,30.

Hörden

im Murgtal, Nähe von Gernsbach und Baden-Baden. Gasthof Anker, Hertha.

KØBENHAVN K			HELLERUP
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	P. CHR. PEDERSEN's EFTF. J. Larsen Snedkermester King Georgsvej 59 Fasan 6338	SMEDEFIRMAET „BOGA“ Borge Jensen Wesselsgade 25 Nora 5560	TAL MED OS OM LIM NORDISK TRADING Hellerup vej 18 Helrup 3737
BØRGE W. NIELSEN Malermester Schacksgade 3 B Palæ 4249	„SIMO“ aut. Ford-forhandler Finsensvej 50 C 2604	VÆRKTØJSFABRIKEN „JAKO“ Ryesgade 3, N Luna 3565	R. ZACHARIASSEN Malermester Onsgårds Tværvej 6 Helrup 6740 — 389
NØRHOLM & LEMMING Dørlukkerfabrik Skt. Pederstræde 41 C 3528	PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621	AKSEL KØRNER Tapetserermester Holtegade 6 Ægir 6738	BEYER & JENSEN Elektriske anlæg Frederikkevej 12 Helrup 1819
BOJSEN-MØLLER PAPER & TRADING CO. Rysensteensgade 14 Minerva 960	J. P. HOVERBY & SØN Malerfirma Allégade 23 Gothåb 9212 - 2441	LARS ANDERSEN Snedkermester Jægersborggade 37 Taga 9118	GENTOFTE
ANDERSSON & SØRENSEN Instrumenter og finmekanik Niels Juelsgade 9—11 Byen 3424	FREDERIKSBERG AUTO SERVICE E. Hermansen Agade 88 C 7444	ØSTERBRO	CENTRALVARME BP oliefyr Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Fuglegårdsvænget 1 Telefon Gentofte 7003
THOR BØGELUNDE & GEORG NIELSEN Malerfirma Gothersgade 101 C 3572	PREBEN WOGNSEN Bagermester Falkonér Allé 36 Nora 1096	INDUSTRI-ELEKTRIKEREN Brdr. Olsen Lersø Parkallé 112, Ø Telf. 29 03 50	ANTON GUHLE & SØN Glarimestre Strandvej 335 Ordrup 243
HANSEN & ANDERSEN Guld- og sølvvarefabrik Rømersgade 25 B Byen 7234	FREDERIKSBERG AUTO-OPRETNING Howitzvej 46 Gothåb 2722	AUTHORSEN Østergade 155 Telf. 29 12 22 Isenkram — Værktøj	A. ARP HANSEN Murermester Schäftergårdsvvej 8 Gentofte 5308
SUNDBY	BRDR. LARSEN Blikkenslagermestre Hostrupsvej 4 C 2791	BRØNSHØJ	KLAMPENBORG
OTTO HALBERG Malermester Svinget 22 Sundby 7221	FREDERIKSBERG MASKINSNEDKERI Falkonér Allé 20 Vester 3218	BRØNSHØJ NY KAROSSERI Leif Sørensen Sparreholmsvej 5 Bella 9666	H. SCHMIDT JØRGENSEN Malermester Dyrehavevej 14 Klampenborg Ordrup 8691
POUL LARSEN's Maskinsnedkeri Krostræde 9, Kastrup Telf. 50 27 97	S. A. BROE Blikkenslagermester Roarsvej 8 Gothåb 4163	ORLA SØRENSEN PERFECT Alle arter isolering Frederikssundsvej 150 Bella 1837	LYNGBY
BERTEL JACOBSEN & SØN's BRONCESTØBERI Overgaden o. Vandet 30 B Amager 6428 y	NØRREBRO	A. BENTHSEN's VÆRKTØJSFABRIK Brøndhøjholms Allé 45 Telf. 60 10 81	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32
ERIK BENGGAARD's VÆRKTØJSFABRIK Augustuagade 12 Amager 9120	W. JOHANSEN Blikkenslagermester Rentemestervej 50, NV Ægir 1947	HERLEV	KNUD IPSEN Murermester Grønlandsvej 8, Lyngby Telf. 87 92 08
FREDERIKSBERG	NORUPS METALTRYK Bjelkes Allé 43 Taga 5163	FRÜHWIRTH's METALSTØBERI Harmonivej 4, Herlev Telf. 94 49 26	VIRUM
CHR. KASTRUP-NIELSEN Tømrermester Forchammersvej 2 C 15480	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28 Taga 9145 - 9155	MASKINFABRIKEN „MICROMAX“ Knapholmvej 7, Herlev Telf. 94 24 00	MALERFIRMAET „SANDØE“ C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Telf. 84 51 26
WEINREICH OG CO. Bogbinderfirma Godthåbsvej 6 Fasan 4926	HENR. WØRTS MASKINSNEDKERI's EFTF. Blågårdsgade 21 D Nora 5060	GRAULUNDS EFTF. Blikkenslagermester aut gas-, vand- og sanitetsmester Herlevgårdsvvej 13 C Herlev Telf. 94 01 84 Værksted: Herlev Hovedgade 74	KNUD AAGESEN's AUTOVÆRKSTED Kongevejen 7, Virum Telf. 84 77 61
		CARLO KRAGH Bagermester Herlev Hovedgade 109 Telf. 94 00 44	HOLTE
			HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitets-, gas- og vandmester Skættekæret 7 Holte 1762

ARNOLD JUUL NIELSEN Murermester Rudegårds Allé 22 A Holte 3060	SMEDEFIRMAET „SAMSON“ POUL S. HANSEN Landlystvej 30 A Telf. 75 05 85	KARL I. B. HANSEN Malermester Stilledal 38 Damsø 8987	VÆRKTØJSFABRIKEN „JELA“ Hovedvejen 205 pr. Tåstrup Telf. 96 56 57
BAGSVÆRD	POUL HOLM's SPECIALVÆRKSTED Roskildevvej 56 A Telf. 30 18 18	DAMSØ OLIEFYRINGS- SERVICE Hornemann Madsen Søndervigsvej 69, Vanløse Telf. 71 64 27 Husk den lovpligtige attest	HØRUP MOTOR- OG MASKINVÆRKSTED Mølletoftegården, Hørup pr. Slangerup Telf. Slangerup 28
FORNY DERES GULVE Asbest - Vinyl - Kork - Linoleum Plastic-gelænderlister K. ALBRECHTSEN Vandkarsvej 45, Bagsværd Telf. 98 44 88	HVIDOVRE	RØDOVRE	AUGUST PETERSEN's MASKINFABRIK Skovvej 14, Ballerup Telf. 97 28 30
ELHØJS AUTOLAKERERI Bagsværd Hovedgade 101 Telf. 98 10 46	HARRY ANDERSEN Tømrermester Gl. Køge Landevej 505 Telf. 78 49 49 Nybygninger samt reparationer	ISLEV- ELEKTRIKEREN Aut. elektroinstallatør H. HANSEN Nørrevangen 5 Telf. 94 67 38 Lys - Kraft - Oliefy	CHR. MADSEN's SMEDE- OG MASKINVÆRKSTED Kulhuse pr. Jægerspris Telf. Kulhuse 31
SØBORG	J. AA. PEDERSEN Snedkermester I. G. Smiths Allé 29 Hvidovre Telf. 75 38 08	KNUD HENRIKSEN's AUTOLAKERERI Dianavej 2—4 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 00 96	MEKANISK VÆRKSTED KAI MØLLER Ringstedgade 217 Næstved Telf. 72 29 22
SVEND FLORBOE Blikkenslagermester Kiplings Allé 18, Søborg Telf. Søborg 7638	ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Grænsevej 66, Hvidovre Telf. 78 50 78	FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggårdsvvej 13, Rødovre Telf. 70 09 86	KNUD CHRISTENSEN's METALVAREFABRIK Roskildevvej 525 Telf. 96 49 76
S. A. JØRGENSEN's METALVAREFABRIK Gladsaxe Møllevej 23 Telf. 69 10 86	KNUD ERIK HANSEN Isolering Bredager 116 Brøndby pr. Hvidovre Telf. 75 11 43	JENS MØLBACH SØRENSEN Murermester Rødovrevej 346 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 43 76	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Telf. Hørsholm 822
ANDERSEN & FREDSTED's AUTOVÆRKSTED Søborg Hovedgade 35 Søborg 891	FLEMMING HARRY Blikkenslagermester Hvidovrevej 261 Telf. 78 50 42	CHR. M. HOLM Snedkermester Tårnvej 530, Rødovre Telf. 70 43 93	H. WAGNER Blikkenslagermester Hareskovvej 277 Telf. 98 30 70 Telf. 98 30 70
Blikkenslagerfirmaet POUL ANDERSEN's EFTF. Skovstjernevej 2 Søborg 2856	ARNE BJØRNSTRUP's AUTOLAKERERI Hvidovrevej 61 Telf. 75 53 16	ALT SKILTE-, TAPET- OG MALERARBEJDE udføres POUL B. OLESEN Malermester Maglekær 55, Rødovre Telf. 75 30 25	O. HENRIKSEN's MASKINSNEDKERI RUGMARKEN 5, Farum Telf. 95 13 78 Speciale: Vippe-porte
VESTERBRO - SV	GRØNKJÆR's AUTOLAKERING Gl. Køgevej 75 Telf. 30 50 02	GLOSTRUP	H. N. JACOBSEN's MASKINFABRIK Hovedgaden 67 Hedehusene Telf. 26
MAIGAARD & BERGLUND's EFTF. Smedemester A. E. Pauk Sundevedsgade 2 Vester 7570	P. NYMANN Gas- og vandmester Bangsbovej 69 B Telf. 71 86 58	NØRKEBROS KARROSSERIFABRIK Herstedøstervej 15 Glostrup Telf. 96 29 60	HELGE RASMUSSEN Installatør Østergade 14 Hedehusene Telf. 58
P. KYLLEBÆK PETERSEN's MASKINVÆRKSTED Amerikavej 10 Eva 416	VANLØSE	TAASTRUP	BALLERUP MOTORSERVICE Eli Larsen Nygårdsvej 4 Telf. 97 20 64
STAAL's VÆRKTØJS- OG MASKINFABRIK Sydkroen 20, SV Vester 4813	V. A. BUCH Blikkenslagermester Alelistevej 218 Telf. 71 72 91	TASTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer Benzin - Olie - Autogummi HENRY JENSEN Køgevej 23, Tåstrup Telf. 99 01 06	MASKINFABRIKEN „LABOFA“ Næstvedvej, Skelskør Telf. 800
VALBY	Deres ELEKTRO- INSTALLATØR bor Alelistevej 214 Skal De bygge, eller De står overfor forandringer, kan De trygt henvende Dem til os. Vi udfører in- stallationer af enhver art samt alle reparationer AAGE E. SØRENSEN aut. elektroinstallatør Telefon 71 08 90 Privat: Telf. 71 59 08	CENTRALVARME Gas - Vand - Sanitet Blikkenslagerarbejde ROBERT STEINKE Vestervej 62 - Tåstrup Telf. 99 02 58	VORDINGBORG TRÆLASTHANDEL A/S Algade 36, Vordingborg Telf. 23
EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 Valby 3430			
J. H. WEIDEMANN OG SØNNER Murerfirma Monrads allé 9 Telf. 30 54 50			

JOH. PROBST's EFTF. Blikkenslager-, gas- og vandmesterfirma Gasbadeovne Borgergade 14 PALæ 7549 P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket AA. NIELSENs MODEL-SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAgA 6048 P. THØGERSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 Byen 2496 ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36 - Slagelse Telf. 52 16 25	<i>Nyhavns Fægekro</i>  Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766 1. klasses køkken og betjening Holger Jensen - Medlem af CUK		½ Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90 ANDERSENS METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189 AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854 ADOLPH ANDERSSONS MODELSNEDKERI Elmegade 5 Nora 6708 - Luna 485 Modeller til jern- og metalstøberier
INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40 - Bagsværd Telf. 98 50 48	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468		

BOILER's BEHOLDERFABRIK Ejlstrup pr. Helsingør Telf. Helsingør 555 BLIKKENSLAGER-FAGFORENINGEN af 1873 Alhambravej 15 HUSTØMRENS FAGLIGE AFDELING Alhambravej 9 Hilsen fra BUNTMAGERLAUGET VIKING METALSAVBLADE DAHL's TAPETKUNST	PEDERSEN & PEDERSEN Møbelsnedkeri Toftevej 30, Allerød Telf. 106 E. E. JACOBSEN Statsaut. elektroinstallatør Algade 14, Roskilde Telf. 457 HORNSVED MASKINSNEDKERI Eigil Mehr Kulhuse pr. Jægerspris Telf. Kulhuse 107 P. JAKOBSEN Smedemester Vinkelvej 8, Fredensborg Telf. 318 ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vestergade 13, Roskilde Telf. 517 CARL JENSEN Murermester Mørkøv Telf. 235	Installationsforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34 Store Hedinge Telf. 444 HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK P. Pedersen og Søn Havdrup Telf. 9 C. F. PEDERSEN's MASKINVÆRKSTED Havnen, Gilleleje Telf. 136 PAUL LARSEN Aut. elektroinstallatør Fjenneslev Telf. 81 JØRGEN SØRENSEN Snedkermester Jørgensgade 21 Korsør 542 H. PETERSEN Smedemester Uvelse pr. Slangstrup Telf. Lindholm 42 A. JØRGENSEN Murermester Hammersvej 4 Fredensborg Telf. 128 HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9, Sorø Telf. 979 BERNH. BOISEN HANSEN Bagermester Jernbanevej, Mørkøv Telf. 25	P. E. REESEN Blikkenslagermester Munkesøgade 4 Kalundborg Telf. 1091 ORLA HANSEN's AUTOLAKERERI Kalundborgvej 65 Slagelse Telf. 52 41 78 DION HANSEN's AUTOVÆRKSTED Lyngerup pr. Krogstrup Telf. Dalby 46 VÆRLØSE AUTO-SERVICE Kirke Værløsevej 10 Lille-Værløse Telf. 332 W. SIVERTSEN Blikkenslagermester Aut. gas-, vand- og sanitetsmester Bolbrovej 21 Rungsted Kyst Telefon 460 Besøg den 300-årige TERSLEV KRO Stor gammel krophave God mad - Fin kaffe Rimelige priser Telefon Terslev 19 Gunnar Nielsen HOTEL „PRINSEN“ Fredensborg Weekend-ophold kr. 45.— Søndagens bekendte store kolde bord kr. 10.— Lad udflugten gå denne vej! Telefon Fredensborg 36
---	--	--	--

J. HØEGH's

Lakrids- & Sukkervarefabrik ½

HUSK

Cirkulin Hvidløgperler

uden ubehagelig lugt og smag!
Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger.

FIRMA DR. HANS LUTZHOFT
Frederikkevej 6, Hellerup
Telf. HE 4219 - Postkonto 1014



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 9

SEPTEMBER 1961

59. årgang

Arbejdskraft-udvekslingen: Flest danskere til Schweiz

Efter den anden verdenskrig erkendte flere lande behovet for en vis udveksling af arbejdskraft, og der oprettedes en såkaldt „stagiareaftale“, efter hvilken man kan udveksle nærmere fastsatte kontingenter arbejds- kraft mellem de tilsluttede lande. Danmark har sådanne aftaler med Frankrig, Holland, Schweiz og Østrig, og for tiden forberedes en aftale med Tyskland, skriver „Sjællands-Posten“.

„Stagiareaftalerne“ indbefatter, at de tilsluttede lande skal modtage hele den fastsatte kvota, uanset situationen på modtagerlandets arbejdsmarked. Værtslandet har forpligtelse til at skaffe „stagiaren“ arbejde ved sit fag. Er der omvendt mangel på arbejdskraft, kan et land dispensere fra aftalerne. Således blev udvekslingskvotaen for schweizere i Danmark, der normalt gælder 150 „stagiare“, overskredet med 38 i 1960. „Stagiare“ lønnes i overensstemmelse med de kollektive aftaler i de forskellige fag i værtslandet, og i overenskomsterne er kvotaerne fastsat gensidig — med Frankrig således 50, med Holland 100 og med Schweiz og Østrig 150. Den kommende aftale med Tyskland ventes at få en gensidig kvota på 300.

I 1960 var der 77 danskere i Schweiz, mens der var 188 schweizere i Danmark. De 77 danskere fordelte sig over 19 fagområder med for eksempel 13 handelsuddannede, 15 landbrugsuddannede, 19 malere og 8 bankfolk. Schweizerne repræsenterede 28 fag, hvoraf kan nævnes 79 landbrugere, 21 mejerister, 13 snedkere, 12 håndværkere, 9 værktøjsmagere og 8 gartnere.

43 østrigere var i Danmark, men kun 6 danskere tog arbejde i Østrig. Heller ikke Holland havde større interesse af danskere, men der var 44 danske, som tog arbejde i Frankrig.



CUK's nye naverpostkort efter idé af Otto Kröll, Düsseldorf, Tyskland.

UDDRAG AF HB's PROTOKOL.

3. august: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. — Protokollen godkendtes. — Der var takkekort fra Carl Olsens hustru og fra Axel Jensen, Roskilde. — Kort fra Walther Wolff, Odense, hilsen, og at de skulle en tur ned og besøge Svendborg-naverne. — Jens Jørgensen havde i sin ferie besøgt flere hjemlige afdelinger, bl. a. Aarhus, Silkeborg, Vejle, Odense, Slagelse og Fredericia. Der var brev fra det gamle naverlaug, at de har et stævne den 26. august. — Otto Kröll, Düsseldorf, sendte HB og afdelingerne en skrivelse, hvordan sven- dene, der kommer dertil skulle spare op. Det kunne HB ikke tiltræde, kun kan der kræves, hvad myndighederne forlanger for at få papirerne i orden. — Fra Håndværksrådet, der meddelte, at malersvendene René Gudmund Andersen og Jørgen Rübner Holm, København,

afrejser til Schweiz på udveksling. — Fra Svendborg forelå regnskab. — Næste møde 7. september.

Waldemar Petersen.

DEN 2. SEPTEMBER

holder mange afdelinger møde. Københavns afdeling har huleindvielse i Folkets Hus, Jagtvej 69. Svendene møder kl. 16, og om aftenen er der æresaften for tømrer Ejnar Hansen.

I Frederiksværk, Roskilde, Silkeborg, Randers og Slagelse er der også møde den 2. september.

Senest den 12. i hver måned må redaktøren have manuskriptet til indrykning i det næste nummer. Red.

FORENINGS-MEDDELELSER

Arhus. Søndag den 6. august afholdt Arhus afdeling sin årlige fugleskydning på „Frederikshøj“. I strålende sol hentede skytterne sidste års fuglekonge, Kong Spjæt, på hans bopæl, og efter traditionel hilsen og velkomsthøjte kørte alle mand til skoven. Længe varede det ikke, før krudtrøgen drev mellem træerne, og fuglen begyndte at se noget pjusket ud. Først strøg halsen ned ved en træffer af Lorentzen, halen ved Araberen, de to vinger ved Tjerrild og Carlo Petersen og tilsidst brystpladen for Araberen fuldt træffer, der hermed blev årets fuglekonge. Formanden kommanderede skytterne på række og degraderede sidste års konge med tak for god regeringstid, hvorefter den nye konge blev dekoreret med Bandole og Hat. Halsen var tør, og kongen bad sine undersåtter drikke en øl sammen med ham.

Så var det kegleerne, der stod for tur, og der blev trillet efter alle kunstens regler. Et gammelt ord siger, at for mange kokke fordærver maden, så derfor blev Araberen også keglekonge. Og resultatet af keglingen blev derefter. Konge og seriepræmie Araberen, 1. præmie Araberen, 2. pr. Lorentzen, 3. pr. Carlo, 4. pr. Hinge, 5. pr. Spjæt, Svip Carlo, og træst Viggo Simonsen.

Også damerne havde deres pokal i kegling, og efter en større dyst blev resultatet, at fru Jørgen Petersen blev keglekonge, nr. 2 fru Poul Elikofer, nr. 3 fru Araber, nr. 4 fru Henning Schaugård og nr. 5 fru Charles Petersen. Lidt skydning skulle damerne også have, og da vi kom op fra beskyttelsesrummet, var stillingen: Nr. 1 fru Jørgen Petersen, nr. 2 fru Lorentzen og nr. 3 fru Simonsen. Så var dagen gået på hæld, og trætte efter en lang dags anstrengelser med frokost kaffe, aftensmad og diverse, drog naverne til byen igen.

Med naverhilsen. H. P. Hansen, sekretær.

Frederiksværk. Nu har vi sluttet sommerferien, og vi møder alle til hulemøde lørdag den 2. september kl. 19.30 på Hotel Frederiksværk. Vi skal også hilse på den nye vært. Formanden.

Hillerød. Vor lam-på-spids-aften den 12/8 blev også i år det helt store sus. Og en af naverne sagde, at nu sidder vi og spiser årets bedste måltid, og det var der noget om. Vi var vel 30—35, da formanden bod velkommen, først på dansk og så nogle lærte gloser til to englændere (det var Karl Ferdinandsens familie) og en tysk malersvend, der arbejder i Birkerød. Og så gik det jo slag i slag med sange og taler, bl. a. sagde H. B. formand Jens Jørgensen, at Hillerød-naverne altid forstod at samle medlemmerne. På grund af den regnvåde sommer fandt William Andersen, at det var bedst med et telt, og seglet fik vi lånt hos vognmand Anders Nielsen, Helsingør, og så blev der sat lys på, så vi sad godt bænket. Næstformand Kai Fønss Bach havde foræret klubben et bord til hulen, så der var mange gode overraskelser, den dag. Poul Arsholm var hjemme fra Persien (Iran) og han stikker snart af derned igen. Endvidere deltog to Frederiksværk-naver og to Københavner-naver. Niels Stentoft — hjulpet af sin far — der skulle til fest — fik dineen til at smage så „godt som aldrig før“, og Niels' gode orkester faldt i alles smag. Det var en pragtfuld aften — de sidste gik vist ved 4-tiden. — Næste møde er den 9. september.

Med kraftig naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

København. I sommer har vi jo ikke afholdt ret meget, grundet på ferie, men det sker jo, at andre naver besøger København, og her må vi sige, at Arhus naverne altid er flinke til at opsøge medlemmer af vor forening. Fornylig var „Cementbageren“ her, i embedsmedfær, men hvornår han kom i gang med arbejdet, melder historien ikke noget om, for det første besøg gjaldt „Musik-Carl“, og så ved vi jo godt, hvordan det kan gå. Lørdag den 29. juli afholdtes der „Verkers-aften“ hos Carl-Dykker, og der var mødt mange op, så det blev en af de store aftener, også her var der Arhus-besøg, det var „Araberen“ og Nete, der bærede os med deres besøg. Selve aftenen og natten forløb godt — der var god stemning og humøret var højt, og omsetningen var så god, at der blev et overskud på ca. 200 kr., som overføres til fastelavnsfesten 1962.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. CUK NAVERNE -
AFD.: KØBENHAVN

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlesensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K. tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaffet 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

PROGRAM FOR SEPTEMBER 1961:

Som tidligere meddelt, afholder vi vor „huleindvielse“ lørdag den 2. september, og vi mødes kl. 16 i Folkets Hus på Jagtvej. Da vi jo skal have en lille spisning, ville værten jo gerne vide, hvor mange vi bliver, henstiller vi til dem, der vil deltage, at de melder dem, så vi har en oversigt over, hvor mange der vil spise. Om aftenen holder vi æresaften for tømrer Einar Hansen, og her møder vi så op alle sammen kl. 19. Vi håber på god tilslutning.

Lørdag den 16. september er der „hulemøde“, og som sædvanlig mødes vi kl. 19.

OKTOBER 1961:

Vi indleder med et „hulemøde“ lørdag den 7. kl. 19.

Lørdag den 28. oktober kl. 19 afholder vi vor sædvanlige efterårsfest, og det er som sædvanligt i Folkets Hus, den store sal. TURN-SCENEN „THALIA“ opfører „Drengen fra Strandhytten“, og det er et stykke, der sikkert vil falde i medlemmernes smag. Vi vil gerne anbefale, at alle medlemmerne møder op. Iøvrigt henvises til omstående annonce.

Billetpriserne er som sædvanlig 3 kr. og kan bestilles hos bestyrelsen.

RUNDE DAGE I KØBENHAVNS AFDELING, SEPTEMBER 1961:

28/9 fylder maskinsnyder Albert Jørgensen, De gl. Hjem, Søborg Hovedgade 188—196, 80 år.

28/9 fylder kurvemager Jens Klitte, Mågevej 76, stuen, NV, 60 år.

Vi gratulerer med dagen og ønsker alt godt fremover. Københavns afdeling.

Tak! Alle, der sendte gaver, telegrammer og hilsener i anledning af min 75 års dag, sender jeg herved en hjertelig tak. En særlig tak til H B, CUK, Københavns afd. samt naversangkor.

Med kraftig naverhilsen. Holger Hansen.

Tak! Hjertelig tak for alle gaver, hilsener og besøg, som jeg modtog under mit ophold på hospitalet.

Med naverhilsen. Kai Andersen.

Hjertelig tak for de mange hilsener på min 75 årsdag, en særlig tak til Københavns afdeling for det smukke navertelegram. Jens Madsen.

Nu starter vi så sæsonen i vor nye „Hule“ i Folkets Hus på Jagtvej og vi håber jo, at der er mange, der vil se vort nye lokale, så der kan blive god tilslutning til alle vore arrangementer i den kommende vinter. Bestyrelsen vil gøre sit til, at de skal blive så gode som det lader sig gøre. Så derfor møder vi op alle sammen i de nye omgivelser.

Med naverhilsen. Kai Andersen, sekr.

Odense. Lørdag den 5. august var naverne atter samlet til en sommeraftensfest. Denne gang hos vor gode naverbror Martin Petersen. Men, ak og ve. Regnen strømmede ned og humøret var på nul, da vi naver mødte frem, men steg igen betydeligt, da vært og værtinde bød os ind til et smukt pyntet bord, og vi faldt

Vore sydlige naver-lande mangler stadig arbejdskraft

Såvel Schweiz som Tyskland mangler arbejdskraft. Det gælder navnlig malere, tømrere, murere, snedkere og værktøjsmagere, og i et brev til mig fra Kreuzlingen i Schweiz tilbydes der et par unge malere godt arbejde til god løn, også i vintermånederne.

Og sammenlignet kommer der også en del schweiziske og tyske håndværkere hertil, og i København traf jeg en halv snes tyske, sorte fremmedskrevne. 6 unge tyske håndværkere arbejder i øjeblikket med ombygningen af Illums bolighus, og når arbejdet er tilendebragt, går farten videre, velsagtens til Sverige og Norge.

Nu ville jeg gerne, om enhver ung dansk svend, som arbejder i Tyskland, vil sende mig deres navn og adresse, så vi kan se, hvor mange der er.

Red.

Fra Otto Kröll, Düsseldorf, har afdelingen modtaget en skrivelse, hvori han beder svendene indbetale 60 DM, dette såvel i ansøgningsgebyr som et sparebeløb til svenden, men O. K. beder os, efter korrespondance med H. B., meddele, at det er nok at betale 12 DM til ansøgningsgebyr.

hurtigt til i sæddet og klemmerne kom frem. Sulten blev stillet og naversangene lød gennem stuerne og vor formand Walther Wolff takkede for den gode modtagelse. Wolff og Martin Petersen havde været på Rhin-tur og hilste på Otto Kröll i Düsseldorf og skulle hilse alle naverne, de havde også været i Köln og Bremen, men fortalte selvfølgelig ikke alt, hvad de havde oplevet. Vor gode naverbror Kristian Kristiansen og viv havde haft en god tur til den italienske grænse, ellers var hans ungdoms domæne mellem de norske fjelde, fra syd til nord, dog mest i Bergen, hvor han fandt sin brud og blev indmeldt i CUK. Aftenen gik med sang spind, indtil vi måtte takke for en god aften. Vi har også haft besøg af vor HB-formand Jens Jørgensen, han var på rundrejse og vi havde en gemytlig aften sammen, tak for besøget. Det blev også besluttet, at vi skulle besøge Svendborg-naverne i Rottefælden.

Næste hulemøde er den 2. september hos Ras. Tag et par klemmer med og mød kl. 18. Fuldtalligt op, gode naver.

Med kraftig naverhilsen.

Sekretæren.

Roskilde afdeling afholdt medlemsmøde lørdag den 5/8. Efter udhvilning efter ferien var mødet godt besøgt, men da vi ikke havde noget af betydning på dagsordenen, gik aftenen med almindelig gemytlig samvær og drøftelse af tidernes begivenheder. Axel Jensen gav, efter vel overstået fødselsdag, en skive ved det runde bord, ligesom Constantin også gav en omgang som lid-køb for salget af sit hus. Desværre tager han nu på langfart, så foreløbig ser vi ham ikke til vore møder; men forhåbentlig vender han tilbage til Roskilde igen. Da drøftelserne nu var udtømt, sluttede mødet med den sædvanlige kaffe med spegepølsemad.

Svende, husk nu at næste møde er lørdag den 2. september, så mødes vi alle igen og opfrisker gamle minder.

Med naverhilsen.

A. J. Andersen, formand.

Silkeborg. Månedsmødet den 5. august var ikke det store sus, medlemsmæssigt set. Ganske vist er vore ferierende svende vendt hjem, men noget trætte, — dog fik vi lidt sus over mødet alligevel, idet vores formand medbragte en gæst, som underholdt os med sang og spil og høstede stort bifald, så vi takkede rørt hr. Holger Petersen, som tillige er et medlemsemne.



Fra CUK, Juilanehåb, Grønland. — Kassereren for afdelingen, Tage Aaes Lysdal, har fotograferet hulen i Julianehåb, og udenfor ses tømrerne Hans Jørgen Hansen, Erling Mortensen, Willy Svarre og kok og hulefar Tage Christensen.

Ingeniør Poul Petersen, indehaveren af det store Frederikssund-firma, har i årenes løb uddannet en snes grønlandere til elektrikere eller blikkenslagere, og en af hans „gamle drenge“, Oluf Høgh, der i mellemtiden er blevet formand for kommunalbestyrelsen i Julianehåb, er for tiden på besøg i Frederikssund og omegn.

Under sin uddannelse i Frederiks-

sund lærte han en ung landmands-datter fra Orø at kende, og det blev til bryllup. Nu er Oluf Høgh, hans hustru og deres tre børn også på besøg i fruens barndomshjem på Orø. Da Oluf Høgh havde ønsket at hilse på sine Frederikssund-venner, viste han den 16/8 en film fra Julianehåb, og Oluf Høgh ville foreslå, at der blev etableret en venskabsforbindelse mellem Julianehåb og Frederikssund.

Lørdag den 22. juli havde vi besøg af vor ærede hovedforbundsformand Jens Jørgensen, så vi måtte i hast have nogle svende trommet sammen, hvad godt var, da vi også fik besøg af formand og næstformand fra Århus afd. Vi fik en mægtig aften til at gå og vi siger jer tak for besøget, kom snart igen.

Næste møde den 2. september. Glem det nu ikke, svende. Tag emblemet på og mød til tiden!

Med kraftig naverhilsen. P. Skole Jensen, sekr.

Stockholm. Afdelingen har møde onsdag den 6. og onsdag den 20. september.

Med naverhilsen.

Styrelsen.

Veje. 14/7 afholdt vi et velbesøgt medlemsmøde, der var optagelse af et medlem, som fik velkomsten, forskellige ting drøftedes angående udlejning af hytten. Det årlige ålegilde fastsattes til den 17/9 kl. 14.

De, som blev til mødets slutning kl. 12, fejrede kassererens 55 års fødselsdag med adskillige små sorte.

NB. Tegningen til ålegildet den 17/9 kl. 14 sker til kassereren eller hytteværten senest den 10/9. Der betales 5 kr. i forskud pr. kuvert ved tegningen.

Med naverhilsen.

Vilh. Nielsen, sekretær.

Til lykkelige Klitte!

Som det vil fremgå af runde dage i København, bliver vor kasserer, Jens Klitte, 60 år den 28. september, og vi vil gerne her bringe dig en speciel lykønskning i dagens anledning. Og vi benytter samtidig lejligheden til at sige dig tak for dit arbejde som kasserer i Københavns afdeling gennem fem år. Af protokollen fremgår det dog, at du også før dit valg til kasserer har interesseret dig for foreningsarbejdet her i afdelingen, så det var sikkert med fuld overlæg, at der var nogen, der foreslog dig til kasserer, og at afdelingen ikke har været snydt med dig som sådan, kan vi alle skrive under på. Endnu engang til lykke og tak for din indsats, ønsker

Københavns afdeling.



Hjem fra Persien — og afsted igen

Det er næppe, fordi fremmede smager bedst, at vor gode naverbror, den 29-årige Poul Aarsholm, Hille-rød, ikke har bestilt synderlig andet end at farte verden rundt, siden han blev udlært. For han laver den selv!

Poul Aarsholm er kok, og et godt lærested havde han på Hotel Store Kro i Fredensborg. Han har i de seneste år lavet mad til folk i Japan, Indonesien, Grønland og sidst Iran, eller Persien, om man vil. For øjeblikket er han hjemme efter to års arbejde i Persien — på en lille ferie hos kone og barn i hjemmet, Godthåbsvej 43 — men inden Aarsholm tog fra shahens rige, efterlod han en underskrift på en ny toårig kontrakt. Den næste arbejdsplads bliver igen Persien. Men et stykke tid bliver Poul Aarsholm hjemme, bl. a. for at være sammen med sine naver-venner i Hillerøds CUK-klub.

— Det er vel lidt halvturst at komme til en dansk sommer, som mest byder på kulde og regn?

— Ja, det kan jo ikke nægtes, at varmen er mere udpræget dér, hvor vi kom fra, men nu har jeg været ude i så mange år under solrige himmelstrøg, at varme er noget, man værner sig til. I Persien er normal sommertemperatur 30—35 grader, og om vinteren er der 10—15. Og det er også varmegrader! Men regntiden er ubehagelig. Da regner det i dagevis — virkelig styrtregn —

— Hvor lå din arbejdsplads?

— Ude på en slette. Jeg var engageret af Jones Construction Co., og jeg havde et hundrede mand at skulle sørge for mad til hver dag. Det var en broget flok. Vi var kun to danskere, men ellers var der amerikanere, canadiere og endnu flere nationaliteter. Det var gennemgående flinke folk, og de opdagede snart, at jeg gjorde mit bedste for at skaffe dem god og varieret mad. Selvsagt kunne jeg derude, hvor vi befandt os, ikke sætte bøffer på bordet hver dag, og svinekød var heller ikke så ligetil at skaffe frem. Persernes religion forbyder dem at handle med svinekød, men det var så heldigt, at vi fik forbindelse med et firma i Ålborg, og det sørgede for at sende kød til os. Men også forsendelsen af kødet er vanskeligt. Først skal kødet fragtes med kølevogn til Italien. Her omla-

des det i skib til Beirut og sendes videre med fly til Teheran og derfra ud til vor arbejdsplads på sletten.

— Hvad foregik der på den arbejdsplads?

— Det var militært byggeri og vejanlæg, ligesom der foretoges jordbundsundersøgelser med henblik på vand og andre forekomster. Vi havde ca. 300 persere til at hjælpe os, og de var venlige og arbejdsomme, men ikke ret mange af dem kunne skrive så meget som deres eget navn. Derimod var de ikke bagefter, når det gjaldt koner og børn. Flerkoneriet er stadig i kurs, og det er tilfaldt at have op til fire koner. Adskillige af vore persiske arbejdere havde på den måde en børneflokk på en snes stykker. Og den rigdom på koner og børn medfører en streng fattigdom i disse familier. Hver kone skal have sit eget rum, men meget andet end rummet får hun heller ikke. Der er intet i retning af, hvad vi forstår ved møblement. Uden for findes en briks, hvor konerne kan koge ris og lave the. Hygiejnen står det også særdeles sløjt til med, men vort firma ønskede, at de arbejdere, som det antog, skulle være ordentlige og rene. Det første, de kom ud for, var derfor en aflusning. Derefter blev de klippet, barberet og vasket grundigt. Endelig fik de et par benklæder og et par sandaler, og når den kur var gennemgået, syntes de, at nu havde de det helt himmelsk.

— Men religionen måtte vel give forstyrrelser i arbejdet?

— Ja, de bekender sig jo til den Moslems lære, og den foreskriver blandt andet, at de skal være rene, når de beder. Og når de skal bede tre gange daglig — morgen, middag og aften — må de forud vaske hænder, ansigt og fødder. Men den rengøringsproces er nærmest af symbolsk karakter. Når der er så lidt vand, som man har det i Persien, bliver det til, at man nøjes med at dyppe en finger i en lille skål med vand og smøre sig lidt på de påbudte dele.

— Og nu vil du derned igen!

— Ja, jeg glæder mig faktisk til turen. For denne gang tager jeg min kone og lille søn med. Vi véd ganske vist ikke, hvor i landet, vi kommer til at arbejde. I det store persiske rige er der opgaver nok at tage fat

på, og givet er det, at danskerne er godt anskrevne. Et firma som Kamp-sax har et stort navn i Persien, hvor det har virket i mange år, og danskerne har deres egen måde at møde befolkningen på. Måske er vi bare lidt mere venlige og hjælpsomme i vor omgangsform end de andre.

Red.

Wir stellen ein
Elektro-Schweisser
Stahlbau-Schlosser
Blech-Schlosser
Maschinen-Schlosser
Schreiner
Maschinen-Arbeiter

5-Tage-Woche. Werksküche.

Waggonfabrik Uerdingen AG,
Werk Düsseldorf
Königsberger Strasse 100

Wir suchen tüchtige
Maurer
Zimmerer
bei guten Verdienstmöglichkeiten.
Unterkunft wird gestellt.

Ingenieurbau
Meyer & Wiesner GmbH
Oststrasse 115

Maurer, Zimmerer und
Betonbauer
für örtliche und auswärtige Bau-
stellen gesucht. - Bei auswärtigen
Baustellen wird tarifliche Aus-
lösung gezahlt.

Karl Hitzbleck
Bauunternehmung
Duisburg, Friedenstrasse 100

Maurer
für Akkordarbeiten sofort ge-
sucht. Zu melden

Gustav Kowarzik,
Baustelle Karltor 7

Snedkersvende søges til Stock-
holm til inventararbejde. Henven-
delse til snedkermester H. C.
Svendsen, Sudergade 31, Helsing-
ør, tlf. 21 11 44.

»Den færende Svend« går over hele verden

HAMBORG - HOVEDSTAD FOR VEST-DANMARK?

Skal Danmark gå ind i fædrelandet Europa? Enhver arbejder kan søge beskæftigelse i det europæiske land, han ønsker — — —

Ja, det er nogle af de artikel-overskrifter, man i denne tid ser i de danske aviser. Og for os i CUK kan vi nikke bifaldende til, at alle grænser i Vesteuropa sløjfes, så skandinaviske håndværkere, uhindret af en papirmasse om arbejds- og opholdstilladelse, frit kan drage ud for at se og dygtiggøre sig. Men så er der jo bare dette, at den samme chance har arbejderne i de øvrige fællesmarkeds-lande. Så det kan blive noget kompliceret, når arbejderne fra nogle af de store lande vil søge arbejde i f. eks. Danmark og Sverige, som er noget af de bedst lønnede. Og et hav af problemer tårner sig op ved dette og alle øvrige spørgsmål, landene imellem.

Vi får se, hvad politikerne finder ud af, når de vel efter et par års drøftelser kan møde med et godt resultat for os alle.

TO FØDSELSDAGE I SVENDBORG.

Den 11. september fylder vort gode medlem, kunstmaler Ejner Albrechtsen, Munkevænget, 80 år. Tidligere var der adskillige CUK-naver, som på deres vandringsfærd i de unge år lærte Ejner at kende som den prima type, han er som maler og nav. Fra hans valse-tid er „den døvstumme maler hans kælenavn.

Så har vi fødselar nr. 2, og det er vores formand, malermester Ernst Christiansen, Ørbækvej 29, der den 9. september fylder 50 år. Enhver Svendborg-nav ved, hvor meget lyst og tid, Ernst har ofret sig for vor afdeling og for CUK, og det håber vi, han må blive ved med.

Vores medlem, snedker Chr. Stauner, Gormsvej 4, fyldte den 22/8 75 år. Han er afdelingens æresmedlem, og enhver, der var på valsen med ham, ved, at her kom de til at finde en god nav. Vi har fra afdelingens side desværre glemt at indsende meddelelse om hans 75 års dag, og det beder vi undskyldte.

Hjertelig til lykke alle tre. Kai Jensen, kass.

Rheinischer Sang

Strömt herbei ihr Völkerscharen, zu des deutschen Rheines Strand! Wollt ihr echte Lust erfahren, o so reichet mir die Hand. Nur am Rheine will ich leben, nur am Rhein geboren sein, :/: wo die Berge tragen Reben und die Reben goldnen Wein. :/:

Dort wo der Rhein mit seinen grünen Wellen, so mancher Burg bemooste Trümmer grüsst, dort, wo die edlen Trauben saft'ger schwellen und süsser Most des Winzers Müh versüsst. Dort möcht ich sein, dort möcht ich sein, bei dir du Vater Rhein, auf deinen Bergen möcht ich sein.

Es zogen drei Burschen wohl über den Rhein, bei einer Frau Wirtin da kehrten sie ein.

Soll ich euch ein Liedchen singen, von der Liebe, von dem Wein? Soll es froh zum Herzen dringen :/: lasst mich singen nur vom Rhein :/: Zwischen seinen goldnen Reben auf der Berge steilen Höh'n :/: da erwacht ein neues Leben, nur am Rhein, da singt sich's schön. :/:

Es liegt ein Städtlein an dem Rhein, 's ist keines sonst ihm gleich, da drinnen wohnt die Liebste mein :/: die schönst' im ganzen Reich. :/: Ach Elslein, ach Elslein, du Rose im Laub, dich lieb ich ja ewig, mein Elslein von Kaub.

Ich wandre in die weite Welt,, auf Strassen und auf Gassen, da find ich alles schön bestellt, nur mich find ich verlassen. Der Weg ist weit, am rauhen Stein, da leg ich müd mich nieder. :/: Grüsst mir das blonde Kind am Rhein, und sagt, ich käme wieder. :/:

Hast du geliebt am schönen Rhein bei Sang und Wein und schönen Frauen, dann Bursche stell' dein Wandern ein, die Welt hat Schöneres nicht zu schauen! Dann hörtest du beim Becherklang, wie dir im Glas die Nixe sang. :/: Ein rheinisches Mädchen beim rheinischen Wein, das muss ja der Himmel auf Erden sein. :/:

An den Rhein, an den Rhein, zieh nicht an den Rhein, mein Sohn ich rate dir gut, da geht dir das Leben zu lieblich ein, da blüht dir zu freudig der Mut.

Bald gras ich am Neckar, bald gras ich am Rhein, bald hab ich ein Schätzkel, bald bin ich allein. — Was hilft mir das Grasen, wenn d' Sichel nicht schneid't, was hilft mir mein Schätzkel, wenns bei mir nicht bleibt?

Zwischen Frankreich und dem Böhmerwald, da wachsen uns're Reben, grüss mein Lieb' am grünen Rhein, grüss mir meinen kühlen Wein. :/: Nur in Deutschland, ja nur in Deutschland, da will ich ewig leben. :/:

Im tiefen Keller sitz ich hier, auf einem Fass voll Reben, bih frohen Muts und lasse mir vom allerbesten geben. Der Küfer holt den Heber vor, gehorsam meinem Winke, füllt mir das Glas ich halts empor und trinke, trinke, trinke.

Wie glüht er im Glase, wie flammt er so hold, geschliffem Topase vergleich ich sein Gold. Und Dufte entsweben ihm blumig und fein. :/: Gott schütze die Reben am sonningen Rhein. :/:

Kling, klang, goldner Wein, perlet im Pokale, kling, klang, goldner Wein, Vater Rhein! Du schöner Rhein!

Lasst uns mal klinken, kling, kling, kling, kling! Lasst uns mal trinken, kling, kling, kling, kling! O wie so prächtig schmeckt doch der Wein, an unserm schönen, herrlichen Rhein.

Ich weiss nicht was soll es bedeuten, dass ich so traurig bin, ein Märchen aus uralten Zeiten, das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Ich kam von fern gezogen, zum Rhein, zum Rhein, beim Wirt zum Rolandsbogen, da kehrt ich ein. Ich trank mit seiner Base auf du und du, der Mond mit roter Nase, sah zu, sah zu.

Mein Heimatland, o du herrlicher Rhein! Du Perle des Westens, grüngoldige Flut. Deine Männer sind stark, deine Frauen sind gut, o selige Wonne dein Kind zu sein.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto: „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. Tlf. GOthåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELla 6804 x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri. Tlf. Ringsted 525.

Fra motorm. P. Chr. Christiansen, Göteborg, der med „Stureholm“ sejler på Mexico Golfen, har vi fået en hilsen sålydende: I Tampa (Florida) kom der en mand, der kunne tale skandinavisk og spurgte mig, hvad det var for et emblem (CUK), jeg havde på mig. Jeg forklarede dette. Næste gang, jeg kommer, er der en kasse øl (24 stk.).

Emblemet følger mig og jeg følger den.

P. Chr. Christiansen.

Fra Hotel Først-Kaiserhof, Braubach om Rhein, har vi modtaget et lille sanghefte over Rhin-sange. Vi bringer et potpourri andetsteds.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Benzen, Kleinhünigerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Willy Jørgensen, Etterfeldstr. 11, Zürich 11/52. Tlf. 46 91 89.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand: Andr. Theissen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzдорff, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

CANADA

Calgary: Formand: Poul Ludvigsen, 1402, 29. Street, SW., tlf. CH 99950. Næstformand: Erik Nielsen, 1602, 10. Ave., S. W., telf. CH 4 - 9908. Kasserer: Svend Jensen, 1629, 4. A. st., N. W., telf. AV 9 - 8546.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 258, W, 8 Ave, Vancouver 10. Tlf. E.X. 4810. Møde: sidste onsdag kl. 20 hos formanden. Kasserer: Benny Svensson, 1558 W, 11th Ave, Vancouver B C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C. U. K. NAVERNÉ - AFDELING: KØBENHAVN



*Kan du huske på valse,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled en tå.*

PROGRAM
til

TEATERFORESTILLING OG BAL
lørdag den 28. oktober 1961 kl. 19
i Folkets Hus, Jagtvej 69

TOURNÉSCENEN »THALIA« opfører
Drengen fra Strandhytten

Efter forestillingen BAL til kl. ?

Billetter à 3,00 kr. fås hos bestyrelsen samt hos:
Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. Gothåb 4158.
Holger Jensen, Stevnsgade 20, 1., tlf. Nora 4086u.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. Valby 8726x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. Triå 2644 før kl. 17.

Baletgn à 1,50 kr. løses i salen.

Drengen fra Strandhytten

Folkekomédie i 3 akter
tilegnet Tourné-scenen THALIA

PERSONERNE

Anders Nielsen, fisker..... Edward Hennings
Karen, hans svigerdatter..... Edith Borchgrevink
Grete } hendes børn Rita Saufaus
Hans } Hanne Søndergård
Per Madsen, provianteringsmester Finn Alpers
Carl Hansen, bådformand..... Frederik Borchgrevink
En fremmed skipper..... Chris Holst

Handlingen foregår i en fiskerhytte på Vestkysten

Regie og dekorationer: Hans Christen
Kostumer: Atelier »Thalia«
Sufflør: Arne Simonsen
Sminkning: Gunnar Holm

E. WILCHEN PEDERSEN Snedkermester Tværgade 22 A Nykøbing F. Telf. 85 15 38	MURENES FAGFORENING Hillerød afdeling	H. A. DEVANTIER Sydhavnens Maskinværksted Vordingborg Telefon 79 og 1379
KONDITORLÆT JOHS. DANIELSEN Østergade 28, Helsingør Telf. 187	TRÆINDUSTRI- ARBEJDERNES FAGFORENING Næstved afdeling	KNUD WIENBERG Mølmester Vinkelvej 19, Allerød Telf. 379
S. V. CLAUSEN'S MASKINFABRIK Vesterbro 6, Præstø Telf. 380 Landbrugsmaskiner	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAVG	BØRGE ANDERSEN Tømrermester Allerødvej 15, Allerød Telf. 23

NØRREBRO	HVIDOVRE	LYNGBY	RØDOVRE
KARL HALL Snedkermester Blågårdsgade 38 Nora 8802	JOTEX VÆRKTØJSFABRIK Brøstykkevej 180 Telf. 78 19 36	MØBELPOLSTRING HENRY FRANDSENS EFTF. K. E. JOHANSEN Peter Lundsvej 4 - Lyngby (vis a vis Dansk Poseind.) Telf. 87 53 13	FREDDY SØRENSEN Tømremester Enggårdvej 13, Rødovre Telf. 70 09 86
DITMAR MADSEN's AUTOVÆRKSTED Heimdalsgade 28 Ægir 9137	KNUD ERIK LAUSEN Isolering Bredager 116 Brøndby pr. Hvidovre Telf. 75 11 43	 oliefy	JENS MØLBACH SØRENSEN Murermester Rødovrevej 346 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 43 76
FREDERIKSBERG SKILTEFABRIK Aron Jørgensen Martenssens allé 8 Eva 4731	HVIDOVRE CENTRALVARME SERVICE OIL-O-MATIC Lavtryks-oliefy i luksus- udførelse, 1200 liter tang, komplet kr. 2400 Telf. 78 18 68		GLOSTRUP
THAYSEN & CO. Blikkenslagerfirma Hollændervej 14 Hilda 1904	HARRY ANDERSEN Tømremester Gl. Køge Landevej 505 Telefon 78 49 49 Nybygninger samt reparationer	CENTRALVARME Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Lyngby Hovedgade 76 Telf. 88 09 88	NØRREBROS KAROSSEFABRIK Herstedøstervej 15 Glostrup Telf. 96 29 60
KNUD NIELSEN's KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothab 9581	VANLØSE	ORDRUP	Den rigtige maler KURT HANSEN Værksted: Gasværksvej 33 Glostrup Telf. 96 06 05 Privat: Clarasvej 11 Telf. 96 21 94
P. K. HVID & SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711	Deres ELEKTROINSTALLATØR bor Alekistevej 214 Skal De bygge, eller De står overfor forandringer, kan De trygt henvende Dem til os. Vi udfører in- stallationer af enhver art samt alle reparationer. Telf. 71 08 90 Privat: Telf. 71 59 08 AAGE E. SØRENSEN aut. elektroinstallatør	AA. SVENDSEN og ANT. ERIKSEN Snedkermester Christianshøvej 12 Telf. Ordrup 9423	GLARMESTER KENNETH HANSEN Brøndbyøstervej 86 pr. Hvidovre Telf. 75 20 41 Alt glarmesterarbejde - Bygningsarbejde - Ther- moruder - Blyvinduer
RUBEN CARLSEN Malermester Peblinge Dosseringen 22 Luna 4439	VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Damsø 220	GENTOFTE	AUTOVÆRKSTEDET „NYVANG“ Kurt Lundgren Christiansvej 6, Glostrup Telf. 96 32 18
ØSTERBRO	KARL PETERSEN's KAROSSEFABRIK Skjulhøjallé 57, Vanløse Telf. 71 75 61	GENTOFTE VÆRME SERVICE Salg og service for alle typer oliefy Service-abonnement Vangedevej 207 A 9856 Telefon SØBORG	AUTOVÆRKSTEDET „NYVANG“ Kurt Lundgren Christiansvej 6, Glostrup Telf. 96 32 18
REENBERG's AUTOLAKERING Vordingborggade 20 Øbro 5496	DAMSØ OLIEFYRINGS- SERVICE Hornemann Madsen Søndervigsvej 69, Vanløse Telf. 71 64 27 Husk den lovpligtige attest	BRØNSHØJ	BAGSVÆRD
FREDERIKSBERG	Blomsterforretningen „ROCCO“ Jernbane Allé 89 Damsø 5266 Telefonordrer ekspedieres omhyggeligt Altid friske varer Leverandør til naverne	Blikkenslagerfirmact LUDVIG NIELSEN & SØN Højstrupvej 70 - Brønshøj Telefon Bella 8686	SNEDKERIET CORDIA A/ S Brudelysvej 28, Bagsværd Telf. 98 26 50
PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621	VIRUM	MALER- OG TAPET- ARBEJDE UDFØRES Tilbud uden forbindende LOHDAL-PETERSEN Voldparken 8 - Brønshøj Telefon Bella 6884 vega	SØBORG
P. J. STORM Tømrefirma Tesdorpfsvvej 44 Central 5172	KAJ STAHLHUT Bygnings- og Maskin- snekkeri Virungade 5 - Virum Telf. 84 81 87	ALT SNEDKER- ARBEJDE udføres Køkkener moderniseres ELTON MEIDELL NIELSEN Snedkermester Kobbelvænget 5 - Brønshøj Telefon Bella 2764 u	GLADSAXE MASKINSNEDKERI OG LISTEFABRIK A/S Vandtårnsvej 114 Søborg 1314
FREDERIKSHOLM		HERLEV	SØRENSEN & JOHANSSON Murerestre Gladsaxevej 107 Hyrdevangen 100 Søborg 4536
„NUTIDSKØKKEN“ KARLO PETERSEN Snedkermester Grønrisvej 10 SV Telf. 30 11 69		BYENS INVENTAR- OG MASKINSNEDKERI A/S Skovlundvej 19 - Herlev Telefon 94 89 02	HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitets-, gas- og vandmester Skættekaret 7 Holte 1762
TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI Grønrisvej 12 Valby 10642		C. BERTRAM-NIELSEN Murermester Skelhøjen 53 - Herlev Telefon 94 47 13 Nyt såvel som reparationer	
VALBY			
EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 Valby 3430			

JOH. PROBST's EFTF. Blikkenslager-, gas- og vandmesterfirma Gasbadeovne Borgergade 14 PALæ 7549	<i>Nyhavns Færgekro</i>  Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766 1. classes køkken og betjening Holger Jensen - Medlem af CUK		Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40 - Bagsværd Telf. 98 50 48		ANDERSENS METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
AA. NIELSEN's MODEL-SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TÅga 6048	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FÅsan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
P. THØGERSSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 Byen 2496	ADOLPH ANDERSSONS MODELSNEDKERI Elmegade 5 Nora 6708 - Luna 485 Modeller til jern- og metalstøberier		
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36 - Slagelse Telf. 52 16 25			

FRANK's METALVAREFABRIK Kløvermarksvej 32 Sundby 96	OMEGNENS OLIEFYR  Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndig- hederne for hele landet Lindevej 10 A - Hareskov - Telf. 98 43 98		RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning, gulv- afslibning. - Fineste be- handling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø Telf. 29 12 85 - RY 3345
BALLERUP			AMAGER
TH. MOURITSEN Murermester Mosevej 8 - Ballerup Telefon 97 21 90	L. P. CHRISTENSEN Murermester Vanghøj pr. Tappernøje Telf. Tappernøje 39	TAGE CHRISTENSEN Murermester Kundby pr. Sandby Telf. Kundby 133	ERNST PADKJÆR Snedkermester Torvegade 62 Sundby 7423 y
HENNING LARSEN Tømrermester Lindevænget 6 - Ballerup Telefon 97 14 46 Reparation - Nybygning Tilbud uden forbindelse	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4, Haslev Telf. 810 x	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibinge Hestehave Præstø Telf. 332	LOUIS JENSEN's SMEDE- OG MASKINFABRIK Wibrandtsvej 110 Telf. 55 15 05
FREDENSBORG OLIEFYRS-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5 - Fredensborg Telefon 454	JUL. ANDERSEN Murermester Bonderupvej, Gilleleje Telf. 397	CARL JENSEN Murermester Mørkøv Telf. 235	JOHN PETERSEN Aut. elektroinstallatør Sophus Falcks Allé 13 Dragør Telf. Dragør 1035
OLIEFYR — så SERVICE SPECIALISTEN Godkendt sagkyndig	HUNDESTED SKIBSSMEDIE Svend Olsen Havnegade, Hundested		C. JØRGENSEN & SØN Murermestre Kornskyldsvej 92, S Telf. 50 28 71



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 10

OKTOBER 1961

~~Nr. 9~~

~~SEPTEMBER 1961~~

59. årgang

ÆRESTAVLE

Axel Magnussen, Aarhus, 60 år i C.U.K.



Axel Magnussen

Æresmedlem af CUK og Århus afdeling. Hvis nogen nav fortjener denne titel, er det blikkenslager Axel Magnussen, Århus, der den 6. oktober 1961 fejrer 60 års jubilæum i CUK.

Tres års medlemsskab — og stadig lige så interesseret som nogen ung nav i CUK's forhold og trivsel, flittig til at møde, såvel i hulen som til fester. Sådan er Axel, en naverkæmpe af format.

Og hvem kender ikke Axel Magnussen? Var med i skandinavisk foreningsarbejde allerede i 1897, medstifter af berlinerafdelingen, hvor han virkede i 17 år. Og alle havde brug for Axels arbejdskraft, i mange år medlem af kontroludvalget, både i Berlin og i Århus, formand eller bestyrelsesmedlem utallige gange — og altid var han manden med den rolige og nøgterne hjerne, der aldrig forløb sig, men klarede ethvert problem på en rolig og saglig måde.

Axel har været langt omkring i Europa, men Berlin og Århus blev hans store virkefelt. Og stort har hans virke været. CUK var hans hjertebarn — og er det den dag i dag.

Stolt har Axel lov til at være på sin jubilæumsdag — 60 års aktivt medlemsskab at se tilbage på er ikke mange beskåret, og sjældent har en mand fortjent et æresbevis mere end Axel Magnussen, da han i 1950 blev hædret af hele CUK.

Vi her i Århus, der alle kender dig. Axel, som den prægtige nav og det prægtige menneske, du er, kan kun takke dig for dit arbejde på en uadtil fattig måde, men du kender os — og vi dig, og et varmt håndtryk fortæller mere end ord og gaver.

Hjertelig til lykke, Axel!

Århus afdeling.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer vort æresmedlem Axel Magnussen, Århus, sine hjerteligste lykønskninger med 60 års jubilæet i CUK, og vi bringer dig vor tak for den meget store indsats, du har udført for vor organisation.

For HB for CUK:
Jens Jørgensen,

formand.

Waldemar Petersen,
sekretær.

med vore naverbrødre, med naver-sangen og med naverminderne. Kammeratskabet har vi i højsædet, og den aften vil vi naver ikke undvære. Nu er det vel også tiden, hvor en del unge svende vender næsen hjemad efter et godt arbejdsophold i udlandet, og til disse siger vi, I er hjertelig velkomne, og vi hører meget gerne om jeres arbejde og oplevelser derude, måske evt. med lysbilleder eller film. Red.

Håndværkernes Rejsefond havde et velbesøgt årsmøde den 19. august, hvor formanden, snedkermester Henry Larsen, som altid, aflagde en fortræffelig beretning om fondens arbejde. Blandt deltagerne sås Otto Kröll, Düsseldorf. Bogtrykker Kai Fønss Bach, driftsleder Hugo Nielsen og tilskærer Aage Knudsen genvalgt til styrelsen. Næste år er fondens 25. virkeår. Årsmødet sluttede med, at dirigenten, Jens Jørgensen, udbragte et leve for Håndværkernes Rejsefond.

Vi mødes i hulen!

Så er ferien forbi, og nu samles naverne i hulen til minderne, sang og klang.

Mel.: Jeg elsker de grønne lunde.

Jeg elsker hver naverhule,
som findes i syd og nord
fra Afrika til Thule.
Jeg elsker det runde bord.

Jeg elsker at være i flokken
af naver i CUK
og høre dem spinde på rokken
og se dem i bordet slå.

Jeg elsker at høre de klange
af glas, som bli'r sammen stødt,
og naverne raske sange
de klinger i øret blødt.

Så elsker jeg velkomstsangen
og svenden, man byder skål,
og fremmedbogen med „rangen“.
Jeg elsker vor navernål.

Jeg elsker de glade minder
fra ungdommens vandreår;
tilbage til dem jeg finder,
så længe mit hjerte slår.

Jens Jensen.

Ja, som 2×Jens skriver i sangen,
så elsker vi i CUK vor naveraften,
her har vi i nogle timer gensynet



Vor herlige naverbror, Per Pettersson, Göteborg, har været meget syg, men er nu i god bedring. Her nyder han sin reconvalescent med at kigge i „Den færende Svend“'s jubilæumsnummer.

»Den færende Svend« går over hele verden

UDDRAG AF HB's PROTOKOL

7. september: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Håndværksrådet meddelte, at maler Jørgen Larsen, Sakskøbing, var afrejst til arbejde i Schweiz. Walther Wolff, Odense, meddelte, at de med 7 mand havde deltaget i et godt møde i Svendborg. H. C. Andersen, Haslev, sendte en hilsen til alle naverbrødrene. Roslev berettede om maler Bent Wentzlaus' styrt fra en stige, et meget langt sygeleje venter vor gode naverbror. Kai Fønss Bach aflagde en god beretning fra hans ferietur, hvor afdelingerne besøgte. (Se artikel). En afdelingsformand vil efter dødsfaldet bæres til graven af 6 naver og havde indbetalt et beløb til rejse for disse. Der var hilsen fra Knud Lønstrup. Zürich ville have et eksemplar af værket „Den farende Svend“. Næste møde 5. oktober.

Waldemar Petersen.



Tre fødselarer i Svendborg: Fra venstre ses kunstmaler Ejner Albrechtsen, der blev 80 år, formanden, malermester Ernst Christiansen, og snedker Christian Stauner, der blev henholdsvis 50 og 75 år.

ET ALVORSORD TIL ALLE NAVER

Hvad gør man, når vejret er dårligt? Ja, så skal tiden gå med noget indendørs, og hvad er mere lige til, end at man begynder med at rode op i skuffer og gemmer for at få lidt orden de forskellige steder, og så finder man tit noget, som man rent havde glemt eller i hvert fald ikke set i mange år, noget, som man med andre ord godt havde kunnet undvære. Jeg tænker det er gået mange af jer sådan i ferien, og nu, da den er forbi, tænk så over, hvad I fandt. Var der ikke noget, som kunne have interesse for vor litteratur- og mindesamling, noget, som I ikke ville smide væk, men som fylder op i skuffen. Ja, selv om det har en værdi for jer, så har det alligevel langt større værdi, når det bliver samlet med alt det andet, som skal fortælle efterverdenen om naverne og hvad naverne var. Jeg minder jer om, at selv den mindste ting fra jeres rejselev kan have interesse. Og husk at spørge dem i jeres familie, der har rejst, eller måske opbevarer ting, som har tilhørt familie eller bekendte, der har gået på valsen. Sådanne ting ligger kun og bliver støvede og gulnede — få det frem fra kroge og gemmer og send det til mig. Tro ikke, at jeg kun henvender mig til de ældre naver, nej, I yngre, jeres rejsetid bliver også engang fortid, derfor må I også være med til at yde jeres bidrag til mindesamlingen. Både ældre og yngre naver, skriv jeres rejseoplevelser, inden det bliver for sent, en dag er I ikke mere, og så er alt det, som I selv har glædet jer over, gået tabt. Svende, naver, det er tit, man udsætter noget og tænker: Det gør du en anden gang — men lad nu være med at udsætte det længere, send, hvad I har, til mig, og I gør derved noget, som virkelig har interesse for vor gamle prægtige forening, C. U. K.

Med venlig naverhilsen!

W. Schmidt,

Egelykkevej 7, Vanløse, København. Telefon 71 73 09.

Maler Bent Wentzlaus er under sit arbejde styrtet ned og blev hårdt kvæstet, og der venter ham et længere sygeleje.

CUK's litteratursamling hos udvalgets formand, William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse, er tilgængelig for besøg lørdag den 21. oktober mellem kl. 15 og 17.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. CUK NAVERNES
AFD.: KØBENHAVN

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K, tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

PROGRAM FOR OKTOBER 1961:

Lørdag den 7/10 kl. 19 holdes almindeligt „hulemøde“ i vor nye „hule“, Jagtvej 69. Kom og se, hvor hyggeligt der ser ud.

Lørdag den 28/10 kl. 19 afholdes vor traditionelle teateraften i Folkets Hus. Det er som tidligere nævnt amatørscenen „Thalia“, der opfører „Drengen fra Strandhytten“. Billetter à 3 kr. kan jo bestilles forud hos bestyrelsen samt de sædvanlige steder, men se lovrigt omstændende annonce.

NOVEMBER 1961:

Lørdag den 4/11 kl. 19 afholder vi vor ordinære generalforsamling i „hulen“ med følgende dagsorden: 1. Protokol og beretning. 2. Regnskabet. 3. Indkomne forslag. 4. Valg til HB. (Afg.: William Schmidt og O. J. Roslev samt suppleanten, Holger Hansen). 5. Valg til byggefonden. (Afg.: Hans Larsen og Carl Jensen („Dykker“)). 6. Valg til klubben. a) Valg af kasserer. (Afg.: Jens Klitte). b) Valg af næstformand. (Afg.: Carl Jensen). c) Valg af suppleant. (Afg.: Hans Larsen). d) Valg af revisor. (Afg.: Hans Rindom). e) Valg af revisorsuppleant. (Afg.: Carl Jensen („Dykker“)). f) Valg af reservefanebærere. (Afg.: Poul Christoffer sen). 7. Eventuelt. — Eventuelle forslag, der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal indsendes senest 8 dage før til formanden.

Lørdag den 18/11 kl. 19 afholdes der „bankospil“, og vi tager selvfølgelig pigerne med. Som sædvanlig bliver der gode gevinster, og bestyrelsen håber på stor tilslutning.

Bestyrelsen.

Hjertelig tak til alle naverkammeraterne og naverpigerne, som var med til at fejre mig på min æresaften i CUK.

Einar Hansen.

Min hjerteligste tak til alle, som mindedes mig på min 65 års dag. Det var mig en glæde at finde alle de mange gode hilsener fra venner og naverbrødre, som jeg troede, at jeg var glemt af.

Pablo Hansen, Fredericia.

Hjertelig tak for opmærksomheden til min fødselsdag.

C. Stauner.



Malmö. Vor stabile naverbror i Malmö, rest. Rudolf Nilsson, Kristinelundsvej 25 A, Malmö, fyldte den 22. september 70 år. For alle os, der har været i hans restauration, „Bägaren“, og lært ham at kende, er det umuligt at se, at han runder så stort et tal. Med enestående dygtighed drev han „Bägaren“ op til en solid forretning, men han har nu overladt den til nye ejere. Vi sender dig vor hjerteligste gratulation, og alle hans venner vil sikkert gøre det samme.

Vi har haft besøg af Otto Kröll og frue (men kederligt, at det var regnvejrs), og vi mødtes i „Bägaren“ og „Deutsche Bierhalle“, og her ligger D. f. S. til påseende. Med naverhilsen!

Oscar Schulze.

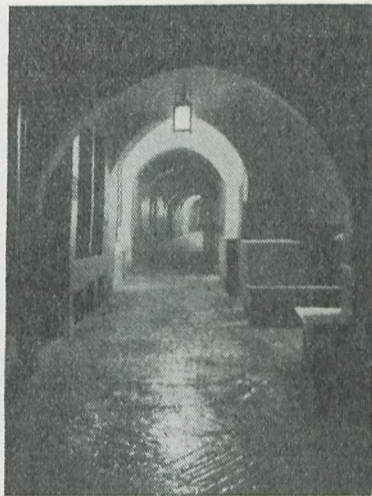
End farer naven viden om...



Med fly, bil eller tog tager ungdommen af i dag naverlandet i besiddelse. Den sidste burche er snart forsvundet, og dukker der en gang imellem en valsende svend op i landskabet her eller derude, er det som oftest ham med uniform, den fremmedskrevne, der har bevaret en duft og stemning fra zünftens dage, helt op til vor moderne tid.

En lille ferietur i det sydvestlige Schweiz var tilrettelagt således, at der foruden ture ind i Savoyen, også blev tid til at aflægge besøg hos naverne i Bern og Zürich med en afstikker til CUK's fødested, Winterthur, Kreuzlingen og Schaffhausen. Det blev en stor oplevelse at gense alperne, fra valsetidens herlige dage og til nu. De ligger der endnu og de ligger der også, når næste og senere generationers naver aflægger besøg — lige betagende og uforglemmelige — med den herlige natur i sig, som vi alligevel ikke kan opvise herhjemme, og som lokker ældre og unge nordlige gæster til sig.

Men tilbage til besøget hos naverne, og hvorfor ikke begynde med hovedstaden — Bern. Der er heldigvis her ved at komme frisk blod til CUK's gamle by. Det var her, hovedledelsen i mange år havde sæde med gode gamle naver som ypperlige ledere. Uden forklejnelse skal nævnes afdøde H. P. Frandsen og nuværende, spillevende Emil Sørensen samt den til Danmark forlængst hjemvendte Thorvald Jespersen. Ved et glas Bernerøl og et par glas Bourchurais drøftede vi sammen med den nuværende formand, den fortræffelige Thorvald Jespersen jun. sammen med en halv snes unge, hvorledes navernes organisationsliv bedst kunne trives i dag. Nogle mente, at foreningen kun skulle bestå af håndværkere, medens jeg og et par stykker til, nok mente, at også kontor- og butiksfolk burde finde optagelse i vore rækker. Der var blandt ungdommen her i Bern interesse for CUK, og det er min opfattelse, at der på Montbijou bliver ind-



Fra Bern, man ser Münster Dom og et gadeparti

høstet erfaringer og hjælp til opholdet i det fremmede, ligesom der herfra bliver planlagt mange gode bjergture til det skønne Berner Oberland.

Det passer godt med hulemøde i Bern om fredagen og så næste dag, lørdag, til hulemøde på Hottingerplatz i Zürich. Her mødte mig en absolut behagelig overraskelse: et halvt hundrede unge danske, deriblandt flere unge piger, mødte op og havde en festlig huleaften med den populære formand Hans Rasmussen i spidsen. Hulemøde i „gammeldags“ betydning er vel så meget sagt. Dengang kom vi jo som oftest gående til Zürich, når vi deltog i hulemøderne med islet af de dengang fastboende naver. Der var vel mere naverspind og solo-optræden på Eintracht, end her på pladsen, men mon stemningen og humøret egentlig var bedre end nutil dags. De unge, hvoraf ikke alle var medlemmer, men ventede at komme med i rækkerne, når forskellige formålister var i orden, havde en glimrende aften med sang og forskellige mødeforanstaltninger. Således var der også her, som i Bern, flere fine ture i arrangementet, og der var stor tilslutning til disse. Jeg bragte en hilsen fra os herhjemme, fra HB, og fortalte de unge, at de skulle være glade ved, at de, trods besværlighe-

der af forskellig art, dog var kommet på denne tur, der for alle ville blive en oplevelse for hele livet, som det har været for de fleste af de ældre naver. Det er ikke blot et mål det at komme en tur „på valsen“, det er i lige så høj grad et middel til at dygtiggøre sig for senere at komme hjem og drage nytte af de erfaringer, man har høstet i udlandet.

Efter at „Minderne“ og „I et vinhus“ var afsunget, den sidste sang med en særlig Zürich-melodi, blev der lejlighed til at sludre på tomandshånd med flere af de unge, der gerne ville have forskellige oplysninger om arbejdet i CUK, ligesom flere gerne ville andre steder hen og igen andre ville frekventere skoler til videre uddannelse. I den anledning var jeg blandt andet hos professor König (Die Form) i München på hjemrejsen og fik et bundt programmer for semester her. I restaurationen på Hottingerplatz var der desuden et par enkelte af „de gamle drenge“ fra navernes forudsmes dage, således Kaj Andersen, Solberg m. fl.

Søndag var jeg, ligesom de unge i Schweiz, på udflugt, men det var nordpå. Via Winterthur var mit mål Kreuzlingen, hvor snedkermester Anton Lindblad straks tog gæstfrit mod en landmand, oven i købet gammel nav, og efter et hastigt glas vin og frisk kaffe fulgte Lindblad mig til damperen, der havde Schaffhausen som mål.

Det blev en skøn, men noget besværlig sejltur på Bodensøen på vej til Rheinfall, 1½ time ståplads i bagende sol, men endelig var der en schweizer, der forbarmede sig over mig og de sidste 2 timer før rejsens mål, måtte jeg til gengæld efter bedste evne underholde min „redningsmand“ med alt om den nuværende storpolitik og han talte kun schweizertysk. Nå, men jeg næde da at få et par friske stænk fra det prægtige vandfald, der viste sig fra den skønneste side og udfoldende al sin kraft og vand til den store arvtager — Rhinen.

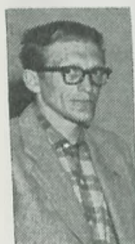
Søndag aften blev jeg inviteret til besøg hos Hans Rasmussen i Zürich, og fruén havde lavet en ægte schweizerkage, som et helt hulemøde kunne blive møt af. Vi drøftede CUK



Luftfotografi over Zürich og Zürichersøen. . .

Da københavnernerne indviede ny hule

Lørdag den 2. september indviede vi vor nye „hule“ i Folkets Hus på Jagtvej, og det kan siges, at det blev gjort med brask og bram. Der var mødt ca. 60 medlemmer, hvoraf en del dog var gæster fra flere andre afdelinger — her vil jeg nævne Elikofer fra Århus, fra Odense mødte Wolff i spidsen for en større delegation, hvori bl. a. sås Martin Petersen, Fabrin og „Den lille Smed“, også „Senica“ var mødt op. Ja, også från hinsidan var der gæster, idet Göteborg afdeling havde sendt to repræsentanter, så der var fuldt besat, da formanden, O. J. Roslev, bød velkommen og redegjorde for det, der var gået forud for huleflytningen, og udtalte håbet om, at der fortsat ville komme mange til alle vore arrangementer, såvel i „hulen“ som ovenpå sammen med pigerne.



Formanden rettede en særlig tak til malermester Henning Østergaard, som velvilligst havde stillet sig til disposition, efter at Bent Wentzlau, der havde lovet at gøre lokalet klar, var kommet til skade. Endnu var lokalet ikke, som Østergaard kunne tænke sig det, men det kommer, sagde formanden, så der er mulighed for, at vi for første gang i afdelingens historie får en rigtig „hule“. Efter formandens velkomst og redegørelse smagte vi på værtens velsmagende mad, og flere svende havde ordet for at udtrykke deres tilfredshed med de nye omgivelser, og formanden for sangkoret, Viktor Jensen, overrakte blomster, malermester Henning Østergaard skænkede et fint „hule-bomærke“, som omgående blev sat på døren. Det var en huleindvielse, jeg syntes vi kunne være bekendt, og jeg håber, den må være optakten til mange gode og velbesøgte hule-

og den nuværende generation af naver. Rasmussen er optimist om en hals og ser fortroingsfuldt på ungdommen. Der vil måske komme en ny stortid for naverlivet ved sammenslutningen af De Seks og De Syv, var et af vore samtaleemner — og så Rasmussens kongtanke: Det nye navernes hus i Zürich. Det skal blive et hus, hvor ikke blot ungdommen skal færdes. Jeg havde også tænkt mig, at der kunne blive et par værelser til ældre naver, der gerne ville herved igen og herfra kunne tage udflugter ud for at genopfriske minder i det gamle rejseland Schweiz og vise mutter og øvrige familie: det var her, jeg var dengang, og det glemmer jeg aldrig. Således talte CUK's leder i Zürich.

Tak, Rasmussen, for din indsats og tak alle de øvrige ledere af CUK's forsamlinger, der har en vilje til at fortsætte, hvad der var en æressag for de gamle færende svende.

Kai Fønss Bach.



Svendborg afdeling holdt et livligt og velbesøgt hulemøde lørdag den 9. ds. Formanden rundede samme aften det skarpe hjørne, så dagen blev fejret med en bid brød og hvad dertil hører. Aftenen sluttede med en svingom. Med naverhilsen!

Sekretæren.

møder. Om aftenen samledes vi med pigerne i større lokaler i huset for at fejre vor 40 års jubilær, tømrer Einar Hansen.

Her var tilslutningen også ved at sprænge alle rammer, og tiden blev noget overskredet, der skulle jo skaffes plads til alle. Og nu var der kommet flere gæster udefra — jeg nævner Chr. Petersen og frue, Odense, „Cementbageren“ og „Pariseren“ fra Århus, ja, selv fra Bern var formand Thorvald Jespersen mødt op. Jo, der var stemning, da Roslev bød de mange mødte velkommen, en særlig velkomst til aftenens jubilær med frue og alle de udenbys gæster. Efter kaffebordet holdt formanden fest-talen for Einar Hansen og hyldede denne for hans trofasthed overfor CUK og for hans store arbejde for Københavns afdeling, Einar Hansen har bl. a. været bestyrelsesmedlem i 13 år. Formanden overrakte Einar diplom for 40 års medlemsskab i CUK, og fru Hansen fik overrakt blomster. Formanden for HB, Jens Jørgensen, talte også for jubilæren og fremhævede flere erindringer fra de unge år og sluttede med at takke Einar Hansen for hans indsats for CUK. Viktor Jensen overrakte blomster og udtalte: Det er os i sangkoret en glæde at kunne ønske dig til lykke med dit 40 års jubilæum. Laur. Petersen ønskede også til lykke og udtalte: Du har altid været den samme. „Cementbageren“ sagde: Det er altid en glæde at komme til København. I dagens anledning overrakte han en siamesisk mønt. „Pariseren“ talte i muntre vendinger om naverpigerne. Derefter kunne formanden slutte ved kaffebordet, hvorefter der var dans til hen på de små timer. Jo, det var en aften, der lover godt for fremtiden, og bestyrelsen håber, at det vil fortsætte. Vi skal hvert fald gøre vort bedste.

Kai Andersen, sekr.

Djævelens diamanter

Der er i dag kun et begrænset antal flyvetimer til Britisk Guiana, men hvis nogen skulle få lyst til at gøre denne sydamerikanske stat til sit næste rejsemål, vil velkommende gøre klogt i forinden at læse Arne Falk-Rønnes nyeste rejsebog „Djævelens Diamanter“. Den danske globetrotters bog om sin junglefærd gør det indlysende, at en komfortabel ferieudflugt, bliver der ikke tale om.

Ekspeditionens mål var de små vanskeligt tilgængelige vandløb dybt inde i regnskoven, som endnu gemmer diamanter — foruden elektriske ål og andre ubehageligheder. Dens udgangspunkt var den lille handelsplads Tumureng, der kan minde om Jack Londons små guldgraversamfund. Hver mand i byen drømmer om en dag at gøre det helt store kup i junglen, finde en diamanter, som kan sikre ham den lokale glædespiges gunst i længere tid og sætte ham i stand til at betale kineserkøbmanden for de mange flasker rom, han i tidens løb har købt på kredit.

Færden ind i junglen får et yderst dramatisk forløb. Ricardo finder en diamanter, som han belevent døber „Mr. Ronne“, men et par af rejsefællerne slår finderen ned, stjæler diamanteren og flygter. Jagten på banditterne bliver lang, udmærkende — og dødsensfarlig.

Foruden at være en spændende rejsebog — illustreret med 32 farvefotografier og forsynet med kort over de beskrevne områder — giver „Djævelens Diamanter“ et rids af de ædle stenes historie, en anekdotisk beretning om de mange blodige, tragiske og groteske begivenheder, som har fulgt diamanthjagten igennem århundreder. Bogen er udsendt fra Gyldendal.

FORENINGS-MEDDELELSER

Aalborg. Vi har trods ferien haft to gode hulemøder, der var fuldt hus hver gang, men der skal siges, at det er et lille lokale; men nu da byens feriegæster er rejst, bliver der bedre plads. Men ellers var stemningen god, humøret højt, og der var dem der sagde, at det var det bedste, vi længe har haft. Vi fik et nyt medlem, kølemontør Kaj Tosti, han er velbevandret, også i naverange. Han gav en svingning og fik „blæren“, så der blev til en omgang mere. En festaften til ud på de små timer. — Vi håber, at alle Aalborg-naverne vil troppe op, når nu sæsonen begynder, og tag jeres koner og piger med — og vi er også glade ved at se et nyt ansigt. — Vi har generalforsamling den 6. oktober kl. 20, styrelsesmøde kl. 19,30, på Turisthotellet, så vi håber, at der bliver fuldt hus. Vel mødt, alle naver, fredag den 6. oktober.

Med kraftig naverhilsen!

Styrelsen.

Frederiksværk. Lørdag den 2. september afholdt vi et godt møde på Hotel Frederiksværk. Formanden bød Waldemar Petersen, Hillerød, velkommen, og aftenen gik med sang og spind. Vi mødes igen alle mand lørdag den 7. oktober på Hotel Frederiksværk.

Med naverhilsen! Erik Hansen, sekretær.

Hillerød. Mandag den 4. september afholdt vi bestyrelsesmøde, hvor vi tilrettelagde vor 25 års stiftelsesfest, som bliver lørdag den 17. marts, og naverstævnet i pinsedagene, den 10. og 11. juni. Den 9. september havde vi hulemøde, og vi samles lørdag den 14. oktober til næste hulemøde, og det bliver ganske sikkert med en god film, vi indleder sæsonen, og vi venter mange.

Med naverhilsen! Chr. Stentoft, sekretær.

Københavns afdeling afholdt lørdag den 12. august tur til Lejre kro. Tilslutningen var jævnt god, og der var højt humør, da deltagerne mødtes under uret på Hovedbanegården. Med toget tog vi så til Lejre, hvor vi blev vel modtaget, og efter at have konsumeret den medbragte mad gik vi i gang med keglene — og atter blev Ansgar Nielsen keglekonge! Mon det er held eller dygtighed? Hvad ved jeg? Nr. 2 blev Finnich. Pigerne veltede også en masse kegler, og nr. 1 blev Elisabeth Carlsson, Göteborg, og nr. 2 Grethe Kristiansen. Derefter fik vi en svingom, og vi nåede København i så god tid, at alle kunne nå de normale forbindelser hjem.

Med naverhilsen! Kai Andersen, sekr.

Odense. Hulemødet den 2. september blev af mindre format, kun få var mødt frem med madpakken, men vi fik alligevel en god aften ud af det. Både formand og næstformand var jo stukket af til København til indvielse af afdelingens nye hule og kom veltilfredse hjem igen. Skal hilse københavnerne og sige tak for den gode modtagelse. Den 7. august var vi til hulemøde hos Svendborg-naverne ude i „Rottefælden“, og det blev til en glad aften med sang og spind. Den 24. august havde vi en god underholdningsaften i hulen med damer, hvor malermester K. Ploug fremviste nogle smukke farvefilm fra ind- og udland, og han høstede stort bifald. Derefter fælles kaffebord. Hulen var fyldt til sidste plads, og blandt gæsterne var Otto Kröll med familie fra Düsseldorf. Sang, spind og taler skiftede, grisen blev heller ikke glemt, så vi havde en god aften. Den 7. oktober har vi generalforsamling med vigtige sager på dagsordenen, bl. a. valg af formand, sekretær med flere, så vi anmoder alle naver om at møde op til sædvanlig tid, kl. 20 præcis, og tage humøret med.

Med kraftig naverhilsen!

Laurits Laursen, sekretær.

Roskilde. Afdelingen afholdt møde lørdag den 2. september, men på grund af det gode vejr var mødet meget dårligt besøgt, og da vi ikke havde noget særligt til behandling, sluttede vi mødet tidligt og strøg kaffen med pølseadderne. Bedre held næste gang.

Næste møde er lørdag den 7. oktober, og husk, kammerater, det er vor halvårige generalforsamling, så mød nu op alle mand, så vi kan få et godt møde. Altså: Generalforsamling lørdag den 7. oktober, husk det nu.

Med naverhilsen! A. J. Andersen, formand.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto: „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. Tlf. GOTHAB 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbeltvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELIA 6804 x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALBY 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri. Tlf. Ringsted 525.

Stockholm. Møder i oktober fredag den 6., fredag den 13. og fredag den 27. Halvårsmøde afholdes fredag den 27. oktober. Forslag, som ønskes behandlet, skal være styrelsen i hænde senest 14 dage for mødet.

Med naverhilsen!

Styrelsen.

Slagelse. Lørdag den 2. september havde vi et dejligt hulemøde her i Slagelse, der var ikke så mange svende, men vi drøftede vinterens hulemøder og blev enige om, at vi måtte gøre noget mere for, at mødeprocenten skulle blive noget større. Vi vil gerne se alle svendene i hulen til møderne — husk det nu til næste gang, 7. oktober, og lad os lave en rigtig naveraften med spind og sang og godt naverhumør. Efter mødet kom madpakkerne frem med de gode ting fra Aalborg, og Viggo sang „Minderne“ for os. Med et leve for CUK gik vi hjem kl. 23,30, og vi kan vist alle sige: Tak for en dejlig aften.

Med naverhilsen!

Knud Jensen, sekretær.

Silkeborg. Den 2. september afholdt klubben månedsmøde, som var godt besøgt. Det var jo glædeligt at se særlig de nye medlemmers interesse — men lidt flovt, at bestyrelsen får forfald for bagateller. Heldigvis kunne vor stabile kasserer Valde åbne mødet, og aftenen gik glimrende, da vi havde så fine sangkræfter som Egon, Munk, Willy, Henning, Valde m. fl., så det skortede ikke på underholdning, og samværet sluttede meget sent. Næste gang har vi generalforsamling med vigtige ting på dagsordenen, blandt andet indkomne forslag, så bestyrelsen opfordres i særdeleshed til at møde op — og til tiden. Altså: Lørdag den 7. oktober, sædvanlig tid og sted. Sæt emblemet på i god tid, så det ikke sinker.

Kraftig naverhilsen med slag!

P. Skole Jensen, sekretær.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømmer Magnus Benzen, Kleinhüningerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Willy Jørgensen, Etterfeldstr. 11, Zürich 11/52. Tlf. 46 91 89.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

Senest den 12. i hver måned må redaktøren have manuskriptet til indrykning i det næste nummer. Red.

Enhver berejst bør være i C. U. K.

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C. U. K. NAVERNE - AFDELING: KØBENHAVN



*Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stob og med ranselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.*

PROGRAM

til

TEATERFORESTILLING OG BAL

lørdag den 28. oktober 1961 kl. 19
i Folkets Hus, Jagtvej 69

TOURNÉSCENEN »THALIA« opfører

Drengen fra Strandhytten

Efter forestillingen BAL til kl. ?

Billetter à 3,00 kr. fås hos bestyrelsen samt hos:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. Gothåb 4158.

Holger Jensen, Stevnsgade 20, 1., tlf. Nora 4036u.

Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. Valby 8726x.

Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. Tria 2644 før kl. 17.

Ballegn à 1,50 kr. løses i salen.

Drengen fra Strandhytten

Folkekomedie i 3 akter

tilegnet Tourné-scenen THALIA

PERSONERNE

Anders Nielsen, fisker.....	Eduard Hennings
Karen, hans svigerdatter.....	Edith Borchgrevink
Grete } hendes børn	Rita Saulaus
Hans }	Hanne Søndergård
Per Madsen, provianteringsmester	Finn Alpers
Carl Hanssen, bådformand.....	Frederik Borchgrevink
En fremmed skipper.....	Chris Holst

Handlingen foregår i en fiskerhytte på Vestkysten

Regie og dekorationer: *Hans Christen*

Kostumer: *Atelier »Thalia«*

Sufflør: *Arne Simonsen*

Sminkning: *Gunnar Holm*

DET DAGLIGE BRØD...

„Rutana“ — det mørke

„Vitana“ — det lyse

... leverer

„FÆLLESBAGERIET“

TRÆ - FINER

JOHS. JACOBSEN

Lygten 55

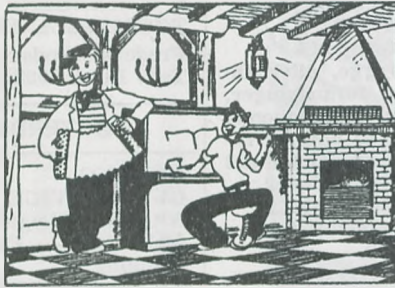
Telf. Tage 1571

A. P. HJORTSØ

Civilingeniør

Gothersgade 158 . Central *11392 . København K

KØBENHAVN K	VANLØSE	BRØNSHØJ	SØBORG
ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertrudsstræde 6 C. 202 - 11.302	Deres ELEKTRO- INSTALLATØR bor Alekistevej 214 Skal De bygge, eller De står overfor forandringer, kan De trygt henvende Dem til os. Vi udfører in- stallationer af enhver art samt alle reparationer AAGE E. SØRENSEN Aut. elektroinstallatør Telf. 71 08 90 Privat: Telf. 71 59 08	I. C. HANSENS TØMMERHANDEL Frederikssundsvej 284 Telf. Bella 2038 - 3578	GLADSAXE MASKIN- SNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 Telf. Søborg 1314
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	DAMSØ OLIEFYRINGS- SERVICE Hornemann Madsen Søndervigsvej 69 - Vanløse Telf. 71 64 27 Husk den lovpligtige attest	ØSTERBRO	BALLERUP
J. THORBALL's EFTF. Møbler - Tæpper - Gardiner Nikolajplads 30—32 Minerva 6556	RØDOVRE	RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning, gulv- afslibning. — Fineste be- handling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø Telf. 29 12 85 - RY 3345	K. MICHELSEN OG SØN Centralvarme Dampanlæg Industriparken 12 Ballerup Telf. 97 17 63
AMAGER	FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggårdsvæg 13 - Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 09 86	INDUSTRI- ELEKTRIKEREN Brdr. Olsen Lersø Parkallé 112, Ø Telf. 29 03 50	Hilsen fra TØMRER- OG SNEDKERFORENINGEN Ballerup afdeling
GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Alt i tapet og malervarer Telf. Asta 1364	ISLEV- ELEKTRIKEREN Aut. elektroinstallatør H. HANSEN Nørrevangen 5 Telf. 94 67 38 Lys - Kraft - Oliefy	GENTOFTE	BUDDINGE
FRANK'S METAL- VAREFABRIK Kløvermarksvej 32 Telf. Sundby 96	CHR. M. HOLM Snedkermester Tårnvej 530 - Rødovre Telf. 70 43 93	GENTOFTE VARME- SERVICE Salg og service for alle typer oliefy Service-abonnement Vangedevej 207 A Tlf. Søborg 9856	HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Telf. Søborg 4698
FREDERIKSBERG	ALT SKILTE-, TAPET- OG MALERARBEJDE udføres POUL B. OLESEN Malermester Maglekær 55 - Rødovre Telf. 75 30 25	LYNGBY	MURERSVENDENES AKTIESELSKAB
S. A. BROE Blikkenslagermester Roarsvej 8 Telf. Gothåb 4163	GLOSTRUP	SUPERCHROM Lyngby Hovedgade 76 Telf. 87 57 17	Tikøbsgade 9 Ægir 6400
WEINREICH OG CO. Bogbinderfirma Godthåbsvej 6 Telf. Fasan 4926	NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Industrivej 46 - Glostrup Telf. 96 29 60	AXEL OLSENS STENHUGGERI Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	KØBENHAVNS TØMRERLAUG Nybrogade 20 Minerva 8171
"SIMO" Aut. Ford-forhandler Finsensvej 50 Telf. C. 2604	JENSEN & REINHOLDT Skæremetallværktøj Sydvestvej 115 - Glostrup Telf. 96 31 33	 oliefy CENTRALVARME Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Lyngby Hovedgade 76 Telf. 88 09 88	BLIKKENSLAGER- SVENDENES AKTIESELSKAB Værkstedsvej 3 Valby 10345
VALBY	TAASTRUP	BAGSVÆRD	Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG
GRØNKJÆRS AUTOLAKERING Gl. Køge Landevej 75 Telf. 30 50 02	TASTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44 - Tåstrup Telf. 99 04 73	KNUD CHRISTIANSEN Malermester Bagsværdvej 117 Telf. 98 29 47	Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangsallé 4
EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 Telf. Valby 3430	NØRREBRO	OMEGNENS OLIEFYR	
HVIDOVRE	NORUPS METALTRYK Bjelkes Allé 43 Telf. Taga 5163	 <i>Gilbarco</i> OLIEFYR Salg - Service - Install. Centralvarme Lovpligtigt eftersyn E. SKOV JØRGENSEN Godkendt af brandmyndig- hederne for hele landet Lindevej 10 A - Hareskov - Telf. 98 43 98	
ARNE BJØRNSTRUPS AUTOLAKERERI Hvidovrevej 61 Telf. 75 53 16	KARL HANSEN Snedkermester Fælledvej 10 A Telf. Nora 6576		
ERIK T. NIELSEN Blikkenslagermester Aut. gas- og vandmester Grænsevej 66 - Hvidovre Telf. 78 50 78			
KNUD-ERIK LAUSEN Isolering Vestre Gade 8 - Hvidovre Telf. 75 11 43			

JOH. PROBST's EFTF. Blikkenslager-, gas- og vandmesterfirma Gasbadeovne Borgergade 14 Palæ 7549	<i>Nyhavns Færgekro</i>  Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766 1. classes køkken og betjening Holger Jensen - Medlem af CUK		Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90 ANDERSENS METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
P. RASMUSSEN & SØNNER Peder Skramsgade 7 Minerva 2260 Grundlagt 1896 Linoleum - Parket	INGOLF SØRENSEN Malermester Bindeledet 40 - Bagsværd Telf. 98 50 48		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
AA. NIELSENs MODEL- SNEDKERI A/S Svanevej 2 - TAga 6048	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468		ADOLPH ANDERSSONS MODELSNEDKERI Elmegade 5 Nora 6708 - Luna 485 Modeller til jern- og metalstøberier
P. THØGERSSENS BOGTRYKKERI Købmagergade 62—64 Byen 2496			
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Vestergade 36 - Slagelse Telf. 52 16 25			

Hilsen fra DANSK ELEKTRIKER- FORBUND Hillerød afdeling	JENS AA. HØJ PETERSEN Malermester Lille Værløsevej 54 Telf. Lille Værløse 158	FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5 - Fredensborg Telf. 454	L. P. CHRISTENSEN Murermester Vanghøj pr. Tappernøje Telf. Tappernøje 39
Hilsen fra MALERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	TRIER PEDERSEN Elektroinstallatør Algade 45 - Holbæk Telf. 199	AUTO ELEKTRO V. CHRISTIANSEN Tværvej 5 - Holbæk Telf. 2290	TAGE ANDERSEN Murermester Mindevej 4 - Haslev Telf. Haslev 810 x
AUTO-CENTRALEN „HELSINGØR“ C. Johansen Trækbanen 11 Telf. Helsingør 21 10 40	OSCAR H. ANDERSEN Autoopretning Holbækvej 106 - Roskilde Telf. Rosa 4587	S. J. C. ELEKTRO Sigurd Jul Christensen Usserød Kongevej 111 Hørsholm Telf. 1821	SORØ KAROSSERI- FABRIK- OG AUTO- MOBILFORRETNING Aksel Andreasen Telf. Sorø 393
HELSINGØR ELEKTRO-SERVICE Villy Ravn Sabroesvej 1 B Telf. Helsingør 21 06 98	ERIK STORMS MASKINSNEDKERI Vindinge Telf. Roskilde 517	O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1 - Farum Telf. 95 02 02	CARL JENSEN Murermester Mørkøv - Telf. 235
MASKINSNEDKERIET „MØLLEDAL“ Bonde Jensen & Thomsen Esromvej 9 Telf. Helsingør 21 04 10	E. E. JACOBSEN Statsaut. elektroinstallatør Algade 14 - Roskilde Telf. 457	FR. LARSEN Smedemester Mern - Telf. 30	DEN GAMLE KLENSMEDIE J. Gregersen Sct. Mikkelsgade 25 Slagelse Telf. 52 02 47
G. NIELSEN Blikkenslagermester Pontoppidansvej 15 A Telf. Helsingør 21 24 63	KAJ ESPENHAIN Tømrermester Korsørvej 4 - Slagelse Telf. 52 31 58	HORNSVED MASKIN- SNEDKERI Eigil Mehr Kulhuse pr. Jægerspris Telf. Kulhuse 107	ENDERSLEV MASKINFABRIK Karl Sølyst Enderslev pr. Hårlev Telf. Nørrelund 107
ERIK A. SELANDER Tømrermester Stubbedamsvej 26 Telf. Helsingør 21 11 63	OSVALD KRAFT Smedemester Centralvarme Havnevej - Frederiksværk Telf. 422	VORDINGBORG TRÆLASTHANDEL A/S Algade 36 - Vordingborg Telf. 23	MURERNES FAGFORENING Hillerød afdeling
KNUD CHRISTIANSEN Malermester Hovedgaden 10 F - Farum Telf. 95 03 47	E. LARSEN Glarimester Nørregade 25 Frederiksværk Telf. 575	HELGE RASMUSSEN Installatør Østergade 14 - Hedehusene Telf. 58	Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Hillerød afdeling
ERIK JACOBSEN Murermester Toftehuset - Skævinge Telf. 118	EWALD HANSENS KLENSMEDIE OG MASKINVÆRKSTED Jernbanegade 1 Frederikssund Telf. 1051	HUNDESTED SKIßSMEDE Svend Olsen Havnegade - Hundested Telf. 422	
VÆRLØSE AUTO-SERVICE Kirke Værløsevej 10 Telf. Lille Værløse 332			



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 11

NOVEMBER 1961

59. årgang

Megen hyldelst til Axel Magnussen



Fredag den 6. oktober 1961 fejrede Århus afdeling Axel Magnussens 60 års jubilæum i C. U. K. Og C. U. K.s og afdelingens æresmedlem blev hyldet efter fortjeneste. Ca. 80 deltagere mødte op, deriblandt Jens Jørgensen, Musik-Carl og Den tavse Dansker fra København. Der var mange og velmente lovord til Axel Magnussen, og bevæget takkede jubilaren alle, og især de to festtalere, Spjæt og Jens Jørgensen, for den smukke hyldelse og de mange gaver. — Dagen indledtes allerede kl. 10,30, da bestyrelsen mødte op for at lykønske Axel og hans hustru i hjemmet, og kl. 20 samledes vi alle i vor dejlige hule til et par stykker mad og hvad ellers hører til; besøg af pressen manglede heller ikke. Det blev en fest, der nær havde sprængt hulen i stumper og stykker, men hjerterum og husrum, 80 mennesker i ét lokale til 60, og alle glade og tilfredse, det var fint. Ved midnatstid takkede vor 87-årige jubilar alle sine kammerater og gæster og sagde godnat efter en begivenhedsrig dag, en dag det ikke er mange beskåret at opleve. God helbelse fremover, Axel, vi glæder os til dit 80 års jubilæum.

Århus afdeling.

ENGELSKE ARBEJDERE TIL LINDØ-VÆRFTET

Fra Odense. — Centralorganisationen af metalarbejdere i Danmark vil gå med til, at Lindøværket på forsøgsbasis får 25 engelske og skotske faglærte arbejdere, men har iøvrigt foreslået, at ufaglærte med kendskab til arbejdet overflyttes til faglært arbejde. Det skal der nu forhandles om.

OM AT REJSE

Den tidligere turistchef herhjemme, Mogens Lichtenberg, siger følgende kloge ord „om at rejse“ — til Holbæk Amtstidende:

— Det ædlest og fineste er studiet af og samkvemet med andre mennesker og andre folkeslag. Lad

være med at gå ud på barer om natten i udlandet. Der træffer man kun andre turister og giver alt for meget for varerne. Hotelværelse skal man derimod ikke spare for meget på. Så hellere spise og drikke noget mindre. Og lad være med at købe de forbi-strede souvenirs, som De alligevel er ked af, når De kommer hjem.

Og lad aldrig en rejse blive ødelagt af ærgrelse over, at De er blevet småsnydt. Det gælder om at møde den verden, man kommer til, med samme tillid som denne verden møder en selv med. Der er uheldige elementer i alle lande. Husk på, at i København stjæles hver nat sytten biler . . .

Paris - Kiel - Hamborg

Jeg havde for tre uger siden besøg af snedkersvend Jens Erik Hansen, der har godt arbejde i Paris, og nu er hjemme på visit, og skulle der være en god møbelsnedker, der meldte sig, kan han godt skaffe ham arbejde på samme værksted.

— Er det nødvendigt, spørger jeg ham, at have et sæt værktøj med, når du rejser, du har jo arbejdet i Nice og nu i Paris?

— Nødvendigt er det ikke, siger han, men det man har, det kender man, og arbejdet glider langt lettere. Det danske værktøj er godt, og har man det med, så kan man arbejde roligt, selvom værkstedet er helt fuldt af kolleger, der måske skal bruge et og andet, som man også selv skal bruge.

☆

CUK har lige skaffet en typograf i arbejde på Kieler Volks Zeitung, og til Hamborg er rejst bogbinder Poul Christensen. Vi håber, at afdelingerne i Kiel og Hamborg må have god glæde af de unge svende.

☆

Nu er det tiden at lære tysk for de svende, der vil ud til foråret. Jeg havde fornylig besøg af to snedkersvende fra Slagelse, der til foråret ville til Bern og arbejde. Disse to svende havde meldt sig til tysk på et aftenskolehold, og det må forventes, at alle svende, der vil sydpå, griber denne chance nu i vintermånederne.

Red.

EN NAV SOM PRÆSIDENT

Vor gode naverbror, kasserer og sekretær i naverklubben i Los Angeles, Fred K. Holm, 5019, 7. Ave, Los Angeles, er ved kongressen i Hayward valgt som præsident for General Committee og Danish Brotherhood Lodges in California.

Det danske blad „Bien“, hvor vi læser dette, bringer en meget lang række over de foreninger, Fred K. Holm har ydet en indsats i og slutter med ordene:

Valget af Fred Holm som den, der skal lede Californias Broderloger i det kommende år, har været godt, for det er hans natur at tage alting, han påtager sig, alvorligt. Han vil gå efter „Bogen“, for alt skal være korrekt. Men Bogen med de nye medlemmer vil svulme i året, der kommer, for den nye præsident ved, at man kan mere, når man er flere, og vil arbejde herefter. Held og lykke, Fred.

»Den færende Svend« går over hele verden



Vor gode naverbror, sadelmager
Carl Bjørn Gøtze,
er den 9/9 afgået ved døden.
Begravelsen foregik i stilhed.
Æret være dit minde.

Københavns Afdeling.

Søndag d. 24.9.-61 mistede Århus afdeling et af sine gamle, stabile medlemmer,

skræder Stinus Hansen,
der i en alder af 85 år gik ud på sin sidste vandring. En nav, der lige til sygdommen tog ham, var en sikker gæst hos os.
Æret være dit minde.

Århus afdeling.

Vor gode naverbroder,
Viggo Bjørnholdt,
afgik ved døden den 30. september, 59 år gammel.
Æret være dit minde.

C. U. K. i Stockholm.

UDDRAG AF H. B.s PROTOKOL

5. oktober: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Håndværksrådet meddelte, at 3 unge malere har fået arbejde i Schweiz, disse var Ejvind Vittrup, København, Kaare Stühr Hansen, Køge, og Paul D. Krøytzer, Nyborg. — Blikkenslager Axel Magnussen, Århus, havde den 6. oktober 60 års jubilæum i C.U.K., og det var forud besluttet, at formanden rejste derover og overbragte vor hyldest til Magnussen samt overbragte en gave fra C. U. K. Endvidere havde Jens Jørgensen fra Fællesudvalget for berejste Håndværkere i Danmark modtaget en broncestatuette til Magnussen. — Der var korrespondance med Tage Lysdal, Århus, der i 8 år havde været på Grønland. Undertegnede oplæste en skrivelse fra præsidenten for broderklubben i Los Angeles, Fred K. Holm, der meddelte, at der næste år kom 8 naver og deres damer på besøg i Danmark, og at der var ønsket et møde i juni. Vi vedtog at svare dem, at vi med megen glæde ser et sådant arrangement i Naverhuset (Folkets Hus) på Jagtvejen. — Forskellige interne sager. — Hovedkasserer Kurt Bjerregaard meddelte, at Karl Gøtze, København, er død.

Næste møde 9. november.

Waldemar Petersen.

TAKSIGELSE FRA VORT 60-ÅRIGE MEDLEM

Jeg vil gerne herved rette en hjertelig tak til alle, som mindedes mig i anledning af mit 60-årige jubilæum i C. U. K. En særlig tak til vor første mand, Jens Jørgensen, som ved sin nærværelse på hovedbestyrelsens vegne hyldede mig for de mange års medlemskab, ligeledes mange tak for det smukke, hvide banner og pengegaven. Ligeledes en tak for din hilsen fra Henry Larsen og Fællesudvalget for berejste Håndværkeres gave med broncevenden. Også en hilsen til Musiker-Carl og den tavse dansker for deres nærværelse. Carl var rigtig i sit element med musik og sang og bidrog til, at det blev en rigtig gemytlig festaften. Hjertelig tak Axel Magnussen.

GODE ÅRHUSNAVER!

Min hjerteligste tak for den herlige festaften I havde arrangeret for mig, med al den hæder og hyldest for mange års godt kammeratskab. Ligeledes mange tak for den særprægede gave (et stort naveremblem, der var pyntet med blomsterknopper samt sølv-sedler. Tak for alt.

Axel Magnussen.

Den 50. Rebild-fest næste år besøges også af mange naver. C. U. K. har fra den nyvalgte præsident, Fred K. Holm, modtaget meddelelse om, at der kommer 8 naver og 5-6 Los Angeles-naverpiger, og vil gerne have et møde med os i juni. Vi har svaret, at vi glæder os, ligesom de glæder dem til at bese det gamle Danmark.

I Århus afd.s artikel ang. mit jubilæum er der en lille fejltagelse. Jeg var ikke medstifter af berlinerforeningen. Der skulle have stået Bremen, årstallet 1897 er rigtig. Jeg kom først til Berlin i 1901.

Med kraftig naverhilsen. Axel Magnussen.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. CUK NAVERNE -
AFD.: KØBENHAVN

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. ÆGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K, tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

PROGRAM FOR NOVEMBER 1961

Lørdag d. 4. november kl. 19 afholder vi, som tidligere meddelt, vor ordinære generalforsamling med dagsorden ifølge lovene, se iøvrigt sidste nr. af „Den farende Svend“. Da der er flere vigtige valg på dagsordenen, henstiller vi til medlemmerne, at de møder talrigt op, så de er medbestemmende om, hvad der skal ske i det fremtidige arbejde.

Lørdag d. 18. novbr. kl. 19 afholder vi sæsonens første „bankospil“, og da venter bestyrelsen, at alle naver og navinder vil møde op, så der rigtig kan blive gang i „spillet“. Vi skulle gerne have et godt overskud. I ved jo alle, at eventuelt overskud deles mellem byggefonden og vor egen kasse. Efter spillet ta'r vi en svingom, og hvad tid det skal slutte, bestemmer vi selv.

DECEMBER 1961

Lørdag d. 2. december afholdes der „hulemøde“, men samme aften fremvises den tidligere omtalte „Grønlandsfilm“, der af naverne på Grønland er overladt C. U. K. Selvom vi tidligere har set lysbilleder deroppe fra, er der ingen tvivl om, at det vil blive interessant at se en film fra disse skønne steder, så derfor anbefaler vi medlemmerne at møde op.

Lørdag d. 16. december er der almindeligt „hulemøde“, men da det er det sidste møde i 1961, venter bestyrelsen, at der er mange, der møder.

Torsdag den 28. december, 4. juledag, afholder vi „juletræsfest“, og efter den succes vi havde sidste år, kan vi vel forvente, at tilslutningen i år vil blive lige så stor, om ikke større. Men bemærk datoen allerede nu, men i næste nummer vil der fremkomme yderligere oplysninger angående juletræsfesten.

Bestyrelsen.

Københavns afdelings „Byggefond“. Dette skal være en lille henvendelse til vore medlemmer om, at der stadig sælges byggefondsmærker. De kan stadigvæk købes hos Carl „Dykker“, og han har dem altid ved sig, når han er til møde, og den vedtagelse om, at der foretages lodtrækning mellem de indsendte hefter, med 10 indklæbede mærker, står stadig ved magt. Og selv om vi nu har fået et godt hulelokale, hvor vi kan gøre og lade, lige som vi vil, så er drømmen dog eget hus. Men det opnår vi kun, når vi alle vil være med til at støtte sagen, så tænk på det, når I næste gang ser Carl „Dykker“.

Tak. Alle, der sendte gaver, telegrammer og hilsener i anledning af min 60 års dag, sender jeg herved en hjertelig tak. Med naverhilsen. Jens Klitte.

Tak. Jeg bringer herved alle naver en hjertelig tak for gaver, hilsener og besøg under mit hospitalsophold. Bent Wentzlau.

Navernes Sangkor afholder ordinær generalforsamling i hulen, Hvedevej 33, Brh., tirsdag d. 28. november kl. 20. Dagsorden ifølge lovene. Eventuelle forslag skal være formanden i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen. Naver kan optages i koret hver torsdag 19-21 i Berejstes Hus, Emillegade 7.

Viktor Jensen, formand,
Jægergangen 40, Søborg.



Fint fotos fra Alborg, taget af Johan på snippen. Bagved (med ølflasken) ses Gunnar Thylkjær. Fra venstre J. Møller Jensen, Niels Kjeldgaard, begge revisorer, Louis Svendsen, næstformand, og August Larsen, formand. Under C. U. K.-hylden Bernhardt Svendsen.

Niels Kjeldgaard fylder 80 år 4. november

Vi mødtes for første gang, Niels Kjeldgaard og jeg, i Luzern ved CUKs stiftelsesfest i april 1906. Traditionen tro blev vi fotograferede ved Schweizerløven, og da han kom fra valsen — fra Davos, hvor han et par år havde været maler om sommeren og skøjtælærer om vinteren, fik han naturligvis hæderspladsen på sin bag i første række.

I nogen tid holdt vi til i det kendte pensionat hos Mutter Ziegler, Mühlenplatz 9. Niels Kjeldgaard blev straks et agtet og skattet medlem i hulen i Herteinstrasse, hvor jeg havde den ære og tvivlsomme fornøjelse at være sekretær i nogen tid, og der blev snart gjort brug af hans særlige evner til at underholde naverne, synge, fortælle historier og recitere mindre og større ting fra vor litteratur, bl. a. Holger Drachmanns „Jollen“, som han lærte af vor udmærkede naverbror „Jollen“, d. e. maler Rasmussen, Kriens ved Luzern.

Så skiltes vore veje, og vi halvt hundrede naver spredtes for alle vinde ud over al verden, og vi to traf

hinanden igen mange år senere her i hans fødeby Alborg.

Tak, gamle ven og naverbror, for tiden sammen i det fremmede ved Vierwaldstättersøen, og gid du endnu i lang tid må beholde dit gode helbred, dit gode humør, til glæde for dig selv, dine børn og dine mange venner. Harald Ammentorp.

80 års dagen fejres hos en datter. Adr.: Niels Kjeldgaard, Brämkyrkogatan 118, 1. sal, Stockholm Sv., Sverige.

»Ölgubbarna bli'r Vingubbar«

Det er helt galt med Sverige. Af Sydsvenska Dagbladet, som Oscar har sendt mig, ser det ud til, at ølcafeerne i Malmø forsvinder, og man præsenteres nu for en billig vin.

Källarmästare Gunnar Envall, Wernerssons öl- och biljardsalonger, siger:

— Ölhallarna är på tillbakagång, det är ett faktum, och förklaringen ligger huvudsakligen hos det billiga vinet. Så länge myndigheterna fortsätter att göra reklam för billigt vin och inte låter ölkaféerna servera ett glas vin, inte ens starköl, så länge kommer folk att köpa hem vin, dricka vin i portgångar eller gå omkring och smygghutta från fickan och aldrig eller bara ytterst sällan sätta sin föt i ett ölkafé. Det är inte undra på att ölkaféärgarna är bittra på myndigheterna.

Ölhallarna borde gott kunna få servera vin och starköl. Många turister, särskilt danskar, kommer in, begär starköl och går genast besvikne igen.

Og referenten slutter sin artikel således: Man kan heller inte diskutera bort att ölhallarna så att säga fostrar en speciel människotyp. Ständiga besök på ölhallarna sätter sin prägel, det kan inte hjälpas. Av vilket skäl fortsätter samhället att främja uppkomsten av denna speciella typ?

Så ved man det. Skål! „Vi vil hel're ha' en Star“.

R e d.

Fritz Hansen udvider sin Amerika-eksport.

I nær fremtid åbner Fritz Hansens Møbelfabrik i Allerød et såkaldt show-room på Manhattan i New York. Den officielle indvielse af denne nyeskabelse indenfor det kendte, danske møbelfirma finder dog ikke sted før omkring nytår.

Der er dannet et dansk-amerikansk datterselskab af det danske møbelfirma, og det skal ledes af direktør Knud Nielsen, som i en årrække har opholdt sig i USA.

Det nye selskab skal forestå engros-handelen af de gedigne danske møbler fra fabrikken i Allerød på det amerikanske marked. Show-room'et er opbygget af Allerød-fabrikken egen arkitekt, Bård Hansen. Udstillings- og salgslokalet er oprettet i samarbejde med et andet kendt dansk firma, Unica Væv, og er beliggende i et særpræget møbelkvarter i verdensbyen.

Fabrikant Fritz Hansen, vort gode medlem i Hillerød afdeling, oplyser over for „Sjællands-Posten“, at USA fortsat er et godt møbelmarked for Danmark. Amerikanerne er nok begyndt at skæve til priserne og interessere sig for dem, men først og fremmest ser de på kvaliteten, og her hævder danske møbler sig godt. Også Vesttyskland hører til Danmarks gode møbelkunder.

— I det hele taget har dansk møbelindustri og møbeleksporten været inde i en rivende udvikling, siger Fritz Hansen. For ti år siden udgjorde værdien af den samlede danske møbeleksport 5 mill. kr. I dag er den 140 mill. kr. Ca. halvdelen af den samlede danske møbelproduktion eksporteres.

DANSKE ARBEJDERE VIL SNARERE TAGE MOD SYD

Mange er i forbindelse med markedsplanerne stærkt betænkelige ved tanken om indførelse af udenlandsk arbejdskraft, men det er jeg ikke, sagde professor P. Nyboe Andersen, Humlebæk, i en redegørelse over emnet „Europa og Danmark“ ved efterårs mødet i september på Gerlev Idrætshøjskole. Snarere er jeg bange for, at kvalificeret dansk arbejdskraft skal tage sydpå, hvor der mange steder betales høje lønninger til de rette folk — bl. a. i Rhinegnene.

At Danmark skal gøre sig gælden med hensyn til dygtighed, er der ingen tvivl om, endog hurtigt, men vi må også sørge for at gøre os gælden med hensyn til kulturen, den frie selvbestemmelsesret osv.



FORENINGS-MEDDELELSER

Alborg. Generalforsamling fredag den 6.-10. på Turisthotellet. Med god tilslutning åbnede formanden mødet, vi gik over til punkt 1, det var valg af formand, sekretær og suppleant, alle blev enstemmigt genvalgt. Der blev foreslået af bager Chr. Petersen, Frederikshavn, at omlægge huleaftenen fra fredag til første mandag i hver måned på Turisthotellet, og dette blev vedtaget. Næste punkt var vor gode gamle naverbroder Niels Kjeldgaards 80 års fødselsdag, som vi gerne ville fejre ved en lille fest, men det kan altså ikke lade sig gøre, for Niels er i Stockholm hos sin datter, Lydia, for at fejre dagen, men alle naver i Alborg ønsker dig en dejlig dag med alt godt fremover. „Til lykke bette bror!“

Vi sluttede så af med kaffe og naversange, en velbesøgt aften, hvor det gik efter bedste forståelse og med rigtig naverhumor.

Med kraftig naverhilsen

Styrelsen.

Düsseldorf. Lørdag den 7. oktober havde Düsseldorf-naverne besøg af el-montør Erik Christensen, som arbejder i Luxembourg og tilhører Düsseldorf-afdelingen. Endvidere har der meldt sig nogle unge tyske håndværkere, der godt kunne tænke sig at komme til at arbejde i Danmark. Papirerne bliver ordnet, og ansøgningerne går videre til Håndværksrådet i København. To unge svende er afrejst fra Düsseldorf til Hillerød og Birkerød for at optage arbejde.

Undertegnede oplyste, at der er stor træ-messe i Düsseldorf fra den 20. til 29. oktober, og hvor bl. a. deltager ingeniørfirmaet Toft-Nielsen og Vallø fra Hellerup som eneste dansk firma og udstiller deres produktionsprogram. Der regnes med, at denne messe vil finde stor interesse i hele Europa og ikke mindst i Danmark. På denne udstilling bliver vist alt fra skovbrug til træets endprodukter.

Fra hulen kørte vi denne aften videre til en lille fest af en sportsfiskerklub, undertegnede er medlem af, og hvor der har været musik og dans.

Næste huleaften her i Düsseldorf: Lørdag d. 4. novbr. Med naverhilsen

Otto Krøll.

Frederiksværk. Lørdag den 7.—10. afholdtes på hotel Frederiksværk hulemøde under god tilslutning, og efter formandens velkomst gik det med sang og klang.

Næste gang indbyder vi til generalforsamling og ålegilde — det vil sige, lige så mange år I kan spise, og det bliver lørdag den 18. november kl. 17.30 på hotel Frederiksværk. Anmeldelse til ålegildet må ske senest den 14. november til formanden, fragtmand Tage Nielsen, Asserbo, telf. Liseleje 657. Prisen for år er 9 kr. pr. kuvert. Og vi ta'r damerne med. Og der er en særlig indbydelse til København- og Hillerødnaverne.

Vel mødt den 18. november. Bestyrelsen.

Hillerød. Vort hulemøde den 14.-10. blev en glimrende optakt til vor vintersæson, og mange var mødt. Formanden åbnede og gav forskellige oplysninger: Frederiksværks ålegilde den 18.-11. (og der var mange, der vil med her), den nye hule i København i Folkets Hus på Jagtvejen (eller „Naverhuset“, som det bliver kaldt), også her vil vi ind, en eller anden mødeaften i november. Vi optog et nyt (men ellers gammelt) medlem, og vi havde Antvorskov som gæst, og han bragte hilsener fra et par naver, hilsenerne var dog 1 eller 2 år gamle — men de udmærkede naverbrødre lever endnu. Et af vore medlemmer havde fået sin søn til Østrig, og han laver vel snart en afdeling i Wien — du Stadt meiner Träume. Film blev der ikke vist, idet fremføringsapparatet svigtede, men næste gang vi mødes i hulen, lørdag den 11. november, får vi nok en film, der viser et par unge svende på valsen rundt i Europa.

Vi mødes altså den 11. november kl. 19.30 i hulen, Slangstrupgade 38. Med naverhilsen

Chr. Stentoft, sekretær.

Københavns afd. afholdt hulemøde lørdag d. 16. sept. Der var mange medlemmer mødt op, da formanden bød velkommen og redegjorde for det nye, der var sket i „Hulen“ siden sidst. Efter en sang mindedes vi et medlem, sadelmager Götze, der var afgået ved døden. Et

nyt medlem fik velkomstsangen. Formanden omtalte derefter de kommende arrangementer og udsmykningen af „Hulen“, ved selvsyn kunne medlemmerne se, hvad der var sket, et meget fint relief var ophængt, skænket af et medlem, der ville være anonym. Vor gode naverbror, Laurits Petersen, overrakte et fint glaskrus med initialer i fra dengang, da Laurits „gjorde“ Tyskland, Carl Sahl overrakte 3 krus, og Poul Boetius forærede os 2 krus med inskription, vi siger tak for alt, hvad vi får til „Hulen“, og skulle der være flere, der er i besiddelse af lignende art klenodier, så tager vi med tak imod. Og prikken over i'et i vor „Hule“ er nu, at vi selv har overtaget vort store „bomærke“, der tidligere var ophængt i „Naverkroen“, det er et fint stykke arbejde, som her rigtig er kommet på sin rette plads, jo den nye „Hule“ på Jagtvej skal nok vise sig at trække mange medlemmer til.

Lørdag d. 7. oktober var der også godt besøg til hulemødet, og det blev en af de hyggelige aftener, som der er udsigt til, at vi får mange af i fremtiden i de nye omgivelser.

Med naverhilsen

Kai Andersen, sekr.

Odense. Generalforsamling afholdtes i hulen lørdag den 7. oktober. Tilslutningen ret god, men flere kunne være mødt op, husk det gode naver. Formanden, Walther Wolf, bød velkommen, og til dirigent valgtes maler K. Ploug. Formanden afgav beretning for sommerhalvårets mange gode fester og tildragelser. Sekretæren oplæste protokollen, og kassereren regnskabet, der stemte fint med god beholdning, og alle fik et klap. Derefter valg af formand, sekretær og suppleant. Alle blev genvalgt, trods protester, og måtte slukøret takke for valg. Derefter kom den forsinkede stiftelsesfest på tale, og det besluttedes at afholde denne den 4. november kl. 18 prc. i hulen, og i samråd med hulefar vil menuen bestå af ribbensteg, pølser samt ostanretning, og musik af Karl Københavner, om vi er så heldige at få ham herover. Alt dette for så lille en pris som 9½ kr., incl. drikkepenge. Derfor mød op, gode naver og navinder, tag en god bekendt med og skriv jer snarest på listen. Vendeltorp kommer rundt. Velkommen til festen gode naver.

Den 18. november har vi en stabil naverbror, elektriker Karl Mogensen, Palmatokevej 48, der runder de 70 år, men nok kan gå for de femti, og han er stadig gæst i hulen til møder og fest. I sin ungdom holdt Karl til i det høje nord, Drammen ikke at forglemme, og han er altid slagfærdig i sine replikker. Vi Odense-naver vil ønske dig rigtig hjertelig til lykke med dagen og velundt otium langt fremover, også for din gode viv. Held og lykke, Karl, og tak for din indsats i C. U. K. fra naverne i Odense.

Kraftig naverhilsen. Laurits Laursen, sekr.

Randers afdeling af C. U. K. Sommeren er nu slut. Flere af svendene har været ude at snuse efter de gamle minder. Vi har haft en tur med damerne til Uggehuset, hvor vi fik den store anretning hos Søren. Maden var god, snapsen kold og pigerne varme, humøret højt og mødeprocenten i toppen. Altså en fin tur. Den 1. lørdag i november er der generalforsamling. Dagsorden iflg. lovene, men bl. a. vil der fremkomme et forslag fra bestyrelsen om at benytte hulen en gang månedlig til selskabelig samvær: Damerne strikker, herrerne spiller kort.

Den 5. november fylder afdelingens faste midtpunkt, Chr. Bredgaard, Frejasvej 51, 60 år. Afdelingen sender ham de bedste hilsener og tak for godt arbejde i foreningen. — Med naverhilsen

Sekretæren.

Roskilde. Afdelingen afholdt sin halvårige generalforsamling den 7.-10. Formanden gav en kort beretning af foreningens arbejde i det forløbne år. Beretningen modtoges med tak. Kassereren afgav det reviderede regnskab, der vedtoges enstemmigt. Til formand genvalgtes A. J. Andersen, Lyndby, ligesom de øvrige valg var genvalg. Det vedtoges, så vidt der kunne vindes tilslutning nok, at fejre mortensfest lørdag den 4. november, det er vor sædvanlige mødeaften. Det overlodes formanden at ordne det fornødne derom. Af indkomne forslag var der ingen og eventuelt sluttede med den sædvanlige kaffe med dertil hørende spegepølse og ost.

Med naverhilsen

A. J. Andersen.

Silkeborg. Den 7. oktober afholdt klubben generalforsamling med enorm tilslutning. Formanden åbnede mødet med en naversang, og efter at næstformanden, slagter Riis, var valgt som ordstyrer — et hverv som han forevrigt røgtede med hård disciplin — tog vi fat på problemerne. Protokol, beretning og regnskab var hurtigt overstået, genvalg af kasserer skete trods protester fra kassereren, med akklamation. Håndklapsalver og naverhyl, så Valde måtte pænt bukke og sige tak. Riis og Willy, som også stod for valg, måtte selvfølgelig fortsætte, ligeledes Munk som revisor. Et forslag fra sekretæren om fuld kontingentbetaling for pensionister blev vedtaget. Man drøftede derefter betimeligheden af at slagte en torsk i december, hvad der viste sig at være god stemning for. Riis afleverede Skærslippervisen i bravoform, og mødet sluttede i nogenlunde ordentlig tid, da der var nogle svende, der skulle på harejagt. Næste møde lørdag den 4. november på rette sted i rette tid med humør og emblem.

Kraftig naverhilsen med slaw!

P. Skole Jensen, sekretær.

Stockholms avd. har møde i november fredag d. 10. og fredag d. 24. I december har vi møde fredag d. 1. og Luciafest fredag d. 15.

Med naverhilsen

Styrelsen.

Slagelse. Lørdag den 7.-10.: Mægtigt hulemøde. Der var mange svende, og de havde alle taget det gode naverhumør med. Efter mødet kom madpakken frem, og vi var lige blevet færdig med maden, så ankom Thveen Jensen fra Kalundborg, og så kom der mægtigt gang i sangen. Thveen er den fødte sanger, så det gik slag i slag med naversange både på dansk og tysk, og så megen sang giver tørre halse, men det havde Viggo jo råd for. Det var en dejlig aften, og de damer, der var mødt sammen med deres mænd, pyntede mægtigt op på selskabet. Vi vil gerne takke dig, Thveen Jensen, fordi du kom og gjorde den aften så munter for os. Vi ses så lørdag den 4. november kl. 19.30, mød godt op svende!

Med naverhilsen

Knud Jensen, sekretær.

Vejle. Alegildet i Hytten den 17.-9. blev som altid en festlig og fornøjelig dag, og det var os en glæde at se naver fra Århus og Slagelse som vore gæster, og Peter fra Kolding siger vi også tak, men vi må bede hyttemor se efter til næste år, at der ikke kommer elektriske ål imellem, for de slår alt for hårdt! — 13.-10. havde vi en godt besøgt generalforsamling, som forløb på en pæn og saglig måde, takket være dirigenten Carl Lindskjold, samme gik af som næstformand, valgt blev Niels Erik Dahl, og som kasserer Bruno Lindskjold, da Charles var blevet træt. Til hyttevært blev Vilhelm Nielsen genvalgt, og der blev rettet en tak til ham og hyttemor for den forløbne sommer..

Murer Anders Lorentzen, Århus, var mødt op og fik velkomstsangen. Og Valde fik en sen, men ikke mindre velment lykønskning i anledning af hans 75 års fødselsdag i juni. Vinterfesten afholdes den 3. lørdag i januar 62, men nærmere derom i „Svenden“ i januar.

Med naverhilsen

Hjalmar Davidsen, fmd.

Zürich afdeling afholdt ordinær generalforsamling i hulen lørdag den 7. oktober. På programmet stod valg af bestyrelse. Efter først at have valgt en dirigent, gik man over til formandens og dernæst sekretærens beretninger, der begge blev godkendt. Kassereren oplæste regnskabet og sluttede med ordene: „der er altså masser af penge i kassen“. (Det blev hilst med kraftigt bifald). Så skulle der stemmes om bestyrelse, og det blev som ventet den populære formand gennem 10 år, Hans Rasmussen, der igen kunne sætte sig i formandsstolen. Da både sekretær og kasserer rejser hjem i løbet af kort tid, blev der valgt to nye medlemmer til deres poster: sekretær: Benny Jørgensen og til kasserer: Ove Staal, samt til materialforvalter: Finn Jensen. På grund af de mange penge i kassen måtte vi jo også have to revisorer. Det blev Budda og Olaf. Under eventuelt fore-

Ikke italienske arbejdere i større tal til Danmark! Skont de italienske arbejdere har ord for at tilpasse sig vilkårene i fremmede lande, hvor de tager arbejde, er der næppe nogen grund til at formode, at de i større

tal vil søge til Danmark, når Danmark bliver medlem af Fællesmarkedet, sagde den nye italienske ambassadør i København, Flancisco lo Forà ved et møde med pressen. Leve-niveauet i Italien for de faglærte

arbejdere er steget væsentligt i de senere år, og forholdet er nu det, at den italienske industri endda søger at tage de arbejdere, som er taget til Tyskland, tilbage, for at kunne klare arbejdsproblemet.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto: „Arbejdernes Landsbanks post-konto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. Tlf. Gothab 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELla 6804 x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den farende Svend“:

Annøncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri. Tlf. Ringsted 525.

slog Rasmussen, at man købte værket „Den farende Svend“, hvilket blev vedtaget med stor tilfredshed. Efter mødet gik man over til det mere selskabelige samvær, hvor vi dansede og hyggede os sammen, til det blev „Polizeistunde“. Alt i alt en fin, fin aften.

Med naverhilsen!

Benny Jørgensen, sekr.

EN DEJLIG FEST I VEJLE

Det er helt velgørende at se, hvordan andre afdelinger i C. U. K. arbejder. Jeg var til ålegilde i Vejle søndag den 17. september, og jeg må sige, at det var en festlig og kammeratlig fest, som jeg herigennem vil takke alle naverne for, I forstår at holde fest. Formandens velkomst var en rigtig navertale, som man ikke glemmer lige med det samme, og jeg vil endnu engang takke kammeraterne i Vejle for den dejlige eftermiddag. En særlig tak til Hans og Karl for den fine velkomst søndag aften.

Knud Jensen, kasserer i Slagelse afd.

Håndværkernes Rejsefond.

Præmieliste 1. november 1961 over gevinster til indkøb af dansk bohav:

kr. 50	kr. 25	kr. 25	kr. 15	kr. 15	kr. 10	kr. 10
68581	68627	68154	68045	68387	68302	68810
69031	69797	69114	69971	69141	69702	69495
70274	70827	70554	70149	70743	70996	70174
71834	71905	71712	71007	71122	71190	71470
72409	72450	72527	72261	72942	72951	72264
73361	73713	73155	73611	73882	73176	73763
74611	74946	74323	74539	74668	74159	74827

Udlevering finder sted daglig indtil 15. december 1961. Næste trækning den 1. maj 1962. Medlemmer indtegnes daglig.

Fællesudvalget.

MARCO POLOS REJSER

Blandt alle verdens store opdagelsesrejsende er Marco Polo en af de berømteste — som rejsebogsforfatter utvivlsomt den berømteste. Aage Krarup Nielsen har genfortalt hans spændende beretning fra et langt rejseliv i bogen „Marco Polos Rejser“, giver i sin indledning en beskrivelse af hans person og hans tilværelse før rejseårene og efter, da han som krigsfange i en halv-mørk kælder celle i Genua nedfældede sine erindringer i det værk, der skulle holde hans navn og ry levende op gennem tiderne.

Aage Krarup Nielsen har tilrettelagt det berømte værk med nænsom hånd — snart genfortæller han, snart lader han Marco Polos egne ord tale. Beretningen, der er rigt illustreret med kort, fotografier og stregtegninger og indlemmet i serien „Gyldendals populære Rejsebøger“, har derved bevaret hele den fortryllelse og spænding, som har fængslet slægtled efter slægtled.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Ove Staal, Schönegg Str. 134, Zürich.

KØBENHAVN K	FREDERIKSBERG	V. A. BUCH Blikkenslagermester Aleksistevej 218 Telf. 71 72 91	JENS MØLBACH SØRENSEN Murermester Rødovrevej 346 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 43 76
FRANK ANDERSENS MASKINFABRIK Herluf Trollesgade 9 Palæ 5660	KNUD NIELSENS KONDITORI C. F. Richsvej 90 Gothåb 9581	KARL I. B. HANSEN Malermester Stilledal 38 Damsø 8987	ISLEV-ELEKTRIKEREN Aut. elektroinstallatør H. HANSEN Nørrevangen 5 Telf. 94 67 38 Lys - Kraft - Oliefyr
BØRGE W. NIELSEN Malermester Schacksgade 3 B Palæ 4249	THAYSEN & CO. Blikkenslagerfirma Hollændervej 14 Hilda 1904	VANLØSE CYKLE-FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Damsø 220	ALT SKILTE-, TAPET- OG MALERARBEJDE udføres POUL B. OLESEN Malermester Maglekær 55, Rødovre Telf. 75 30 25
ROBERT RASMUSSEN Malermester Skt. Gjertrudsstræde 6 C. 202 - 11302	FREDERIKSBERG SKILTEFABRIK Aron Jørgensen Martensensallé 8 Eva 4731	KARL PETERSEN's KAROSSERIVÆRKSTED Skjulhøjallé 57, Vanløse Telf. 71 75 61	
NØRHOLM & LEMMING Dørlukkefabrik Skt. Pederstræde 41 C 3528	KØBENHAVNS TAPET-MAGASIN Prøvebøger med byens største udvalg sendes overalt Malervarer en gros — en detail Hostrups Have 60 Nora 300 — 8385	HVIDOVRE	GLOSTRUP
AMAGER	AUTO — STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071	J. AA. PEDERSEN Snedkermester I. G. Smiths Allé 29 Hvidovre Telf. 75 38 08	NØRREBROS KAROSSERIFABRIK Herstedøstervej 15 Glostrup Telf. 96 29 60
OTTO HALLBERG Malermester Svinget 22 Sundby 7221	CHR. KASTRUP-NIELSEN Forchammersvej 2 C 15480	FLEMMING HARRY Blikkenslagermester Hvidovrevej 261 Hvidovre Telf. 78 50 42	AUTOVÆRKSTEDET „NYVANG“ Kurt Lundgren Christiansvej 6, Glostrup Telf. 96 32 18
GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Telf. AS 1364 Alt i tapet og malervarer	P. CHR. PEDERSEN's EFTF. J. Larsen Snedkermester Kong Georgsvej 59 Fasan 6338	ARNE BJØRNSTRUP's AUTOLAKERERI Hvidovrevej 61 Telf. 75 53 16	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42, Brøndby- vester pr. Glostrup Telf. 96 36 11 - 96 35 79
FRANKS METALVAREFABRIK Kløvermarksvej 32 Sundby 96	KJELD CHRISTENSEN Aut. gas- og vandmester Blikkenslagermester C. F. Richsvej 99 B Telf. Gothåb 6778	JOTEX VÆRKTØJSFABRIK Brostykkevej 180 Telf. 78 19 36	TÅSTRUP
ERNST PADKJÆR Snedkermester Torvegade 62 Sundby 7423 y	PREBEN BIRCH Snedkermester Grundtvigs Sidevej 4 Vester 621	HVIDOVRE CENTRALVARME SERVICE OIL-O-MATIC Lavtryks-oliefyr i luksus- udførelse, 1200 liter tank, komplet kr. 2400 Telf. 78 18 68 Cath. Boothsvej 5	TÅSTRUP AUTOVÆRKSTED Alle reparationer Benzin - Olie - Autogummil Benzin, olie, autogummi HENRY JENSEN Køgevej 23, Tåstrup Telf. 99 01 06
JOHN PETERSEN Aut. elektroinstallatør Sophus Falcks Allé 13 Dragør Telf. Dragør 1035	P. J. STORM Tømrerfirma Tesdaupfsvej 44 C 5172	HARRY ANDERSEN Tømrermester Gl. Køge Ladevej 505 Telefon 78 49 49 Nybygninger samt reparationer	CENTRALVARME Gas - Vand - Sanitet Blikkenslagerarbejde ROBERT STEINKE Vestervej 62 - Tåstrup Telf. 99 02 58
FREDERIKSHOLM	VANLØSE	RØDOVRE	NØRREBRO — NV
„NUTIDSKØKKEN“ Karlo Petersen Snedkermester Grønrisvej 10, SV Telf. 30 11 69	Deres ELEKTRO-INSTALLATØR bor Aleksistevej 214 Skal De bygge, eller De står overfor forandringer, kan De trygt henvende Dem til os. Vi udfører in- stallationer af enhver art samt alle reparationer AAGE E. SØRENSEN aut. elektroinstallatør Telefon 71 08 90 Privat: Telf. 71 59 08	KNUD HENRIKSEN's AUTOLAKERERI Dianavej 2—4 Rødovre pr. Vanløse Telf. 70 00 96	KARL HALL Snedkermester Blågårdsgade 38 Nora 8802
VALBY		FREDDY SØRENSEN Tømrermester Enggårdsvvej 13 Rødovre Telf. 70 09 86	P. K. HVID OG SØN's EFTF. Maskinsnedkeri Fenrisgade 6 Ægir 7711
GRØNKJÆR's AUTOLAKERING Gl. Køge Landevej 75 Telf. 30 50 02			W. JOHANSEN Blikkenslagermester Rentemestervej 50, NV Ægir 1947
EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 Valby 3430			

KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28 Taga 9145 - 9155	MØBELPOLSTRING HENRY FRANDSENS EFTF. K. E. Johansen Peter Lundsvej 4, Lyngby (vis-a-vis Dansk Poseind.) Telf. 87 53 13	HERLEV FRÜHWIRTH's METALSTØBERI Harmonivej 4, Herlev Telf. 94 49 26	ORLA HANSEN's AUTOLAKERERI Kalundborgvej 65 Slagelse Telf. 52 41 78
HENR. WÖRTS MASKINSNEDKERI's EFTF. Blågårdsgade 21 D Nora 5060	VIRUM Malerfirmaet „SANDØE“ C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Telf. 84 51 26	BYENS INVENTAR- & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 Herlev Telf. 94 89 02	KNUD AAGESEN's BERNH. BOISEN HANSEN Bagermester Jernbanevej, Mørkøv Telf. 25
SMEDEFIRMAET „BOGA“ Børge Jensen Wesselsgade 25 Nora 5560	KNUD AAGESEN AUTOVÆRKSTED Kongevejen 7 Virum Telf. 87 77 61	C. BERTRAM-NIELSEN Murermester Skelhøjen 53, Herlev Telf. 94 47 13 Nyt såvel som reparation	HARALD CHRISTENSEN Malermester Lærkevej 9, Sorø Telf. 979
ØSTERBRO	HOLTE HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitets-, gas- og vandmester Skættekæret 7 Holte 1762	BRØNSHØJ Blikkenslagerfirmaet LUDVIG NIELSEN & SØN Højstrupvej 70, Brh. Bella 8686	H. PETERSEN Smedemester Uvelse pr. Slangørup Telf. Lindholm 42
RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning, gulv-afslibning. - Fineste behandling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø Telf. 29 12 85 - RY 3345	BAGSVÆRD KNUD CHRISTIANSEN Malermester Skovkilden 7 Bagsværd Telf. 98 29 47	MALER- OG TAPET-ARBEJDE UDFØRES Tilbud uden forbindelse LOHDAL-PETERSEN Voldparken 8, Brh. Bella 6884 vega	PAUL LARSEN Aut. elektroinstallatør Fjenneslev Telf. 81
REENBERG's AUTOLAKERERI Vordingborggade 20 Øbro 5496	SNEDKERIET CORDIA A/S Brudelysvej 28, Bagsværd Telf. 98 26 50	ALT SNEDKER-ARBEJDE udføres Køkkener moderniseres ELTON MEIDELL NIELSEN Snedkermester Kobbelvænget 5 Brønshøj Telf. Bella 2764 u	C. F. PEDERSENS MASKINVÆRKSTED Havnen, Gilleleje Telf. 136
HELLERUP	SØBORG SVEND FLORBOE Blikkenslagermester Kiplings Allé 18, Søborg Telf. Søborg 7638	FREDENSBORG FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen & Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	HAVDRUP STIGE- OG HJULBØRFABRIK P. Pedersen og Søn Havdrup Telf. 9
R. ZACHARIASSEN Malermester Onsgårds Tværvæg 6 Helrup 6740 - 389	SØRENSEN & JOHANSSON Murermetre Gladsaxevej 107 Søborg 4536 Sdr. Strandvej 74 Helsingør	A. JØRGENSEN Murermester Hammersvej 4 Fredensborg Telf. 128	Installationsforretningen „STRØM“ M. Jørgensen Algade 34 St. Heddinge Telf. 444
TAL MED OS OM LIM NORDISK TRADING Hellerupvej 18 Helrup 3737	BALLERUP TH. MOURITZEN Murermester Mosevej 8, Ballerup Telf. 97 21 90	P. JAKOBSEN Smedemester Vinkelvej 8 Fredensborg Telf. 318	CARL JENSEN Murermester Mørkøv Telf. 235
GENTOFTE	HENNING LARSEN Tømrermester Lindvænget 6, Ballerup Telf. 97 14 46 Reparation - Nybygning Tilbud uden forbindelse	O. VANG LARSEN Murermester Ganløsevej 1, Farum Telf. 95 02 02	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevænget 18 Telf. Hørsholm 822
GENTOFTE VARME SERVICE Salg og service for alle typer oliefyrr Service-abonnement Vangedevej 207 A Tlf. Søborg 9856	K. MICHELSEN & SØN Centralvarme Dampanlæg Industriparken 12 Ballerup Telf. 97 17 63	ERIK MORTENSEN Tømrermester Bøge Allé 3 Frederikssund Telf. 418	MASKINFABRIKEN „LABOFA“ Næstvedvej, Skælskør Telf. 800
KLAMPENBORG			
H. SCHMIDT JØRGENSEN Malermester Dyrehavevej 14 Klampenborg Ørdrup 8691			
LYNGBY			
OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32			
AXEL OLSEN's STENHUGGERI Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66			



oliefyrr

CENTRALVARME
Installation - Service
Lovpligtigt eftersyn
ERIK JØRGENSEN
Lyngby Hovedgade 76
Telf. 88 09 88

JOH. PROBST's EFTF.
Blikkenslager-, gas- og
vandmesterfirma
Gasbadeovne
Borgergade 14
PALÆ 7549

**P. RASMUSSEN
& SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum - Parket

**AA. NIELSEN's MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - TAgA 6048

**P. THØGERSSENS
BOGTRYKKERI**
Købmagergade 62—64
Byen 2496

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36 - Slagelse
Telf. 52 16 25

Nyhavns Færgetro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. classes køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af CUK

INGOLF SØRENSEN
Malermester

Bindeledet 40 - Bagsværd
Telf. 98 50 48

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarimestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

½ Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund - Telf. 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2—4
Valby 854

**ADOLPH ANDERSSONS
MODELSNEDKERI**
Elmegade 5
Nora 6708 - Luna 485
Modeller til jern- og
metalstøberier

OMEGNENS OLIEFYR



Salg - Service - Install.
Centralvarme
Lovpligtigt eftersyn

E. SKOV JØRGENSEN
Godkendt af brandmyndig-
hederne for hele landet

Lindevej 10 A - Hareskov - Telf. 98 43 98

J. HØEGH's
**LAKRIDS- & SUKKER-
VAREFABRIKER A/S**

BOILER's
BEHOLDERFABRIK
Ejlstrup pr. Helsingø
Telf. Helsingø 555

**JULIUS NIELSEN
& SØN**
Tømrer- og snedkerfirma
C 2716 - C 3250

H. LANGHOFF OG SØN
Tømrermestre
Hoffmeyersvej 18
Telf. 71 27 10

**SNEDKERMESTRENE
TRÆ- & FINER-
SKÆRERI A/S**
Nørrebrogade 157
C 978

**NÆRUM TRÆLAST-
HANDEL A/S**
Skodsborgvej 311
Telf. 80 07 25
NÆRUM TRÆLAST

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
BAGERLAUG**

Hilsen fra
**DANSK LITOGRAFISK
FORBUND**
Lindevangsallé 4

Hilsen fra
**SMEDE- OG MASKIN-
ARBEJDERNES
FAGFORENING**
Hillerød afdeling

H U S K

Cirkulin Hvidløgperler

uden ubehagelig lugt og smag!
Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost-
forretninger og nogle købmandsforretninger.

FIRMA DR. HANS LUTZHOFT
Frederikkevej 6, Hellerup
Telf. HE 4219 - Postkonto 1014

Hilsen fra
BUNTMAGERLAUGET

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
SLAGTERLAUG**

Hilsen fra
**DANSK ELEKTRIKER
FORBUND**
Hillerød afdeling

**H. N. JACOBSEN's
MASKINFABRIK**
Hovedgaden 67
Hedehusene
Telf. 26

**O. HENRIKSENS
MASKINSNEDKERI**
Rugmarken 5, Farum
Telf. 95 13 78
Speciale: Vippe-porte

**OLIEFYR — så
SERVICE
SPECIALISTEN**
Godkendt sagkyndig
Hans Eriksen
Dronningevej 20
Hørsholm
Telf. 1723

DRUEDAHL'S BAGERI
H. E. Druedahl
Kajerødvej 77, Birkerød
Telf. 81 12 50

**JYDERUP KAROSSERI-
FABRIK**
Tage Lykke Madsen
Jyderup
Telf. 382

KNUD WIENBERG
Malermester
Vinkelvej 19, Allerød
Telf. 379

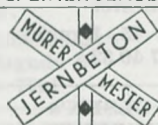
BØRGE ANDERSEN
Tømrermester
Allerødvej 15
Allerød
Telf. 23

**H. P. CHRISTENSEN
& SØNNER**
Blikkenslagermestre
Løvegade 30, Slagelse
Telf. 52 13 41

**VÆRLØSE
AUTO-SERVICE**
Kirke Værløsevej 10
Lille-Værløse
Telf. 332

**ENDERSLEV MASKIN-
FABRIK**
Karl Sølyst
Enderslev pr. Hårlev
Telf. Nørrelund 107

Fa: EINER JENSEN



v/ KJELD JENSEN

Marielystvej 1
Telf. 71 33 66 - 71 31 39



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 12

DECEMBER 1961

59. årgang

Vær hilset

Vær hilset I svende, som blev dernelde,
vær hilset nu til julen,
nu har I da plads til at gøre jer brede,
for I har da plads i hulen.
Men når I nu tager humpelen frem,
eller fatter i Seidelen skal skænke,
tænker da ikke I på dem,
som sad på de tomme bænke?

FÆLLES ARBEJDSMARKED

I Sverige er der for tiden 123.000 udenlandske arbejdere med arbejdstilladelse. Det er 5000 flere end i sommermånederne. Den største gruppe er finnerne, som tæller 50.000. Derefter kommer blandt de nordiske lande Danmark med 19.000 — mens Norge kun er repræsenteret med 10.600 arbejdere.

Dertil kommer 15.700 tyskere, 3700 østrigere, 3.600 italienere, 3200 balttere, 1300 nederlændere, 1300 englændere og 110 schweizere.

De fleste af disse udlandsarbejdere er beskæftiget i industri og håndværk. Af de 123.000 udlændinge er de 85.000 mænd.

Sverige har altså ikke bare nordisk, men i realiteten også europæisk arbejdsmarked.

Drupa-Messen afholdes fra 5.—18. maj 1962 i Düsseldorf. Messen bliver større end tidligere i denne by, ialt 5 store haller. Udstillingen omfatter bl. a. trykkerimaskiner, grafisk udstyr, klichemaskiner, stereotypi, reproduktionsapparater o. m. a.



Et herligt motiv fra Aalborg

UDDRAG AF H. B.s PROTOKOL

9. november: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. — Protokollen godkendtes. — Håndværksrådet meddelte, at malersvendene Kurt Nielsen, København, og Arni Birch Lorentzen, Karise, Stevns, skulle på udveksling til Schweiz. — Fra Paris meddeltes, at snedkermester Anton Sørensen var død, 80 år gl. — Fra Dansk Sko-tøjsarbejder Forbund var der meddelelse om, at man i Bern ønskede en ung dansk skomager. Vi undersøger, om vi har nogen, der vil til Schweiz. — Der var breve fra Otto Kröll, Düsseldorf, fra Hamborg, fra Roskilde og fra Zürich, kort fra Rudolf Nielsson, Malmø, og hil-sener fra „Træhovedet“ og Bent Wentzlau. Kassereren i Calgary havde fået ny adresse: Svend Jensen, 4408, Charleswood D. R. N. W., Calgary. — Næste møde 7. december. Waldemar Petersen.

Glædelig jul! Godt nytår!

Vi ønsker alle vore medlemmer af CUK en god og glædelig jul samt et godt nytår med tak for det gode samarbejde i det forløbne år. Særlig tak til bestyrelses-medlemmerne i de forskellige afdelinger for godt ud-ført arbejde i CUK's interesse.

På hovedbestyrelsens vegne:

Kurt Bjerregård,
hovedkasserer.

Jens Jørgensen,
formand.

Glædelig jul og et godt nytår ønskes alle „Den faren-de Svend“'s læsere og annoncører, idet jeg takker for godt samarbejde i årets løb med afdelingerne ud og hjemme.

Waldemar Petersen.

Værket „Den færende Svend“ kan bestilles til leve-ring inden jul. Prisen er 143,— kr. smukt indb. Bestil-les hos Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, Køben-havn F. En rigtig julegave for enhver nav.

För alla bevis på vänlig hägkomst, som kommit mig till del på min 70-årsdag, framför jag mitt varma tack.
Rudolf.

Anton Sørensen, Paris, er død



En af de gamle, danske naverkæmper, snedkermester Anton Sørensen, Paris, døde den 5. september på Saint-Antoine hospitalet.

Anton Sørensen, der fyldte 80 år den 13. april i år, drog som nyudlært møbelsnedker til Paris, og han skabte med sin sans som kunstsnedker en god forretning i sine 60 år i Seinstaden. Anton Sørensen mistede sin kone i 1958

og efterlader en ugift datter, Antoinette Sørensen, født i 1906. Hun er fransk og står nu helt alene i familien.

En meget fin kunstsnedker var Anton Sørensen, en Ebeniste d'Arts, og han havde foruden værkstedet i Rue Moreau sit eget maskinværksted i tilstødende gade, hvilket er meget sjældent blandt snedkere, da de fleste lader træet maskinforarbejde på specialværksteder.

Æret være dit minde.

H. B.

To Fredericia-naver fylder 70 år den 23. december

Det er sjældent to naver i samme by fylder et rundt år sammen, men dette er altså tilfældet i Fredericia, hvor de fylder 70 år lille juleaften.

Overmonter Robert Lyngby Petersen, f. 23.12.1891 i Ålborg, kom til Fredericia i 1917 og blev indmeldt i CUK i 1924. Indenfor CUK er Lyngby et skattet medlem og en god kammerat, til gavn for CUK og Fredericia afdeling.

Fhv. forrefter, nu viktualiehandler, Aage Kragh, født samme dato i Fredericia, er indmeldt i Düsseldorf, men blev også i 1924 tilmeldt Fredericia afdeling, hvor han siden 1928 — altså i 33 år — har været CUK's kasserer. Det er en enestående indsats, Aage Kragh har udført for afdelingen og for CUK i de mange år.

Vi ønsker begge fødselærer hjertelig til lykke og alt godt fremover.

Redaktøren.

Laurits Pedersen, Frederiksværk, fylder 75 år



En af CUK's stabile naverbrødre, snedker Laurits Pedersen, Thors Bakke, Frederiksværk, fylder den 6. december 75 år.

Laurits Pedersen, der er født i Brederød, den 6.12.86, startede sin 3-årige udenlandstur ved i 1912 at tage med kreaturtoget — Naverekspressen — til Düsseldorf, hvor der var godt med arbejde, men om året drog han til arbejde på verdens-udstillingen i Gent. Og derfra gik det til Luxemburg, tog Rhinturen, arbejdede i Elses-Lothringen, til Schweiz og Østrig. I Wien var han i nogen tid, men udlængslen til at arbejde og se andre byer, drog ham nu til Triest, Venedig, Pisa, Rom, Neapel, Capri, Livorno, Genua, Nice, Milano. Han har arbejdet i Lugano, rejste hele Schweiz rundt, og da han rejste hjemad var han på visit i Düsseldorf og hos Lorens Møller.

Alt dette, som han oplevede i sit 3-årige valseliv, arbejde, kundskab, natur, byer, mennesker og fremfor alt kammeratskabet, vil han ønske, at en stor del af vor håndværkerungdom må få, når de rejser ud og tager lignende ture.

Laurits Pedersen fejrede vi i 1958 for hans 25 års jubilæum i CUK, og han har i 6 år været formand for vor afdeling, og aldrig mangler han ved vore møder, selvom der er mange kilometer fra hans hjem til hulen.

Hjertelig til lykke med dagen og alt godt fremover.

Frederiksværk afdeling.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. CUK NAVERNE -
AFD.: KØBENHAVN

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19.

ADRESSER:

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand, tlf. 73 13 34.

Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, tlf. AEGir 1572.

Næstformand: Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, Ø., tlf. TRia 2644 til kl. 17.

Sekretær: Kaj Andersen, Brobergsgade 8, st., K, tlf. SU 926.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 A, 4., K, tlf. PA 5687.

PROGRAM FOR DECEMBER 1961.

Lørdag den 2. december kl. 19 er der hulemøde med fremvisning af grønlandsfilmen, vi håber, at mange af medlemmerne vil møde op.

Lørdag den 16. december kl. 19 har vi vort sidste hulemøde i 1961, og da venter vi, at mange svende vil møde op. Bestyrelsen vil denne aften lave lidt ekstraordinært, så vi svende kan tage en ordentlig afsked med det svundne år. Men husk at reserver aftenen.

Torsdag den 28. december kl. 18, 4. juledag, afholder vi juletræsfest, og vi håber på stor tilslutning. Prisen bliver 3 kr. pr. næse, såvel for børn som for voksne. Børnene vil få en „godtepose“ samt en lille forfriskning. Tilmeldelsen sker til et af bestyrelsens medlemmer og skal ske senest fredag den 22. december og tegningen er bindende.

PROGRAM FOR JANUAR 1962.

Lørdag den 6. januar kl. 19 møder vi op til det nye års første hulemøde, mød talrigt op, så vi kan få en god optakt til årets forhåbentlig mange og gode hulemøder.

Lørdag den 20. januar afholder vi kombineret nytårs- og stiftelsesfest, og da tager vi selvfølgelig pigerne med, måske bliver der en lille spising, men det vil I få nærmere meddelelse om i næste nummer. Men vi håber, at medlemmerne vil være flittige til at møde op i det nye år, så vi kan få mange og gode fester.

Bestyrelsen.

☆

Københavns afdelings kasserer, Jens Klitte, Mågevej 76, st., NV, har for fremtiden fast kontortid hver torsdag kl. 19—20, og dette bedes venligst respekteret.

VINTERPROGRAMMET I NAVERNES SANGKOR

Tirsdag den 12. december kl. 19,30 svendeaften og julefest i sangkorets hule Hvedevej 33, Brh. Husk at medbringe en pakke til auktionen. Sangkorets julefester er altid med godt naverhumor, så der forventes stor tilslutning. Venner kan medbringes og er velkommen. —

Torsdag den 14. december: Sidste sangaften før juleferien. — Torsdag den 4. januar: Første sangaften i 1962. Agitér for tilslutning til sangen. Medlemmer optages hver torsdag kl. 19—21 i „Berejstes Hus“, Emillegade 7, F. — Tirsdag den 30. januar første medlemsmøde.

Da denne meddelelse er den sidste, der udsendes til medlemmerne i år, benytter bestyrelsen lejligheden til at ønske alle sangkorets medlemmer en rigtig glædelig jul samt et godt, fornøjeligt nytår med tak for modtagne kontingenter og trofasthed mod sangkoret i det gamle år.

På bestyrelsens vegne: Viktor Jensen, formand, Jægergangen 40, Søborg.

Fødselsdag i Kiel. Den 28. november fyldte en af Kiels gode naver, former Chr. Lassen, Jachtmannsstrasse 8, 80 år. Chr. Lassen er født i Middelfart, men drog som ung på rejse og havnede til sidst i Kiel. Selvom benene ikke altid vil lystre, ser vi ham ofte til vore hulemøder. Hjertelig til lykke. Kielernaverne.

FORENINGS-MEDDELELSER

Hillerød. En god huleaften med sange og spind havde vi lørdag den 11.-11. En lynvisit havde vi for at se på undertegnedes ny hus, og kaffen og den klare smagte godt, da vi atter ankom til hulen. Formanden oplyste, at der var arbejde for en ung skomager i Bern, ligesom vi drøftede stiftelsesfesten. Næste hulemøde er 9. dec. Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekretær.

Københavns afdeling afholdt den 28. oktober sin årlige efterårsfest i Folkets Hus på Jagtvej. Tournéscenen „Thalia“ opførte „Drengen fra Strandhytten“. Stykket fik en fin udførelse og faldt i medlemmernes smag, — desværre var der ikke mødt så mange, som vi kunne ønske, og jeg fristes til at spørge, hvorfor? Bestyrelsen gør dog, hvad de kan, men er der nogen, der har andre og bedre forslag, så kom frem med dem, vi er altid lydhøre overfor nye ideer.

Lørdag den 4. november afholdt vi vor ordinære generalforsamling i „Hulen“, formanden, O. J. Roslev, bød de fremmødte velkommen, og efter en sang valgtes Hans E. Fischer til dirigent. Protokollen blev oplæst og godkendt. Form. indledte sin beretning med at mindes to afdøde medlemmer, nemlig snedker Carl Olsen og sadelmager Carl Gøtze, og form. udtalte et „ære være deres minde“. I selve beretningen omtalte formanden beslutningen om at flytte „Hule“ og mente, at der var tilfredshed med de nye lokaler. Naverstævnet i Slagelse blev også omtalt og form. oplyste, at næste års naverstævne skal afholdes i Hillerød. Formanden omtalte ligeledes de i sommerens løb afholdte arrangementer og sluttede med en tak til bestyrelsen og medlemmer for godt samarbejde. Beretningen blev med klap godkendt. Regnskabet, der balancerede med 3.788,08 kr. og udviste en kassebeholdning på 1.392,69 kr., uden kommentarer blev regnskabet godkendt. Et indsendt forslag om et permanent festudvalg blev efter en kort diskussion trukket tilbage. Til H. B. genvalgtes William Schmidt og O. J. Roslev samt suppl. Holger Hansen. Til klubben genvalgtes Jens Klitte som kasserer og Carl Jensen som næstformand. Som ny 2. suppl. valgtes Fido Billing. Revisoren Hans Rindom og revisor-suppleanten Carl Jensen genvalgtes ligeledes. Til reservefanebærer valgtes Tønnesen-Søgård. Under eventuelt havde mange medlemmer ordet, og der blev fremdraget flere emner, til slut svarede formanden på de forskellige spørgsmål, og derefter takkede dirigenten for god og orden. Det var en i alle måder vellykket generalforsamling.

Med kraftig naverhilsen. Kai Andersen, sekr.

Odense. Lørdag den 4.-11. afholdt vi vor 48. stiftelsesfest, en fest, som længe vil huskes. Vor gode formand, Walther Wolff, bød alle naver og naverinder og gæster hjertelig velkommen og et ekstra til Karl-Musik, der straks tog fat på harmonikaen og spillede hele aftenen, med kun et lille ophold, når støvet skulle nedskyldes. Vi siger Musik-Karl hjertelig tak og siger københavnernes tak for de hilsener, han havde med til os. Taler og sange vekslede under spisningen, og vor gode, lille fru Inger gav sine muntre viser tilbedste og høste de mægtigt bifald. Vi savnede desværre nogle af vore gode, gamle naver, men håber at se dem næste gang, vi har jo ingen at undvære, vi håber at se dem alle næste gang. Festen trak længe ud og de sidste gik træt hjem med en god fest i erindring. Næste hulemøde er 2. decbr. med julemotiver på dagsordenen. Mød op, gode naver!

Med kraftig naverhilsen.

Sekretæren.

Silkeborg. Den 4. november mødtes svendene til den månedlige naversammenkomst. Formanden, Hans Christensen, bød velkommen til de glade svende og specielt velkommen til en gæst, Otto Nielsen fra Stockholm afdeling. Der blev startet med en serie naversange. Formanden afleverede nogle næsten troværdige oplevelser, som stockholmeren ikke stod tilbage for. Af en eller anden grund fik Otto Nielsen blæren, hvorefter sangene fortsattes, siddende og stående samt hængende i luften. Slagter Riis fik ekstra klapsalve for Skærslippe- ren. Det blev så endelig fastsat at harpunere en stor torsk, som svendene parterer lørdag den 2. december,

præcis kl. 19, sædvanlig sted plus en afgift på 7 kr. for torsk og ostepind, altså på med vanten, svende.

Hermed ønskes alle svende, både ude og hjemme, en rigtig god jul fra Silkeborg naverne. Hilsen med slav og naverhyl.

P. Skole Jensen, sekr.

(NB. Husk endelig emblemet til torsken).

Slagelse. Hulemødet den 4.-11. var godt besøgt. Der var inviteret til kogt torsk, og mange svende var mødt. Efter mødet skulle vi i gang med torsken, men den udeblev på grund af stormen; i stedet var der så lavet et stort fad smørrebrød (fint-fint), og det gled ned på plads sammen med diverse øl og snaps; der var jo købt hjem til torsken, der som bekendt skal svømme, så der manglede ikke noget. Et nyt medlem blev optaget, det var Hugo Sverre Sverring fra Oslo, velkomsten lød, og vi er, som formand H. J. Frandsen sagde, et godt medlem siger, at det blev de små timer, inden vi skiltes fra et godt og kammeratligt møde.

Vi glæder os til næste møde, lørdag den 2. decbr., som bliver det sidste i år, og bestyrelsen vil herigennem ønske alle naverne i Slagelse og nær og fjern en glædelig jul samt et godt og lykkebringende nytår for naver og CUK.

Med naverhilsen.

Knud Jensen, sekretær.

Svendborg afdeling afholdt generalforsamling lørdag den 11.-11. med god tilslutning. Formanden var på valg og han genvalgtes med akklamation. Kassereren ønskede at nedlægge sit hverv, da han skal til Grønland, i stedet valgtes Ib Rasmussen, Egeense. Til revisor valgtes Frede Christensen. Vi havde den glæde at kunne optage fire nye medlemmer. Aftenen sluttede med en svingom og hyggeligt samvær.

Med naverhilsen. Laurits Jørgensen, sekr.

Stockholm. Fredag den 27.-10. afh. halvårsmøde. Dirigent var Ottosson, som også aftakkede den gamle styrelse. Til ny styrelse valgtes følgende: Ordf. Leif Pedersen, v. ordf. Hans Christensen, kasserer Otto Madsen, sekretær Arthur Nielsen, genv. Jørgen Sylvest. Til fest- og underholdningsudvalget kom Villy Brandt og Otto Nielsen, som nu skal sætte mere sus på vore månedlige møder og svendefester. Høvdingen på Ingargö, Anthon Poulsen, kan berette om en vellykket gåsemiddag, hvor man hen på morgenstunden atter kunne se gæssene „få vinger på“. — Bridgeturneringen startes i nyåret hos Kai Hansen, som meddeler spillerne nærmere herom.

Stockholm afd. bringer også vor trofaste navergæst Niels Kjeldgård sine hjerteligste lykønskninger på 80 års dagen. Kassereren modtager snarest evt. adr.-ændring for viderebefordring. December har vi møde fredag den 1. og luciafest fredagen den 15., hvor vi venter stort besøg. Källermäster Elli Simonsen opfordrer til at komme tidligt på mødeaftenerne. Styrelsen ønsker naverne og familien en glad julehelg.

Med naverhilsen.

Arthur Nielsen, sekr.

Vor kasserer i Kiel, Emil Frederiksen, har nu mistet sin mor, der var enke efter vor gamle naverbror Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse, Kiel.

Adressefortegnelsen kommer med i januar nr. Husk alt stof senest den 12. decbr.

Red.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer. Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2. (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unserstrasse 18. Formand: Andr. Theisen, Meissnerstrasse 7, Hamburg 19. Kasserer: Harald Schneider, Friederichbergerstrasse 45 A, 3. Hamburg 22. Sekretær: Carl Metzendorff, Hamburg 20, Spargelkoppel, Parzelle 3.

Kiel: Kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstrasse 17 (24 b). Formand og sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant „Zur neuen Welt“, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montor Frantz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

RHINFALDET

Onkel Peter var maler og ungkarl, hvilken forbindelse måske ikke er så sjælden; men onkel Peter var mere end det, han var nemlig også temmelig velstående, og forbindelsen: — maler og velstand — er som bekendt meget sjælden. Onkel Peter havde da heller ikke tjent sin formue ved pensel og farve; men havde i sin tid arvet en rig tante og senere fordoblet sin arv ved nogle heldige spekulationer. Nu sad han lunt i det og nød sine dage i sit eget lille hus ude i Valby. Onkel Peter øvede nu kun malerkunsten, når hans eget hus skulle pudses op, eller havestakittet have en omgang cromgrønt, ja og så når han gjorde foræringer i form af små selvlavede tegninger eller malerier, som onkel Peter gerne skænkede med den bemærkning: „Det må ikke optages som en gave, men kun som en lille opmærksomhed. Jeg ved naturligvis ikke, om I tænker som jeg, men den slags ting er mig altid kærere end købte gaver, fordi der i et selvgjort arbejde er nedlagt noget personligt, noget af ens »jeg«. Han glemte heller aldrig at signere sine malerier med et kunstnerisk *Peter Krillesen* i det højre hjørne.

Sidste sommer havde nu en af onkel Peters mange venner haft sølvbryllup, og han havde i den anledning atter begået et, som han selv mente, lille underværk. Sujettet: *Rhinfaldet ved Schaffhausen*, havde han i et særligt lykkeligt øjeblik hentet frem af sin hukommelse fra de unge dage, da han selv rejste som ung håndværkssvend. Han havde jo set det med egne øjne, og nogle fotografier havde udfyldt hullerne i hukommelsen. Det kan nok være, der kom fald i det rhinfald. Kun med en lille båd havde han ikke været rigtig heldig, den var lidt skæv i tegningen. Vandet var måske også lidt vel blåt, men det forhøjede virkningen. Med synlig stolthed afleverede han sit mesterværk og høstede de obligate lovprisninger derfor, hvilket dog ikke forhindrede vennen i, næste dag at ræsonnere over „slagtertruget“, som han kaldte båden, og at udtale formodningen om, at der højere oppe i Rhinen befandt sig et par dusin vaskekoner ifærd med at blåne tøj, samt sværge en meget høj cd på, at det aldrig skulle blive hængt op i hans hus. Han kunne så meget roligere gøre det, som han vidste, at onkel Peter allertidligst til hans guldbrøllup ville indfinde sig på besøg. Ungkarlen skyede nemlig familier — og især sådanne med børn — som pesten. Der var altså intet at frygte, og da netop en niece kort derpå holdt bryllup, blev *Peter Krillesen* forsigtigt raderet ud med en lommekniv og kunstværket skænket til de nygifte. Således slap man så rart billigt til bryllupsgaven — »og de forstod dem sgu' ikke på sådan noget alligevel og kunne ikke bedømme, om det var godt eller slet —“, mente man. At det imidlertid ikke faldt i de nygiftes smag, borger den omstændighed, at det straks havnede på loftet, for.

Her fandt murer Christian Augustinus Theobaldus Krillesen *Rhin-*



Billede fra naverstævnet i Slagelse: Flaget hejses

faldet en skønne dag, han var oppe for at pynte lidt på tagstenene, som var blevet utætte i fugerne.

Nu var denne murer Krillesen ingen anden end onkel Peters kødelige broder, og om det nu var en tilfældighed eller som følge af et eget instinkt, skal jeg lade være usagt, men vist er det, at han ikke var menneske for at få øjnene fra Rhinfaldet. Nu skal det bemærkes, at murer Krillesens hoffarve var blåt, hvorfor også alle de køkkener, som han hvidtede, blev „hvidtede“ med blåt, dejlig »himmelblå« ultramarin. I den stumme beskuelse af Rhinfaldet traf den unge frue ham da deroppe, da hun kom for at hente et eler andet. Og da hun hørte til dem, som virker for den gode og sande kunsts udbredelse, også blandt murersvendene, fandt hun, at her var en god lejlighed til at virke i denne gode sags tjeneste og skænkede ham billedet. Men selv om det nu var murer Krillesens udtalte inderste ønske, overvældede bevægelsen ham dog i den grad, at han fældede en taknemmelighedens tåre, som viskedes bort med bagen af hånden og anbragtes ca. 3 tommer bag ved buksernes tommestokslomme.

„Det ville sgu' være noget for min broder Peter“, var hans første tanke — »han har altid spundet så meget om Rhinfaldet“. Og efterhånden som han gik hjemefter, modnede en tanke i ham, og vi vil nu se, hvorledes den bragtes til udførelse.

Se murer Krillesen havde en søn, som på broderen Peters velmente råd var kommen i malerlære, han havde udlært sidste forår og var derpå rejst til udlandet og befandt sig netop i Schweiz, da dette foregik.

Peter Theobaldus, som den unge mand var opkaldt efter onklen og faderen, var vel intet udpræget geni, skønt han havde haft undervisning på en malerskole for resten af hans faders part i tantearven, som i parantes bemærket hos mureren snart havde fået ben at gå på, men han drev det dog også af og til til små „kunst“-ydelser. Således var der altså en vis tilknytning mellem ham og onklen også på „kunstens“ side. Han beundrede onklen og hans værker, og af taknemlighed sendte onklen ham hver jul 10 kr. i julegave. Disse 10 kroner håbede han

også på til denne jul, ja han håbede endda på, at onklen i betragtning af, at hans nevø skulle holde sin første jul i udlandet, ville runde summen af opefter.

En aften, da han kom hjem, lå der en pakke i rulleform og et brev fra hans fader, hvori denne opfordrede sønnen til at sende onklen en lille opmærksomhed til jul, i form af en „personlig frembringelse“. Til den ende havde han vedlagt et værk af en kendt maler forestillende „Rhinfaldet“, som Peter Theobaldus eventuelt kunne bruge som studium for sit maleri. Peter Theobaldus betragtede billedet med ægte kunstnerglæde: Ja, sådan netop måtte det males, netop så blåt, og skummet af floden, der falder „med knusende, brusende vælde“, var også mesterligt. Det var sgu' i det hele taget synd at kopiere det af. — Hvad om han sendte onklen billedet, som det var, naturligvis ville han anbringe sit navn i hjørnet, ligesom onkel gjorde.

4 dage efter modtog onkel Peter en pakke i rulleform og et brev, begge fra Schweiz. — Brevet lød:

Kære onkel!

Du har så tidt fortalt mig om dine herlige rejser hernede, og særlig mindet om Rhinfaldet. Da jeg i sommer opholdt mig i Schaffhausen, tænkte jeg så tit derpå og besluttede at male et parti deraf for at gøre dig en glæde dermed til jul. Kære onkel, selv om du nu finder, at det er noget ynkeligt makværk, så beder jeg dig ikke at forsmå det, jeg er ikke så indbildsk at tro, at det har noget med kunst at gøre. Derfor bedes du se på den gode vilje, selv om resultatet er bleven sløjt. Til slut en rigtig glædelig jul. Her nede bliver den naturligvis lidt knap.

Din hengivne nevø

Peter Theobaldus.

P. S. Min adresse er stadig: Frau Kraus, Neustrasse, —n, Schweiz.

Onkel Peter var rørt til tårer. Det skal knægten sgu' ha' en ekstra skilling for. Han pakkede rullen op og betragtede billedet længe, skævede til navnet i hjørnet og skulede ondtil til den skæve båd, indtil hans overraskelse udløste sig i et: Så skulle den — — — — —

Men Peter Theobaldus kunne ikke få ind i hovedet, hvorfor de 10 kr. aldrig kom fra onkel Peter.

Olaf.

Findes der en dansk skomagersvend, der kunne have interesse af at arbejde i Bern, bedes han da omg. skrive til redaktionen.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømmer Magnus Benzen, Kleinhünigerstrasse 104. - Hule i Amerbachstr. 12—14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Willy Jørgensen, Etterfeldstr. 11, Zürich 11/52. Tlf. 46 91 89.

Bern: Møde hver fredag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand: Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Max Egesø, Murtenstrasse 36. Udb.: Mandag—fredag 12,30—13,30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

Enhver berejst bør være i C. U. K.

Knotmageren tjangser med skralen, men sprossevrideren er i nummer —!

Har I set, at knotmageren tjangser med den ny skralle ved knaldeklodsen?

— Tjangser, han jamser vel bare?
— Bestemt ikke, han smeller den kraftigt for at slunke sprossevrideren, som skralen har i nummer.

— Hvem har pakket den ud?

— Det har tjerringen, som kender skralen, der kom og hældte vand ud af ørerne hele aftenen i går, fordi knotmageren hele tiden vil have hende på bygang, og det vil hun ikke. De har været på snustur og tjæge den, men skralen havde det ikke spor tieligt, hun synes, knotmageren er en jøg. Og nu har hun knøl og drejet op, fordi knotten ikke vil stoppe, når han er pakket ind. Det er sprossevrideren, der bliver skralens tjangs.

Oversættelse følger om et øjeblik, men først vil vi lige fortælle, at dette her ikke bør betegnes som slang. Det er højefficielt tobakssprog, som det i mere end 100 år har været talt mellem arbejdere i den danske tobaksindustri. Her er oversættelsen:

— Har I set, at spinderen flirter kraftigt med vores nye kvindelige kollega ved afstikkermaskinen?

— Flirter, han pjatter vel bare?

— Bestemt ikke, han gør alt for hurtigst muligt at slå cigarmageren ud, for det er ham, pigen foretrækker.

— Hvem har betroet dig det?

— Det har min kone, som kender pigen, der kom og beklagede sig hele aftenen i går, fordi spinderen hele tiden vil invitere hende ud, og det vil hun ikke. De har været på restaurant og spise, men pigen morede sig ikke, hun synes, spinderen er kedelig. Og nu ærgrer hun sig og er mægtig irriteret, fordi manden bliver ved, når han kan indse, at spillet er tabt. Det er cigarmageren, der bliver forlovet med pigen.

Denne vor hjertegribende short story har hentet sit fuldt korrekte ordforråd fra et lige så sagligt, netop udkommet værk OM TOBAK, udgivet af Tobaksfagenes Fællesudvalg.

EN DIGTERS REJSE I INDIEN

„Bortrejst — Indisk Journal“ — sådan skriver man altså en rejsebog fra Indien, når man selv er født derude, har opholdt sig en årrække i Europa, hedder Dom Moraes, og er søn af en af Indiens største redaktører.

En hel af det, som altid slår europæere, der kommer til Indien — overbefolkningen, sygdommene, sulten, tiggerne — er ikke fremmedartet for Dom Moraes, så det hører man ikke meget om i hans bog. Man oplever hans besøg hos Nehru og den landflygtige Dalai Lama. Blandt rejsens maleriske episoder er et besøg i Nepal og hans møde med kineserne ved grænsen til Tibet.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF

hilser alle landsmænd.
Sammenkomst 2. og 4. fredag
i hver måned

William Andersen

statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12, Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft
Medlem af C.U.K.

Cafe »Det rene Glas«

Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingssted for gamle naver
Ove Andersen

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Tlf. 225.

Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. CUK

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58



TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

C. U. K.s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto: „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105“.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F. Tlf. GOthåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. BELLa 6804 x.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Århus. Tlf. 2 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

„Den færende Svend“:

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. VALby 983. Giro nr. 824 10.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri. Tlf. Ringsted 525.



William Andersen

statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12, Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft
Medlem af C.U.K.

Cafe »Det rene Glas«

Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingssted for gamle naver
Ove Andersen

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Tlf. 225.

Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. CUK

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58



TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

Berejstes Hus

Emillegade 7 - København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 personer
C 4943

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

Tlf. 38 (flere ledn.)

vis a vis Frederiksborg slot

Værelser med al komfort

Selskabslokaler

Sale til fester, kongresser o. l.

☆ Brevpapir og konvolutter med CUK's bomærke i farver og med afdelingens påtryk, efter ønske, koster: 200 sæt kr. 68,00, 500 sæt kr. 128,00, 1000 sæt kr. 225,00

KØBENHAVN K	FREDERIKSBERG	SMEDEFIRMAET N. HANSEN	P. H. ARBEJDSTØJ
ANDERSSON & SØRENSEN Instrumenter og finmekanik Niels Juelsgade 9—11 Byen 3424	TAPET H. MANDRUP POULSEN N. A. Dahls Eftf. H. C. Østedsvej 56 Luna 4505	Tietgensgade 73 C. 13.802	Frederikssundsvej 62 B Taga 7070 Arbejdstøj for alle fag
MISSIONSTRYKKERIET O. Siebuhr Bernstorffsgade 21 Minerva 2543	„SIMO“ Aut. Ford-forhandler Finsensvej 50 C. 2604	STAAL's VÆRKTØJS- & MASKINFABRIK Sydkrogen 20, SV Vester 4813	DAHL's TAPETKUNST
Du behøver ikke at skifte kone — send hende til „DIABELLA“ — hun bliver som ny! N. P. ANDREASEN Richshuset Rådhuspladsen	CHR. OLSEN & MEILGAARD MØRTENSEN Centralvarmeanlæg Fjernvarme Højtryksledninger Sprinkleranlæg Vodroffs Tværgade 6 København V. Telf. Hilda *3778	VALBY	ERNST C. MOTT LAU Tømmer & trælast Korsgade 15 C. 2994
S. DYRVED Snedkermester Toldbodgade 15 Palæ 3527	DANSK AUTOLAKERERI Godthåbsvej 221 Gothåb 7377	EDG. H. JØRGENSEN Blikkenslagermester P. Hjortsvej 12 Telf. Valby 3430	CARLSEN & JØRGENSEN's MASKINFABRIK Glasvej 6 Ægir 2077
JØRGEN HOLST Elektroinstallatør Byen 7893 Rosengården 6	MORVILLE's EFTF. Hervej Jørgensen Glarmer Nyevej 16 C. 2802	V. CHRISTENSEN Malermester Valby Langgade 35 Valby 1997 x	Værktøjsfabriken „JAKO“ Ryesgade 3 Luna 3565
J. DENCKER's SØN Glarmer Fortunstræde 5 Byen 2041	KARL OLSEN Bagermester Hulgårdsvej 74 Telf. 34 03 48	VANLØSE	OTTO JENSEN Blikkenslagermester Baldersgade 73 Taga 4096 x
AMAGER	FREDERIKSBERG AUTOOPRETNING J. Nielsen Howitzvej 46 Gothåb 2722	Deres ELEKTRO- INSTALLATØR bor Alekistevej 214 Skal De bygge, eller De står overfor forandringer, kan De trygt henvende Dem til os. Vi udfører in- stallationer af enhver art samt alle reparationer AAGE E. SØRENSEN aut. elektroinstallatør Telefon 71 08 90 Privat: Telf. 71 59 08	AKSEL KØRNER Tapetserermester Holtegade 6 Ægir 6738
LOUIS JENSEN's SMEDE- OG MASKINFABRIK Wibrandsvej 110 Telf. 55 15 05	FREDERIKSBERG AUTO-SERVICE E. Hermansen Agade 88 C. 7444	VANLØSE SKILTE- FABRIK Svend Aage Larsen Jydeholmen 8 Damsø 2211	KN. JØRGENSEN Tømrermester Henrik Rungsgade 6 Nora 5757
H. BEINTHIN Form- og stanseværktøj Amager Landevej 168 Telf. 50 15 86	CHR. P. DREIAGER A/S Holger Danskesvej 87 GO 1286 Trælast - Lister - Skilte- plader - Isoleringsmate- riale - Plasticplader - Døre - Skabsdøre - Vinyl til køkkenborde m. m.	ØSTERBRO	BJARNE OLSEN Bagermester Jagtvej 137 Taga 4585
AMAGER SMEDE- OG MASKINVÆRKSTED Pilegårds Allé 15 Kastrup Telf. 50 45 62	VESTERBRO - SV	RYVANG GULVSERVICE Alt i gulvbelægning, gulf- afslibning - Fineste be- handling BONITA GULVSERVICE E. H. Hummel Bechgårdsgade 2, Ø Telf. 29 12 85 - RY 3345	BRØNSHØJ TADÆCO Entreprenørforretning Knabstrupvej 4 Bella 10.350
N. FOGELSTRØM's MASKINFABRIK Ved Stationen 26 Kastrup Telf. 50 18 48	P. KYLLEBÆK PETERSEN's MASKINVÆRKSTED Amerikavej 10 Eva 416	AUTHORSEN Østerbrogade 155 Isenkram - Værktøj Telf. 29 12 22	BELLAHØJ AUTO-SERVICE Bellahøjvej 2 Bella 7762
BACKER's ARBEJDSTØJ Torvegade 22	A/S H. SINDBY OG CO. Reventlowsgade 12 Eva 9595	AA. BRUNSØ Murerfirma Jagtvej 199 Ryvang 3020	HELLERUP TAL MED OS OM LIM NORDISK TRADING Hellerupvej 18 Helrup 3737
KNUD EXNOV Tapetserermester Overgaden o. Vandet 44 Sundby 6020	KØLERFABRIKEN „DAMARK“ Vesterbrogade 27 C. 11.625	NØRREBRO	CHARLES DAHL Møbel- & inventarsnedkeri Tranegårdsvej 29 C Helrup 6404
ERIK BENGGAARD's VÆRKTØJSFABRIK Augustagade 12 Amager 9120		DITMAR MADSEN's AUTOVÆRKSTED HEIMDALSGADE 28 Ægir 9137	RØDOVRE
		J. C. BENTZEN KAROSSEFABRIK Frederiksborgvej 13 Taga 1458	G. PERSSON's BOGBINDERI Højnæsvej 74 Telf. 70 17 94

GLOSTRUP Den rigtige maler KURT HANSEN Værksted: Gasværksvej 33, Glostrup Telf. 96 06 05 Privat: Ciarasvej 11 Telf. 96 21 94	HELGE RASMUSSEN Installatør Østergade 14 Hedehusene Telf. 58	TAGE CHRISTENSEN Murermester Kundby pr. Sandby Telf. Kundby 133	BRUNO BAGER's MASKINVÆRKSTED Skovse pr. Slagelse Telf. Vedby Sønder 112
Gasværksvej 33, Glostrup Telf. 96 06 05 Privat: Ciarasvej 11 Telf. 96 21 94	AA. SVENDSEN & A. ERIKSEN Snedkermestre Christianshvidevej 12 Charlottenlund Ordrup 9423	KNUD WIENBERG Malermester Vinkelvej 19, Allerød Telf. 379	H. P. CHRISTENSEN OG SØNNER Blikkenslagermestre Løvegade 30, Slagelse Telf. 52 13 41
GLARMESTER KENNETH HANSEN Brøndbyøstervej 86 pr. Hvidovre Telf. 75 20 41 Alt glarmesterarbejde - Bygningsarbejde - Ther- moruder - Blyvinduer	ORDRUP BYGNINGSSNEDKERI Wm. Nielsen Hyldegårdsvej 18. Ordrup 8401	E. JENSEN Bagermester Hundige Strandvej 213 Hundige Telf. 90 05 44	HOLGER CHRISTENSEN Malermester Glentevej 8, Slagelse Telf. 52 13 71
INGEMANN & BRINK Hovedvejen 56, Glostrup Telf. 96 50 00 Væg- og gulvfliser Bygningsartikler	SEIFERT's EFTF. Chr. Johnsen MASKINFABRIK Symfonivej 20 Telf. 94 18 79	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30	POUL JENSEN Bagermester Holbergsgade 2, Slagelse Telf. 52 20 58
NØRREBROS KAROSSEFABRIK Herstedøstervej 15 Glostrup Telf. 96 29 60	JOHN CHRISTENSEN OG SØN Entrepenører Tobaksvej 19—21 Søborg 7113	Hilsen fra DANSK ELEKTRIKER FORBUND Hillerød afdeling	HANSEN & MADSEN Murermestre Parkvænget 18 Slagelse Telf. 52 17 17 - 52 17 20
N. A. NILSSON Bageri - Konditori Kirkebjerg Torv Park Allé 15 Telf. 96 20 93	K. T. H. HANDMETALVÆRKSTØJ LAURENTSVEJ 41 Bagsværd Telf. 98 36 47	Hilsen fra SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FAGFORENING Hillerød afdeling	LARSEN & HANSEN's MASKINFABRIK Slotsgade 11, Slagelse Telf. 52 23 20
TAASTRUP TASTRUP NY TØMMER- HANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Telf. 99 04 73	S. J. C. ELEKTRO Sigurd Jul Christensen Usserød Kongevej 111 Hørsholm Telf. 1821	SMEDE- OG MASKIN- ARBEJDERNES FORBUND Vordingborg afdeling	JØRGEN E. CHRISTENSEN Elektro-installatør Ingemannsvej 14 Slagelse Telf. 52 09 97
AUTO-KRYDSET JENSEN & JOHANSEN Roskildevej 28 Tåstrup Telf. 99 01 14	AUTO ELEKTRO V. Christiansen Tvæervej 5, Holbæk Telf. 2290	SNEDKERNES FAGFORENING Haslev afdeling	WALTHER STORR Entrepenør Drøsselbjerg pr. Slagelse Telf. Mullerup 121
Værktøjsfabriken „JELA“ Hovedvejen 205 pr. Tåstrup Telf. 96 56 57	HOLGER RASMUSSEN Murermester Tune pr. Roskilde Telf. Tune 117	AXEL O. PALM Smedemester Lille Værlosevej 34 Lille Værlose 205	SVEND AAGE HANSEN Murermester Danasvej 13, Slagelse Telf. 52 06 49
HVIDOVRE KNUD-ERIK LAUSEN ISOLERING Vestre Gade 8 pr. Hvidovre Telf. 75 11 43	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø Telf. 332	SIGMUND KNUDSEN Malermester Revvej 19, Korsør Telf. 621	E. VALBUM RASMUSSEN Blikkenslagermester Stenstuegade 36, Slagelse Telf. 52 18 03
L. VINGNÆS Arkitekt Landlystvej 61, Hvidovre Telf. 75 14 88	CHR. MADSEN's SMEDE- OG MASKIN- VÆRKSTED Kulhuse pr. Jægerspris Telf. Kulhuse 31	JEFF A. ANDERSEN Ingeniør m. af i. Hovedgaden 51, Hørsholm Telf. 61 Varmetekniske installationer	C. V. PEDERSEN Cigarbåndsfabrik Rundforbivej 160, Nærum Telf. 80 01 21
SKANDINAVISK KNÆRØRSFABRIK Lodsvej 30, Hvidovre Telf. 78 06 96	DION HANSEN's AUTOVÆRKSTED Telf. Dalby 46 Lyngstrup pr. Krogstrup	TOFT & LARSEN's AUTOVÆRKSTED Vinderød Skov 9 Frederiksværk Telf. 313	LYNGBY
BRØNDBY AUTO VÆRKSTED Bent Knudsen Gl. Køge Landevej 706-708 Telf. 73 03 88	P. E. REESEN Blikkenslagermester Hestehavebakken 15 Kalundborg Telf. 1091	JENS PETER's AUTOLAKERERI Tømmerupvej Magle 385	 oliefyr
	LUNDTOFTE AUTOVÆRKSTED Telf. 87 91 24	W. SIVERTSEN Blikkenslagermester Bolbrovej 21 Rungsted Kyst Telf. 460	CENTRALVARME Installation - Service Lovpligtigt eftersyn ERIK JØRGENSEN Lyngby Hovedgade 76 Telf. 88 09 88

JOH. PROBST'S EFTF.
Blikkenslager-, gas- og
vandmesterfirma
Gasbadeovne
Borgergade 14
PALÆ 7549

**P. RASMUSSEN
& SØNNER**
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum - Parket

**AA. NIELSENs MODEL-
SNEDKERI A/S**
Svanevej 2 - Taga 6048

**P. THØGERSENS
BOGTRYKKERI**
Købmagergade 62—64
Byen 2496

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36 - Slagelse
Telf. 52 16 25

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5 - Telefon Byen 35 766
1. classes køkken og betjening
Holger Jensen - Medlem af CUK

INGOLF SØRENSEN
Malermester

Bindeledet 40 - Bagsværd
Telf. 98 50 48

**C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER**
Glarimestre
Kronprinsensvej 33
FAsan 468

1/2 Inventa

Lyskær 13 A - Herlev
Telf. 94 27 90

**ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK**
Roskildevej 156
Frederikssund - Telf. 1189

**AXEL NIELSEN
SMEDEMESTER
MASKINFABRIKEN**
Valby Tingsted 2—4
Valby 854

**ADOLPH ANDERSSONS
MODELSNEDKERI**
Elmegade 5
Nora 6708 - Luna 485
Modeller til jern- og
metaltøberier

HELSINGØR

**MEINHOLT MOTORS
ELEKTROMOTORER**
Fiolgade 22, Helsingør
Telf. 21 23 30

**KØB J.K. FORSATS-
RAMMER NU**
de er bedre, fiksure,
billigere, og De sparer ca.
20 pct. på Deres varme-
regning
J.K. Fortsatsrammefabrik
Peder Skramsvej 2
Telf. 21 10 96
Giro-nr. 32793

SVEND AAGE NIELSEN
Murermester
Trykkerdammen 10
Helsingør
Telf. 21 20 46

LYSE & JØRGENSEN
Gardiner - Persienn
Bolgmontering
Sudergade 16, Helsingør
Telf. 21 02 30

AUTO SHOP
N. Rasmussen & Søn
Marielyst Allé 3
Helsingør
Telf. 21 08 50 - 21 08 51
Største reparations-
værksted
Aut. General Motors
forhandler

C. SCHMIEGELOW & CO.
v/ Ib Pedersen
Kleinsmedie og
Karosseriværksted
Skt. Olagade 49
Helsingør
Telf. 21 02 78

**HELSINGØR AUTO-
ELEKTRO**
W. Krag Hansen
Auto-elektrisk værksted
Stengade 5, Helsingør
Telf. 21 19 75

Skibsventilatorfabriken
„EXPRES“
K. Sprenger
Kongevejen 52 B
Helsingør
Telf. 21 07 07

**B. V. SENNEFELDER
OG CO.**
EL-installationsfirma
Fiolgade 12, Helsingør
Telf. 21 14 88

POUL LARSEN
Entreprenør
Aut. Kloakmester
Stubbedamsvej 72
Helsingør
Telf. 21 14 39

**E. MORTENSEN's
KAROSSERIVÆRKSTED**
Mads Holmsvej 4—6
Helsingør
Telf. 21 27 20

DRESDNER BAGERIET
A. A. Jensen
Rosenkildevej 23
Helsingør
Telf. 21 02 58

S. TRYGVE POULSEN
Tømrermester
Hvidstenvej 6
Telf. 50 36 29

HENRY H. JENSEN
Murermester
Krogshøjvej 21 A
Telf. 98 03 29

Hilsen fra
**KØBENHAVNS
BLIKKENSLAGER-,
GAS-, VAND- OG
SANITETSLAUG**

Hilsen fra
**DANSK TØMRER-
FORBUND**

F. FRIEDMANN & SØN
Malerfirma
Nytorv 11
Minerva 1760

VARMT VAND MED JUNKER



DEN ORIGINALE
GASVANDVARMER

OMEGNENS OLIEFYR



Salg - Service - Install.
Centralvarme
Lovpligtigt eftersyn

E. SKOV JØRGENSEN
Godkendt af brandmyndig-
hederne for hele landet

Lindevej 10 A - Hareskov - Telf. 98 43 98